

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

174e JAARGANG



N. 36

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002 publiée au *Moniteur belge* du 31 décembre 2002.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :  
**www.moniteur.be**

Direction du Moniteur belge, rue de Louvain 40-42,  
1000 Bruxelles, tél. 02 552 22 11 - Conseiller : A. Van Damme

174e ANNEE

DONDERDAG 29 JANUARI 2004  
TWEEDE EDITIE

JEUDI 29 JANVIER 2004  
DEUXIEME EDITION

## INHOUD

## SOMMAIRE

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Federale Overheidsdienst Justitie*

#### *Service public fédéral Justice*

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, bl. 5538.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal portant exécution du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, p. 5538.

#### *Federale Overheidsdienst Personeel en Organisatie*

#### *Service public fédéral Personnel et Organisation*

19 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, bl. 5550.

19 JANVIER 2004. — Arrêté royal portant exécution de l'article 14 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, p. 5550.

#### *Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

#### *Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage aan het « Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen » voor de financiering van de syndicale premie, bl. 5551.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation du montant de la cotisation patronale au « Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté » pour le financement de la prime syndicale, p. 5551.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de arbeidstijden voor het onderhoudspersoneel, bl. 5552.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des temps de travail pour le personnel d'entretien, p. 5552.

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, betreffende de vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het « Sociaal Fonds van de betonindustrie », bl. 5553.

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2001, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la fixation de la cotisation patronale au « Fonds social de l'industrie du béton », p. 5553.

23 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, betreffende de bevordering van werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 2003 en 2004, bl. 5555.

8 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij betreffende de tewerkstelling, de vorming en de arbeidsomstandigheden in de sector van de steenbakkerijen, bl. 5556.

8 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de meldingsplicht van de arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd en contracten van uitzendarbeid, bl. 5560.

8 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, tot wijziging en verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 maart 1989, 21 maart 1991, 30 juni 1993, 12 mei 1995, 16 juni 1997, 29 juni 1999 en van 11 juni 2001 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004, bl. 5561.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

*Vlaamse Gemeenschap*

*Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

21 NOVEMBER 2003. — Decreet houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, bl. 5564.

5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van de nadere regels voor de aanwerving van de leden van het dagelijks bestuur, de onverenigbaarheden voor de leden van het dagelijks bestuur en de zetel van de reguleringsinstantie bedoeld in het decreet betreffende water bestemd voor menselijke aanwending, bl. 5585.

5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende ICT-coördinatie in het onderwijs, bl. 5588.

12 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, bl. 5597.

7 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende de voorwaarden tot toekenning van een financiële ondersteuning aan door « Kind en Gezin » erkende kinderdagverblijven en initiatieven voor buitenschoolse opvang voor het realiseren van flexibele opvang ter uitvoering van het Vlaamse werkgelegenheidsakkoord 2003-2004, bl. 5600.

18 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest, bl. 5604.

23 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 2003 et 2004, p. 5555.

8 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, concernant l'emploi, la formation et les conditions de travail dans le secteur briquetier, p. 5556.

8 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, relative à l'information obligatoire relative aux contrats de travail à durée déterminée et les contrats de travail intérimaire, p. 5560.

8 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, modifiant et prolongeant les conventions collectives de travail des 30 mars 1989, 21 mars 1991, 30 juin 1993, 12 mai 1995, 16 juin 1997, 29 juin 1999 et 11 juin 2001 concernant la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004, p. 5561.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Communauté flamande*

*Ministère de la Communauté flamande*

21 NOVEMBRE 2003. — Décret modifiant le décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, p. 5575.

5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant les modalités du recrutement des membres du bureau exécutif, les incompatibilités pour les membres du bureau exécutif et le siège de l'autorité de régulation, visés par le décret relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine, p. 5586.

5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la coordination TIC dans l'enseignement, p. 5592.

12 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, p. 5598.

7 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel établissant les conditions d'octroi d'une aide financière à des garderies et à des initiatives d'accueil extrascolaire agréées par « Kind en Gezin » visant à réaliser un accueil flexible en exécution de l'accord flamand sur l'emploi 2003-2004, p. 5602.

18 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande, p. 5608.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

4 DECEMBER 2003. — Decreet tot wijziging van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest, bl. 5613.

18 DECEMBER 2003. — Decreet tot wijziging van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, bl. 5615.

24 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van wijzigingen in de statuten van de « Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises » (Waalse maatschappij voor de financiering en de waarborg van de kleine en middelgrote ondernemingen), bl. 5618.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

4 DECEMBRE 2003. — Décret modifiant le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne, p. 5612.

18 DECEMBRE 2003. — Décret modifiant le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, p. 5614.

24 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de modifications aux statuts de la Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises, p. 5616.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

4. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwaarloste Wohnungen in der Wallonischen Region, S. 5612.

18. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, S. 5615.

24. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung von an den Satzungen der « Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises » (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe) vorgenommenen Abänderungen, S. 5617.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

18 DECEMBER 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de verrichte opdrachten van brandpreventie. Erratum, bl. 5619.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Levering van elektriciteit. Individuele vergunning. EF 2003 - 0004 - A, bl. 5620.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Rechterlijke Orde, bl. 5620. — Raad van State. Vernietiging, bl. 5620. Raad van State. Vernietiging, bl. 5620. — Raad van State. Vernietiging, bl. 5620. — Centraal Bestuur. Personeel. Pensioen, bl. 5621.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 5621.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

19 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw houdende vaststelling van het subsidiëringsprogramma voor gemeentelijke rioleringen en KWZI's, voor het eerste kwartaalprogramma 2005, bl. 5628.

14 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 november 2003 betreffende de oproep tot indiening van peterschapsprojecten, bl. 5628.

*Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw*

19 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor de bescherming van de genetische diversiteit met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, bl. 5629.

*Région de Bruxelles-Capitale**Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale*

18 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. Erratum, p. 5619.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Fourniture d'électricité. Autorisation individuelle. EF 2003 - 0004 - A, p. 5620.

*Service public fédéral Justice*

Ordre judiciaire, p. 5620. — Conseil d'Etat. Annulation, p. 5620. — Conseil d'Etat. Annulation, p. 5620. — Administration centrale. Personnel. Pension, p. 5621.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 5621.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Landbouw, bl. 5630.

*Waals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer*

11 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van twee ambtenaren die de overtredingen van de reglementering op het personenvervoer moeten vaststellen, bl. 5631.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Agriculture, p. 5630.

*Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

11 DÉCEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation de deux fonctionnaires chargés de constater les infractions à la réglementation sur les transports de personnes, p. 5630.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Landwirtschaft, S. 5630.

*Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen*

11. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung zweier mit der Feststellung der Verstöße gegen die Regelung über den Personenverkehr beauftragten Beamten, S. 5631.

*Brussels Hoofdstedelijk Gewest**Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest*

Welzijnzorg. Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg. Erkenningen, bl. 5632.

**Officiële berichten***Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 5633.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 5634.

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 5634.

*Région de Bruxelles-Capitale**Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale*

Aide aux personnes. Fonds de soins médico-socio-pédagogiques. Agréments, p. 5632.

**Avis officiels***Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 5633.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 5634.

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 5635.

*Schiedshof*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 5633.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 5634.

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, bl. 5635.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Prijzen van het aardgas voor de maand januari 2004, bl. 5635.

*Federale Overheidsdienst Justitie*

Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen. Bekendmakingen, bl. 5635.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschappen, bl. 5636.

*Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

12 JANUARI 2004. — Ministeriële omzendbrief betreffende de toepassing van het gezondheidstoezicht op stagiairs, bl. 5637.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Jobpunt Vlaanderen*

Samenstelling van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar voor de functie van adviseur « Netwerking innovatie-actoren » voor het IWT-Vlaanderen. Uitslag, bl. 5640. — Samenstelling van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar voor de functie van adviseur-jurist voor het IWT-Vlaanderen. Uitslag, bl. 5640. — Selectie voor de functie informaticabeheerder voor het IWT (Instituut voor de aanmoediging van innovatie door wetenschap en technologie in Vlaanderen). Uitslag, bl. 5640.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Prix du gaz naturel pour le mois de janvier 2004, p. 5635.

*Service public fédéral Justice*

Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms. Publications, p. 5635.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publications prescrites par l'article 770 du Code civil. Successions en déshérence, p. 5636.

*Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

12 JANVIER 2004. — Circulaire ministérielle relative à l'application de la surveillance de la santé des stagiaires, p. 5637.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

Waals Gewest

Région wallonne

Ministère de la Région wallonne

Avis. Désignation des gestionnaires de réseaux de distribution de gaz, p. 5640. — Office wallon des déchets. Transporteurs agréés pour le transport de déchets dangereux, d'huiles usagées ou de PCB/PCT (en application des A.E.R.W. du 9 avril 1992 relatifs aux déchets dangereux, aux huiles usagées et aux PCB/PCT), p. 5643. — Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte de déchets dangereux (en application des A.E.R.W. du 9 avril 1992 relatifs aux déchets dangereux et aux PCB/PCT), p. 5665. — Office wallon des déchets. Collecteurs et transporteurs agréés pour la collecte ou le transport de déchets animaux (en application de l'A.G.W. du 21 octobre 1993 relatif aux déchets d'animaux), p. 5672. — Office wallon des déchets. Collecteurs et transporteurs agréés pour la collecte et le transport de déchets hospitaliers et de soins de santé de classe B2 (en application de l'A.G.W. du 30 juin 1994 relatif aux déchets d'activités hospitalières et de soins de santé), p. 5674. — Office wallon des déchets. Collecteurs agréés pour la collecte des huiles usagées en région wallonne (en application de l'arrêté de l'E.R.W. du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées), p. 5676.

Agenda's

Ordres du jour

Assemblée de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale, p. 5679.

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 5680 tot bl. 5704.

Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 5680 à 5704.

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

N. 2004 — 305

[S - C - 2004/09010]

**22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002**

### VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het ontwerp van besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen strekt tot bepaling van de samenstelling en de werking van de dienst Voogdij, alsmede inzonderheid van de erkenningsprocedure en -criteria van de voogden van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. Het beoogt tevens de vaststelling van de datum van inwerkingtreding van de bepalingen van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002 voorziet in de oprichting binnen de Federale Overheidsdienst Justitie van een dienst Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

De opdrachten van de dienst Voogdij zijn hoofdzakelijk omschreven in artikel 3, § 2, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

De dienst Voogdij is in wezen belast met de coördinatie van en het toezicht op de materiële organisatie van het werk van de voogden.

Hij is belast met de volgende taken :

1° een voogd aanwijzen teneinde de vertegenwoordiging van de niet-begeleide minderjarigen te verzekeren;

2° overgaan tot de identificatie van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en indien de staat van minderjarigheid wordt betwist, de leeftijd laten nagaan door middel van een medisch onderzoek;

3° de contacten coördineren met de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering, met de overheden bevoegd voor opvang en huisvesting, alsmede met de overheden van de landen van herkomst van de minderjarigen, inzonderheid teneinde hun familie op te sporen of andere opvangstructuren te vinden;

4° zich ervan vergewissen dat door de bevoegde overheden binnen de kortste termijn een duurzame oplossing in het belang van de minderjarige wordt gezocht;

5° de personen die als voogd kunnen worden aangewezen erkennen, en indien grond daartoe bestaat, deze erkenning intrekken;

6° de lijst van erkende personen bijhouden en voor ieder van hen vermelden over hoeveel minderjarigen zij de voogdij uitoefenen;

7° waken dat de als voogd aangewezen personen een opleiding krijgen aangepast aan de problematiek van de niet-begeleide minderjarigen.

Bovendien is in artikel 4 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002 bepaald dat de dienst Voogdij een permanente organisatie om vierentwintig uur op vierentwintig uur bereikbaar te zijn en zijn opdracht te vervullen.

Er moet worden verwezen naar het advies van de Raad van State van 22 juli 2003 waarin de Raad onderstreept dat een koninklijk besluit een wet niet mag parafaseren, noch wijzigen. Bijgevolg mag het ontwerp geen bepalingen bevatten die reeds zijn opgenomen in de programmawet van 24 december 2002, des te minder wanneer het ontwerp ze wijzigt, door bijvoorbeeld bepaalde passages weg te laten of andere toe te voegen.

Teneinde rekening te houden met die opmerking is het ontwerp van koninklijk besluit en in het bijzonder Hoofdstuk I ervan herzien.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

F. 2004 — 305

[S - C - 2004/09010]

**22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal portant exécution du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002**

### RAPPORT AU ROI

Sire,

Le projet d'arrêté que nous avons l'honneur de présenter pour signature à Votre Majesté a pour objet de fixer la composition et le fonctionnement du service des Tutelles ainsi que, notamment, la procédure et les critères d'agrément des tuteurs des mineurs étrangers non accompagnés. Il fixe également la date d'entrée en vigueur des dispositions du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Le Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, prévoit la mise en place du service des Tutelles pour les mineurs étrangers non accompagnés au sein du Service public fédéral Justice.

Les missions du service des Tutelles sont principalement fixées par l'article 3, § 2, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Le service des Tutelles doit, à titre principal, coordonner et surveiller l'organisation matérielle du travail des tuteurs.

Il a pour mission :

1° de désigner un tuteur aux mineurs étrangers non accompagnés en vue d'assurer leur représentation;

2° de procéder à l'identification des mineurs non accompagnés et, en cas de contestations quant à leur âge, de faire vérifier cet âge au moyen d'un test médical;

3° de coordonner les contacts avec les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement, avec les autorités compétentes en matière d'accueil et d'hébergement, ainsi qu'avec les autorités des pays d'origine des mineurs, notamment en vue de rechercher leur famille ou toute autre structure d'accueil;

4° de s'assurer qu'une solution durable conforme à l'intérêt du mineur est recherchée dans les meilleurs délais par les autorités compétentes;

5° de procéder à l'agrément des personnes qui pourront être désignées comme tuteur, et, s'il y a lieu, de retirer cet agrément;

6° de tenir à jour une liste des personnes agréées en indiquant pour chacune de ces personnes le nombre de mineurs à l'égard desquels elle exerce la tutelle;

7° de veiller à ce que les personnes désignées comme tuteur reçoivent une formation adaptée à la problématique des mineurs non accompagnés.

En outre, l'article 4 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, prévoit que le service des Tutelles met en place une permanence afin de pouvoir être contacté et de pouvoir exercer sa mission vingt-quatre heures sur vingt-quatre.

Il y a lieu de noter que, dans son avis rendu le 22 juillet 2003, le Conseil d'Etat a rappelé qu'un arrêté royal ne peut ni paraphraser ni modifier une loi. Par conséquent, le projet ne peut contenir des dispositions qui se trouvent déjà dans la loi-programme du 24 décembre 2002, a fortiori, lorsqu'il les modifie, par exemple, en omettant certains passages ou en en ajoutant d'autres.

Dès lors, le projet d'arrêté royal, et en particulier son Chapitre premier, a été revu afin de tenir compte de cette observation.

HOOFDSTUK I. — *Samenstelling en werking van de dienst Voogdij*

## Artikelen 1 tot 5

Krachtens artikel 1 is de dienst Voogdij die wordt opgericht in het kader van het Centraal Bestuur van de Federale Overheidsdienst Justitie samengesteld uit een multidisciplinaire ploeg bestaande uit ambtenaren met een juridische of sociale opleiding.

Teneinde het advies van de Raad van State te volgen (zie supra), worden de diverse opdrachten van de dienst Voogdij niet langer vermeld in het ontwerp van koninklijk besluit. Deze opdrachten zijn inderdaad reeds gedefinieerd in de artikelen 3, 4, 6, 7 en 8 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

Met het oogmerk de werking van de dienst nader te omschrijven, is in het ontwerp van koninklijk besluit bepaald dat de dienst Voogdij in het kader van de uitvoering van zijn opdrachten regelmatig overleg pleegt met de verenigingen die in het veld actief zijn en zich bezighouden met de opvang en de begeleiding van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

In het ontwerp van besluit is bepaald hoe wordt overgegaan tot de identificatie van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling. De dienst Voogdij controleert daartoe zijn verklaringen betreffende zijn naam, nationaliteit en leeftijd inzonderheid door middel van zijn officiële documenten of van de inlichtingen verstrekt door de consulaire of diplomatieke posten van het land van herkomst of van doorvoer, of van elke andere inlichting. Dit verzoek om inlichtingen mag de minderjarige of zijn familie die zich in het land van doorvoer en/of herkomst bevindt, evenwel niet in gevaar brengen.

In artikel 3 is gepreciseerd dat het medisch onderzoek bedoeld in artikel 7 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, onder meer psychoaffectieve tests kan bevatten.

Naar luid van de ontworpen tekst wordt een noodtelefoonnummer ter beschikking gesteld, teneinde de permanentie van vierentwintig uur op vierentwintig te verzorgen bedoeld in artikel 4 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002. Die permanentie zal buiten de werkuren door een wachtdienst ten huize worden verzekerd.

HOOFDSTUK II. — *Juridische aard van de arbeidsverhouding tussen de voogd en de dienst Voogdij*

## Art. 6 tot 8

Teneinde zich te richten naar liet advies van de Raad van State is de mogelijkheid om voogden met een arbeidsovereenkomst te werven, geschrapt.

Inderdaad zou de werving van voogden met een arbeidsovereenkomst strijdig zijn met de onafhankelijkheid die de voogden moeten huldigen in het kader van de uitoefening van hun opdrachten, welke onafhankelijkheid is bedoeld in artikel 3, § 3, eerste lid, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

Bovendien beklemtoont de Raad van State dat een erkenningsregeling niet kan worden toegepast op rijksambtenaren, ongeacht of zij statutair ambtenaar of arbeidscontractant zijn.

Gelet op de opmerking van de Raad van State heeft de programmawet van 22 december 2003 artikel 3, § 3, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002 aangevuld teneinde toe te laten dat rijksambtenaren dewelke geen belangenconflict hebben met de niet-begeleide minderjarige kunnen worden opgenomen in de lijst van personen die als voogd kunnen worden aangewezen, zonder hiertoe te worden erkend.

Er moet overigens worden benadrukt dat het forfait (500 €) is opgetrokken teneinde meer rekening te houden met de werklast van de voogd. Het bedrag van de kosten waarop de voogd recht heeft, is geïnspireerd op het koninklijk besluit van 18 december 1998 houdende vaststelling van de regels en barema's tot bepaling van het ereloon, de emolumenten en de kosten van de schuldbemiddelaar.

Er is bovendien gesteld dat een specifieke verzekering wordt genomen om de burgerlijke aansprakelijkheid van de voogden te dekken, aangezien bepaalde voogden inderdaad niet onder een verzekering « beroepsaansprakelijkheid » vallen. Het is daarenboven niet duidelijk of de verzekering « beroepsaansprakelijkheid » van bijvoorbeeld advocaten de risico's dekt die volgen uit de uitoefening van de voogdij over niet-begeleide minderjarigen.

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Composition et fonctionnement du service des Tutelles*Articles 1<sup>er</sup> à 5

L'article 1<sup>er</sup> prévoit que le service des Tutelles est créé au sein de l'Administration centrale du Service public fédéral Justice, et qu'il est constitué d'une équipe pluridisciplinaire composée d'agents ayant une formation en droit ou dans le domaine social.

Les diverses missions du service des Tutelles ne sont plus rappelées dans le projet d'arrêté royal, afin de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat (voir ci-dessus). En effet, ces missions sont déjà précisées aux articles 3, 4, 6, 7 et 8 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Afin d'en préciser le fonctionnement, l'arrêté royal en projet prévoit que, dans l'exercice de ses missions, le service des Tutelles consulte régulièrement les associations qui sont actives sur le terrain et qui prennent en charge l'accueil et l'accompagnement des mineurs étrangers non accompagnés.

L'arrêté en projet indique la manière de procéder à l'identification du mineur étranger non accompagné en prévoyant que le service des Tutelles vérifie ses déclarations au sujet de son nom, de sa nationalité, de son âge au moyen notamment de ses documents officiels, des renseignements obtenus auprès des postes consulaires ou diplomatiques du pays d'origine ou de transit, ou de tout autre renseignement. Cette demande de renseignements ne peut toutefois mettre en danger le mineur ou sa famille se trouvant dans le pays de transit et/ou d'origine.

L'article 3 précise que le test médical prévu à l'article 7 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, peut notamment comprendre des tests psycho-affectifs.

Enfin, le texte en projet prévoit la création d'un numéro d'appel d'urgence, afin d'assurer la permanence vingt-quatre heures sur vingt-quatre visée à l'article 4 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002. Cette permanence sera assurée en-dehors des heures de bureau par un service de garde à domicile.

CHAPITRE II. — *Nature juridique de la relation de travail entre le tuteur et le service des Tutelles*

## Art. 6 à 8

Afin de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat, la possibilité d'engager les tuteurs par contrat de travail a été supprimée.

En effet, le fait d'engager les tuteurs par contrat de travail contreviendrait à l'indépendance qui doit présider à l'exercice de leur mission, prévue par l'article 3, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

De plus, le Conseil d'Etat rappelle qu'un régime d'agrément ne peut s'appliquer aux agents de l'Etat, qu'ils soient statutaires ou engagés par contrat de travail.

Suite à la remarque du Conseil d'Etat, la loi-programme du 22 décembre 2003 a complété l'article 3, § 3, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, afin de permettre à des agents de l'Etat qui ne présentent pas un conflit d'intérêt avec le mineur non accompagné, d'être repris dans la liste des personnes qui pourront être désignées comme tuteur, sans faire l'objet d'un agrément.

Par ailleurs, il y a lieu d'indiquer que le montant du forfait (500 €) a été réévalué afin de mieux tenir compte de la charge de travail du tuteur. Le montant des frais auxquels a droit le tuteur s'inspire de l'arrêté royal du 18 décembre 1998 établissant les règles et tarifs relatifs à la fixation des honoraires, des émoluments et des frais du médiateur de dettes.

De plus, il est prévu que soit prise une assurance spécifique couvrant la responsabilité civile des tuteurs. En effet, certains tuteurs ne seront pas couverts par une assurance « responsabilité professionnelle ». En outre, il n'est pas évident que l'assurance « responsabilité professionnelle » des avocats, par exemple, couvre les risques liés à l'exercice de la tutelle des mineurs non accompagnés.

Aangezien artikel 1384 van het Burgerlijk Wetboek niet van toepassing is op de voogd (art. 14 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002), zouden de derden zich tegen de dienst Voogdij kunnen keren met betrekking tot de schade veroorzaakt door niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voor wie hij als voogd is aangewezen. Bijgevolg moet erin worden voorzien dat de dienst Voogdij een verzekering aangaat om de burgerlijke aansprakelijkheid van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen te dekken.

De verplichting voor de Dienst Voogdij om een verzekeringspolis aan te gaan die de burgerlijke aansprakelijkheid van de minderjarigen en de voogden dekt, ontslaat de andere betrokken overheden niet van hun verplichting om eveneens een verzekering tot dekking van hun burgerlijke aansprakelijkheid aan te gaan met betrekking tot de minderjarigen die ze onder hun toezicht hebben.

### HOOFDSTUK III. — *Uitoefening van de opdracht van de voogd*

#### Art. 9 tot 12

Artikel 9 is geïnspireerd op artikel 405 van het Burgerlijk Wetboek, maar aangepast aan de specifieke toestand van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

Teneinde het advies van de Raad van State na te leven, is artikel 10 aangepast en bepaalt het voortaan dat de verslagen over de vermoenste toestand van de minderjarige worden opgesteld in overeenstemming met de door de Koning bepaalde regels krachtens artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek.

Het oude artikel 14 naar luid waarvan de voogd verplicht is het beroepsgeheim in acht te nemen inzake de uitoefening van zijn opdracht, is geschrapt conform de wens van de Raad van State. Per slot van zaken is deze bepaling niet noodzakelijk, aangezien artikel 458 van het Strafwetboek inzake het beroepsgeheim in voorkomend geval kan worden toegepast op de voogden.

Met betrekking tot artikel 12, tweede lid, is de Raad van State van oordeel dat het niet aan de Koning is een regel te stellen inzake de deontologie van de Balie. Er moet niettemin worden onderstreept dat deze bepaling enkel strekt tot verduidelijking van artikel 9, § 3, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, waarin is gesteld dat « de voogd ambtshalve en onverwijld bijstand van een advocaat vraagt ». Het oogmerk van het ontwerp van besluit bestaat erin een duidelijk onderscheid te maken tussen de taken van de advocaat en die van de voogd, zulks overeenkomstig de wil van de wetgever. Deze bepaling betreft bijgevolg niet de omschrijving van een regel inzake de deontologie van de Balie, maar veeleer een aspect van de onafhankelijkheid van de voogd.

### HOOFDSTUK IV. — *Procedure en criteria voor de erkenning van de voogden - intrekking van de erkenning*

#### *Afdeling 1. — Procedure en criteria voor de erkenning van de voogden*

#### Art. 13 en 14

De bepaling die stelde dat de dienst Voogdij de onafhankelijkheid van de voogden in acht moet nemen en die waarin is omschreven dat de voogd zijn opdracht onafhankelijk uitoefent, zijn geschrapt zoals de Raad van State wenste in zijn advies. Deze bepalingen waren immers overbodig, want zij herhaalden enkel de verplichting die voortvloeit uit artikel 3, § 3, eerste lid, laatste zin, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

Teneinde het advies van de Raad van State na te leven is de voorwaarde inzake de leeftijdsvereiste om als voogd te kunnen worden erkend, geschrapt. De Koning is inderdaad niet gemachtigd om een dergelijke voorwaarde te stellen.

Enfin, étant donné que l'article 1384 du Code civil ne trouve pas à s'appliquer au tuteur (art. 14 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002), les tiers pourraient se retourner contre le service des Tutelles pour les dommages causés par le fait des mineurs non accompagnés pris en charge par un tuteur. Dès lors, il y a lieu de prévoir que le service des Tutelles prend une assurance afin de couvrir la responsabilité civile des mineurs étrangers non accompagnés.

L'obligation pour le service des Tutelles de prendre une police d'assurance qui couvre la responsabilité civile des mineurs et des tuteurs, n'exonère pas les autres autorités concernées d'en souscrire également une pour couvrir leur propre responsabilité civile concernant les mineurs qu'elles ont sous leur garde.

### CHAPITRE III. — *Exercice de la mission du tuteur*

#### Art. 9 à 12

L'article 9 s'inspire de l'article 405 du Code civil, en l'adaptant à la situation spécifique des mineurs étrangers non accompagnés.

Afin de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat, l'article 10 a été adapté et précise désormais que les rapports sur la situation patrimoniale du mineur sont établis conformément aux règles déterminées par le Roi en exécution de l'article 413 du Code civil.

L'ancien article 14 qui prévoyait que « le tuteur est tenu au secret professionnel en ce qui concerne l'exercice de sa mission » a été supprimé conformément au vœu du Conseil d'Etat. En définitive, cette disposition ne s'avère pas indispensable dans la mesure où l'article 458 du Code pénal relatif au secret professionnel devrait, le cas échéant, s'appliquer aux tuteurs.

En ce qui concerne l'article 12, alinéa 2, le Conseil d'Etat estime qu'il n'appartient pas au Roi de fixer une règle relative à la déontologie du Barreau. Il y a toutefois lieu d'indiquer que cette disposition ne fait que préciser la première phrase de l'article 9, § 3, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, qui dispose que « le tuteur demande d'office et sans délai l'assistance d'un avocat ». L'arrêté en projet vise ainsi à différencier clairement les tâches de l'avocat et du tuteur, dans le respect de ce qu'a voulu le législateur. Cette disposition n'a donc pas pour objet de fixer une règle relative à la déontologie du Barreau, mais plutôt à un aspect de l'indépendance du tuteur.

### CHAPITRE IV. — *Procédure et critères d'agrément des tuteurs - retrait d'agrément*

#### *Section 1<sup>re</sup>. — Procédure et critères d'agrément des tuteurs*

#### Art. 13 et 14

La disposition qui rappelait que le service des Tutelles est tenu de respecter l'indépendance des tuteurs, et celle qui disposait que le tuteur exerce sa mission en toute indépendance, ont été supprimées, comme le souhaitait le Conseil d'Etat dans son avis. En effet, ces dispositions étaient inutiles puisqu'elles ne faisaient que répéter une obligation qui découle de l'article 3, § 3, alinéa 1<sup>er</sup>, dernière phrase, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Afin de se conformer à l'avis du Conseil d'Etat, la condition relative à l'âge requis pour être agréé comme tuteur a été supprimée. Le Roi n'est en effet pas habilité à fixer une telle condition.



Teneinde in te gaan op de wens van de Raad van State en een onderscheid te maken tussen de kwestie van de stukken die bij het verzoek om erkenning moeten worden gevoegd en die inzake de verificatie van de erkenningsvoorwaarden, is artikel 13 verdeeld in twee paragrafen.

De Raad van State stelt in zijn advies het volgende, « als de aanvrager bij zijn verzoek een getuigschrift van goed zedelijk gedrag moet voegen, betekent zulks dat een van de voorwaarden om als voogd te kunnen worden erkend erin bestaat van goed zedelijk gedrag te zijn of, op zijn minst, dat men bepaalde veroordelingen niet heeft opgelopen. Zulks dient bijgevolg uitdrukkelijk te worden vermeld ».

Het getuigschrift van goed zedelijk gedrag moet de dienst Voogdij de mogelijkheid bieden na te gaan of de kandidaat de in artikel 18, § 1, eerste streepje, van dit besluit bedoelde voorwaarde vervult, waarin rechtstreeks wordt gerefereerd aan artikel 398, 1°, van het Burgerlijk Wetboek. Krachtens dat artikel zijn de personen van kennelijk wangedrag ontzet uit de voogdij.

Teneinde in te gaan op de opmerking van de Raad van State is nader bepaald dat de dienst Voogdij moet nagaan of de kandidaat de voorwaarden bedoeld in artikel 18, § 1, vervult.

Overeenkomstig de wens van de Raad van State zijn ook de voorwaarden inzake opleiding en bekwaamheid nader omschreven, aangezien de dienst Voogdij voortaan moet nagaan of de kandidaat-voogd voldoende kennis heeft van de aangelegenheden bedoeld in artikel 17.

Ter herinnering worden de aangelegenheden bedoeld in artikel 17 opgesomd :

- vreemdelingenrecht en jeugdrecht;
- aspecten van het burgerlijk recht in verband met het beheer van goederen;
- pedagogische en psychologische aspecten, daaronder begrepen de opleiding inzake het luisteren naar minderjarigen;
- opleiding inzake multiculturele opvang.

Ten slotte is bepaald dat de dienst Voogdij protocolakkoorden kan sluiten met de verenigingen die actief zijn in het veld en instaan voor de begeleiding van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, met het oog op de erkenning van personeelsleden als kandidaat-voogd. De maatschappelijk werkers die binnen die verenigingen werken, worden geacht de vereiste bekwaamheid te hebben op het stuk van de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en van hun begeleiding.

## Afdeling 2. — Opleiding

### Art. 15 tot 17

Het was raadzaam toe te voegen dat de opleiding van de voogden tevens betrekking moest hebben op het jeugdrecht. Het is inderdaad duidelijk dat de voogd in het kader van de uitoefening van zijn opdracht om de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen te begeleiden, gebruik zal moeten maken van zijn kennis ter zake.

Er is daarenboven gesteld dat de dienst Voogdij de organisatie van die opleiding kan toevertrouwen aan derden. Het is immers duidelijk dat de verenigingen werkzaam in het veld of de universitaire faculteiten deskundiger zijn op het stuk van de organisatie van die opleiding.

In het ontwerp van besluit is tenslotte bepaald dat de opleidingskosten van de voogden ten laste zijn van de dienst Voogdij.

## Afdeling 3. — Personen die niet als voogd kunnen worden erkend

### Art. 18

In dit artikel is bepaald welke personen niet als voogd kunnen worden erkend.

Op de eerste opmerking van de Raad van State inzake de onverenigbaarheid tussen de regeling houdende erkenning van de voogden en de hoedanigheid van rijksambtenaar is ten minste gedeeltelijk ingegaan door middel van de schrapping van de mogelijkheid de voogd te werven bij een arbeidsovereenkomst.

Afin de distinguer la question des pièces à joindre à la demande d'agrément et celle de la vérification des conditions d'agrément comme le souhaite le Conseil d'Etat, l'article 13 a été scindé en deux paragraphes.

Dans son avis, le Conseil d'Etat indique que « si l'impétrant doit joindre à sa demande un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs, c'est qu'une des conditions pour être agréé comme tuteur est d'être de bonne conduite, vie et moeurs ou, à tout le moins, de ne pas avoir encouru certaines condamnations. Il convient, dès lors, de le prévoir expressément ».

En réalité, le certificat de bonnes conduite, vie et moeurs, doit permettre au service des Tutelles de vérifier si le candidat remplit la condition visée à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>er</sup> tiret, du présent arrêté qui renvoie notamment à l'article 398, 1°, du Code civil. Cette disposition prévoit que sont exclues de la tutelle, les personnes d'une inconduite notoire.

Toutefois, afin de rencontrer la remarque du Conseil d'Etat, il est précisé que le service des Tutelles doit vérifier si le candidat remplit les conditions visées à l'article 18, § 1<sup>er</sup>.

Les conditions de formation et de compétence exigées sont également précisées selon le vœu du Conseil d'Etat puisqu'il est désormais prévu que le service des Tutelles doit vérifier si le candidat tuteur a des connaissances suffisantes dans les matières visées à l'article 17.

Pour rappel, les matières visées à l'article 17 sont :

- le droit des étrangers et le droit de la jeunesse;
- les aspects du droit civil relatifs à la gestion des biens;
- des éléments de pédagogie et de psychologie, en ce compris la formation à l'écoute des mineurs;
- la formation en matière d'accueil multiculturel.

Enfin, il est prévu que le service des Tutelles peut conclure des protocoles d'accord avec les associations qui sont actives sur le terrain et qui prennent en charge l'accompagnement des mineurs étrangers non accompagnés, en vue de l'agrément des membres de leur personnel comme candidats tuteurs. En effet, les travailleurs sociaux actifs au sein de ces associations sont supposés avoir les compétences requises en ce qui concerne la problématique des mineurs étrangers non accompagnés et leur encadrement.

## Section 2. — Formation

### Art. 15 à 17

En ce qui concerne la formation des tuteurs, il a paru opportun d'ajouter qu'elle devait également porter sur le droit de la jeunesse. En effet, il est évident que le tuteur, dans le cadre de sa mission de représentation du mineur non accompagné, devra faire usage de ses connaissances en cette matière.

En outre, il est précisé que le service des Tutelles peut confier l'organisation de ces formations à des tiers. En effet, il est évident que dans certains domaines, les associations actives sur le terrain ou les facultés universitaires auront une plus grande expertise pour l'organisation de ces formations.

Enfin, l'arrêté en projet prévoit que les frais de formation des tuteurs sont à la charge du service des Tutelles.

## Section 3. — Personnes qui ne peuvent être agréées comme tuteurs

### Art. 18

Cet article indique les personnes qui ne peuvent être agréées comme tuteur.

La première remarque du Conseil d'Etat qui a trait à l'incompatibilité entre le régime d'agrément des tuteurs et la qualité d'agent de l'Etat, a été rencontrée au moins partiellement par la suppression de la possibilité d'engager le tuteur par contrat de travail.

Bovendien heeft de programmawet van 22 december 2003 artikel 3, § 3, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002 aangevuld teneinde toe te laten dat rijksambtenaren dewelke geen belangenconflict hebben met de niet-begeleide minderjarige kunnen worden opgenomen in de lijst van personen die als voogd kunnen worden aangewezen, zonder hiertoe te worden erkend.

Teneinde rekening te houden met de tweede opmerking van de Raad van State inzake dit artikel is niet langer gesteld dat de beslissing tot weigering van de erkenning met redenen moet zijn omkleed, aangezien zulks inderdaad voortvloeit uit de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen. Deze opmerking geldt tevens voor artikel 21 van dit arrest.

#### Afdeling 4. — Intrekking van de erkenning

##### Art. 19 tot 21

Gelet op de opmerking van de Raad van State is voortaan bepaald dat de dienst Voogdij de voogd moet horen alvorens de beslissing om zijn erkenning in te trekken wordt genomen.

#### Afdeling 5. — Aanwijzing van de voogd

##### Art. 22 tot 24

Het bepaalde in de artikelen 20, 22 en 24 betreffende de procedure houdende ambtshalve aanwijzing van een voogd is geschrapt overeenkomstig het advies van de Raad van State. Er is inderdaad geen reden om een onderscheid te maken tussen de gevallen waarin er aanleiding is voor een ambtshalve dan wel voor een gewone aanwijzing, aangezien in de programmawet is bepaald dat onverwijld wordt voorzien in de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

Teneinde te waarborgen dat voor een niet-begeleide minderjarige vreemdeling steeds een voogd wordt aangewezen, is aan artikel 22 een vierde lid toegevoegd waarin is bepaald dat een voogd die voorkomt op de lijst van de erkende kandidaten, zijn taak enkel kan weigeren als de dienst Voogdij de door de voogd meegedeelde redenen van verschoning of van verhindering uitdrukkelijk aanvaardt.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreding van Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van Titel XIII van de programmawet van 24 december 2002*

#### HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen

Krachtens de artikelen 25 en 26 van het koninklijk besluit treden de bepalingen van de wet en van het koninklijk besluit op twee verschillende tijdstippen in werking. Het is immers raadzaam dat de bepalingen inzake de oprichting van de dienst Voogdij, van de erkenning van de kandidaat-voogden en van het houden van een lijst van kandidaat-voogden eerst in werking treden. Daarna treden de andere bepalingen van de wet en de bepalingen van het koninklijk besluit in werking, zodat de voogden belast met het voeren van de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen kunnen worden aangewezen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,  
de zeer eerbiedige  
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

#### ADVIES 35.647/2/V VAN DE AFDELING WETGEVING VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede vakantiekamer, op 30 juni 2003 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot uitvoering van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002", heeft op 22 juli 2003 het volgende advies gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag is ingediend op grond van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het is vervangen bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede de te vervullen voorafgaande vormvereisten, overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten.

De plus, la loi-programme du 22 décembre 2003 a complété l'article 3, § 3, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, afin de permettre à des agents de l'Etat qui ne présentent pas un conflit d'intérêt avec le mineur non accompagné, d'être repris dans la liste des personnes qui pourront être désignées comme tuteur, sans faire l'objet d'un agrément.

Afin de se conformer à la seconde remarque du Conseil d'Etat sur cet article, il n'est plus rappelé que la décision de refus d'agrément doit être motivée, puisque cette obligation découle de la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs. Cette remarque vaut également pour l'article 21 du présent arrêté.

#### Section 4. — Retrait d'agrément

##### Art. 19 à 21

Suite à la remarque du Conseil d'Etat, il est désormais prévu que le tuteur doit être entendu par le service des Tutelles avant que soit prise la décision de retirer son agrément.

#### Section 5. — Désignation du tuteur

##### Art. 22 à 24

Les dispositions des articles 20, 22 et 24, prévoyant une procédure de désignation d'office d'un tuteur ont été supprimées conformément à l'avis du Conseil d'Etat. Il n'y a en effet pas lieu de distinguer les hypothèses dans lesquelles il y a matière à désignation d'office et celles dans lesquelles il y a matière à désignation ordinaire, puisque la loi-programme requiert qu'il soit pourvu sans délai à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés.

Toutefois, afin de garantir que dans tous les cas, le mineur non accompagné soit pourvu d'un tuteur, un quatrième alinéa a été ajouté à l'article 22 prévoyant que le tuteur désigné repris sur la liste des candidats agréés, ne peut refuser sa mission que si le service des Tutelles accepte expressément les motifs d'excuse ou d'empêchement notifiés par le tuteur.

CHAPITRE V. — *Entrée en vigueur du Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » du Titre XIII de la loi-programme du 24 décembre 2002*

#### CHAPITRE VI. — Dispositions finales

Les articles 25 et 26 de l'arrêté royal en projet prévoient une entrée en vigueur en deux temps des dispositions de la loi et de l'arrêté royal. En effet, il y a lieu de d'abord faire entrer en vigueur les dispositions relatives à la mise en place du service des Tutelles, à l'agrément des candidats tuteurs et à la tenue de la liste des candidats tuteurs. Ensuite, toutes les autres dispositions de la loi et de son arrêté d'exécution entreront en vigueur, permettant ainsi la désignation des tuteurs pour prendre en charge les mineurs étrangers non accompagnés.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,  
le très respectueux  
et très fidèle serviteur.

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

#### AVIS 35.647/2/V DE LA SECTION DE LEGISLATION DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 30 juin 2003, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002", a donné le 22 juillet 2003 l'avis suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limiterait son examen au fondement légal du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte, ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Wat deze drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

#### Algemene opmerkingen

1. Uit artikel 3, § 2, 5<sup>e</sup> en 6<sup>e</sup>, en uit artikel 8, § 3, van titel XIII, hoofdstuk 6, van de programmawet (I) van 24 december 2002 blijkt dat alleen erkende personen als voogd kunnen worden aangewezen.

Die regeling kan niet worden toegepast op rijksambtenaren. Ongeacht of dezen de rechtspositie hebben van ambtenaar dan wel arbeidscontractanten zijn, ze staan immers onder het hiërarchische gezag van de minister of diens gemachtigden, zodat zij niet kunnen worden erkend. Deze situatie is niet bestaansbaar met de juridische band die op hen toepassing vindt.

Alle bepalingen van het ontwerp waarin het in dienst nemen of erkennen aan de orde is van een voogd die de hoedanigheid bezit van rijksambtenaar, moeten bijgevolg vervallen.

2. Artikel 3, § 3, machtigt de Koning immers alleen tot het bepalen van de juridische aard van de arbeidsverhouding tussen de erkende voogd en de dienst Voogdij, te weten, een overeenkomst *sui generis* waarbij de erkende voogd het vertegenwoordigen van niet-begeleide minderjarigen aanvaardt, overeenkomstig afdeling 5 van hoofdstuk 6 van de voormelde programmawet, en die bepaalde materiële aspecten van die voogdij regelt, onder meer de overname van bepaalde kosten.

#### Voorafgaande vormvereisten

De akkoordbevinding van de Minister van Begroting ontbreekt.

Die leemte moet worden aangevuld.

#### Rechtsgrond

#### Algemene opmerkingen

1. Een koninklijk besluit mag een wet niet parafaseren, noch wijzigen. Het ontwerp mag dus geen bepalingen bevatten die reeds zijn opgenomen in de voormelde programmawet van 24 december 2002, des te minder wanneer het ontwerp ze wijzigt, door bijvoorbeeld bepaalde passages weg te laten of andere toe te voegen.

Zo bijvoorbeeld zij erop gewezen dat bepaalde taken van de dienst Voogdij worden vermeld in het ontwerp en andere niet (inzonderheid die vermeld in artikel 3, § 2, 4<sup>e</sup>, van titel XIII, hoofdstuk 6, van de voormelde programmawet van 24 december 2002) en dat artikel 3, eerste lid, van het ontwerp verzuimt "de overheden bevoegd voor asiel, toegang tot het grondgebied, verblijf en verwijdering" te vermelden en de overheden bevoegd voor plaatsing eraan toevoegt.

Zulke bepalingen dienen te vervallen, daar de steller van de tekst binnen zijn bevoegdheidssfeer moet blijven. Door - al dan niet getrouw - een hogere regeling weer te geven, treedt hij op alsof hij bevoegd was om de weergegeven hogere regeling vast te stellen - dus ook om ze te wijzigen - waarbij die regeling dan als het ware verlaagd wordt in de hiërarchie van de normen.

Een koninklijk besluit mag alleen preciseringen aanbrengen in wetsbepalingen, met inachtneming van de artikelen 105 en 108 van de Grondwet.

Geheel het ontwerp en meer bepaald Hoofdstuk 1, moet grondig worden herzien om rekening te houden met deze opmerking.

#### Bijzondere opmerkingen

##### Aanhef

Het voordrachtformulier dient te worden aangevuld met de woorden: "en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers".

##### Dispositief

##### Artikel 12

Dit artikel vermeldt de "rekeningen inzake het beheer" en verwijst naar de door de Koning ter uitvoering van artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek vastgestelde regels (1).

Artikel 19 van titel XIII, hoofdstuk 6, van de voormelde programmawet maakt alleen melding van "verslagen over de vermogenstoestand van de minderjarige", die ten minste tweemaal per jaar aan de vrederechter moeten worden toegezonden en van het "definitief verslag van de voogdij", doch niet van de "rekeningen inzake het beheer".

Sur ces trois points, le projet appelle les observations ci-après.

#### Observations générales

1. Il résulte de l'article 3, § 2, 5<sup>e</sup> et 6<sup>e</sup>, et de l'article 8, § 3, du titre XIII, chapitre 6 de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002, que seules les personnes agréées peuvent être désignées en qualité de tuteur.

Ce régime ne peut s'appliquer aux agents de l'Etat. En effet, ceux-ci quel que soit le régime, statutaire ou contractuel, auquel ils sont soumis, sont placés sous l'autorité hiérarchique du ministre ou de ses délégués, en sorte qu'ils ne peuvent faire l'objet d'un agrément. Cette situation est incompatible avec le lien juridique qui leur est applicable.

Par conséquent, toutes les dispositions du projet qui envisagent l'engagement ou l'agrément d'un tuteur ayant la qualité d'agent de l'Etat doivent être omises.

2. L'article 3, § 3, n'habilite en effet le Roi qu'"à fixer la nature juridique de la relation de travail" entre le tuteur agréé et le service des Tutelles, à savoir, un contrat *sui generis* par lequel le tuteur agréé accepte la représentation de mineurs non accompagnés, conformément à la Section 5 du Chapitre 6 de la loi-programme précitée, et qui règle certains aspects matériels de cette tutelle notamment la prise en charge de certaines dépenses.

#### Formalités préalables

L'accord du Ministre du Budget fait défaut.

Cette lacune doit être comblée.

#### Fondement légal

#### Observations générales

1. Un arrêté royal ne peut ni paraphraser ni modifier une loi. Le projet ne peut donc contenir des dispositions qui se trouvent déjà dans la loi-programme du 24 décembre 2002 précitée, a fortiori, lorsqu'il les modifie, par exemple, en omettant certains passages ou en en ajoutant d'autres.

A titre d'exemple, l'on signalera que certaines missions du service des Tutelles sont reprises dans le projet et pas d'autres (notamment celle mentionnée à l'article 3, § 2, 4<sup>e</sup>, du Titre XIII, Chapitre 6, de la loi-programme du 24 décembre 2002 précitée) et que l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, du projet omet de mentionner "les autorités compétentes en matière d'asile, d'accès au territoire, de séjour et d'éloignement" et ajoute les autorités compétentes en matière de placement.

Il y a lieu d'omettre pareilles dispositions car l'auteur du texte doit rester dans la sphère de ses compétences. En reproduisant - fidèlement ou non - une disposition de force obligatoire supérieure, il agit comme s'il était compétent pour arrêter - donc aussi pour modifier - la norme supérieure reproduite, celle-ci étant alors en quelque sorte rétrogradée dans la hiérarchie des normes.

Un arrêté royal peut seulement apporter des précisions aux dispositions légales, dans le respect des articles 105 et 108 de la Constitution.

L'ensemble du projet, et spécialement le Chapitre 1<sup>er</sup>, sera revu fondamentalement afin de tenir compte de cette observation.

#### Observations particulières

##### Préambule

Il y a lieu de compléter le proposant par les mots: "et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil".

##### Dispositif

##### Article 12

Cet article mentionne les "comptes de gestion" et renvoie aux règles déterminées par le Roi en exécution de l'article 413 du Code civil (1).

Or, l'article 19 du Titre XIII, Chapitre 6, de la loi-programme précitée ne mentionne que des "rapports sur la situation patrimoniale du mineur", qui doivent être adressés au moins deux fois par an au juge de paix et le "rapport définitif de la tutelle", mais non des "comptes de gestion".

Bijgevolg dient te worden gepreciseerd dat de verslagen over de vermogenstoestand van de minderjarige en eventueel het definitieve verslag van de voogdij, moeten worden opgemaakt overeenkomstig de door de Koning ter uitvoering van artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek vastgestelde regels.

(1) De jaarlijkse rekeningen inzake het beheer worden vermeld in artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek in verband met de gemeenrechtelijke voogdij. Het tweede lid van dat artikel luidt: "De Koning bepaalt de inhoud en de vorm van de rekeningen inzake het beheer".

#### Artikel 13

Het tweede lid bepaalt dat de voogd noch van het Directoraat-generaal Vreemdelingenzaken, noch van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, noch van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen richtlijnen mag krijgen betreffende de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen. In dat lid wordt evenwel gepreciseerd "onverminderd artikel 3, derde lid".

Men schrijve: "onverminderd artikel 3, vierde lid". De gemachtigde ambtenaar is het daarmee eens.

#### Artikel 14

Het staat niet aan de Koning, maar aan de wetgever voor te schrijven dat de voogd verplicht is het beroepsgeheim in acht te nemen.

#### Artikel 15

Het staat niet aan de Koning een regel vast te stellen betreffende de beroepsethiek van de balie. Artikel 15, tweede lid, moet bijgevolg vervallen.

#### Artikel 16

Deze bepaling is nutteloos. Zij is immers slechts de herhaling van een verplichting - die om de onafhankelijkheid van de voogden in acht te nemen - die voortvloeit uit artikel 3, § 3, laatste zin, van de voormelde programmawet van 24 december 2002.

#### Artikel 17

1. Artikel 3, § 3, van titel XIII, hoofdstuk 6, van de voormelde programmawet van 24 december 2002 bepaalt dat de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad:

« ... de minimumvoorwaarden stelt inzake erkenning die de voogden moeten vervullen. Die criteria bepalen de voorwaarden inzake specifieke opleiding en bevoegdheid voor de begeleiding van minderjarigen. »

Deze bepaling machtigt de Koning niet om een leeftijdvereiste te bepalen om als voogd te kunnen worden erkend.

2. Artikel 17 verwacht de erkenningsvoorwaarden met de daarvan losstaande kwestie van de stukken die bij het verzoek moeten worden gevoegd. Dit is laakbaar.

Als de aanvrager bij zijn verzoek een getuigschrift van goed zedelijk gedrag moet voegen, betekent zulks dat een van de voorwaarden om als voogd te kunnen worden erkend erin bestaat van goed zedelijk gedrag te zijn of, op zijn minst, dat men bepaalde veroordelingen niet heeft opgelopen. Zulks dient bijgevolg uitdrukkelijk te worden vermeld.

Als de aanvrager bij zijn verzoek alle nuttige stukken moet voegen die getuigen van zijn opleiding en bekwaamheid om te zorgen voor de begeleiding van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, betekent zulks evenzo dat desteller van het ontwerp van die opleiding en die bekwaamheid erkenningscriteria wenst te maken. Bijgevolg dient, eventueel in algemene bewoordingen, nader te worden bepaald wat de vereisten zijn inzake opleiding en bekwaamheid.

#### Artikel 22

1. In verband met paragraaf 1, tweede streepje, tweede zin, wordt verwezen naar algemene opmerking 1.

2. Aangezien in de motivering van bestuurshandelingen reeds wordt voorzien bij de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motivering van de bestuurshandelingen, is het nutteloos in paragraaf 2 te bepalen dat de beslissing tot weigering van de erkenning met redenen wordt omkleed.

Dezelfde opmerking geldt voor de beslissing tot intrekking van de erkenning die in artikel 25 wordt geregeld.

Il convient, dès lors, de préciser que les rapports sur la situation patrimoniale du mineur et, éventuellement, le rapport définitif de tutelle, doivent être établis conformément aux règles déterminées par le Roi en exécution de l'article 413 du Code civil.

(1) Les comptes de gestions annuels sont prévus à l'article 413 du Code civil en ce qui concerne la tutelle de droit commun. L'alinéa 2 de cet article dispose que "Le Roi détermine la forme et le contenu des comptes de gestion".

#### Article 13

L'alinéa 2 dispose que le tuteur ne peut recevoir de directives relatives à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés de la Direction générale de l'Office des Etrangers, du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides, et de la Commission permanente de recours des Réfugiés. L'alinéa précise cependant "sans préjudice de l'article 3, alinéa 3".

Comme l'a admis le fonctionnaire délégué, il y a lieu d'écrire: "sans préjudice de l'article 3, alinéa 4".

#### Article 14

Il n'appartient pas au Roi mais au législateur de régler l'obligation du tuteur au secret professionnel.

#### Article 15

Il n'appartient pas au Roi de fixer une règle relative à la déontologie du Barreau. Par conséquent, l'article 15, alinéa 2, doit être omis.

#### Article 16

Cette disposition est inutile. En effet, elle ne fait que répéter une obligation — celle de respecter l'indépendance des tuteurs — qui découle de l'article 3, § 3, dernière phrase, de la loi-programme du 22 décembre 2002 précitée.

#### Article 17

1. L'article 3, § 3, du Titre XIII, Chapitre 6, de la loi-programme du 24 décembre 2002 précitée dispose que le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des ministres:

« ... les critères minimum d'agrément auxquels doivent répondre les tuteurs. Ces critères définissent les conditions en matière de formation spécifique et de compétence concernant l'encadrement des mineurs. »

Cette disposition n'habilite pas le Roi à fixer une condition relative à l'âge requis pour être agréé comme tuteur.

2. De façon critiquable, l'article 17 mélange les conditions d'agrément avec la question distincte des pièces à joindre à la demande.

Si l'impétrant doit joindre à sa demande un certificat de bonnes conduite, vie et moeurs, c'est qu'une des conditions pour être agréé comme tuteur est d'être de bonnes conduite, vie et moeurs ou, à tout le moins, de ne pas avoir encouru certaines condamnations. Il convient, dès lors, de le prévoir expressément.

De même, si l'impétrant doit joindre toutes pièces utiles attestant de sa formation et de sa compétence pour s'occuper de l'encadrement des mineurs étrangers non accompagnés, c'est que l'auteur du projet entend faire de cette formation et de cette compétence des critères d'agrément. Il convient, dès lors, fût-ce en des termes généraux, de préciser davantage quelles sont les conditions de formation et de compétence exigées.

#### Article 22

1. En ce qui concerne le paragraphe 1<sup>er</sup>, 2<sup>e</sup> tiret, 2<sup>e</sup> phrase, il est renvoyé à l'observation générale 1.

2. La motivation des actes administratifs étant déjà prévue par la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs, il est inutile de prévoir, au paragraphe 2, que la décision de refus d'agrément est motivée.

La même observation vaut pour la décision de retrait d'agrément réglée par l'article 25.

## Artikel 23

Er dient te worden bepaald dat de voogd kan worden gehoord alvorens de beslissing om een einde te maken aan zijn erkenning wordt genomen.

## Artikelen 24, 26 en 29

Bepaaldelijk in de artikelen 5 tot 8 van het voormelde hoofdstuk 6 van het voormelde de programmawet wordt gesteld dat in alle gevallen waarin een minderjarige voldoet aan de voorwaarden vermeld in artikel 5, onverwijld moet worden voorzien in zijn voogdij. Er is geen reden om een onderscheid te maken tussen de gevallen waarin er aanleiding is voor een ambtshalve dan wel voor een gewone aanwijzing, zoals de tekst erop lijkt te wijzen. De tekst moet worden herzien in het licht van deze opmerking.

## Artikel 30

In het eerste lid dient geen melding te worden gemaakt van artikel 26.

De kamer was samengesteld uit :

Mevr. M.-L. Willot-Thomas, kamervoorzitter;

De heren P. Liénardy en P. Vandernoot, staatsraden;

Mevr. A.-C. Van Geersdaele, toegevoegd griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer A. Lefèbvre, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door de heer Y. Chauffoureaux, adjunct-referendaris.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Liénardy.

De griffier,

A.-C. Van Geersdaele.

De voorzitter,

M.-L. Willot-Thomas.

## Article 23

Il convient de prévoir que le tuteur a la possibilité d'être entendu avant que soit prise la décision de mettre fin à son agrément.

## Articles 24, 26 et 29

La loi-programme notamment en ses articles 5 à 8 du Chapitre 6 précité requiert que, dans tous les cas où un mineur se trouve dans les conditions de l'article 5, il soit pourvu, sans délai, à sa tutelle. Il n'y a pas lieu de distinguer les hypothèses dans lesquelles il y a matière à désignation d'office et celles dans lesquelles il y a matière à désignation ordinaire comme cela semble ressortir du texte. Le texte doit être revu à la lumière de cette observation.

## Article 30

A l'alinéa 1<sup>er</sup>, il n'y a pas lieu de mentionner l'article 26.

La chambre était composée de :

Mme M.-L. Willot-Thomas, président de chambre;

MM. P. Lienardy, et P. Vandernoot, conseillers d'Etat;

Mme A.-C. VAN GEERSDAELE, greffier assumé.

Le rapport a été présenté par M. A. Lefèbvre, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par M. Y. Chauffoureaux, référendaire adjoint.

(...)

Le greffier,

A.-C. Van Geersdaele.

Le président,

M.-L. Willot-Thomas.

**22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit tot uitvoering van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, inzonderheid op de artikelen 3 en 28;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 27 maart, op 3 april, en op 5 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 18 december 2003;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 4 december 2003;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 9 december 2003 van het Sectorcomité III - Justitie;

Gelet op het besluit van de Ministerraad over het verzoek aan de Raad van State om advies te geven binnen een termijn van één maand;

Gelet op advies 35.647/2/V van de Raad van State, gegeven op 22 juli 2003, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Justitie en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**HOOFDSTUK I. — Samenstelling en werking van de dienst Voogdij**

**Artikel 1.** De dienst Voogdij maakt deel uit van het Centraal Bestuur van de Federale Overheidsdienst Justitie.

De dienst is samengesteld uit een multidisciplinaire ploeg, bestaande uit ambtenaren met een juridische of sociale opleiding.

**22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal portant exécution du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, notamment les articles 3 et 28;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 27 mars, le 3 avril, et le 5 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique, donné le 4 décembre 2003;

Vu l'avis motivé du 9 décembre 2003 du comité de secteur III - Justice;

Vu la délibération du Conseil des Ministres sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas un mois;

Vu l'avis 35.647/2/V du Conseil d'Etat, donné le 22 juillet 2003, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice, et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Composition et fonctionnement du service des Tutelles**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le service des Tutelles fait partie de l'Administration centrale du Service public fédéral Justice.

Il est constitué d'une équipe pluridisciplinaire composée d'agents ayant une formation en droit ou dans le domaine social.

**Art. 2.** De dienst Voogdij oefent de opdrachten uit bedoeld in de artikelen 3, 4, 6, 7 en 8 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

De dienst pleegt in het kader van de uitvoering van zijn opdrachten regelmatig overleg met de verenigingen die in het veld actief zijn en zich bezighouden met de opvang en de begeleiding van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen.

De Minister van Justitie kan de voogden algemene richtlijnen bezorgen die ertoe strekken de materiële organisatie van het werk van de voogden te coördineren.

**Art. 3.** De dienst Voogdij gaat over tot de identificatie van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling en controleert zijn verklaringen betreffende zijn naam, nationaliteit en leeftijd inzonderheid door middel van zijn officiële documenten of van de inlichtingen verstrekt door de consulaire of diplomatieke posten van het land van herkomst of van doorvoer, of van elke andere inlichting, voorzover dit verzoek om inlichtingen de minderjarige of zijn familie die zich in het land van doorvoer en/of herkomst bevindt, niet in gevaar brengt.

Het medisch onderzoek, bedoeld in artikel 7 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, kan onder meer psycho-affectieve tests bevatten.

**Art. 4.** De dienst Voogdij kan een beroep doen op een tolk.

**Art. 5.** Teneinde een permanentie te waarborgen, stelt de dienst Voogdij de voogden, de betrokken overheden en alle betrokken personen een noodtelefoonnummer ter beschikking dat vierentwintig uur op vierentwintig bereikbaar is. De personeelsleden van de dienst Voogdij verzekeren die permanentie buiten de normale arbeidstijdregeling, door een wachtdienst ten huize.

De Minister van Justitie bepaalt de compensaties voor de personeelsleden van de dienst Voogdij die een wachtdienst ten huize verzekeren.

De dienst Voogdij kan in het kader van zijn bevoegdheid te allen tijde de maatregelen nemen die vereist zijn gelet op de spoedeisende aard van de situatie en onverwijd een voogd aanwijzen.

#### HOOFDSTUK II. — *Juridische aard van de arbeidsverhouding tussen de voogd en de dienst Voogdij*

**Art. 6.** § 1. De voogd oefent zijn opdracht uit tegen betaling.

§ 2. De arbeidsverbintenis tussen de voogd en de dienst Voogdij is beperkt tot de betaling door de dienst Voogdij van erelonen, ingeval de voogd een vrij beroep uitoefent, of van de emolumenten, ingeval de voogd een ander of geen beroep uitoefent. De erelonen en de emolumenten van de voogd bestaan in forfaitaire bedragen.

Het forfait bedraagt 500 € per voogdij en per jaar. Dit bedrag wordt aangepast ingeval de stijgingen of dalingen van het indexcijfer van de consumptieprijzen op 1 januari van het volgende jaar een verhoging of een verlaging van de bedragen gelijk aan of hoger dan 5 % veroorzaken. De basisindex is het indexcijfer van de consumptieprijzen van december 2003.

**Art. 7.** § 1. De voogd heeft recht op afzonderlijke en forfaitaire vergoedingen voor de administratieve kosten die vermeld zijn op de hiernavolgende lijst en dienen tot dekking van uitgaven die rechtstreeks verband houden met de voogdij waarmee hij is belast.

Forfaitair tarief per voogdij en per jaar :

1° kosten voor een gewone briefwisseling : 10 €, in voorkomend geval te vermeerderen met de kosten van een aangetekende zending,

2° kosten voor telefoon, elektronische berichtgeving en fotokopieën : 75 €.

§ 2. Binnenlandse verplaatsingskosten worden gedekt overeenkomstig de artikelen 2, vierde lid, 13 en 15 van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten.

**Art. 2.** Le service des Tutelles exerce les missions visées aux articles 3, 4, 6, 7 et 8 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Dans l'exercice de ses missions, il consulte régulièrement les associations qui sont actives sur le terrain et qui prennent en charge l'accueil et l'accompagnement des mineurs étrangers non accompagnés.

Le Ministre de la Justice peut adresser des directives générales aux tuteurs visant à coordonner l'organisation matérielle du travail des tuteurs.

**Art. 3.** Le service des Tutelles procède à l'identification du mineur étranger non accompagné et à la vérification de ses déclarations au sujet de son nom, de sa nationalité et de son âge, au moyen de ses documents officiels ou des renseignements obtenus auprès des postes consulaires ou diplomatiques du pays d'origine ou de transit, ou de tout autre renseignement, pour autant que cette demande de renseignements ne mette pas en danger le mineur ou sa famille se trouvant dans le pays de transit et/ou d'origine.

Le test médical visé à l'article 7 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002 peut notamment comprendre des tests psycho-affectifs.

**Art. 4.** Le service des Tutelles peut recourir aux services d'interprètes.

**Art. 5.** Afin d'assurer une permanence, le service des Tutelles met à la disposition des tuteurs, des autorités concernées et de toutes personnes intéressées, un numéro d'appel d'urgence qui peut être contacté vingt-quatre heures sur vingt-quatre. Les agents du service des Tutelles assurent cette permanence en-dehors du régime normal de travail, par un service de garde à domicile.

Le Ministre de la Justice fixe les compensations pour les agents du service des Tutelles qui assurent le service de garde à domicile.

A tout moment, le service des Tutelles peut prendre dans le cadre de sa compétence les mesures que requiert l'urgence de la situation et procéder à la désignation immédiate du tuteur.

#### CHAPITRE II. — *Nature juridique de la relation de travail entre le tuteur et le service des Tutelles*

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Le tuteur exerce sa mission à titre onéreux.

§ 2. La relation de travail entre le tuteur et le service des Tutelles se limite au paiement par le service des Tutelles d'honoraires, lorsque le tuteur exerce une profession libérale, et d'émoluments, lorsque le tuteur exerce une autre profession ou n'en exerce aucune. Les honoraires et les émoluments du tuteur consistent en des montants forfaitaires.

Le forfait s'élève à 500 € par tutelle et par an. Ce montant est adapté lorsque les augmentations ou diminutions de l'indice des prix à la consommation entraînent au 1<sup>er</sup> janvier de l'année suivante une augmentation ou une diminution des montants égale ou supérieure à 5 %. L'indice de base est l'indice des prix à la consommation de décembre 2003.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Le tuteur a droit à des indemnités distinctes et forfaitaires pour les frais administratifs dont la liste est reproduite ci-après, lesquels sont destinés à couvrir des dépenses qui présentent un lien direct avec la tutelle dont il est chargé.

Tarif forfaitaire par tutelle et par an :

1° frais de correspondance ordinaire : 10 €, le cas échéant, majorés des frais d'envoi par recommandé;

2° frais de téléphone, de courrier électronique et de photocopies : 75 €.

§ 2. Les frais de déplacement sur le territoire national sont couverts conformément aux articles 2, alinéa 4, 13 et 15 de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours.

**Art. 8.** Onverminderd artikel 14 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, neemt de dienst Voogdij een verzekering om de burgerlijke aansprakelijkheid van de voogden te dekken.

Hij sluit tevens een verzekering af om de burgerlijke aansprakelijkheid te dekken van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen voor wie een voogd is aangewezen.

#### HOOFDSTUK III. — *Uitoefening van de opdracht van de voogd*

**Art. 9.** § 1. De voogd wendt de eventuele inkomsten van de niet-begeleide minderjarige aan teneinde :

— in diens onderhoud te voorzien en hem te verzorgen,

— de kosten te dekken die volgen uit de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, alsook uit de andere administratieve of gerechtelijke procedures die betrekking hebben op de niet-begeleide minderjarige.

§ 2. Indien de niet-begeleide minderjarige vreemdeling niet over toereikende inkomsten beschikt, verzoekt de voogd om de toepassing van de sociale wetgeving in het belang van de niet-begeleide minderjarige vreemdeling, overeenkomstig de artikelen 9, § 3, en 12, § 1, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

**Art. 10.** De verslagen over de vermogenstoestand van de minderjarige die de voogd moet neerleggen, worden opgesteld in overeenstemming met de door de Koning bepaalde regels krachtens artikel 413 van het Burgerlijk Wetboek.

**Art. 11.** De voogd mag noch van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken - Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken, noch van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, noch van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen richtlijnen krijgen betreffende de voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, onverminderd artikel 2, derde lid.

**Art. 12.** De voogd vraagt ambtshalve bijstand van een advocaat om de minderjarige te vertegenwoordigen in de procedures bedoeld in de wetten betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, of in enige andere administratieve of gerechtelijke procedure, overeenkomstig artikel 9, § 3, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

Indien de voogd het beroep van advocaat uitoefent, mag hij in het kader van de uitoefening van zijn opdracht niet optreden als raadsman van de minderjarige.

De voogd stelt de dienst Voogdij in kennis van de naam van de advocaat die de minderjarige vertegenwoordigt.

#### HOOFDSTUK IV. — *Procedure en criteria voor de erkenning van de voogden - intrekking van de erkenning*

##### *Afdeling 1. — Procedure en criteria voor de erkenning van de voogden*

**Art. 13.** § 1. De personen die zich wensen in te schrijven op de lijst van de personen erkend om te worden aangewezen als voogd van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, dienen bij de dienst Voogdij een schriftelijk verzoek in.

De kandidaten voegen bij hun schriftelijk verzoek een dossier met een getuigschrift van goed zedelijk gedrag en alle nuttige stukken waaruit hun opleiding en competentie inzake de problematiek van niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en van hun begeleiding blijken.

§ 2. Alvorens de kandidaat te erkennen, heeft de dienst Voogdij een voorafgaand gesprek met hem over zijn motivering en zijn competentie inzake de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen en van hun begeleiding.

De dienst gaat tevens na of de kandidaat de voorwaarden vervult bedoeld in artikel 18, § 1, en of hij voldoende kennis heeft van de aangelegenheden bedoeld in artikel 17.

**Art. 8.** Sans préjudice de l'article 14 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, le service des Tutelles prend une assurance afin de couvrir la responsabilité civile des tuteurs.

Il prend également une assurance afin de couvrir la responsabilité civile des mineurs étrangers non accompagnés pour lesquels il a désigné un tuteur.

#### CHAPITRE III. — *Exercice de la mission du tuteur*

**Art. 9.** § 1<sup>er</sup>. Le tuteur emploie les revenus éventuels du mineur non accompagné :

— pour assurer l'entretien de celui-ci et lui dispenser des soins,

— et pour couvrir les frais liés aux procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ainsi qu'aux autres procédures administratives ou judiciaires, qui concernent le mineur non accompagné.

§ 2. Si le mineur non accompagné ne dispose pas de revenus suffisants, le tuteur requiert l'application de la législation sociale dans l'intérêt du mineur non accompagné, en se conformant aux articles 9, § 3, et 12, § 1<sup>er</sup>, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

**Art. 10.** Les rapports sur la situation patrimoniale du mineur à déposer par le tuteur sont établis conformément aux règles déterminées par le Roi en exécution de l'article 413 du Code civil.

**Art. 11.** Le tuteur ne peut recevoir de directives relatives à la tutelle des mineurs étrangers non accompagnés, du Service public fédéral Intérieur - Direction générale de l'Office des Etrangers, du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides, et de la Commission permanente de Recours des Réfugiés, sans préjudice de l'article 2, alinéa 3.

**Art. 12.** Le tuteur demande d'office l'assistance d'un avocat pour représenter le mineur dans les procédures prévues par les lois sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ou dans toute autre procédure administrative ou judiciaire, conformément à l'article 9, § 3, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Si le tuteur désigné exerce la profession d'avocat, il ne peut, dans l'exercice de sa mission, agir en tant que conseil du mineur.

Le tuteur notifie au service des Tutelles le nom de l'avocat représentant le mineur.

#### CHAPITRE IV. — *Procédure et critères d'agrément des tuteurs - retrait d'agrément*

##### Section 1<sup>re</sup>. — *Procédure et critères d'agrément des tuteurs*

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui souhaitent être inscrites sur la liste des personnes agréées pour être désignées tuteurs de mineurs étrangers non accompagnés, introduisent une demande écrite auprès du service des Tutelles.

A leur demande écrite, les candidats joignent un dossier comprenant un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, et toutes pièces utiles attestant de leur formation et de leur compétence concernant la problématique des mineurs étrangers non accompagnés et leur encadrement.

§ 2. Avant d'agréer le candidat, le service des Tutelles procède à un entretien préalable avec celui-ci qui porte sur ses motivations et sur sa compétence en ce qui concerne la problématique des mineurs étrangers non accompagnés et leur encadrement.

Il vérifie également si le candidat remplit les conditions visées à l'article 18, § 1<sup>er</sup>, et s'il a des connaissances suffisantes dans les matières visées à l'article 17.

§ 3. De dienst Voogdij kan protocolakkoorden sluiten met verenigingen die actief zijn in het veld en instaan voor de begeleiding van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen, met het oog op de erkenning van personeelsleden als kandidaat-voogd.

**Art. 14.** De dienst Voogdij houdt de lijst van de voogden en vermeldt voor iedere voogd het aantal minderjarigen voor wie hij de voogdij uitoefent, alsook de identiteit van de minderjarigen, hun leeftijd, hun land van herkomst en in voorkomend geval hun land van doorvoer, alsook hun verblijfplaats in België.

#### Afdeling 2. — Opleiding

**Art. 15.** De dienst Voogdij organiseert voor de voogden op regelmatige tijdstippen opleidingen betreffende de problematiek van de niet-begeleide minderjarige vreemdelingen of betreffende alle aangelegenheden die daarmee verband houden. De dienst Voogdij kan de organisatie van deze opleidingen toevertrouwen aan derden en waakt erover dat deze opleidingen alle aspecten van de problematiek betreffen, daaronder begrepen de psychologische, sociale en juridische aspecten.

**Art. 16.** De voogden moeten ten minste een keer per jaar het bewijs leveren dat zij terzake een multidisciplinaire en permanente opleiding volgen, georganiseerd door de dienst Voogdij of door derden voor zover deze opleiding door de dienst Voogdij wordt erkend.

De opleidingskosten van de voogden zijn ten laste van de dienst Voogdij.

**Art. 17.** De opleiding van de voogden heeft in elk geval betrekking op de volgende materies :

- aspecten van het vreemdelingenrecht en van het jeugdrecht;
- aspecten van het burgerlijk recht in verband met het beheer van goederen;
- pedagogische en psychologische aspecten, daaronder begrepen de opleiding inzake het luisteren naar minderjarigen;
- opleiding inzake multiculturele opvang.

#### Afdeling 3. — Personen die niet als voogd kunnen worden erkend

**Art. 18.** § 1. De dienst Voogdij kan niet als voogd erkennen :

- de personen bedoeld in de artikelen 397 en 398, 1° en 2°, van het Burgerlijk Wetboek;
- de personen die op grond van hun ambt een belangenconflict hebben met de minderjarige. Personen van wie onweerlegbaar wordt vermoed dat zij een dergelijk belangenconflict hebben, zijn de personeelsleden van de Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken - Algemene Directie Dienst Vreemdelingenzaken, van het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen, alsook van de Vaste Beroepscommissie voor Vluchtelingen.

§ 2. De beslissing een erkenning te weigeren wordt onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht van de betrokkene.

#### Afdeling 4. — Intrekking van de erkenning

**Art. 19.** Onverminderd de procedure tot beëindiging van het ambt van voogd bedoeld in de artikelen 20 en 21 van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, kan de dienst Voogdij de erkenning van de voogd intrekken indien hij de voorwaarden voor de erkenning van voogden omschreven in dit besluit, niet meer vervult of indien hij de verplichtingen bepaald in Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, niet in acht neemt. De voogd kan vooraf worden gehoord door de dienst Voogdij.

**Art. 20.** Ingeval de erkenning wordt ingetrokken, wijst de dienst Voogdij voor de betrokken niet-begeleide minderjarige vreemdelingen onverwijld een nieuwe voogd aan.

**Art. 21.** De beslissing tot intrekking van de erkenning wordt onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht van de voogd en van de betrokken minderjarige(n).

§ 3. Le service des Tutelles peut conclure des protocoles d'accord avec les associations qui sont actives sur le terrain et qui prennent en charge l'accompagnement des mineurs étrangers non accompagnés, en vue de l'agrément des membres de leur personnel comme candidats tuteurs.

**Art. 14.** Le service des Tutelles tient à jour la liste des tuteurs en indiquant pour chacun d'entre eux le nombre de mineurs pour lesquels il exerce la tutelle, ainsi que l'identité des mineurs, leur âge, leur pays d'origine et le cas échéant leur pays de transit, ainsi que leur lieu de résidence en Belgique.

#### Section 2. — Formation

**Art. 15.** Le service des Tutelles organise à intervalles réguliers des formations destinées aux tuteurs, qui portent sur la problématique des mineurs étrangers non accompagnés, ou sur toutes autres questions en lien avec cette problématique. Le service des Tutelles peut confier l'organisation de ces formations à des tiers. Il veille à ce que ces formations couvrent tous les aspects de la problématique, en ce compris les aspects psychologiques, sociaux et juridiques.

**Art. 16.** Les tuteurs doivent faire la preuve, au moins une fois par an, de la poursuite d'une formation multidisciplinaire et continue en la matière, organisée par le service des Tutelles ou par des tiers pour autant que cette formation soit reconnue par le service des Tutelles.

Les frais de formation des tuteurs sont à la charge du service des Tutelles.

**Art. 17.** La formation des tuteurs porte en tout cas sur les matières suivantes :

- éléments de droit des étrangers et du droit de la jeunesse;
- éléments de droit civil relatifs à la gestion des biens;
- éléments de pédagogie et de psychologie, en ce compris la formation à l'écoute des mineurs;
- formation en matière d'accueil multiculturel.

#### Section 3. — Personnes qui ne peuvent être agréées comme tuteurs

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Le service des Tutelles ne peut agréer comme tuteur :

- les personnes visées aux articles 397 et 398, 1° et 2°, du Code civil;
- les personnes qui par leur fonction présentent un conflit d'intérêt avec le mineur. Sont présumés, de manière irréfutable, présenter un tel conflit d'intérêt, les membres du personnel du Service public fédéral Intérieur - Direction générale de l'Office des Etrangers, du Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides, et de la Commission permanente de Recours des Réfugiés.

§ 2. La décision de refus d'agrément est immédiatement notifiée par écrit à l'intéressé.

#### Section 4. — Retrait d'agrément

**Art. 19.** Sans préjudice de la procédure mettant fin aux fonctions du tuteur visée aux articles 20 et 21 du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, le service des Tutelles peut retirer l'agrément du tuteur s'il ne remplit plus les conditions prévues par le présent arrêté pour l'agrément des tuteurs ou s'il ne respecte pas les obligations prévues par le Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002. Le tuteur peut être entendu au préalable par le service des Tutelles.

**Art. 20.** En cas de retrait d'agrément, le service des Tutelles procède immédiatement à la désignation d'un nouveau tuteur pour les mineurs étrangers non accompagnés concernés.

**Art. 21.** La décision de retrait d'agrément est immédiatement notifiée par écrit au tuteur ainsi qu'au(x) mineur(s) concerné(s).



*Afdeling 5. — Aanwijzing van de voogd*

**Art. 22.** De dienst Voogdij wijst voor het voeren van de voogdij over een niet-begeleide minderjarige een persoon aan die voorkomt op de lijst van de erkende voogden, waarbij erover wordt gewaakt dat de voogdijen evenwichtig over de voogden worden verdeeld. Het aantal voogdijen is beperkt tot vijftientig per voogd.

Voor zover zulks mogelijk is, wijst de dienst Voogdij een voogd aan die in de omgeving woont van de verblijfplaats van de betrokken niet-begeleide minderjarige.

Deze aanwijzing wordt per brief of per fax ter kennis gebracht van de voogd, de betrokken minderjarige en de personen vermeld in artikel 8, § 2, 1<sup>e</sup> lid, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002.

De aangewezen voogd kan zijn taak enkel weigeren indien de dienst Voogdij de door de voogd meegedeelde redenen van verschoning of van verhinderend uitdrukkelijk aanvaardt.

**Art. 23.** De dienst Voogdij kan niet als voogd aanwijzen :

1° een erkend persoon die of wiens echtgenoot, de persoon met wie hij wettelijk samenwoont, de persoon met wie hij feitelijk samenwoont of een bloedverwant in de neerdelende of in de opgaande lijn, een rechtsgeding voert tegen de betrokken minderjarige waarbij zijn staat, zijn vermogen of een aanzienlijk deel van zijn goederen in het gedrang worden gebracht;

2° een erkend persoon die een opvangfunctie uitoefent ten aanzien van de betrokken niet-begeleide minderjarige in het kader van een opvanginstelling of van een lokaal opvanginitiatief georganiseerd door een Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn;

3° een erkend persoon die lid is van de raad voor maatschappelijk welzijn van het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn bedoeld in 2°;

4° een erkend persoon die lid is van de gemeenteraad van de gemeente waarvan het in 2° bedoelde Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn afhangt.

*Afdeling 6. — Ontslag van de voogd*

**Art. 24.** In geval van vrijwillig ontslag brengt de ontslagnemende voogd zijn beslissing schriftelijk ter kennis van de dienst Voogdij en van de betrokken minderjarige(n). Het ontslag gaat in werking met inachtneming van een opzeggingstermijn van twee maanden die kan worden verminderd om ernstige redenen; de beoordeling ervan wordt overgelaten aan de dienst Voogdij.

De dienst Voogdij wijst onverwijld een nieuwe voogd aan voor de betrokken niet-begeleide minderjarigen, zodanig dat de niet-begeleide minderjarige onder de hoede wordt genomen op de dag waarop het ontslag ingaat.

**HOOFDSTUK V. — Inwerkingtreding van Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van Titel XIII van de programmawet van 24 december 2002**

**Art. 25.** Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002 treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand na die waarop het besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt, onder voorbehoud van het bepaalde in artikel 29 van deze wet.

Artikel 3, § 1, § 2, 5° en 6°, en § 3, van Titel XIII, Hoofdstuk 6 « Voogdij over niet-begeleide minderjarige vreemdelingen » van de programmawet van 24 december 2002, treedt evenwel in werking op de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

*HOOFDSTUK VI. — Slotbepalingen*

**Art. 26.** Dit koninklijk besluit treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand na die waarin het besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. De artikelen 1, 5, tweede lid, 13, 14, 18, 19, 20 en 21 treden in werking op de dag waarop het koninklijk besluit in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

**Art. 27.** Onze Minister van Justitie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

*Section 5. — Désignation du tuteur*

**Art. 22.** Le service des Tutelles désigne, pour prendre en charge la tutelle d'un mineur non accompagné déterminé, une personne reprise sur la liste des tuteurs agréés, en veillant à ce que les tutelles soient réparties harmonieusement entre les tuteurs. Le nombre de tutelles est limitée à vingt-cinq par tuteur.

Le service des Tutelles désigne dans la mesure du possible un tuteur qui réside à proximité géographique de la résidence du mineur non accompagné concerné.

Cette désignation est notifiée par lettre ou par télécopie au tuteur, au mineur concerné ainsi qu'aux personnes visées à l'article 8, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002.

Le tuteur désigné ne peut refuser sa mission que si le service des Tutelles accepte expressément les motifs d'excuse ou d'empêchement notifiés par le tuteur.

**Art. 23.** Le service des Tutelles ne peut désigner comme tuteur :

1° une personne agréée qui ou dont le conjoint, le cohabitant légal, le cohabitant de fait, un descendant ou un ascendant a avec le mineur concerné un procès dans lequel l'état de celui-ci, sa fortune ou une partie notable de ses biens sont compromis;

2° une personne agréée qui exerce une fonction d'accueil à l'égard du mineur non accompagné concerné, dans le cadre d'une institution d'accueil, ou d'une initiative locale d'accueil organisée par un Centre public d'Aide sociale, ou qui dirige une telle institution;

3° une personne agréée qui est membre du Conseil de l'Aide sociale du Centre public d'Aide sociale visé au 2°;

4° une personne agréée qui est membre du Conseil communal de la commune dont dépend le Centre public d'Aide sociale visé au 2°.

*Section 6. — Démission du tuteur*

**Art. 24.** En cas de démission volontaire, le tuteur démissionnaire notifie sa décision par écrit au service des Tutelles et au(x) mineur(s) concerné(s). La démission prend effet moyennant un préavis de deux mois, qui peut être réduit pour motif grave laissé à l'appréciation du service des Tutelles.

Le service des Tutelles procède immédiatement à la désignation d'un nouveau tuteur pour les mineurs non accompagnés concernés, de manière à ce que le mineur non accompagné soit pris en charge au jour où la démission prend ses effets.

**CHAPITRE V. — Entrée en vigueur du Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » du Titre XIII de la loi-programme du 24 décembre 2002**

**Art. 25.** Le Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit la publication du présent arrêté royal au *Moniteur belge*, sous réserve de ce qui est prévu à l'article 29 de ladite loi.

Toutefois, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, § 2, 5° et 6°, et § 3, du Titre XIII, Chapitre 6 « Tutelle des mineurs étrangers non accompagnés » de la loi-programme du 24 décembre 2002, entre en vigueur le jour de la publication du présent arrêté royal au *Moniteur belge*.

*CHAPITRE VI. — Dispositions finales*

**Art. 26.** Le présent arrêté royal entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit sa publication au *Moniteur belge*. Toutefois, les articles 1<sup>er</sup>, 5, alinéa 2, 13, 14, 18, 19, 20 et 21 entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté royal au *Moniteur belge*.

**Art. 27.** Notre Ministre de la Justice est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
PERSONEEL EN ORGANISATIE

N. 2004 — 306

[C — 2003/02200]

19 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit ter uitvoering van artikel 14 van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, inzonderheid op de artikelen 13 en 14;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 november 2003;

Op de voordracht van Onze Minister van Ambtenarenzaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

— « wet » : de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector;

— « halftijdse vervroegde uittreding » : de halftijdse arbeidsregeling bedoeld in de artikelen 3 tot 5 van de wet;

— « vrijwillige vierdagenweek » : de verminderde prestaties zoals gedefinieerd in de artikelen 7 tot 9 van de wet.

**Art. 2.** Het stelsel der halftijdse vervroegde uittreding, vermeld zoals in titel II van de wet, wordt toepasselijk gemaakt op het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Arlon.

**Art. 3.** Het stelsel van de vrijwillige vierdagenweek, vermeld in de hoofdstukken II en III van titel III van de wet, wordt toepasselijk gemaakt op het Openbaar Centrum voor Maatschappelijk Welzijn van Arlon.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 5.** Onze Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
Mevr. M. ARENA

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
PERSONNEL ET ORGANISATION

F. 2004 — 306

[C — 2003/02200]

19 JANVIER 2004. — Arrêté royal portant exécution de l'article 14 de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment les articles 13 et 14;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 novembre 2003;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Fonction publique et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il y a lieu d'entendre par :

— « loi » : la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public;

— « départ anticipé à mi-temps » : le régime de travail à mi-temps visé aux articles 3 à 5 de la loi;

— « semaine volontaire de quatre jours » : les prestations réduites telles qu'elles sont définies par les articles 7 à 9 de la loi.

**Art. 2.** Le régime du départ anticipé à mi-temps prévu au titre II de la loi est rendu applicable au Centre public d'Aide sociale d'Arlon.

**Art. 3.** Le régime de la semaine volontaire de quatre jours, prévu aux chapitres II et III du titre III de la loi, est rendu applicable au Centre public d'Aide sociale d'Arlon.

**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 5.** Notre Ministre de la Fonction publique est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Fonction publique,  
Mme M. ARENA

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 307

[2003/202273]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage aan het « Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen » voor de financiering van de syndicale premie (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1991, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1991, inzonderheid op artikel 7;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van het bedrag van de werkgeversbijdrage aan het « Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen » voor de financiering van de syndicale premie.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

—————  
Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1992.

—————  
Bijlage

**Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003*

Vaststelling van het bedrag der werkgeversbijdrage aan het « Fonds voor bestaanszekerheid van het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen » voor de financiering van de syndicale premie (Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2003 onder het nummer 66294/CO/314)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die behoren tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Onder « werknemers » wordt verstaan : de arbeiders, de arbeidsters en de bedienden.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 307

[2003/202273]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation du montant de la cotisation patronale au « Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté » pour le financement de la prime syndicale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 25 mars 1991, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 25 novembre 1991, notamment l'article 7;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation du montant de la cotisation patronale au « Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté » pour le financement de la prime syndicale.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

—————  
Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 8 février 1992.

—————  
Annexe

**Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté**

*Convention collective de travail du 10 mars 2003*

Fixation du montant de la cotisation patronale au « Fonds de sécurité d'existence de la coiffure et des soins de beauté » pour le financement de la prime syndicale (Convention enregistrée le 22 mai 2003 sous le numéro 66294/CO/314)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs d'entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Par « travailleurs » on entend : les ouvriers, les ouvrières et les employé(e)s.

Art. 2. In uitvoering van de wet betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de preventieve vrijwaring van de concurrentiekracht van 26 juli 1996 (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1996) en van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1991 tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en ter vaststelling van zijn statuten, wordt vanaf 1 oktober 2003 een werkgeversbijdrage aan het fonds vastgesteld waarvan het bedrag hierna wordt vastgesteld.

Art. 3. Bovenvermelde werkgeversbijdrage wordt vanaf 3<sup>e</sup> kwartaal 2003 vastgelegd op 0,60 pct. van de brutoloonmassa.

Art. 4. In toepassing van het artikel 9 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 maart 1991 tot instelling van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 november 1991, wordt de bijdrage bedoeld in artikel 3 geïnd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003.

Zij wordt afgesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een vooropzeg van drie maanden betekend bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. En exécution de la loi relative à la promotion de l'emploi et la sauvegarde préventive de la compétitivité du 26 juillet 1996 (*Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1996) et de la convention collective de travail du 25 mars 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, une cotisation patronale dont le montant est déterminé ci-après, est fixée à partir du 1<sup>er</sup> octobre 2003.

Art. 3. La cotisation patronale susmentionnée est fixée à partir du 3<sup>e</sup> trimestre 2003, à 0,60 p.c. de la masse salariale brute.

Art. 4. En application de l'article 9 de la convention collective de travail du 25 mars 1991 instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 25 novembre 1991, la cotisation visée à l'article 3 est perçue par l'Office national de Sécurité sociale.

Art. 5. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 308

[2003/202275]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de arbeidstijden voor het onderhoudspersoneel (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003, gesloten in het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, betreffende de vaststelling van de arbeidstijden voor het onderhoudspersoneel.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 308

[2003/202275]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des temps de travail pour le personnel d'entretien (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 10 mars 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, relative à la fixation des temps de travail pour le personnel d'entretien.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

## Bijlage

**Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen***Collectieve arbeidsovereenkomst van 10 maart 2003*

Vaststelling van de arbeidstijden voor het onderhoudspersoneel  
(Overeenkomst geregistreerd op 22 mei 2003  
onder het nummer 66295/CO/314)

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werknemers van de ondernemingen die behoren tot de bevoegdheid van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Onder « werknemers » wordt verstaan : de arbeiders, arbeidsters die als functie hebben het onderhoud van machines en materiaal en/of het schoonmaken van de bedrijfslokalen.

Art. 2. Bovengenoemde werknemers kunnen tewerkgesteld worden binnen volgende tijdslimieten :

Op normale weekdays tussen 6 uur en 20 uur;

Op zon- en feestdagen tussen 7 uur en 10 uur.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 2003.

Zij wordt afgesloten voor onbepaalde tijd en kan worden opgezegd door elk van de partijen mits een vooropzeg van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekend schrijven gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen.

Schoon te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

## Annexe

**Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté***Convention collective de travail du 10 mars 2003*

Fixation des temps de travail pour le personnel d'entretien  
(Convention enregistrée le 22 mai 2003 sous le numéro 66295/CO/314)

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux travailleurs d'entreprises relevant de la compétence de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Par « travailleurs » on entend : les ouvriers, les ouvrières qui ont la fonction d'entretenir les machines et le matériel et/ou le nettoyage des locaux d'entreprise.

Art. 2. Le personnel susmentionné pourra être employé dans les limites de temps suivants :

Les jours de semaines normaux de 6 heures à 20 heures;

Les dimanches et jours fériés de 7 heures à 10 heures.

Art. 3. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

Elle est conclue pour une durée indéterminée et peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2004 — 309

[2003/202299]

22 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten, betreffende de vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de Fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1981, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 maart 1982, laatst gewijzigd bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 15 mei 1997, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 16 februari 2001, inzonderheid op artikel 13;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, betreffende de vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie".

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2004 — 309

[2003/202299]

22 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2001, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social de l'industrie du béton" (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les Fondsen de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 13 mai 1981, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 mars 1982, modifiée dernièrement par la convention collective de travail du 15 mai 1997, rendue obligatoire par arrêté royal du 16 février 2001, notamment l'article 13;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 mai 2001, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social de l'industrie du béton".

Art. 2. Onze Minister van Werk, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Gegeven te Brussel, 22 december 2003.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 7 januari 1958, *Belgische staatsblad* van 7 februari 1958.  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.  
Koninklijk besluit van 15 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 20 mei 1982.  
Koninklijk besluit van 16 februari 2001, *Belgisch Staatsblad* van 25 april 2001.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001*

Vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" (Overeenkomst geregistreerd op 31 juli 2001 onder het nummer 58211/CO/106.02)

Artikel 1. In toepassing van artikel 13 van de statuten van het "Sociaal Fonds van de betonindustrie" vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1981, tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en vaststelling van zijn statuten, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 15 maart 1982, wordt de bijdrage van de werkgevers vastgesteld op 3,0410 EUR per werkdag en per werkmans of werkster, met een maximum van 15,2455 EUR per week.

Als werkdagen worden aangezien :

- 1° de effectief en gedeeltelijk gepresteerde dagen;
- 2° de niet gepresteerde dagen en de gedeeltelijk niet gepresteerde dagen voor dewelke de werkgever gehouden is een bezoldiging te betalen;
- 3° de dagen gedurende dewelke het werk onderbroken wordt ingevolge de vakantie waarop de werknemers recht hebben bij toepassing van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers.

Art. 2. Voornoemde dagelijkse of wekelijkse hoofdelijke bijdrage wordt aangewend :

- ter financiering van de werking van het fonds;
- ter financiering van de voordelen voorzien in artikel 5 van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst;
- ter financiering van de bijdrage ter vervolmaking van economische, sociale en technische kennis van de werknemersvertegenwoordigers en de werkgeversvertegenwoordigers zoals bepaald in artikel 3, 3°, van bovengenoemde collectieve arbeidsovereenkomst;
- voor het creëren van middelen ter bevordering van de tewerkstelling ten bate van de risicogroepen;
- voor het financieren van een programma-pakket opleidingen "industriële vorming" met inbegrip van initiatieven ter bevordering van het stressbeleid, voorkoming van rugklachten en omgaan met gevaarlijke stoffen.

Art. 3. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 april 2001 en vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 19 mei 1999. Zij is gesloten voor onbepaalde tijd en kan opgezegd worden door één van de contracterende partijen mits naleving van een opzegging van drie maand. Deze opzegging wordt gericht aan de voorzitter van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, bij een ter post aangetekende brief.

Art. 4. Overeenkomstig collectieve arbeidsovereenkomst nr. 69, afgesloten in de Nationale Arbeidsraad werden in deze collectieve arbeidsovereenkomst de bedragen, bij de omzetting naar euro, afgerond met twee decimalen meer dan het aantal decimalen dat van toepassing is in Belgische frank, waarbij de vierde decimaal afgerond wordt, rekening houden met de vijfde decimaal.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.  
Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2003.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :  
Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.  
Arrêté royal du 15 mars 1982, *Moniteur belge* du 20 mai 1982.

Arrêté royal du 16 février 2001, *Moniteur belge* du 25 avril 2001.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment**

*Convention collective de travail du 4 mai 2001*

Fixation de la cotisation patronale au "Fonds social de l'industrie du béton" (Convention enregistrée le 31 juillet 2001 sous le numéro 58211/CO/106.02)

Article 1<sup>er</sup>. En application de l'article 13 des statuts du "Fonds social de l'industrie du béton", fixés par la convention collective de travail du 13 mai 1981, instituant un fonds de sécurité d'existence et fixant ses statuts, rendue obligatoire par arrêté royal du 15 mars 1982, la cotisation des employeurs est fixée à 3,0410 EUR par jour de travail et par ouvrier ou ouvrière, avec un maximum de 15,2455 EUR par semaine.

Sont considérés comme jours de travail :

- 1° les jours prestés effectivement et partiellement;
- 2° les jours non prestés et les jours partiellement non prestés pour lesquels l'employeur est tenu de payer une rémunération;
- 3° les jours pendant lesquels le travail est interrompu en raison des vacances auxquelles les travailleurs ont droit en application des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs.

Art. 2. La cotisation capacitive journalière ou hebdomadaire précitée est utilisée :

- pour le financement du fonctionnement du fonds;
- pour le financement des avantages prévus à l'article 5 de la convention collective de travail précitée;
- pour le financement de la cotisation en vue du perfectionnement des connaissances économiques, sociales et techniques des représentants des travailleurs et des représentants des employeurs, tel que prévu à l'article 3, 3°, de la convention collective de travail précitée;
- pour la création de moyens destinés à la promotion de l'emploi en faveur des groupes à risque;
- pour le financement d'un programme de "formation industrielle" incluant entre autres des initiatives en faveur de la gestion du stress, de la prévention de plaintes de maux de dos et relatives à la mise en contact avec des matières dangereuses.

Art. 3. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> avril 2001 et remplace la convention collective de travail du 19 mai 1999. Elle est conclue pour une durée indéterminée et elle peut être dénoncée par une des parties contractantes moyennant le respect d'un préavis de trois mois. Ce préavis sera adressé au président de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment par une lettre recommandée à la poste.

Art. 4. En accord avec la convention collective de travail n° 69, conclue au sein du Conseil national du travail les montants, dans cette convention collective de travail, sont, lors de la conversion en euro, arrondis sur deux décimales de plus que pour le franc belge, soit quatre au total, arrondi sur la quatrième décimale, en tenant compte de la cinquième.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 mei 2001 houdende vaststelling van de bijdrage van de werkgevers aan het "Sociaal Fonds van de betonindustrie"

De bedragen van 3,0410 EUR en 15,2455 EUR voorzien in artikel 1 van de collectieve arbeidsovereenkomst stemmen respectievelijk overeen met 123 BEF en 615 BEF.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 22 december 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Annexe à la convention collective de travail du 4 mai 2001 relative à la fixation de la cotisation patronale au "Fonds social de l'industrie de béton"

Les montants de 3,0410 EUR et 15,2455 EUR prévus à l'article 1<sup>er</sup> de la convention collective de travail correspondent respectivement à 123 BEF et 615 BEF.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 22 décembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi  
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

N. 2004 — 310

[2003/202235]

**23 DECEMBER 2003. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten, betreffende de bevordering van werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 2003 en 2004 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cement-agglomeraten;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2003, gesloten in het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten, betreffende de bevordering van werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 2003 en 2004.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 december 2003.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 24 april 2003*

Bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 2003 en 2004 (Overeenkomst geregistreerd op 20 juni 2003 onder het nummer 66576/CO/106.02)

**HOOFDSTUK I. — Toepassingsgebied**

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeid(st)ers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

**HOOFDSTUK II. — Aanwerving van werkzoekenden uit de risicogroepen**

Art. 2. 1. De werkgevers van de sector verbinden er zich toe tijdens de jaren 2003 en 2004 een bijzondere inspanning te leveren ter bevordering van initiatieven tot tewerkstelling van risicogroepen en over te gaan tot de aanwerving van werkzoekenden die behoren tot de risicogroepen, zoals hierna gedefinieerd.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

F. 2004 — 310

[2003/202235]

**23 DECEMBRE 2003. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2003, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 2003 et 2004 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 24 avril 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, relative à la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 2003 et 2004.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 décembre 2003.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment**

*Convention collective de travail du 24 avril 2003*

Promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 2003 et 2004 (Convention enregistrée le 20 juin 2003 sous le numéro 66576/CO/106.02)

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Champ d'application**

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrie(è)r(e)s des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

**CHAPITRE II. — Embauche de demandeurs d'emploi issus de groupes à risque**

Art. 2. 1. Les employeurs du secteur s'engagent à fournir un effort particulier au cours des années 2003 et 2004 en ce qui concerne la promotion d'initiatives pour l'emploi en faveur des groupes à risque et à embaucher des demandeurs d'emploi issus de groupes à risque, tels que définis ci-après.

Onder « risicogroepen » wordt verstaan :

a) de laaggeschoolde werklozen en de langdurig werklozen, de gehandicapten, de deeltijds leerplichtigen, de herintreders, de bestaansminimumtrekkers en de laaggeschoolde werknemers (geen houder van het getuigschrift van hoger secundair onderwijs);

b) de werklozen van minstens 40 jaar oud, de werknemers van minstens 40 jaar oud die geconfronteerd worden met collectief ontslag, herstructurering of de introductie van nieuwe technologieën;

c) de werklozen op wie een inschakelingsparcours van toepassing is.

2. Het aantal aan te werven werkzoekenden wordt vastgesteld op dertien per jaar.

3. Dit aantal is het equivalent van 0,20 pct. van het totale arbeidsbestand van de sector dat ongeveer 6 500 arbeid(st)ers bedraagt.

Hiermee wordt door de sector een inspanning geleverd die minstens 0,20 pct. vertegenwoordigt van de loonmassa aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

#### HOOFDSTUK III. — *Contrôle op de naleving van de verplichtingen*

Art. 3. Het paritair samengesteld toezichtcomité, opgericht in de schoot van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten zal, onder het voorzitterschap van de voorzitter van het paritair comité, de naleving van de in artikel 2 vermelde verplichtingen nagaan.

Jaarlijks wordt een evaluatieverslag en een financieel overzicht neergelegd op de Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg tegen uiterlijk 1 juli van respectievelijk 2004 en 2005.

Het paritair toezichtcomité zal alle bijkomende inlichtingen en bewijsstukken kunnen opvragen dat het meent nodig te hebben om zijn taak uit te voeren.

#### HOOFDSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 31 december 2004.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 2003.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

On entend par « groupes à risque » :

a) les chômeurs à qualification réduite et les chômeurs de longue durée, les handicapés, les jeunes à scolarité obligatoire partielle, les personnes qui réintègrent le marché de l'emploi, les bénéficiaires du minimum de moyens d'existence et les travailleurs peu qualifiés (pas détenteurs d'un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur);

b) les chômeurs âgés de 40 ans au moins, les travailleurs âgés de 40 ans au moins touchés par un licenciement collectif, une restructuration ou confrontés à de nouvelles technologies;

c) les chômeurs qui bénéficient d'un parcours d'insertion.

2. Le nombre de demandeurs d'emploi à embaucher est fixé à treize par an.

3. Ce nombre est l'équivalent de 0,20 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur qui atteint environ 6 500 ouvriers et ouvrières.

Le secteur fournit ainsi un effort représentant au moins 0,20 p.c. de la masse salariale soumise à l'Office national de Sécurité sociale.

#### CHAPITRE III. — *Contrôle du respect des obligations*

Art. 3. Le comité de surveillance constitué paritairement, institué au sein de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, contrôlera, sous la présidence du président de la commission paritaire, le respect des obligations prévues à l'article 2.

Un rapport d'évaluation et un aperçu financier sont déposés chaque année au greffe de la Direction générale Relations collectives de travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2004 et 2005.

Le comité paritaire de surveillance pourra demander tout renseignement ou pièce justificative complémentaire qu'il jugera nécessaire pour accomplir sa tâche.

#### CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et cesse de produire ses effets le 31 décembre 2004.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 2003.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

#### FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 311

[2003/202365]

**8 JANUARI 2004.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij betreffende de tewerkstelling, de vorming en de arbeidsomstandigheden in de sector van de steenbakkerijen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij betreffende de tewerkstelling, de vorming en de arbeidsomstandigheden in de sector van de steenbakkerijen.

#### SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 311

[2003/202365]

**8 JANVIER 2004.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, concernant l'emploi, la formation et les conditions de travail dans le secteur briquetier (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, concernant l'emploi, la formation et les conditions de travail dans le secteur briquetier.



**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Bijlage

**Paritair Comité voor de steenbakkerij**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003*

Tewerkstelling, vorming en arbeidsomstandigheden in de sector van de steenbakkerijen (Overeenkomst geregistreerd op 22 september 2003 onder het nummer 67559/CO/114)

HOOFDSTUK I. — *Situering en toepassingsgebied*

Artikel 1. De ondertekenende sociale partners van het Paritair Comité voor de steenbakkerij geven hierna, binnen het sectoraal kader, uitvoering aan een aantal punten van de interprofessionele akkoorden van 22 december 2000 en 17 januari 2003.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de arbeid(st)ers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken, te Sint-Niklaas, en op de arbeid(st)ers die er zijn tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Tewerkstellingsmaatregelen*

*Afdeling 1. — Tijdskrediet*

Art. 3. De bepalingen van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 77bis en *ter*, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijdskrediet, loopbaanvermindering en vermindering van de arbeidsprestaties tot een halftijdse betrekking zijn van toepassing in de sector.

Art. 4. De mogelijkheid van voltijdse en halftijdse loopbaanonderbreking zal van toepassing zijn zonder beperking op het aantal arbeid(st)ers dat van dit stelsel wenst gebruik te maken. De periode van loopbaanonderbreking is beperkt tot 60 maanden.

In het geval er zich problemen zouden stellen van organisatorische aard dient er op initiatief van de werkgever overleg te worden gepleegd op het vlak van de onderneming.

In geval van niet vervanging, wanneer een arbeid(st)er loopbaanonderbreking neemt, dient hieromtrent overleg te worden gepleegd tussen de werkgever en de werknemersafgevaardigden.

De toepassingsmodaliteiten van de andere stelsels dienen te worden besproken op ondernemingsvlak in functie van de aanvragen.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie des briques**

*Convention collective de travail du 7 mai 2003*

Emploi, formation et conditions de travail dans le secteur briquetier (Convention enregistrée le 22 septembre 2003 sous le numéro 67559/CO/114)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Situation et champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. Les partenaires sociaux signataires de la Commission paritaire de l'industrie des briques mettent à exécution ci-après, dans le cadre sectoriel, un certain nombre de points des accords interprofessionnels des 22 décembre 2000 et 17 janvier 2003.

Art. 2. Cette convention collective de travail s'applique aux employeurs et ouvrier(ière)s des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

Cette convention collective de travail ne s'applique pas à la firme « N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken », à Sint-Niklaas, ni aux ouvrier(ière)s qui y sont occupés.

CHAPITRE II. — *Mesures d'emploi*

*Section 1<sup>re</sup>. — Crédit-temps*

Art. 3. Les dispositions de la convention collective de travail n° 77bis et *ter*, conclue au sein du Conseil national du travail, instaurant un système de crédit-temps, diminution de carrière et réduction des prestations de travail à mi-temps sont d'application dans le secteur.

Art. 4. La possibilité d'interruption de carrière complète et partielle sera d'application sans limitation du nombre d'ouvrier(ière)s désirant profiter de ce système. La période d'interruption de carrière est limitée à 60 mois.

Dans le cas où des problèmes d'organisation se poseraient, il faudrait à l'initiative de l'employeur en discuter sur le plan de l'entreprise.

En cas de non-remplacement, lorsqu'un(e) ouvrier(ière) prend une interruption de carrière, il y a lieu de tenir une concertation entre l'employeur et les délégués des travailleurs.

Les modalités d'application des autres systèmes doivent être discutées sur le plan de l'entreprise en fonction des demandes.

Art. 5. Kunnen met hun werkgever overeenkomen dat zij van een loopbaanonderbreking kunnen genieten, de arbeid(st)ers die gedurende minstens 12 maanden in dienst zijn van de onderneming met een arbeidsovereenkomst van onbepaalde duur die voorziet in een voltijdse arbeid. Deze periode van 12 maanden arbeid in dienst van de onderneming dient ononderbroken te zijn en zich te situeren onmiddellijk voor de loopbaanonderbreking.

Art. 6. Arbeid(st)ers die gebruik maken van één van de formules van tijdskrediet zullen aanspraak kunnen maken op de aanmoedigingspremies die worden toegekend door de Gewesten of de Gemeenschappen.

#### Afdeling 2. — Arbeidsduurvermindering

Art. 7. § 1. In de continubedrijven wordt :

voor arbeid(st)ers met een anciënniteit van 10 jaar een arbeidsduurvermindering op jaarbasis als volgt toegepast :

— aan de arbeid(st)ers met 10 jaar anciënniteit wordt één conventionele verlofdag toegekend;

— aan de arbeid(st)ers met 20 jaar anciënniteit wordt een tweede conventionele verlofdag toegekend;

— aan de arbeid(st)ers met 30 jaar anciënniteit wordt een derde conventionele verlofdag toegekend.

§ 2. In de seizonale bedrijven wordt :

voor arbeid(st)ers met een anciënniteit van 10 jaar een arbeidsduurvermindering op jaarbasis als volgt toegepast :

— aan de arbeid(st)ers met 10 jaar anciënniteit wordt één conventionele verlofdag toegekend;

— aan de arbeid(st)ers met 25 jaar anciënniteit wordt een tweede conventionele verlofdag toegekend.

Onder « seizonaal » werkende bedrijven dient verstaan : de bedrijven waar de bakstenen met natuurlijke middelen worden gedroogd.

Art. 8. De conventionele verlofdagen bedoeld in artikel 7 worden verworven vanaf het jaar waarin aan de vermelde anciënniteitsvoorwaarde is voldaan.

Art. 9. Voor de toekenning van deze conventionele verlofdagen worden dezelfde regels in acht genomen als voor de toekenning van de jaarlijkse vakantie.

Art. 10. Het begrip « anciënniteit » wordt, voor wat het voordeel vermeld in artikel 7 betreft, verruimd naar de anciënniteit verworven in ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij (= sectoranciënniteit).

#### Afdeling 3. — Werkgroep

Art. 11. De aangelegenheden en problemen die verband houden met de werkgelegenheid in de sector kunnen worden besproken in een paritair samengestelde werkgroep die zich met deze problematiek zal bezighouden.

De in het Paritair Comité voor de steenbakkerij vertegenwoordigde organisaties kunnen om de bijeenkomst verzoeken en suggesties, problemen of aangelegenheden van allerlei aard die verband houden met de werkgelegenheid, ter bespreking voorleggen.

De werkgroep kan adviezen, die verder in paritair comité kunnen worden behandeld, of aanbevelingen naar de bedrijven formuleren.

#### HOOFDSTUK III. — Permanente vorming

Art. 12. De permanente vorming wordt georganiseerd met het doel de werkgelegenheid van de arbeid(st)ers binnen de onderneming zo maximaal mogelijk te garanderen en hun kansen op de arbeidsmarkt te verbeteren.

Hierbij zullen de objectieven, zoals gesteld in de op 8 december 1998, op 22 december 2000 en op 17 januari 2003, ondertekende interprofessionele akkoorden, als leidraad dienen.

Art. 5. Peuvent convenir avec leur employeur de pouvoir bénéficier d'une interruption de carrière les ouvrier(ière)s qui sont occupés dans l'entreprise depuis au moins 12 mois avec un contrat de travail à durée indéterminée prévoyant une activité à temps plein. Cette période de 12 mois de travail au service de l'entreprise doit être ininterrompue et se situer immédiatement avant l'interruption de carrière.

Art. 6. Les ouvrier(ière)s qui font usage d'une des formules de crédit-temps pourront prétendre aux primes d'encouragement octroyées par les Régions ou les Communautés.

#### Section 2. — Diminution du temps de travail

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Dans les entreprises en continu :

pour les ouvriers qui ont 10 ans d'ancienneté, une diminution du temps de travail sur base annuelle est appliquée comme suit :

— un jour de congé conventionnel est accordé aux ouvrier(ière)s qui ont 10 ans d'ancienneté;

— un deuxième jour de congé conventionnel est accordé aux ouvrier(ière)s qui ont 20 ans d'ancienneté;

— un troisième jour de congé conventionnel est accordé aux ouvrier(ière)s qui ont 30 ans d'ancienneté.

§ 2. Dans les entreprises saisonnières :

pour les ouvrier(ière)s qui ont 10 ans d'ancienneté, une diminution du temps de travail sur base annuelle est appliquée comme suit :

— un jour de congé conventionnel est accordé aux ouvrier(ière)s qui ont 10 ans d'ancienneté;

— un deuxième jour de congé conventionnel est accordé aux ouvrier(ière)s qui ont 25 ans d'ancienneté.

Par « entreprises saisonnières », il faut comprendre : les entreprises où les briques sont séchées par des moyens naturels.

Art. 8. Les jours de congé conventionnels visés à l'article 7 sont acquis à partir de l'année au cours de laquelle la condition d'ancienneté citée est remplie.

Art. 9. Pour l'octroi de ces jours de congé conventionnels, les mêmes règles sont prises en considération que celles pour l'octroi des congés annuels.

Art. 10. La notion « ancienneté » est, en ce qui concerne l'avantage cité à l'article 7, élargie à l'ancienneté acquise dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques (= ancienneté de secteur).

#### Section 3. — Groupe de travail

Art. 11. Les matières et problèmes relatifs à l'emploi dans le secteur peuvent être discutés au sein d'un groupe de travail, paritairement constitué, qui se consacrera à cette problématique.

Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire pour l'industrie des briques peuvent demander une réunion et y soumettre à discussion, suggestions, problèmes et matières de toute nature en relation avec l'emploi.

Le groupe de travail peut émettre des avis qui peuvent être ultérieurement discutés en commission paritaire ou adresser des recommandations aux entreprises.

#### CHAPITRE III. — Formation permanente

Art. 12. La formation permanente est organisée afin de garantir de façon maximale l'emploi des ouvriers au sein de l'entreprise et d'améliorer leurs chances sur le marché du travail.

A cette fin, les objectifs tels que posés dans les accords interprofessionnels signés le 8 décembre 1998, le 22 décembre 2000 et le 17 janvier 2003, serviront de fil conducteur.

Art. 13. De in het Paritair Comité voor de steenbakkerij vertegenwoordigde organisaties erkennen dat omwille van het specifieke karakter van de industriële activiteiten, de problematiek van de vorming op een adequate wijze dient te worden uitgewerkt.

Gezien de toenemende graad van specialisatie bij het bedienen, onderhouden en herstellen van de productiemachines en installaties (ovens en droogkamers), is het aangewezen dat de opleiding en permanente vorming in hoofdzaak ter plaatse, in de bedrijven plaatsvindt.

Voor de fase waarin nieuwe machines en installaties worden geplaatst en op punt gesteld is hierin belangrijk.

Gezien de wenselijkheid van een hoge graad van polyvalentie en inzetbaarheid van de arbeid(st)ers is het aangewezen de bediening, het onderhoud en het herstellen van deze machines en installaties aan zoveel mogelijk arbeid(st)ers aan te leren.

Hierbij wordt gestreefd naar een zo ruim mogelijke betrokkenheid van alle arbeid(st)ers. Niet alleen de arbeid(st)ers wier functie rechtstreeks verband houdt met productie, onderhoud en herstelling maar ook de arbeid(st)ers betrokken bij de ontginning, vervoer en voorbereiding van de grondstoffen, het intern en extern transport en andere algemene of specifieke taken.

Art. 14. Een paritair samengestelde werkgroep zal het vormings-thema opvolgen.

Aan de hand van de vormingsrapporten en opleidingsplannen, zoals deze eerder door de werkgroep werden uitgewerkt, zal nagegaan worden in hoeverre de vormingsinspanningen toereikend zijn en in welke mate kan bijgedragen worden tot een betere organisatie van de opleiding en de vorming in de bedrijven.

Art. 15. De werkgroep staat in voor de evaluatie en de opvolging van de vorming in de bedrijven en de sector in het algemeen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Kwaliteit van de arbeidsomstandigheden*

Art. 16. Aangezien in de sector van de steenbakkerijen sectorale aangelegenheden die verband houden met preventie, bescherming, veiligheid en gezondheid in gewestelijke comités die paritair zijn samengesteld en twee maal per jaar samenkomen onder voorzitterschap van de mijningenieur-directeur van het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg worden behandeld, zal voor de aanpak van de problemen van veiligheid en gezondheid eigen aan de sector worden gewerkt via de bestaande gewestelijke comités voor preventie en bescherming op het werk.

Art. 17. Problemen in verband met stress op het werk worden besproken op ondernemingsvlak. Voor zover zich daaromtrent problemen hebben gesteld, worden deze uiterlijk op 1 april 2004 gerapporteerd bij de voorzitter van het paritair comité.

#### HOOFDSTUK V. — *Geldigheid*

Art. 18. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 1 januari 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2004.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Art. 13. Les organisations représentées au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques reconnaissent que, malgré le caractère spécifique des activités industrielles, la problématique de la formation doit être élaborée de façon adéquate.

Etant donné le niveau croissant de spécialisation de l'usage, de l'entretien et de la réparation des machines et des installations de production (fours et séchoirs), il est indiqué que l'instruction et la formation permanente aient lieu essentiellement sur place dans les entreprises.

Principalement la phase de placement et de mise au point de nouvelles machines et installations est importante dans ce contexte.

Vu l'intérêt d'un haut niveau de polyvalence et d'engagement des ouvrier(ière)s, il est opportun d'apprendre à autant d'ouvrier(ière)s que possible l'usage, l'entretien et la réparation de ces machines et installations.

On veillera donc à une large implication de tous les ouvrier(ière)s, pas seulement ceux dont la fonction est directement liée à la production, l'entretien et la réparation, mais également les ouvrier(ière)s occupés à l'extraction, au transport et préparation des matières premières, au transport interne et externe et à d'autres tâches générales ou spécifiques.

Art. 14. Un groupe de travail, paritairement constitué, s'occupera de la problématique de formation.

Sur base des rapports de formation et des plans de formation, tels qu'ils ont été antérieurement élaborés, il sera étudié à quel point les efforts de formation ont été atteints et dans quelle mesure il est possible de contribuer à une meilleure organisation de la formation dans les entreprises.

Art. 15. Le groupe de travail se porte garant de l'évaluation et du suivi de la formation dans les entreprises et dans le secteur en général.

#### CHAPITRE IV. — *Qualité des conditions de travail*

Art. 16. Etant donné que dans le secteur briquetier, les matières sectorielles relevant de la prévention, de la protection, de la sécurité et de l'hygiène sont traitées en comités paritaires régionaux se réunissant deux fois par an sous la présidence de l'ingénieur-directeur des mines de la gestion qualité et sécurité du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, les problèmes relatifs à la sécurité et à l'hygiène propres au secteur seront abordés via les comités de prévention et protection au travail régionaux existants.

Art. 17. Les problèmes en relation avec le stress au travail sont discutés sur le plan de l'entreprise. Pour autant que des problèmes à ce sujet soient apparus, ils seront rapportés au plus tard le 1<sup>er</sup> avril 2004 au président de la commission paritaire.

#### CHAPITRE V. — *Validité*

Art. 18. Cette convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et cesse de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 312

[2003/202364]

8 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de meldingsplicht van de arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd en contracten van uitzendarbeid (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de meldingsplicht van de arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd en contracten van uitzendarbeid.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

\_\_\_\_\_  
Nota

(1) Verwijzing naar het *Belgisch Staatsblad* :  
Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

\_\_\_\_\_  
Bijlage

**Paritair Comité voor de steenbakkerij**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003*

Meldingsplicht van de arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd en contracten van uitzendarbeid (Overeenkomst geregistreerd op 22 september 2003 onder het nummer 67562/CO/114)

HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers, arbeiders en arbeidsters, van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken, te Sint-Niklaas, en op de arbeid(st)ers die er zijn tewerkgesteld.

HOOFDSTUK II. — *Meldingsplicht*

Art. 2. Behoudens wettelijke of conventionele beschikkingen die andere verplichtingen opleggen (bijvoorbeeld voorafgaande toestemming) moeten de ondernemingen die arbeid(st)ers aanwerven met een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde tijd of beroep doen op uitzendkrachten, voorafgaandelijk de ondernemingsraad, of, bij ontstentenis daarvan, de syndicale afvaardiging, of, bij ontstentenis daarvan de representatieve werknemersorganisaties hiervan in kennis stellen. In dringende gevallen kan deze kennisgeving uiterlijk binnen de acht dagen na de afsluiting van de overeenkomsten gebeuren.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 312

[2003/202364]

8 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, relative à l'information obligatoire relative aux contrats de travail à durée déterminée et les contrats de travail intérimaire (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, relative à l'information obligatoire relative aux contrats de travail à durée déterminée et les contrats de travail intérimaire.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

\_\_\_\_\_  
Note

(1) Référence au *Moniteur belge* :  
Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

\_\_\_\_\_  
Annexe

**Commission paritaire de l'industrie des briques**

*Convention collective de travail du 7 mai 2003*

Information obligatoire relative aux contrats de travail à durée déterminée et les contrats de travail intérimaire (Convention enregistrée le 22 septembre 2003 sous le numéro 67562/CO/114)

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

Article 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques

La présente convention collective de travail ne s'applique pas à la firme « N.V. Scheerders-Van Kerchove's, Verenigde Fabrieken », à Sint-Niklaas, et aux ouvriers et ouvrières qui y sont occupés.

CHAPITRE II. — *Information obligatoire*

Art. 2. Sans préjudice des dispositions légales ou conventionnelles imposant d'autres obligations (par exemple l'autorisation préalable), les entreprises qui embauchent des ouvriers ou ouvrières sous contrat pour une durée déterminée ou qui font appel à des intérimaires doivent informer préalablement le conseil d'entreprise, ou à défaut de celui-ci, la délégation syndicale, ou à défaut de celle-ci, les organisations représentatives des travailleurs. Dans des cas urgents, cette notification peut s'effectuer au plus tard dans les huit jours suivant la conclusion des contrats.

HOOFDSTUK III. — *Bijzondere bepalingen*

Art. 3. 1. In geval van tewerkstelling van arbeid(st)ers met arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd, dienen de ondernemingen de bestaande collectieve arbeidsovereenkomsten inzake loon- en arbeidsvoorwaarden en eigen aan de sector integraal toe te passen.

2. In geval van tewerkstelling van arbeid(st)ers door bemiddeling van een uitzendbureau, dienen de lonen van toepassing in de onderneming voor de functie of het werk waarvoor de uitzendkracht wordt tewerkgesteld, toegepast te worden en dit onverminderd de conventionele en wettelijke beschikkingen, betreffende bedoelde contracten.

Art. 4. Opeenvolging van arbeidsovereenkomsten voor een bepaalde tijd in eenzelfde onderneming geeft recht aan de arbeid(st)ers op de voorwaarden voortspruitend uit de gecumuleerde anciënniteit in de onderneming.

Art. 5. De tewerkstelling van uitzendkrachten kan maar gebeuren in die gevallen en volgens de bepalingen van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers (*Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1987) en de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 58bis, gesloten in de Nationale Arbeidsraad (koninklijk besluit van 14 september 1997, *Belgisch Staatsblad* van 15 november 1997).

Onenigheden hieromtrent dienen te worden besproken met de syndicale afvaardiging/ondernemingsraad.

Kwesties die onopgelost blijven op ondernemingsvlak kunnen worden overgemaakt aan het « toezichtscomité » dat in de schoot van het Paritair Comité voor de steenbakkerij werd ingesteld.

HOOFSTUK IV. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2003 en treedt buiten werking op 1 januari 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2004.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

CHAPITRE III. — *Dispositions particulières*

Art. 3. 1. En cas d'occupation d'ouvriers et ouvrières dans les liens d'un contrat de travail pour une durée déterminée, les entreprises sont tenues d'appliquer intégralement les conventions collectives de travail existantes et propres au secteur concernant les conditions de travail et de rémunération.

2. En cas d'occupation par l'intermédiaire d'un bureau d'intérimaires, les salaires applicables à l'entreprise pour la fonction ou le travail pour lequel l'intérimaire est mis au travail doivent être appliqués, sans préjudice des dispositions légales et conventionnelles.

Art. 4. Les contrats de travail pour une durée déterminée accomplis successivement dans la même entreprise donnent droit, aux ouvriers et ouvrières, aux conditions résultant de l'ancienneté cumulée acquise dans l'entreprise.

Art. 5. L'occupation d'intérimaires ne peut s'effectuer que dans ces cas et selon les dispositions de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs (*Moniteur belge* du 20 août 1987) et de la convention collective de travail n° 58bis, conclue au Conseil national du travail (arrêté royal du 14 septembre 1997, *Moniteur belge* du 15 novembre 1997).

Les différends doivent être discutés avec la délégation syndicale/le conseil d'entreprise.

Les différends non résolus sur le plan de l'entreprise peuvent être transmis au « comité de surveillance » qui a été instauré au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques.

CHAPITRE IV. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2003 et cesse de produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

N. 2004 — 313

[2003/202314]

8 JANUARI 2004. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, tot wijziging en verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 maart 1989, 21 maart 1991, 30 juni 1993, 12 mei 1995, 16 juni 1997, 29 juni 1999 en van 11 juni 2001 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1989, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, betreffende de bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 1989 en 1990, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 7 november 1989, gewijzigd en verlengd bij de collectieve arbeidsovereenkomsten van 21 maart 1991, 30 juni 1993, 12 mei 1995, 16 juni 1997, 29 juni 1999 en 11 juni 2001, respectievelijk algemeen verbindend verklaard bij de koninklijke besluiten van 15 april 1992, 23 maart 1994, 19 december 1995, 15 juni 1998, 18 april 2000 en 12 juni 2002;

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

F. 2004 — 313

[2003/202314]

8 JANVIER 2004. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, modifiant et prolongeant les conventions collectives de travail des 30 mars 1989, 21 mars 1991, 30 juin 1993, 12 mai 1995, 16 juin 1997, 29 juin 1999 et 11 juin 2001 concernant la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 30 mars 1989, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, concernant la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 1989 et 1990, rendue obligatoire par arrêté royal du 7 novembre 1989, modifiée et prorogée par les conventions collectives de travail des 21 mars 1991, 30 juin 1993, 12 mai 1995, 16 juin 1997, 29 juin 1999 et 11 juin 2001 respectivement rendues obligatoires par les arrêtés royaux des 15 avril 1992, 23 mars 1994, 19 décembre 1995, 15 juin 1998, 18 avril 2000 et 12 juin 2002;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de steenbakkerij;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003, gesloten in het Paritair Comité voor de steenbakkerij, tot wijziging en verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomsten van 30 maart 1989, 21 maart 1991, 30 juni 1993, 12 mei 1995, 16 juni 1997, 29 juni 1999 en van 11 juni 2001 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004.

**Art. 2.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 8 januari 2004.

ALBERT

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

Nota

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 7 november 1989, *Belgisch Staatsblad* van 5 december 1989.

Koninklijk besluit van 15 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 6 juni 1992.

Koninklijk besluit van 23 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 3 mei 1994.

Koninklijk besluit van 19 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1996.

Koninklijk besluit van 15 juni 1998, *Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 1998.

Koninklijk besluit van 18 april 2000, *Belgisch Staatsblad* van 22 augustus 2000.

Koninklijk besluit van 12 juni 2002, *Belgisch Staatsblad* van 12 oktober 2002.

Bijlage

**Paritair Comité voor de steenbakkerij**

*Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 mei 2003*

Wijziging en verlenging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 30 maart 1989, van 21 maart 1991, van 30 juni 1993, van 12 mei 1995, van 16 juni 1997, van 29 juni 1999 en van 11 juni 2001 betreffende de bevordering van de werkgelegenheid van werkzoekenden uit de risicogroepen voor de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 (Overeenkomst geregistreerd op 22 september 2003 onder het nummer 67561/CO/114)

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt afgesloten in toepassing van hoofdstuk II van het koninklijk besluit van 27 januari 1997, meer bepaald de artikelen aangaande de "Maatregelen ten voordele van de werkgelegenheid en de vorming", en rekening houdend met de nog te publiceren betreffende wet.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeid(st)ers van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de steenbakkerij.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is niet van toepassing op de N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken, te Sint-Niklaas, en op de arbeid(st)ers die er zijn tewerkgesteld.

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie des briques;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 7 mai 2003, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, modifiant et prolongeant les conventions collectives de travail des 30 mars 1989, 21 mars 1991, 30 juin 1993, 12 mai 1995, 16 juin 1997, 29 juin 1999 et 11 juin 2001 concernant la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 8 janvier 2004.

ALBERT

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

Note

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 7 novembre 1989, *Moniteur belge* du 5 décembre 1989.

Arrêté royal du 15 avril 1992, *Moniteur belge* du 6 juin 1992.

Arrêté royal du 23 mars 1994, *Moniteur belge* du 3 mai 1994.

Arrêté royal du 19 décembre 1995, *Moniteur belge* du 18 janvier 1996.

Arrêté royal du 15 juin 1998, *Moniteur belge* du 1<sup>er</sup> août 1998.

Arrêté royal du 18 avril 2000, *Moniteur belge* du 22 août 2000.

Arrêté royal du 12 juin 2002, *Moniteur belge* du 12 octobre 2002.

Annexe

**Commission paritaire de l'industrie des briques**

*Convention collective de travail du 7 mai 2003*

Modification et prolongation de la convention collective de travail du 30 mars 1989, du 21 mars 1991, du 30 juin 1993, du 12 mai 1995, du 16 juin 1997, du 29 juin 1999 et du 11 juin 2001 concernant la promotion de l'emploi pour les demandeurs d'emploi issus de groupes à risque pour les années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 (Convention enregistrée le 22 septembre 2003 sous le numéro 67561/CO/114)

CHAPITRE 1<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

Article 1<sup>er</sup>. Cette convention collective de travail est conclue en application du chapitre II de l'arrêté royal du 27 janvier 1997, plus particulièrement les articles relatifs aux "Mesures en faveur de l'emploi et de la formation", et tenant compte de la loi en la matière qui doit encore être publiée.

Art. 2. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises ressortissant à la Commission paritaire de l'industrie des briques.

La présente convention collective de travail ne s'applique pas à la firme N.V. Scheerders-Van Kerchove's Verenigde Fabrieken, à Sint-Niklaas, et aux ouvriers et ouvrières qui y sont occupés.

## HOOFDSTUK II.

*Aanwerving van werkzoekendenuit de risicogroepen*

Art. 3. 1. De werkgevers van de sector verbinden er zich toe tijdens de jaren 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 en 2004 een bijzondere inspanning te leveren ter bevordering van initiatieven tot tewerkstelling van risicogroepen en over te gaan tot de aanwerving van werkzoekenden die behoren tot de risicogroepen zoals zij werden vastgesteld in het koninklijk besluit van 2 februari 1989 tot uitvoering van artikel 138 van de programmawet van 30 december 1988 en in de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 9 januari 1991), of personen die behoren tot de risicogroepen of op wie een begeleidingsplan van toepassing is als bedoeld in het samenwerkingsakkoord van 22 september 1992 tussen de Staat, de Gemeenschappen en de Gewesten betreffende het begeleidingsplan, zoals de wet van 10 juni 1993 in artikel 1 voorziet.

2. Het aantal aan te werven werkzoekenden uit de risicogroepen wordt vastgesteld op vier per jaar tijdens de jaren 1989 en 1990, op vijf per jaar tijdens de jaren 1991 en 1992, op vier per jaar tijdens de jaren 1993 en 1994, op vier per jaar tijdens de jaren 1995 en 1996, op twee per jaar tijdens de jaren 1997 en 1998, op twee per jaar tijdens de jaren 1999 en 2000, op twee per jaar tijdens de jaren 2001 en 2002 en op twee per jaar tijdens de jaren 2003 en 2004.

3. Dit aantal is voor de jaren 1989 en 1990 het equivalent van 0,22 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 1991 en 1992 het equivalent van 0,26 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 1993 en 1994 het equivalent van 0,23 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 1995 en 1996 eveneens het equivalent van 0,23 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 1997 en 1998 het equivalent van 0,115 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 1999 en 2000 het equivalent van 0,117 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector, voor de jaren 2001 en 2002 het equivalent van 0,118 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector en voor de jaren 2003 en 2004 het equivalent van 0,12 pct. van het totale arbeidersbestand van de sector.

Hiermee wordt door de sector in 1989 en 1990 een inspanning geleverd die minstens 0,18 pct. vertegenwoordigt, in 1991 en 1992 een inspanning die minstens 0,25 pct. vertegenwoordigt, in 1993 en 1994 een inspanning die minstens 0,15 pct. vertegenwoordigt, in 1995 een inspanning geleverd die minstens 0,15 pct. vertegenwoordigt, in 1996 een inspanning geleverd die minstens 0,20 pct. vertegenwoordigt, in 1997 en 1998 een inspanning geleverd die minstens 0,10 pct. vertegenwoordigt, in 1999 en 2000 een inspanning geleverd die minstens 0,10 pct. vertegenwoordigt, in 2001 en 2002 een inspanning geleverd die minstens 0,10 pct. vertegenwoordigt en in 2003 en 2004 een inspanning geleverd die minstens 0,10 pct. vertegenwoordigt van de loonmassa aangegeven aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid.

4. De aanwervingen gebeuren bij voorkeur door middel van arbeidsovereenkomsten van onbepaalde duur, behalve in de gevallen van stagiairs en de jongeren met deeltijdse leerplicht waar een arbeidsovereenkomst voor een bepaalde duur is aangewezen.

5. Een paritair samengesteld toezichtcomité, opgericht in de schoot van het Paritair Comité voor de steenbakkerij, zal, onder het voorzitterschap van de voorzitter van het paritair comité, de naleving van de in paragrafen 1, 2, 3 en 4 vermelde verplichtingen nagaan.

Te dien einde zal tijdens een evaluatie te houden voor 31 december van ieder der betreffende kalenderjaren nagegaan worden of de verplichtingen van deze collectieve arbeidsovereenkomst werden gerespecteerd.

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1989 en treedt buiten werking op 1 januari 2005.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 8 januari 2004.

De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

## CHAPITRE II.

*Embauche de demandeurs d'emploi issus de groupes à risque*

Art. 3. 1. Les employeurs du secteur s'engagent à fournir un effort particulier au cours des années 1989, 1990, 1991, 1992, 1993, 1994, 1995, 1996, 1997, 1998, 1999, 2000, 2001, 2002, 2003 et 2004 en ce qui concerne la promotion d'initiatives pour l'emploi en faveur des groupes à risque et à embaucher des demandeurs d'emploi issus de groupes à risque, tels que définis par arrêté royal du 2 février 1989 en exécution de l'article 138 de la loi-programme du 30 décembre 1988 et dans la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales (*Moniteur belge* du 9 janvier 1991), ou de personnes issues de groupes à risque ou pour lesquelles un plan d'accompagnement est d'application comme prévu dans l'accord de collaboration du 22 septembre 1992 entre l'Etat, les Communautés et les Régions concernant le plan d'accompagnement, comme le prévoit la loi du 10 juin 1993 à l'article 1<sup>er</sup>.

2. Le nombre de demandeurs d'emploi issus de groupes à risque à embaucher est fixé à quatre par an au cours des années 1989 et 1990, à cinq par an au cours des années 1991 et 1992, à quatre par an au cours des années 1993 et 1994, à quatre par an au cours des années 1995 et 1996, à deux par an au cours des années 1997 et 1998, à deux par an au cours des années 1999 et 2000, à deux par an au cours des années 2001 et 2002 et à deux par an au cours des années 2003 et 2004.

3. Ce nombre est, pour les années 1989 et 1990, l'équivalent de 0,22 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 1991 et 1992, l'équivalent de 0,26 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 1993 et 1994, l'équivalent de 0,23 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 1995 et 1996 également l'équivalent de 0,23 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 1997 et 1998 l'équivalent de 0,115 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 1999 et 2000 l'équivalent de 0,117 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur, pour les années 2001 et 2002 l'équivalent de 0,118 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur et pour les années 2003 et 2004 l'équivalent de 0,12 p.c. de l'effectif total des ouvriers du secteur.

Le secteur a fourni ainsi en 1989 et 1990 un effort représentant au moins 0,18 p.c., a fourni en 1991 et 1992 un effort représentant au moins 0,25 p.c., en 1993 et 1994 un effort représentant au moins 0,15 p.c., en 1995 un effort représentant au moins 0,15 p.c., en 1996 un effort représentant au moins 0,20 p.c. en 1997 et 1998 un effort représentant au moins 0,10 p.c., en 1999 et 2000 un effort représentant au moins 0,10 p.c., en 2001 et 2002 un effort représentant au moins 0,10 p.c. et en 2003 et 2004 un effort représentant au moins 0,10 p.c. de la masse salariale soumise à l'Office national de Sécurité sociale.

4. Les embauches sont effectuées de préférence au moyen de contrats à durée indéterminée, sauf dans les cas de stagiaires et de jeunes à contrat d'apprentissage partiel pour lesquels un contrat de travail à durée déterminée est indiqué.

5. Un comité de surveillance constitué paritairement, institué au sein de la Commission paritaire de l'industrie des briques, contrôlera, sous la présidence du président de la commission paritaire, le respect des obligations prévues aux paragraphes 1<sup>er</sup>, 2, 3 et 4.

A cette fin, on vérifiera si les obligations de la présente convention collective de travail ont été respectées au cours d'une évaluation à tenir avant le 31 décembre de chaque année calendrier en question.

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 4. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 1989 et cesse produire ses effets le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 8 janvier 2004.

Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 314

[C — 2004/35117]

**21 NOVEMBER 2003.** — Decreet houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 (1)

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening en van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996

*HOOFDSTUK I. — Algemene bepaling*

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

*HOOFDSTUK II. — Wijziging van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening*

**Art. 2.** In artikel 7 van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening wordt § 9 geschrapt.

**Art. 3.** In artikel 8 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 3, tweede lid, wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« Leden van de provincieraad of de bestendige deputatie kunnen geen lid van de adviescommissie zijn. »;

2° in § 3, derde lid, wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° drie leden, gekozen uit een dubbeltal deskundigen inzake ruimtelijke ordening van het provinciebestuur, voorgedragen door de bestendige deputatie; »;

3° § 9 wordt geschrapt.

**Art. 4.** In artikel 9 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 3 worden het eerste en tweede lid vervangen door wat volgt :

« De gemeenteraad benoemt de voorzitter, de leden, de plaatsvervangers en de vaste secretaris. De gemeenteraad kan onder de leden een ondervoorzitter aanwijzen. De benoeming wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de bestendige deputatie die haar beslissing binnen 30 dagen na de betekening opstuurt naar het college van burgemeester en schepenen en de Vlaamse regering. Als ze dat niet doet, dan wordt de beslissing van de gemeenteraad geacht te zijn goedgekeurd. »;

2° in § 4, eerste lid, worden de woorden "Vlaamse regering" vervangen door de woorden "bestendige deputatie";

3° § 10 wordt geschrapt.

**Art. 5.** In artikel 10, § 2, van hetzelfde decreet worden de woorden "per kwartaal" vervangen door de woorden "per kalenderjaar".

**Art. 6.** In artikel 11, § 2, van hetzelfde decreet worden de woorden "per kwartaal" vervangen door de woorden "per kalenderjaar".

**Art. 7.** In artikel 12, § 2, van hetzelfde decreet worden de woorden "per kwartaal" vervangen door de woorden "per kalenderjaar".

**Art. 8.** In artikel 13 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De provincieraad stelt het aantal provinciale stedenbouwkundige ambtenaren vast en wijst ze aan. Enkel vastbenoemde of op proef vastbenoemde ambtenaren kunnen aangewezen worden als provinciale stedenbouwkundige ambtenaar. »;



2° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. De beroepsinstantie inzake tuchtmaatregelen ten aanzien van een provinciale stedenbouwkundige ambtenaar kan, onder voorbehoud van de toepassing van de wettelijke bepalingen terzake, het advies van de administratie inwinnen. Als er geen advies wordt uitgebracht binnen dertig dagen na verzending van de adviesaanvraag, mag hieraan worden voorbijgegaan. ».

**Art. 9.** In artikel 15 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De gemeenteraad stelt het aantal gemeentelijke stedenbouwkundige ambtenaren vast en wijst ze aan. Enkel vastbenoemde of op proef vastbenoemde ambtenaren kunnen aangewezen worden als gemeentelijke stedenbouwkundig ambtenaar. »;

2° in § 2 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« Een gemeente van 10.000 inwoners of minder kan een ambtenaar die werkt in dienst van een gemeente uit de streek aanwijzen of een personeelslid aanwijzen van een dienstverlenende vereniging, waarbij de gemeente is aangesloten, voorzover deze dienstverlenende vereniging zelf geen projectontwikkelingsactiviteiten uitvoert. »;

3° § 4 wordt vervangen door wat volgt :

« § 4. De beroepsinstantie inzake tuchtmaatregelen ten aanzien van een gemeentelijke stedenbouwkundig ambtenaar kan, onder voorbehoud van de toepassing van de wettelijke bepalingen terzake, het advies van de administratie inwinnen. Als er geen advies wordt uitgebracht binnen dertig dagen na verzending van de adviesaanvraag, mag hieraan worden voorbijgegaan. »

**Art. 10.** In artikel 19, § 3, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt 2° vervangen door wat volgt :

« 2° een beschrijving van de gewenste ruimtelijke structuur uitgaande van de bestaande ruimtelijke structuur en van behoeften en gevolgen op economisch, sociaal, cultureel en agrarisch gebied, en op gebied van mobiliteit, natuur en milieu, met inbegrip van veiligheid, in het bijzonder zoals bedoeld in artikel 2 en 24 van het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaamse, het Waalse en het Brussels Hoofdstedelijke Gewest betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen betrokken zijn. ».

**Art. 11.** Aan artikel 38, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt een 6° toegevoegd, die luidt als volgt :

« 6° in voorkomend geval, het ruimtelijk veiligheidsrapport, het planmilieueffectenrapport en/of de passende beoordeling. ».

**Art. 12.** Aan artikel 39 van hetzelfde decreet wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Binnen de perken van de begrotingskredieten kan de Vlaamse regering (ook financiële) ondersteuning verlenen aan de provincies en gemeenten voor het vervullen van hun taken met betrekking tot de ruimtelijke uitvoeringsplannen en bijzondere plannen van aanleg.

De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden en nadere regels hiertoe. ».

**Art. 13.** In artikel 41, § 1, van hetzelfde decreet wordt tussen het vierde en het vijfde lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Als het voorontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan beantwoordt aan de criteria, bepaald in toepassing van artikel 4.4.1., § 2, van het decreet van 5 april 1995 houdende de algemene bepalingen van het milieubeleid, stellen de door de Vlaamse regering aangewezen diensten ten laatste tijdens de plenaire vergadering dat het voorontwerp het voorwerp vormt van een ruimtelijk veiligheidsrapport, tenzij het voorontwerp zo wordt gewijzigd dat het niet meer aan de bedoelde criteria beantwoordt. »

**Art. 14.** In artikel 42 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als overeenkomstig artikel 41, § 1, vijfde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de voorlopige vaststelling van het ontwerp van gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. »;

2° in § 2, eerste lid, 3°, worden de woorden "en televisie" geschrapt;

3° aan § 3 wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« In voorkomend geval wordt ook het ruimtelijk veiligheidsrapport ter inzage gelegd. »;

4° een § 6bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 6bis. Als overeenkomstig artikel 41, § 1, vijfde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de definitieve vaststelling van het gewestelijk ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. »;

5° aan § 7 wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als een advies van de Raad van State nodig is, wordt deze termijn geschorst gedurende de volledige duur van de behandeling van de adviesaanvraag door de afdeling Wetgeving van de Raad van State, met een maximum van 30 dagen. »

**Art. 15.** In artikel 44, § 1, van hetzelfde decreet wordt tussen het vijfde en het zesde lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Als het voorontwerp van provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan beantwoordt aan de criteria, bepaald in toepassing van artikel 4.4.1., § 2, van het decreet van 5 april 1995 houdende de algemene bepalingen van het milieubeleid, stellen de door de Vlaamse regering aangewezen diensten ten laatste tijdens de plenaire vergadering dat het voorontwerp het voorwerp vormt van een ruimtelijk veiligheidsrapport, tenzij het voorontwerp zo wordt gewijzigd dat het niet meer aan de bedoelde criteria beantwoordt. »

**Art. 16.** In artikel 45 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als overeenkomstig artikel 44, § 1, zesde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de voorlopige vaststelling van het ontwerp van provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. »;

2° aan § 3 wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« In voorkomend geval wordt ook het ruimtelijk veiligheidsrapport ter inzage gelegd. »;

3° een § 6bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 6bis. Als overeenkomstig artikel 44, § 1, zesde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de definitieve vaststelling van het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. »

**Art. 17.** In artikel 48, § 1, van hetzelfde decreet wordt tussen het vijfde en het zesde lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Als het voorontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan beantwoordt aan de criteria, bepaald in toepassing van artikel 4.4.1., § 2, van het decreet van 5 april 1995 houdende de algemene bepalingen van het milieubeleid, stellen de door de Vlaamse regering aangewezen diensten ten laatste tijdens de plenaire vergadering dat het voorontwerp het voorwerp vormt van een ruimtelijk veiligheidsrapport, tenzij het voorontwerp zo wordt gewijzigd dat het niet meer aan de bedoelde criteria beantwoordt. ».

**Art. 18.** In artikel 49 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Als overeenkomstig artikel 48, § 1, zesde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de voorlopige vaststelling van het ontwerp van gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. »;

2° aan § 3 wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« In voorkomend geval wordt ook het ruimtelijk veiligheidsrapport ter inzage gelegd. »;

3° een § 6bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 6bis. Als overeenkomstig artikel 48, § 1, zesde lid, een ruimtelijk veiligheidsrapport wordt opgelegd, moet bij de definitieve vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan met de resultaten ervan rekening gehouden worden. ».

**Art. 19.** In hetzelfde decreet wordt het opschrift van hoofdstuk III van titel II vervangen door wat volgt :  
"Stedenbouwkundige verordeningen".

**Art. 20.** In hetzelfde decreet wordt het opschrift van afdeling 1 en afdeling 2 van hoofdstuk III van titel II opgeheven.

**Art. 21.** In artikel 55, § 2, van hetzelfde decreet wordt tussen het eerste en het tweede lid een nieuw lid ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Gemeentelijke stedenbouwkundige verordeningen kunnen de aanvrager van een stedenbouwkundige vergunning of van een verkavelingsvergunning technische en financiële lasten opleggen. Alle lasten die in artikel 105, § 1, vermeld worden, kunnen door middel van een gemeentelijke stedenbouwkundige verordening op algemene wijze opgelegd worden. »

**Art. 22.** In hetzelfde decreet worden opgeheven :

1° de artikelen 57 en 58;

2° artikel 59, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000;

3° artikel 60.

**Art. 23.** In artikel 63 van hetzelfde decreet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "Het Vlaamse Gewest, de provincies en de gemeenten" vervangen door de woorden "Het Vlaamse Gewest, de provincies, de gemeenten, de intercommunales, de instellingen die ressorteren onder het Vlaamse Gewest, de provincies en de gemeenten, alsook de vennootschappen die een erkenning hebben van die instellingen of besturen";

2° het tweede lid wordt vervangen door wat volgt :

« Elk definitief vastgesteld ruimtelijk uitvoeringsplan bepaalt voor elk van die zones welk bestuur, intercommunale, instelling of erkende vennootschap begunstigd is met het voorkeurrecht. Indien meerdere instanties begunstigd worden, bepaalt het ruimtelijk uitvoeringsplan een rangorde. »;

3° in het derde lid worden de woorden "binnen 10 dagen na de inwerkingtreding" vervangen door de woorden "ten laatste op de dag van de inwerkingtreding";

4° aan het derde lid wordt het volgende toegevoegd :

« Dit gebeurt op basis van de kadastrale gegevens. De brief vermeldt de adressen van de instantie of instanties die moeten aangeschreven worden voor een eventueel aanbod van het voorkeurrecht. »;

5° voor het laatste lid wordt een lid ingevoegd dat luidt als volgt :

« Het voorkeurrecht geldt slechts voor openbare verkopen waarvan de eerste of enige zitdag gehouden wordt twee maand of meer na de inwerkingtreding van het ruimtelijk uitvoeringsplan en verkopen uit de hand waarvan de akte wordt verleden vier maand of meer na de inwerkingtreding van het ruimtelijk uitvoeringsplan. »

**Art. 24.** Aan artikel 64 van hetzelfde decreet wordt een 5° toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 5° verkoop van loten in een verkaveling vergund na de inwerkingtreding van het ruimtelijk uitvoeringsplan, voorzover de verkavelingsvergunning werd aangevraagd door het Vlaamse Gewest, een provincie, een gemeente, een intercommunale, een instelling die ressorteert onder het Vlaamse Gewest, de provincie of de gemeente, of een vennootschap die een erkenning heeft van dergelijke instelling of bestuur. »

**Art. 25.** Art. 70, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet wordt aangevuld als volgt :

« Evenwel wordt een onteigeningsplan dat gekoppeld is aan een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan dat ter goedkeuring aan de bestendige deputatie wordt voorgelegd, niet aan die bestendige deputatie maar aan de Vlaamse regering ter goedkeuring voorgelegd. Dit kan pas na de goedkeuring van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan door de bestendige deputatie. De Vlaamse regering beslist over het onteigeningsplan en verleent een onteigeningsmachtiging conform de wetgeving inzake onteigeningen. »

**Art. 26.** In artikel 88 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 26 april 2000, 13 juli 2001 en 19 juli 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "om te bouwen overeenkomstig artikel 99, § 1, 1°" vervangen door de woorden "om woningen, bedrijfsgebouwen of recreatieve inrichtingen te bouwen of een functiewijziging door te voeren overeenkomstig artikel 99, § 1, eerste lid, 1° of 6°";

2° in § 2 worden 2° en 3° geschrapt;

3° in § 4 worden de woorden "om te bouwen of de verkavelingsvergunning" vervangen door de woorden "om woningen, bedrijfsgebouwen of recreatieve inrichtingen te bouwen of een functiewijziging door te voeren of om te verkavelen".

**Art. 27.** In artikel 89, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 1 maart 2002, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt : « Het bedrag van de planbatenheffing wordt gehalveerd wanneer de bestemmingswijziging bedoeld in het eerste lid, 1° tot 5°, gebeurt naar een zone voor recreatief wonen. »

**Art. 28.** Art. 90, § 5, van hetzelfde decreet wordt aangevuld met de woorden : « of van het Rubiconfonds, bedoeld in het decreet van 27 juni 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2003, naargelang de bestemmingswijziging gebeurt naar een zone bestemd voor wonen of recreatie enerzijds, of naar een zone bestemd voor bedrijven anderzijds. »

**Art. 29.** Art. 91 van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 91. § 1. Van de in het grondfonds gestorte bedragen wordt in het kalenderjaar volgend op de storting 10 % doorgestort aan de provincies en 80 % aan de gemeenten.

Het gedeelte dat bestemd is voor de provincies wordt in gelijke delen verdeeld over de provincies.

Van het gedeelte dat bestemd is voor de gemeenten ontvangt iedere gemeente een aandeel dat evenredig is met het aandeel bos- en groengebieden en agrarische gebieden van die gemeente.

De Vlaamse regering kan nadere regels bepalen voor de verdeling van de planbatenheffingen.

De inkomsten uit de planbatenheffingen worden aangewend voor het realiseren van een goede ruimtelijke ordening, zoals bepaald in het ruimtelijk structuurplan in kwestie. In de jaarverslagen, bedoeld in artikel 6, wordt hierover verslag uitgebracht.

§ 2. De in het Rubiconfonds gestorte bedragen worden aangewend overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 27 juni 2003 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 2003. »

**Art. 30.** In artikel 94, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "binnen 14 dagen" vervangen door de woorden "uiterlijk binnen 45 dagen".

**Art. 31.** In artikel 96, § 1, tweede lid, van hetzelfde decreet wordt 2° opgeheven.

**Art. 32.** Aan artikel 100 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 26 april 2000 en 13 juli 2001, wordt een § 6 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 6. De Vlaamse regering kan de lijst vaststellen van de werken, handelingen en wijzigingen waarvoor, wegens hun aard, de medewerking van een architect niet verplicht is. »

**Art. 33.** In artikel 105 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 4 juni 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, vijfde lid, worden de woorden "in de eerste fase van de werken" vervangen door de woorden "onmiddellijk";

2° aan § 1 wordt een zesde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Indien de verkaveling in fasen mag worden uitgevoerd, bepaalt de verkavelingsvergunning het tijdstip waarop de vervaltermijnen, bedoeld in artikel 129 en volgende, ingaan, voor elke fase buiten de eerste. »;

3° in § 3 wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse regering kan bepalen voor welke werken, handelingen of wijzigingen waarvoor de medewerking van een architect is vereist, een stedenbouwkundig attest van conformiteit moet worden opgemaakt, door welke instantie of instanties dit attest wordt opgemaakt alsmede wanneer het attest wordt opgemaakt. De Vlaamse regering kan bepalen dat de aanvrager voor deze werken, handelingen of wijzigingen, of voor een deel ervan, een financiële waarborg stort die pas vrijkomt nadat het stedenbouwkundig attest van conformiteit is opgemaakt. De Vlaamse regering stelt de nadere regels en de procedure voor dit stedenbouwkundig attest van conformiteit en de financiële waarborg vast. Zolang de Vlaamse regering geen regels en procedure heeft vastgesteld kan de gemeenteraad in een stedenbouwkundige verordening een eigen regeling terzake treffen. De gemeenteraad kan ook in een stedenbouwkundige verordening de Vlaamse regeling aanvullen. »;

4° aan § 4, vierde lid, worden de volgende woorden toegevoegd :

« , tenzij voor het verstrijken van de termijn een nieuwe, al dan niet tijdelijke stedenbouwkundige vergunning wordt afgegeven. ».

**Art. 34.** In artikel 111, § 5, van hetzelfde decreet wordt 1° vervangen door wat volgt :

« 1° alle aanvragen op percelen die gelegen zijn langs gewestwegen, alsmede alle aanvragen op percelen die op minder dan 30 meter afstand liggen van het domein van autosnelwegen, hoofdwegen en primaire wegen I, worden voor advies voorgelegd aan de administratie die de weg beheert; ».

**Art. 35.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 111bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 111bis. De vergunningverlenende overheid kan, op gemotiveerd verzoek van de aanvrager en na een openbaar onderzoek, beperkte afwijkingen toestaan van de voorschriften van een gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan, van een bijzonder plan van aanleg of van een vergunde verkaveling, enkel voor de perceelsafmetingen, de afmetingen en de plaatsing van de bouwwerken en de gebruikte materialen. Geen afwijkingen inzake bestemming mogen worden toegestaan. De afwijking mag evenmin leiden tot een toename van de maximaal mogelijke vloerterreinindex, en evenmin mag afgeweken worden van het aantal bouwlagen. De afwijking mag niet strijdig zijn met de goede ruimtelijke ordening. Deze afwijking kan ook in beroep worden toegestaan. »

**Art. 36.** Art. 130, § 1, van hetzelfde decreet wordt vervangen door wat volgt :

« § 1. De verkavelingsvergunning die de aanleg en uitrusting van nieuwe verkeerswegen of wijziging van bestaande wegen inhoudt, vervalt van rechtswege indien de voorgeschreven wegenbouwwerken, en de andere lasten die onmiddellijk moeten worden uitgevoerd overeenkomstig artikel 105, § 1, vijfde lid, niet opgeleverd zijn of de afdoende financiële waarborgen niet zijn verschaft binnen vijf jaar na afgifte van de vergunning. De termijn vangt aan op de dag waarop de verkavelingsvergunning definitief wordt verkregen. Het college van burgemeester en schepenen stelt het verval van de verkaveling vast door een proces-verbaal, dat bij aangetekende brief aan de houder van de verkavelingsvergunning wordt meegedeeld.

Tot op het ogenblik van de vaststelling dat de lasten die onmiddellijk moeten worden uitgevoerd, zoals bedoeld in artikel 105, § 1, vijfde lid, zijn uitgevoerd, mag geen enkel perceel vrijwillig worden verkocht of te koop aangeboden, voor meer dan negen jaar te huur gezet of verhuurd worden, en er mag ook geen erfpacht- of opstalrecht op worden gevestigd. Het college van burgemeester en schepenen stelt bij proces-verbaal vast dat de werken en lasten zijn uitgevoerd of de afdoende financiële waarborgen zijn verschaft. »

**Art. 37.** Art. 131 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 38.** Aan artikel 132, § 4, tweede lid van hetzelfde decreet wordt een zin toegevoegd, die luidt als volgt :

« Het college van burgemeester en schepenen dient de aanvraag in in toepassing van artikel 127 van dit decreet. »

**Art. 39.** Art. 134, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, wordt opgeheven.

**Art. 40.** In artikel 135, § 2, eerste lid, van hetzelfde decreet worden de woorden "6 maanden geldig" vervangen door de woorden "twee jaar geldig".

**Art. 41.** In artikel 139, § 2, van hetzelfde decreet wordt in de tweede zin het woord "verkaveling" vervangen door het woord "verkavelingswijziging".

**Art. 42.** In artikel 142 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, wordt het tweede lid vervangen door wat volgt :

« De Vlaamse regering kan nadere regels vaststellen voor de vorm en de modaliteiten van de vermeldingen in de publiciteit en voor de vrijstelling van deze bepalingen voor bepaalde vormen van publiciteit. »

**Art. 43.** Art. 144, § 2, 3°, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 22 december 1999, wordt aangevuld met de woorden ", onverminderd de bepaling van artikel 90, § 5."

**Art. 44.** In artikel 145, § 1, eerste lid van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 19 juli 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° na de woorden "hoofdzakelijk vergunde gebouwen" worden de woorden "of constructies" ingevoegd;

2° in 1° worden na de woorden "het gebouw" de woorden "of de constructie" ingevoegd.

**Art. 45.** In artikel 145bis van hetzelfde decreet, ingevoegd bij het decreet van 13 juli 2001 en gewijzigd bij het decreet van 19 juli 2002, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, worden na de woorden "bestaande gebouwen" de woorden "of bestaande constructies" ingevoegd;

2° in § 1, eerste lid, 1° worden na de woorden "bestaand gebouw" de woorden "of een bestaande constructie" ingevoegd;

3° in § 1, eerste lid, 2° worden na de woorden "bestaand gebouw" de woorden "of een bestaande constructie", en na de woorden "het gebouw" de woorden "of de constructie" ingevoegd;

4° in § 1, eerste lid, wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° het herbouwen op een gewijzigde plaats van een bestaand gebouw binnen het bestaande bouwvolume op voorwaarde dat het te slopen gebouw getroffen is door een rooilijn, of zich in een achteruitbouwzone bevindt en/of die verplaatsing is ingegeven door redenen van goede plaatselijke ordening, voorzover de eindtoestand na herbouwen een betere plaatselijke aanleg oplevert en zich richt naar de omgevende bebouwing en/of plaatselijk courante inplantingswijzen; de redenen van goede plaatselijke ordening moeten minstens die betere integratie in de al dan niet bebouwde omgeving impliceren, alsmede een betere terreinbezetting en een kwalitatief concept; de naleving van deze voorwaarden moet uitdrukkelijk worden gemotiveerd, rekening houdend met de bijzondere kenmerken van de site; »;

5° in § 1, eerste lid, 6° worden de woorden "850 m<sup>3</sup> nuttige ruimte" vervangen door de woorden "1.000 m<sup>3</sup>";

6° in § 1, derde lid, wordt a), b) en c) vervangen door wat volgt :

« a) de woning, het gebouw of de constructie is niet verkrot; woningen, gebouwen of constructies worden beschouwd als verkrot als ze niet voldoen aan de elementaire eisen van stabiliteit op het moment van de eerste vergunningsaanvraag tot ver- of herbouwen;

b) de woning, het gebouw of de constructie is hoofdzakelijk vergund of wordt geacht vergund te zijn, ook wat de functie betreft;

c) het volume van de herbouwde woning blijft beperkt tot 1.000 m<sup>3</sup>, indien het bestaande bouwvolume meer dan 1.000 m<sup>3</sup> bedraagt, en het aantal wooneenheden blijft, zowel bij verbouwen, herbouwen als uitbreiden, beperkt tot het bestaande aantal; »;

7° in § 2 wordt het derde lid vervangen door wat volgt :

« De in het eerste lid, eerste gedachtestreep, beschreven wijzigingen van gebruik kunnen eventueel gecombineerd worden met de onder § 1, eerste lid, 1° tot en met 6° beschreven mogelijkheden. De in het eerste lid, tweede gedachtestreep, beschreven wijzigingen van gebruik kunnen enkel worden toegestaan als het gebouw bouwfysisch geschikt is voor de nieuwe functie. De Vlaamse regering kan hieromtrent nadere regels vastleggen, zoals het opleggen van verbintenissen, die door de aanvrager worden aangegaan of het tijdelijk of permanent uitsluiten van sommige van de mogelijkheden, beschreven in § 1, eerste lid, 1° tot en met 6°. »

**Art. 46.** In artikel 146 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 1 maart 2002 en 4 juni 2003 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan het eerste lid, 2°, worden de volgende woorden toegevoegd : "tenzij de uitgevoerde werken, handelingen of wijzigingen vergund zijn;"

2° aan het eerste lid, 6°, worden de volgende woorden toegevoegd : "tenzij de uitgevoerde werken, handelingen of wijzigingen vergund zijn;"

3° in het vierde lid worden de woorden "aangewezen op plannen van aanleg" vervangen door de woorden "aangewezen in ruimtelijke uitvoeringsplannen of plannen van aanleg".

**Art. 47.** In artikel 148 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden de woorden "proces-verbaal dat geldt tot bewijs van het tegendeel" vervangen door de woorden "proces-verbaal. De processen-verbaal waarin de in deze titel omschreven misdrijven worden vastgesteld gelden tot bewijs van het tegendeel.";

2° in het tweede lid worden de woorden "De genoemde ambtenaren" vervangen door de woorden "De in het eerste lid bedoelde agenten, officieren van de gerechtelijke politie en ambtenaren";

3° aan het laatste lid worden de volgende woorden toegevoegd : ", hulpofficier van de procureur des Konings."

**Art. 48.** In artikel 149, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 4 juni 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt het woord "eensluidend" tweemaal geschrapt;

2° het vijfde lid wordt vervangen door wat volgt :

« De rechtbank bepaalt een termijn voor de uitvoering van de herstelmaatregelen en kan, op vordering van de stedenbouwkundig inspecteur of van het college van burgemeester en schepenen, eveneens een dwangsom bepalen per dag vertraging in de tenuitvoerlegging van de herstelmaatregelen. ».

**Art. 49.** In artikel 154 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, wordt het vijfde lid vervangen door wat volgt :

« Op straffe van verval moet het bevel tot staking binnen 8 dagen na de kennisgeving van het proces-verbaal aan de bevoegde stedenbouwkundig inspecteur, door hem worden bekrachtigd. Die bekrachtiging wordt binnen twee werkdagen per aangetekende brief verzonden naar de personen, vermeld in het derde lid. »

**Art. 50.** Artikelen 163, 164 en 165 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

**Art. 51.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 189bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 189bis. Onverminderd de bepalingen van artikel 204 zijn de bepalingen van artikelen 87 tot 91 overeenkomstig van toepassing bij het in werking treden van bijzondere plannen van aanleg. »

**Art. 52.** In artikel 191 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 26 april 2000 en 8 december 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, derde lid, wordt 2° opgeheven;

2° in § 1 wordt het vijfde lid vervangen door twee leden, die luiden als volgt :

« Constructies waarvan door enig bewijsmiddel wordt aangetoond dat ze gebouwd zijn voor de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, krijgen in het ontwerp van vergunningenregister de vermelding dat er een vermoeden bestaat dat de constructie als vergund moet worden beschouwd.

Constructies, waarvan door enig bewijsmateriaal wordt aangetoond dat ze gebouwd zijn na de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, maar die dateren van voor de allereerste, definitieve vaststelling van het gewestplan waarbinnen zij gelegen zijn, krijgen in het ontwerp van vergunningenregister de vermelding dat er een vermoeden bestaat dat de constructie als vergund moet worden beschouwd, indien de overheid niet kan aantonen door enig bewijsmateriaal, behoudens getuigenverklaringen, zoals door middel van een goedgekeurd bouwplan, een proces-verbaal of een bezwaarschrift dat de constructie in overtreding werd opgericht. »;

3° aan § 1 wordt een negende lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het college van burgemeester en schepenen is verantwoordelijk voor de overeenstemming van het eerste vergunningenregister met de erin opgenomen stukken. »;

4° een § 1bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 1bis. In afwijking van § 1 kan de gemeente een ontwerp van vergunningenregister opmaken en naar de gewestelijke stedenbouwkundig ambtenaar sturen, waarin de bouwvergunningen verleend voor 1 januari 1990 en de constructies die gebouwd zijn voor de inwerkingtreding van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, nog niet zijn opgenomen. De gemeente geeft dan aan binnen welke tijdsspanne deze gegevens zullen aangevuld worden. »

**Art. 53.** Art. 192 van hetzelfde decreet, vervangen bij het decreet van 26 april 2000, wordt vervangen door wat volgt :

« Artikel 192. § 1. Verkavelingsakkoorden van voor 22 april 1962 vervallen, behoudens overmacht, als op 1 oktober 1970 geen van de werken is aangevat die in het bedoelde akkoord zijn opgenomen in verband met de geplande en in het akkoord aanvaarde aanleg van nieuwe verkeerswegen, wijziging of opheffing van bestaande verkeerswegen.

Als de werken zijn aangevangen, dan vervalt het akkoord als deze werken niet voltooid zijn voor 31 december 1972.

Wanneer de verkavelingen langs een bestaande, voldoende uitgeruste weg moeten worden uitgevoerd, vervalt het akkoord eveneens als de verkoop van minstens één derde van de percelen niet vóór 1 oktober 1970 is geregistreerd.

Deze verkavelingsakkoorden vormen geen basis voor het verlenen van stedenbouwkundige vergunningen.

Het verbouwen, herbouwen of uitbreiden van een bestaande op basis van dit verkavelingsakkoord vergunde woning, die niet gelegen is in de geëigende bestemmingszone, kan echter worden toegestaan.

Om een woning te bouwen op een onbebouwd perceel binnen de omschrijving van een verkavelingsakkoord, kan de vergunningverlenende overheid afwijken van de voorschriften van een gewestplan of een algemeen plan van aanleg als aan de volgende voorwaarden is voldaan :

1° het ontvangsbewijs van de aanvraag voor stedenbouwkundige vergunning wordt afgegeven vóór 30 april 2006;

2° de aanvraag heeft betrekking op een perceel, gelegen binnen een verkaveling waarvoor het bestuur van de stedenbouw vooraf zijn akkoord heeft gegeven. Enkel een schriftelijk bewijs dat de aanvrager bij zijn aanvraag voegt, kan het bestaan van dit akkoord aantonen;

3° na de vaststelling van het gewestplan zijn binnen eenzelfde verkaveling op grond van het verkavelingsakkoord nog stedenbouwkundige vergunningen of gunstige stedenbouwkundige attesten verleend, afwijkend van het gewestplan;

4° de eigenaar op 1 januari 1999 is niet dezelfde als de oorspronkelijke eigenaar op het ogenblik dat het verkavelingsakkoord werd verkregen;

5° de grond waarop de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning betrekking heeft, ligt tussen bebouwde percelen of maakt deel uit van een huizengroep.

§ 2. Tot het in artikel 191, § 1, derde lid, 4°, vermelde deel van het vergunningenregister volledig is opgemaakt door de gemeente en goedgekeurd door de gewestelijke stedenbouwkundig ambtenaar, bestaat er een vermoeden dat een verkavelingsvergunning voor een niet-bebouwd deel van een verkaveling die dateert van voor 22 december 1970, vervallen is. De gewestelijke stedenbouwkundige ambtenaar neemt een beslissing over dit deel van het vergunningenregister binnen 60 dagen nadat de gemeente hem daarom verzocht heeft.

In elke gemeente wordt een bericht aangeplakt dat de eigenaars van een niet-bebouwde kavel of meerdere niet-bebouwde kavels in vergunde niet-vervallen verkavelingen die dateren van voor 22 december 1970, oproept om zich te melden bij het college van burgemeester en schepenen. De Vlaamse regering neemt de nodige maatregelen om te zorgen voor de onmiddellijke aanplakking na de inwerkingtreding van dit decreet en voor een bericht in ten minste drie dagbladen die in het Vlaamse Gewest worden verspreid.

Als geen enkele eigenaar van een onbebouwde kavel zich gemeld heeft bij het college van burgemeester en schepenen binnen een termijn van 90 dagen na 1 mei 2000, dan is de verkavelingsvergunning voor de onbebouwde kavel of kavels definitief vervallen.

Als een eigenaar zich bij het college van burgemeester en schepenen binnen een termijn van 90 dagen na 1 mei 2000 gemeld heeft, dan gaat het college van burgemeester en schepenen na of de verkavelingsvergunning niet reeds vervallen is met toepassing van de regeling, opgenomen in punt 12 van bijlage 2, "Niet in de coördinatie opgenomen bepalingen : wijzigings-, overgangs- en opheffingsbepalingen, alsmede reeds voorbijgestreefde bepalingen", gevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 22 oktober 1996 tot coördinatie van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw. Alleen als de verkavelingsvergunning nog niet vervallen is, worden alle onbebouwde kavels opgenomen in het vergunningenregister. »

**Art. 54.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 192*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 192*bis*. Tot de dag waarop de in artikel 99, § 1, 6°, bedoelde lijst van vergunningsplichtige functiewijzigingen in werking treedt en met terugwerkende kracht vanaf 9 september 1984, worden eveneens de hierna vermelde gebruikswijzigingen geacht vergunningsplichtig te zijn vanwege de belangrijke ruimtelijke weerslag op de onmiddellijke omgeving :

1° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een gebied voor gemeenschapsvoorzieningen en openbare nutsvoorzieningen, een woongebied of een daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik bestaat uit een dancing, het opslaan van schroot, autowrakken of afvalproducten het te koop of in ruil aanbieden van diensten binnen een ruimte die groter is dan driehonderd vierkante meter;

2° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een industriegebied of een daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik bestaat uit het te koop of in ruil aanbieden van goederen of diensten;

3° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een agrarisch gebied of een daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik is niet agrarisch;

4° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een bufferzone, een groen-, park- of bosgebied of daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik bestaat uit om het even welk gebruik dat anders is dan het oorspronkelijke;

5° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een recreatiegebied of een daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik bestaat uit het permanent bewonen;

6° wanneer de hoofdfunctie van een vergund gebouw gewijzigd wordt, wanneer het gaat om een gebouw, gelegen in een ontginningsgebied of een daarmee gelijkgesteld bestemmingsgebied, en het nieuwe gebruik bestaat uit het opslaan van schroot, autowrakken of afvalproducten. »

**Art. 55.** Art. 195 van hetzelfde decreet wordt opgeheven.

**Art. 56.** In artikel 195*bis*, eerste lid, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 26 april 2000 en 13 juli 2001, wordt 3° vervangen door wat volgt :

« 3° het uitvoeren van instandhoudings- en onderhoudswerken die betrekking hebben op de stabiliteit van een bestaande vergunde woning, gebouw of constructie, met uitsluiting van verkrotte woningen, gebouwen of constructies. Onder instandhoudings- en onderhoudswerken die betrekking hebben op de stabiliteit, worden werken verstaan die het gebruik van een woning, gebouw of constructie voor de toekomst ongewijzigd veilig stellen door ingrepen, die betrekking hebben op de constructieve elementen. Daaronder wordt onder meer verstaan het vervangen van dakgebinten en het gedeeltelijk vervangen van de bestaande buitenmuren of de draagstructuur. »

**Art. 57.** Aan artikel 195*quinquies* van hetzelfde decreet, ingevoegd bij decreet van 8 maart 2002, wordt een tweede lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het eerste lid is ook van toepassing wanneer de tussen 13 juli 2001 en 1 februari 2003 ingediende aanvraag geweigerd is en een aangepaste aanvraag wordt ingediend om te voldoen aan de voorwaarden gesteld in artikel 145*bis* of 195*bis*. »

**Art. 58.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 195*sexies* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 195*sexies*. § 1. De voorwaarden vermeld in artikel 100, § 1, gelden niet voor verkavelingen die voor 1 mei 2000 zijn goedgekeurd, waarbij geen of beperktere lasten inzake weguitrusting zijn opgelegd.

§ 2. De Vlaamse regering kan bepalen in welke aanvullende gevallen, en onder welke voorwaarden, gelet op de plaatselijke toestand, van de minimale uitrusting kan worden afgeweken. »

**Art. 59.** In hetzelfde decreet wordt een artikel 196*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt :

« Artikel 196*bis*. De bepalingen van artikelen 69, 70, 71, 72, 73, 74 en 75 van dit decreet zijn eveneens van toepassing bij de verwerving van onroerende goederen, vereist voor de verwezenlijking van de plannen van aanleg, bedoeld in het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996.

Als het plannen van aanleg betreft die reeds zijn goedgekeurd voor het van kracht worden van deze bepaling, vangt de termijn van 5 jaar, bedoeld in artikel 70, § 2, tweede lid, evenwel aan op het ogenblik van het van kracht worden van deze bepaling.

Voor onteigeningsplannen, waarbij de termijn van 5 jaar, bedoeld in artikel 74, eerste lid, reeds is verstreken, maar de termijn van 10 jaar, genoemd in artikel 33, eerste lid, van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 nog niet is verstreken, wordt deze termijn van 5 jaar geacht te verstrijken 1 jaar na het van kracht worden van deze bepaling. »

**Art. 60.** Aan artikel 199, § 2, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 26 april 2000, wordt een vijfde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« De bepalingen met betrekking tot de informatieverplichtingen, zoals vastgesteld in artikel 137, § 1, eerste lid, 1° en 3°, en § 1, derde en vierde lid, zijn echter van onmiddellijke toepassing, na het in werking treden van deze bepaling. »

**Art. 61.** Aan artikel 201 van hetzelfde decreet worden de volgende woorden toegevoegd :

« , tenzij het ruimtelijk uitvoeringsplan het uitdrukkelijk anders bepaalt. »

**Art. 62.** In artikel 204 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij het decreet van 28 september 1999, worden na het woord "Staatsblad" de volgende woorden toegevoegd : "en met uitzondering van artikelen 87 tot 91, die in werking treden op 1 januari 2004".

### HOOFDSTUK III. — *Wijziging van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996*

**Art. 63.** In artikel 14 van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996 en gewijzigd bij het decreet van 18 mei 1999, wordt het vijfde lid vervangen door wat volgt :

« Een bijzonder plan van aanleg dat afwijkt van de voorschriften van het gewestplan kan ook worden goedgekeurd wanneer de gemeente beslist heeft tot het opmaken van een gemeentelijk ruimtelijk structuurplan, zoals bedoeld in artikel 20, § 1, van het decreet van 24 juli 1996 houdende de ruimtelijke planning of artikel 32, § 1, van het decreet van 18 mei 1999 houdende de organisatie van de ruimtelijke ordening, op voorwaarde dat een ruimtelijke afweging gebeurt mede op basis van de principes van het ruimtelijk structuurplan Vlaanderen, en dat het bijzonder plan van aanleg voorlopig aangenomen werd vóór 1 mei 2005. »



**Art. 64.** Artikelen 23 tot 34 van hetzelfde decreet worden opgeheven.

**Art. 65.** Aan artikel 43 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999, 26 april 2000, en 19 juli 2002 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° aan § 1 wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt : « Wanneer de gemachtigde ambtenaar geen advies heeft uitgebracht binnen vijftig dagen na de ontvangst van de adviesaanvraag, dan mag aan de adviesvereiste, vermeld in het eerste lid, worden voorbijgegaan. De gemachtigde ambtenaar kan deze termijn gemotiveerd verlengen met een termijn die maximaal vijftig dagen bedraagt, mits hij de aanvrager en de gemeente hiervan schriftelijk op de hoogte brengt voor het verstrijken ervan. »;

2° § 3 wordt vervangen door wat volgt :

« § 3. Deze procedure is eveneens van toepassing op de afgifte van de vergunning voor handelingen en werken binnen het gebied van de in artikel 15 bedoelde bijzondere plannen van aanleg, onverminderd de toepassing van § 1, tweede lid. »;

3° § 8, b) wordt vervangen door wat volgt :

« b) de milieuvergunningsaanvraag bedoeld in het voornoemde decreet van 28 juni 1985, moet betrekking hebben op gebouwen, constructies of installaties die uit oogpunt van ruimtelijke ordening hoofdzakelijk vergund zijn of geacht worden vergund te zijn, ook wat de functie betreft. »

**Art. 66.** In artikel 52, § 1, van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 26 april 2000 wordt tussen de eerste en de tweede zin een zin ingevoegd, die luidt als volgt :

« Deze termijn wordt met 50 dagen verlengd indien de gemachtigde ambtenaar gebruik maakt van de mogelijkheid om zijn adviseringsstermijn te verlengen, in toepassing van artikel 43, § 1, derde lid. »

**Art. 67.** In artikel 53 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij decreet van 26 april 2000, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, tweede lid worden tussen de woorden "door de bestendige deputatie" en het woord "gehoord", de woorden "of diens gemachtigde" ingevoegd;

2° tussen het eerste en tweede lid van § 2 worden de volgende leden ingevoegd :

« De kennisgeving aan de aanvrager bevat minstens :

1° op straffe van nietigheid een afschrift van het beroepschrift, waaruit blijkt op welke datum het beroep werd ingesteld en welke de redenen zijn waarop het beroep is gegrond, met eventuele bijlagen, opgesteld ter ondersteuning van dit beroep en die er een integrerend deel van uitmaken;

2° een inventaris van de overige stukken die aan de Vlaamse regering en niet aan de aanvrager worden toegezonden;

3° welke instantie het beroep bij de Vlaamse regering voorbereidend onderzoekt, dat hij op het adres van deze instantie kan vragen om gehoord te worden bij de Vlaamse regering of haar gemachtigde, om het dossier in te kijken en om er afschriften uit te bekomen. Indien de aanvrager, de Vlaamse regering of de instantie die het beroep bij de Vlaamse regering voorbereidend onderzoekt, vaststelt dat aan de verplichting van het eerste lid, 2° en 3°, niet is voldaan, kan hieraan alsnog worden verholpen.

Onverminderd de definitieve rechterlijke beslissingen waarin schending van vormvoorschriften werd vastgesteld, is het voorgaand lid eveneens van toepassing op beroepen, ingesteld voor het van kracht worden van deze bepaling, en tevens op de beroepen waarover opnieuw zal worden beslist na een vernietigingsarrest van de Raad van State. »;

3° het vroegere vijfde lid van § 2, dat het zevende lid is geworden, wordt geschrapt;

4° een § 2bis wordt ingevoegd, die luidt als volgt :

« § 2bis. Deze rappelbrief wordt aangetekend, met de tekst aan de binnenzijde, gevouwen en zonder omslag, langs de open zijden dichtgemaakt, naar de Vlaamse regering, op het adres van de bevoegde centrale administratie gezonden. De rappelbrief bevat alle gegevens die nodig zijn voor een ondubbelzinnige identificatie van het dossier.

Geen rappelbrief kan worden verstuurd binnen de dertig dagen nadat werd gevraagd om te worden gehoord.

De rappelbrief kan worden ingetrokken.

De aanvrager ontvangt een beslissing voor het verstrijken van een nieuwe termijn van dertig dagen met ingang van de dag waarop de rappelbrief ter post is afgegeven. De rechtsgevolgen, verbonden aan het onbeantwoord blijven of laattijdig beantwoorden van een na de inwerkingtreding van deze bepaling verzonden rappelbrief, verschillen al naargelang het geval :

1° werd door het college van burgemeester en schepenen of de gemachtigde ambtenaar beroep ingesteld tegen een uitdrukkelijke beslissing van de bestendige deputatie, dan mag de aanvrager overgaan tot het uitvoeren van het werk of het verrichten van de handelingen, mits hij zich gedraagt naar de beslissing van de bestendige deputatie;

2° werd door de aanvrager beroep ingesteld bij gebreke van een beslissing van de bestendige deputatie, dan wordt de aanvraag van rechtswege geacht door de Vlaamse regering te zijn verworpen.

De van rechtswege totstandgekomen verwerping van de aanvraag door de Vlaamse regering wordt definitief, tenzij door de aanvrager beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld op grond van artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De verwerping van de aanvraag door de Vlaamse regering wordt geacht te zijn genomen op grond van de redengeving opgenomen in het besluit van het college van burgemeester en schepenen. De verwerping van de aanvraag kan worden ingetrokken onder dezelfde voorwaarden als een onrechtmatig schriftelijk en uitdrukkelijk verworpen aanvraag. Wordt deze beslissing ingetrokken, dan spreekt de Vlaamse regering zich opnieuw uit over de vergunningsaanvraag op grond van een eigen beoordeling.

Zo evenmin een beslissing werd genomen door het college van burgemeester en schepenen, dan wordt de van rechtswege totstandgekomen verwerping van de aanvraag door de Vlaamse regering definitief, tenzij door de aanvrager beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld op grond van artikel 14, § 3, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De verwerping van de aanvraag kan worden ingetrokken onder dezelfde voorwaarden als een onrechtmatig schriftelijk en uitdrukkelijk verworpen aanvraag. Wordt deze beslissing ingetrokken, dan spreekt de Vlaamse regering zich opnieuw uit over de vergunningsaanvraag op grond van een eigen beoordeling.

3° werd door de aanvrager beroep ingesteld tegen een uitdrukkelijke beslissing van de bestendige deputatie, in die dossiers waarvoor op 1 mei 2000 reeds een beroep was ingesteld bij de bestendige deputatie, dan wordt het besluit van de bestendige deputatie van rechtswege geacht door de Vlaamse regering te zijn genomen op grond van de redengeving opgenomen in de beslissing van de bestendige deputatie.

De van rechtswege totstandgekomen verwerping of voorwaardelijke inwilliging van de aanvraag door de Vlaamse regering wordt definitief, tenzij door de aanvrager beroep tot nietigverklaring wordt ingesteld op grond van artikel 14, § 1, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. Ze kan worden ingetrokken onder dezelfde voorwaarden als een onrechtmatig verworpen aanvraag. Wordt deze beslissing ingetrokken, dan spreekt de Vlaamse regering zich opnieuw uit over de vergunningsaanvraag op grond van een eigen beoordeling. »

**Art. 68.** In artikel 55, § 1 van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999 en 26 april 2000, wordt de tweede zin vervangen door wat volgt :

« De in artikel 52, § 1 bedoelde termijn van 75 dagen wordt evenwel verdubbeld. »

**Art. 69.** In artikel 63, § 1, 5° van hetzelfde decreet, gewijzigd bij de decreten van 18 mei 1999 en 26 april 2000, worden de woorden "één jaar" vervangen door de woorden "twee jaar".

#### HOOFDSTUK IV. — *Inwerkingtreding*

**Art. 70.** Dit decreet treedt in werking tien dagen na de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van artikel 4, dat in werking treedt op 1 mei 2004 en met dien verstande dat de artikelen 13, 15 en 17 ten vroegste in werking treden op de datum van inwerkingtreding van het besluit waarmee de Vlaamse regering uitvoering geeft aan titel IV, hoofdstuk IV van het decreet van 5 april 1995 houdende algemene bepalingen inzake milieubeleid, ingevoegd bij decreet van 18 december 2002.

Artikel 45 van dit decreet is enkel van toepassing op vergunningsdossiers waarvan het ontvangstbewijs werd afgeleverd na de datum van inwerkingtreding van dit decreet.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 21 november 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting,  
Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie

D. VAN MECHELEN

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken,

P. VAN GREMBERGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

*Stuk.* Ontwerp van decreet : 1800 - Nr. 1.

*Zitting 2003-2004.*

*Stukken.* Amendementen : 1800 - Nrs. 2 tot 4.

*Verslag* : 1800 - Nr. 5.

*Amendementen* : 1800 - Nr. 6.

*Tekst aangenomen door de plenaire vergadering* 1800 - Nr. 7.

*Handelingen.* Bespreking en aanneming : vergadering van 12 november 2003.

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 314

[C — 2004/35117]

21 NOVEMBRE 2003.

**Décret modifiant le décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire et le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Disposition générale*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière régionale

CHAPITRE II. — *Modification du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire*

**Art. 2.** A l'article 7 du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, le § 9 est supprimé.

**Art. 3.** L'article 8 du même décret est modifié comme suit :

1° au § 3, alinéa deux, une phrase est ajoutée, libellée comme suit :

« Les membres du conseil provincial ou de la députation permanente ne peuvent pas être membres de la commission consultative. »;

2° au § 3, alinéa trois, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° trois membres, élus parmi une double candidature d'experts en matière d'aménagement du territoire issus de l'administration provinciale, présentés par la Députation permanente; »

3° le § 9 est supprimé.

**Art. 4.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 9 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000 :

1° au § 3, les premier et deuxième alinéas sont remplacés par ce qui suit :

« Le Conseil communal nomme le président, les membres, les suppléants et le secrétaire permanent. Le Conseil communal peut désigner un vice-président parmi les membres. La nomination est soumise à l'approbation de la Députation permanente, qui communique sa décision au Collège des bourgmestre et échevins et au Gouvernement flamand dans les 30 jours suivant la signification. A défaut, la décision du Conseil communal est réputée approuvée. »

2° au § 4, premier alinéa, les mots "le Gouvernement flamand" sont remplacés par les mots "la députation permanente";

3° le § 10 est supprimé.

**Art. 5.** A l'article 10, § 2, du même décret, les mots "trimestriellement" sont remplacés par les mots "par année civile".

**Art. 6.** A l'article 11, § 2, du même décret, les mots "trimestriellement" sont remplacés par les mots "par année civile".

**Art. 7.** A l'article 12, § 2, du même décret, les mots "trimestriellement" sont remplacés par les mots "par année civile".

**Art. 8.** L'article 13 du même décret est modifié comme suit :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le Conseil provincial fixe le nombre de fonctionnaires urbanistes provinciaux et désigne ceux-ci. Seuls des fonctionnaires nommés définitivement ou nommés à titre d'essai peuvent être désignés comme fonctionnaire urbaniste provincial. »;

2° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. L'instance de recours en matière de mesures disciplinaires à l'égard d'un fonctionnaire urbaniste provincial peut, sans préjudice des dispositions légales en la matière, solliciter l'avis de l'administration. Faute d'avis dans les trente jours suivant l'expédition de la demande d'avis, l'avis en question peut être ignoré. ».

**Art. 9.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 15 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000 :

1° le § 1<sup>er</sup> est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le Conseil communal fixe le nombre de fonctionnaires urbanistes communaux et désigne ceux-ci. Seuls des fonctionnaires nommés définitivement ou nommés à titre d'essai peuvent être désignés comme fonctionnaire urbaniste communal »;

2° au § 2, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Une commune de 10.000 habitants ou moins peut désigner un fonctionnaire qui travaille au service d'une commune de la région ou un membre du personnel d'une association de services à laquelle la commune est affiliée, pour autant que cette association de services n'exécute pas elle-même des activités de développement de projets. »;

3° le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. L'instance de recours en matière de mesures disciplinaires à l'égard d'un fonctionnaire urbaniste communal peut, sans préjudice des dispositions légales en la matière, solliciter l'avis de l'administration. Faute d'avis dans les trente jours suivant l'expédition de la demande d'avis, cet avis peut être ignoré. »

**Art. 10.** A l'article 19, § 3, alinéa deux, du même décret, le 2° est remplacé par ce qui suit :

« 2° une description de la structure territoriale voulue partant de la structure spatiale existante et des besoins et effets d'ordre économique, social, culturel et rural, et relatifs à la mobilité, la nature et l'environnement, en ce compris la prévention, plus particulièrement telle que visée aux articles 2 et 24 de l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les Régions flamande et wallonne et la Région de Bruxelles-Capitale concernant la maîtrise des dangers liés aux accidents majeurs impliquant des substances dangereuses. »

**Art. 11.** A l'article 38, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, du même décret, un 6° est ajouté, libellé comme suit :

« 6° le cas échéant, le rapport de sécurité spatiale, le rapport d'incidence sur l'environnement concernant le plan et/ou l'évaluation adéquate. »

**Art. 12.** Un § 4 est ajouté à l'article 39 du même décret, libellé comme suit :

« § 4. Dans les limites des crédits budgétaires, le Gouvernement flamand peut apporter son soutien (notamment financier) aux provinces et communes en vue de l'exécution de leur missions liées aux plans d'exécution spatiale et aux plans particuliers d'aménagement.

Le Gouvernement flamand définit les conditions et les modalités nécessaires à cette fin. »

**Art. 13.** A l'article 41, § 1<sup>er</sup>, du même décret, entre le quatrième et le cinquième alinéa, un nouvel alinéa est inséré, libellé comme suit :

« Lorsque l'avant-projet de plan régional d'exécution spatiale répond aux critères définis en application de l'article 4.4.1., § 2, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, les services désignés par le Gouvernement flamand constatent au plus tard pendant la réunion plénière que l'avant-projet fait l'objet d'un rapport de sécurité spatiale, à moins que l'avant-projet ne soit modifié à tel point qu'il cesse de répondre aux critères susvisés. »

**Art. 14.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 42 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000 :

1° un alinéa deux est ajouté au § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est prévu conformément à l'article 41, § 1<sup>er</sup>, alinéa cinq, il convient de tenir compte des résultats dudit rapport lors de la fixation provisoire du projet de plan régional d'exécution spatiale. »;

2° au § 2, premier alinéa, 3°, les mots "et la télévision" sont supprimés;

3° au § 3, une phrase est ajoutée, libellée comme suit :

« Le cas échéant, le rapport de sécurité spatiale pourra également être consulté. »;

4° un § 6bis est inséré, libellé comme suit :

« § 6bis. Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est imposé conformément à l'article 41, § 1<sup>er</sup>, alinéa cinq, il convient de tenir compte des résultats de ce plan lors de la fixation définitive du plan régional d'exécution spatiale. »;

5° un alinéa deux est ajouté au § 7, libellé comme suit :

« Lorsque l'avis du Conseil d'Etat doit être demandé, ce délai est suspendu pendant toute la durée du traitement de la demande d'avis par la section Législation du Conseil d'Etat, compte tenu d'un maximum de 30 jours. »

**Art. 15.** A l'article 44, § 1<sup>er</sup>, du même décret, entre les alinéas cinq et six, est inséré un nouvel alinéa, libellé comme suit :

« Lorsque l'avant-projet de plan provincial d'exécution spatiale répond aux critères définis en application de l'article 4.4.1., § 2, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, les services désignés par le Gouvernement flamand constatent au plus tard pendant la réunion plénière que l'avant-projet fait l'objet d'un rapport de sécurité spatiale, à moins que l'avant-projet ne soit modifié à tel point qu'il cesse de répondre aux critères susvisés. »

**Art. 16.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 45 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000 :

1° un alinéa trois est ajouté au § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est prévu conformément à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, alinéa six, il convient de tenir compte des résultats dudit rapport lors de la fixation provisoire du projet de plan provincial d'exécution spatiale. »;

2° une phrase est ajoutée au § 3, libellée comme suit :

« Le cas échéant, le rapport de sécurité spatiale pourra également être consulté. » ;

3° un § 6bis est inséré, libellé comme suit :

« § 6bis. Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est prévu conformément à l'article 44, § 1<sup>er</sup>, alinéa six, il convient de tenir compte des résultats dudit rapport lors de la fixation définitive du plan provincial d'exécution spatiale. »

**Art. 17.** A l'article 48, § 1<sup>er</sup>, du même décret, un nouvel alinéa est inséré entre les alinéas cinq et six, libellé comme suit :

« Lorsque l'avant-projet de plan communal d'exécution spatiale répond aux critères définis en application de l'article 4.4.1., § 2, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, les services désignés par le Gouvernement flamand constatent au plus tard pendant la réunion plénière que l'avant-projet fait l'objet d'un rapport de sécurité spatiale, à moins que l'avant-projet ne soit modifié à tel point qu'il cesse de répondre aux critères susvisés ».

**Art. 18.** L'article 49 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, est modifié comme suit :

1° un alinéa trois est ajouté au § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est prévu conformément à l'article 48, § 1<sup>er</sup>, alinéa six, il convient de tenir compte des résultats dudit rapport lors de la fixation provisoire du projet de plan communal d'exécution spatiale »;

2° au § 3, une phrase est ajoutée, libellée comme suit :

« Le cas échéant, le rapport de sécurité spatiale pourra également être consulté. »;

3° un § 6bis est inséré, libellé comme suit :

« § 6bis. Lorsqu'un rapport de sécurité spatiale est prévu conformément à l'article 48, § 1<sup>er</sup>, alinéa six, il convient de tenir compte des résultats dudit rapport lors de la fixation définitive du plan communal d'exécution spatiale. ».

**Art. 19.** Dans le même décret, l'intitulé du chapitre III du titre II est remplacé par ce qui suit :

« Règlements urbanistiques ».

**Art. 20.** Dans le même décret, l'intitulé des sections 1 et 2 du chapitre III du titre II est abrogé.

**Art. 21.** A l'article 55, § 2, du même décret, un nouvel alinéa est inséré entre les alinéas premier et deux, libellé comme suit :

« Des règlements urbanistiques communaux peuvent imposer des charges techniques et financières au demandeur d'un permis d'urbanisme ou d'un permis de lotir. Toutes les charges visées à l'article 105, § 1<sup>er</sup>, peuvent être imposées de manière générale par voie de règlement urbanistique communal. »

**Art. 22.** Sont abrogés dans le même décret :

1° les articles 57 et 58;

2° l'article 59, modifié par le décret du 26 avril 2000;

3° l'article 60.

**Art. 23.** L'article 63 du même décret est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les mots "La Région flamande, les provinces et les communes" sont remplacés par les mots "La Région flamande, les provinces, les communes, les intercommunales, les institutions ressortissant à la Région flamande, aux provinces et aux communes, ainsi que les sociétés ayant été agréées par ces institutions ou administrations";

2° l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Tout plan d'exécution spatiale définitivement établi détermine pour chacune de ces zones, l'administration, l'intercommunale, l'institution ou la société agréée bénéficiant du droit de préemption. Lorsque plusieurs instances bénéficient de ce droit, le plan d'exécution spatiale déterminera un ordre de préséance »;

3° à l'alinéa trois, les mots "dans les 10 jours suivant l'entrée en vigueur" sont remplacés par les mots "au plus tard le jour de l'entrée en vigueur";

4° l'alinéa trois est complété comme suit :

« Cela se fait sur la base des données cadastrales. La lettre fera mention des adresses de l'instance ou des instances auxquelles il convient de s'adresser pour une offre éventuelle concernant le droit de préemption. »;

5° un nouvel alinéa est inséré avant le dernier alinéa, libellé comme suit :

« Le droit de préemption ne s'applique qu'aux ventes publiques dont le premier ou unique jour de vente est organisé deux mois ou davantage après l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatiale ainsi qu'aux ventes de gré à gré dont la passation de l'acte intervient quatre mois ou davantage après l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatiale. »

**Art. 24.** Un 5° est ajouté à l'article 64 du même décret, libellé comme suit :

« 5° vente de parcelles dans un lotissement dont le permis a été délivré après l'entrée en vigueur du plan d'exécution spatiale, pour autant que le permis de lotir ait été demandé par la Région flamande, une province, une commune, une intercommunale, une institution qui relève de la Région flamande, la province ou la commune, ou une société agréée par une telle institution ou administration. »

**Art. 25.** L'article 70, § 2, premier alinéa, du même décret est complété comme suit :

« Cependant, un plan d'expropriation qui est lié à un plan communal d'exécution spatiale soumis à l'approbation de la députation permanente, ne sera pas soumis pour approbation à cette même députation permanente mais bien au Gouvernement flamand. Cela n'est possible qu'après l'approbation du plan communal d'exécution spatiale par la députation permanente. Le Gouvernement flamand statue sur le plan d'expropriation et accorde un permis d'expropriation conformément à la législation en matière d'expropriations. »

**Art. 26.** L'article 88 du même décret, modifié par les décrets des 26 avril 2000, 13 juillet 2001 et 19 juillet 2002, est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, les mots "de bâtir conformément à l'article 99, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>oo</sup>" sont remplacés par les mots "de bâtir des habitations, immeubles d'entreprises ou infrastructures récréatives ou de réaliser une modification de fonction conformément à l'article 99, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1° ou 6<sup>oo</sup>";

2° au § 2, les 2° et 3° sont supprimés;

3° au § 4, les mots "de bâtir ou le permis de lotir" sont remplacés par les mots "de construire des habitations, des immeubles d'entreprises ou des infrastructures récréatives ou de réaliser une modification de fonction, ou le permis de lotir".

**Art. 27.** A l'article 89, § 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 1<sup>er</sup> mars 2002, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit : « Le montant de la taxe sur les bénéfices résultant de la planification spatiale est réduit de moitié lorsque la modification de la destination visée au premier alinéa, 1° à 5°, concerne une zone affectée au logement récréatif. »

**Art. 28.** L'article 90, § 5, du même décret est complété comme suit : « ou du Fonds Rubicon, visé au décret du 27 juin 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2003, selon que la modification de la destination concerne une zone affectée à l'habitat ou la récréation d'une part, ou une zone affectée aux entreprises d'autre part. »

**Art. 29.** L'article 91 du même décret est remplacé par ce qui suit :

« Article 91. § 1<sup>er</sup>. Les montants versés dans le Fonds foncier sont rétrocédés durant l'année civile suivant le versement à raison de 10 % pour les provinces et 80 % pour les communes.

La partie qui est destinée aux provinces est répartie entre les provinces par parts égales.

De la partie destinée aux communes, chaque commune reçoit une part proportionnelle à la part des zones boisées et espaces verts et zones agraires de la commune en question.

Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités de répartition des taxes sur les bénéfices résultant de la planification spatiale.

Les recettes des taxes sur les bénéfices résultant de la planification spatiale sont affectées à la réalisation d'un bon aménagement du territoire, tel que défini dans le schéma de structure d'aménagement en question. Il est fait rapport à ce sujet dans les rapports annuels visés à l'article 6.

§ 2. Les montants versés dans le fonds Rubicon sont affectés conformément aux dispositions du décret du 27 juin 2003 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 2003. »

**Art. 30.** A l'article 94, premier alinéa, du même décret, les mots "dans les 15 jours" sont remplacés par les mots "au plus tard dans les 45 jours".

**Art. 31.** A l'article 96, § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, du même décret, le 2° est abrogé.

**Art. 32.** A l'article 100 du même décret, modifié par les décrets des 26 avril 2000 et 13 juillet 2001, un § 6 est ajouté, libellé comme suit :

« § 6. Le Gouvernement flamand peut déterminer la liste des travaux, opérations et modifications qui ne nécessitent pas la coopération d'un architecte en raison de leur nature. »

**Art. 33.** L'article 105 du même décret, modifié par le décret du 4 juin 2003, est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa cinq, les mots "durant la première phase des travaux" sont remplacés par les mots "immédiatement";

2° un alinéa six est ajouté au § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« Lorsque le lotissement peut être réalisé par phases, le permis de lotir déterminera la date d'entrée en vigueur des délais visés à l'article 129 et suivants et ce, pour chaque phase en dehors de la première. »;

3° au § 3, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand peut déterminer les travaux, opérations ou modifications pour lesquels la coopération d'un architecte est requise, une attestation urbanistique de conformité doit être établie, quelle(s) instance(s) doit/doivent établir cette attestation et quand cette attestation sera établie. Le Gouvernement flamand peut stipuler que le demandeur est tenu de verser, pour ces travaux, opérations ou modifications, ou une partie de ceux-ci, une garantie financière qui ne sera libérée qu'après l'établissement de l'attestation urbanistique de conformité. Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités et la procédure concernant cette attestation urbanistique de conformité et la garantie financière. Aussi longtemps que le Gouvernement flamand n'a pas déterminé des règles et procédures, le conseil communal peut adopter un règlement spécifique en la matière par la voie d'un règlement urbanistique. Le conseil communal peut également compléter le règlement flamand par le biais d'un règlement urbanistique. »;

4° les mots suivants sont ajoutés au § 4, alinéa quatre :

« , à moins qu'une nouvelle autorisation urbanistique, temporaire ou non, ne soit délivrée avant l'expiration du délai. ».

**Art. 34.** A l'article 111, § 5, du même décret, le 1° est remplacé par ce qui suit :

« 1° toutes les demandes relatives à des parcelles situées le long des routes régionales, ainsi que toutes les demandes relatives à des parcelles situées à moins de 30 mètres du domaine des autoroutes, des voies principales et voies primaires I, sont soumises pour avis à l'administration qui gère la route en question; »

**Art. 35.** Un article 111*bis* est inséré dans le même décret, libellé comme suit :

« Article 111*bis*. L'autorité qui accorde l'autorisation peut, sur demande motivée du demandeur et après une enquête publique, accorder des dérogations restreintes par rapport aux prescriptions d'un plan communal d'exécution spatiale, d'un plan particulier d'aménagement ou d'un lotissement autorisé, exclusivement pour les dimensions des parcelles, les dimensions et l'implantation des constructions et les matériaux utilisés. Aucune dérogation ne peut être accordée en matière de destination. La dérogation ne peut pas donner lieu à une augmentation de l'indice du sol/du terrain maximum possible, et il ne peut être dérogé au nombre de couches de construction. La dérogation ne peut pas être contraire au bon aménagement du territoire. Cette dérogation peut également être accordée en appel. »

**Art. 36.** L'article 130, § 1<sup>er</sup>, du même décret est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Le permis de lotir qui implique l'aménagement et l'équipement de nouvelles routes ou la modification de routes existantes, est annulé de plein droit lorsque les travaux de voirie prescrits et les autres charges devant être exécutées immédiatement conformément à l'article 105, § 1<sup>er</sup>, alinéa cinq, ne sont pas réceptionnés ou que les garanties financières adéquates n'ont pas été constituées dans les cinq ans suivant la délivrance du permis. Le délai prend effet à la date d'obtention définitive du permis de lotir. Le Collège des bourgmestre et échevins établit l'échéance du lotissement à l'aide d'un procès-verbal qui est communiqué par lettre recommandée au titulaire du permis de lotir.

Jusqu'au moment où il est établi que les charges qui doivent être exécutées immédiatement, telles que visées à l'article 105, § 1<sup>er</sup>, alinéa cinq, sont effectivement exécutées, aucune parcelle ne peut être vendue ou proposée à l'achat sur base volontaire, être mise en location ou être louée pour une période supérieure à neuf ans, et aucune emphytéose ou aucun droit de superficie ne peut y être établi. Le Collège des bourgmestre et échevins constate par procès-verbal que les travaux et charges sont exécutés et que les garanties financières suffisantes ont été constituées. »

**Art. 37.** L'article 131 du même décret est abrogé.

**Art. 38.** Une phrase est ajoutée à l'article 132, § 4, alinéa deux, du même décret, libellée comme suit :

« Le collège des bourgmestre et échevins introduit la demande en application de l'article 127 du présent décret. ».

**Art. 39.** L'article 134, § 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, est abrogé.

**Art. 40.** A l'article 135, § 2, premier alinéa, du même décret, les mots "valable durant 6 mois" sont remplacés par les mots "valable durant deux ans".

**Art. 41.** A l'article 139, § 2, du même décret, dans la deuxième phrase, les mots "le lotissement" sont remplacés par les mots « la modification de lotissement ».

**Art. 42.** A l'article 142 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, l'alinéa deux est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand peut déterminer les modalités quant à la forme et aux mentions de la publicité ainsi que quant à l'exemption de ces dispositions pour certaines formes de publicité. ».

**Art. 43.** L'article 144, § 2, 3°, du même décret, modifié par le décret du 22 décembre 1999, est complété par les mots ", sans préjudice de la disposition de l'article 90, § 5. »

**Art. 44.** L'article 145, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa du même décret, modifié par le décret du 19 juillet 2002, est modifié comme suit :

1° après les mots "les bâtiments" sont insérés les mots "ou constructions";

2° au 1°, les mots «ou la construction» sont insérés après les mots "l'habitation ". ».

**Art. 45.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 145*bis* du même décret, inséré par le décret du 13 juillet 2001 et modifié par le décret du 19 juillet 2002 :

1° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, les mots «ou constructions existantes» sont insérés après les mots "bâtiments existants";

2° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1° les mots "ou une construction existante" sont insérés après les mots "bâtiment existant";

3° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 2° les mots "ou une construction existante" sont insérés après les mots "habitation existante" et les mots "ou la construction" sont insérés après les mots "l'habitation";

4° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° à la reconstruction à un endroit modifié d'une habitation existante à l'intérieur du volume de construction existant à condition que l'habitation à démolir soit touchée par un alignement ou se trouve dans une zone de construction en recul et/ou que ce déplacement s'inspire de motifs de bon aménagement local, pour autant que la situation finale après la reconstruction génère un meilleur aménagement local et s'aligne sur les bâtiments les plus proches et/ou les modes d'implantation locaux habituels; les motifs du bon aménagement local doivent au moins impliquer cette meilleure intégration dans l'environnement bâti ou non, ainsi qu'une meilleure occupation du terrain et un concept qualitatif; le respect de ces conditions doit être explicitement motivé, compte tenu des caractéristiques particulières du site »;

5° au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 6°, les mots "850 m<sup>3</sup> d'espace utile" sont remplacés par les mots "1.000 m<sup>3</sup>";

6° au § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, les a), b) et c) sont remplacés par ce qui suit :

a) l'habitation, le bâtiment ou la construction n'est pas délabré; des habitations, bâtiments et constructions sont considérés comme étant délabrés lorsqu'ils ne répondent pas aux exigences élémentaires de stabilité au moment de la première demande d'autorisation de transformation ou de reconstruction;

b) l'habitation, le bâtiment ou la construction est principalement autorisé ou est réputé autorisé, également en ce qui concerne leur fonction;

c) lorsque le volume de construction existant est supérieur à 1 000 m<sup>3</sup>, le volume de l'habitation reconstruite doit rester limité à 1 000 m<sup>3</sup> et le nombre d'habitations doit rester limité au nombre existant, tant en cas de construction ou de transformation qu'en cas d'agrandissement;

7° au § 2, l'alinéa trois est remplacé par ce qui suit :

« Les modifications d'utilisation décrites au premier alinéa, premier tiret, peuvent le cas échéant être combinées avec les possibilités décrites au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1° à 6° inclus. Les modifications d'utilisation décrites au premier alinéa, deuxième tiret, ne peuvent être autorisées que si le bâtiment convient pour la nouvelle fonction du point de vue de la physique de construction. Le Gouvernement flamand peut déterminer d'autres modalités en la matière, telles que des engagements à respecter par le demandeur ou l'exclusion temporaire ou permanente de certaines possibilités décrites au § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1° à 6° inclus. »

**Art. 46.** Les modifications suivantes sont apportées à l'article 146 du même décret, modifié par les décrets des 1<sup>er</sup> mars 2002 et 4 juin 2003 :

1° au premier alinéa, 2°, les mots suivants sont ajoutés : "à moins que les travaux, opérations ou modifications réalisés soient autorisés";

2° au premier alinéa, 6°, les mots suivants sont ajoutés : "à moins que les travaux, opérations ou modifications réalisés soient autorisés";

3° au quatrième alinéa, les mots " désignées sur les plans d'aménagement" sont remplacés par les mots " désignées sur les plans d'exécution spatiale ou les plans d'aménagement".

**Art. 47.** L'article 148 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, est modifié comme suit :

1° au premier alinéa, les mots "procès-verbal qui est valable jusqu'à preuve du contraire." sont remplacés par les mots "procès-verbal. Les procès-verbaux établissant les infractions décrites dans le présent titre restent valables jusqu'à preuve du contraire. »;

2° à l'alinéa deux, les mots "Les fonctionnaires précités" sont remplacés par les mots "Les agents, officiers de police judiciaire et fonctionnaires visés au premier alinéa";

3° au dernier alinéa, les mots suivants sont ajoutés : ", officier adjoint du procureur du Roi."

**Art. 48.** L'article 149, § 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 4 juin 2003, est modifié comme suit :

1° à l'alinéa deux, le mot "conforme" est supprimé deux fois;

2° l'alinéa cinq est remplacé par ce qui suit :

« Pour l'exécution des mesures de réparation, le tribunal fixe un délai et peut, sur requête de l'inspecteur urbaniste ou du Collège des bourgmestre et échevins, également déterminer une astreinte par journée de retard dans la mise en oeuvre de la mesure de réparation. ».

**Art. 49.** A l'article 154 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, l'alinéa cinq est remplacé par ce qui suit :

« Sous peine de nullité, l'ordre de cessation doit être confirmé par l'inspecteur urbaniste compétent dans les 8 jours suivant la notification du procès-verbal à son intention. Cette confirmation est portée à la connaissance des personnes visées à l'alinéa trois, par lettre recommandée, dans les deux jours ouvrables. »

**Art. 50.** Les articles 163, 164 et 165 du même décret sont abrogés.

**Art. 51.** Un article 189*bis* est inséré dans le même décret, libellé comme suit :

« Article 189*bis*. Sans préjudice des dispositions de l'article 204, les dispositions contenues aux articles 87 à 91 s'appliquent également au moment de l'entrée en vigueur de plans particuliers d'aménagement. ».

**Art. 52.** L'article 191 du même décret, modifié par les décrets des 26 avril 2000 et 8 décembre 2000, est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, le 2° est abrogé;

2° au § 1<sup>er</sup>, l'alinéa cinq est remplacé par deux alinéas, libellés comme suit :

« Les constructions dont il a été démontré par une quelconque preuve qu'elles ont été bâties avant l'entrée en vigueur de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme reçoivent une mention dans le projet de registre des permis, stipulant qu'il existe une présomption que la construction doive être considérée comme faisant l'objet d'un permis.



Les constructions dont il a été démontré par une quelconque preuve qu'elles ont été bâties après l'entrée en vigueur de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme, mais qui datent d'avant la toute première fixation définitive du plan régional dans lequel elles sont situées, reçoivent une mention dans le projet de registre des permis qu'il existe une présomption que la construction doit être considérée comme faisant l'objet d'un permis, si l'autorité publique ne parvient pas à démontrer par une quelconque preuve, sauf témoignages, telle qu'un plan de construction approuvé, un procès-verbal ou une réclamation que la construction a été érigée en infraction. »;

3° un alinéa neuf est ajouté au § 1<sup>er</sup>, libellé comme suit :

« Le collège des bourgmestre et échevins répond de la conformité du premier registre des permis avec les pièces qui y sont reprises. »;

4° un § 1<sup>er bis</sup> est inséré, libellé comme suit :

« § 1<sup>er bis</sup>. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, la commune peut établir un projet de registre des permis et le transmettre au fonctionnaire urbaniste régional, ne reprenant pas encore les permis de bâtir délivrés avant le 1<sup>er</sup> janvier 1990 et les constructions bâties avant l'entrée en vigueur de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. La commune précise dans ce cas le délai dans lequel ces données seront complétées. »

**Art. 53.** L'article 192 du même décret, remplacé par le décret du 26 avril 2000, est remplacé par ce qui suit :

« Article 192. § 1<sup>er</sup>. Les permis de lotissement datant d'avant le 22 avril 1962 sont échus, sauf cas de force majeure, lorsqu'aucun des travaux repris dans le permis visé n'a été entamé en date du 1<sup>er</sup> octobre 1970, par rapport à l'aménagement prévu et accepté dans le permis de nouvelles routes, à la modification ou la suppression de routes existantes.

Si les travaux ont été entamés, le permis est échu dans la mesure où ces travaux n'ont pas été achevés avant le 31 décembre 1972.

Lorsque les lotissements doivent être réalisés le long d'une route existante, dûment équipée, le permis est également échu si la vente d'un tiers au moins des parcelles n'a pas été enregistrée avant le 1<sup>er</sup> octobre 1970.

Ces permis de lotir ne constituent aucune base pour la délivrance de permis d'urbanisme.

La transformation, la reconstruction ou l'extension d'une habitation existante autorisée sur la base de ce permis de lotir, qui n'est pas située dans la zone de destination appropriée, ne peut toutefois pas être autorisée.

Pour la construction d'une habitation sur une parcelle non bâtie dans la définition d'un permis de lotir, l'autorité délivrant le permis peut déroger aux prescriptions d'un plan régional ou d'un plan général d'aménagement lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° l'accusé de réception de la demande de permis d'urbanisme est remis avant le 30 avril 2006;

2° la demande porte sur une parcelle, située dans un lotissement ayant fait l'objet d'un accord préalable de l'administration de l'urbanisme. Seule une preuve écrite que le demandeur joint à sa demande, peut démontrer l'existence de cet accord;

3° après la fixation du plan régional, d'autres permis d'urbanisme ou attestations urbanistiques favorables, dérogeant au plan régional, ont été délivrés au sein d'un même lotissement sur la base du permis de lotir;

4° le 1<sup>er</sup> janvier 1999, le propriétaire n'est plus le propriétaire initial au moment de l'obtention du permis de lotir;

5° le terrain auquel se rapporte la demande de permis d'urbanisme se situe entre des parcelles bâties ou fait partie d'un pâte de maisons.

§ 2. Jusqu'à l'établissement intégral de la partie du registre des permis visée à l'article 191, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois, 4°, et à l'approbation par le fonctionnaire urbanistique régional, il existe une présomption qu'un permis de lotir pour une partie non bâtie d'un lotissement datant d'avant le 22 décembre 1970, est échu. Le fonctionnaire urbanistique régional statue sur cette partie du registre des permis dans les 60 jours suivant la demande qui lui est adressée par la commune.

Dans chaque commune, un avis est affiché invitant les propriétaires d'un lot non bâti ou de plusieurs lots non bâtis dans des lotissements autorisés et non échus datant d'avant le 22 décembre 1970, à se présenter auprès du collège des bourgmestre et échevins. Le Gouvernement flamand adopte les mesures nécessaires pour veiller à l'affichage immédiat après l'entrée en vigueur du présent décret et à la publication d'un avis dans au moins trois journaux diffusés en Région flamande.

Lorsqu'aucun propriétaire d'un lot non bâti ne s'est présenté auprès du collège des bourgmestre et échevins dans un délai de 90 jours suivant le 1<sup>er</sup> mai 2000, le permis de lotir pour le lot non bâti ou les lots non bâtis est définitivement échu.

Lorsqu'un propriétaire s'est présenté auprès du collège des bourgmestre et échevins dans un délai de 90 jours suivant le 1<sup>er</sup> mai 2000, le collège des bourgmestre et échevins vérifiera si le permis de lotir n'est pas déjà échu en application du règlement visé au point 12 de l'annexe 2, "Dispositions non reprises dans la coordination : dispositions de modification, transitoires et d'abrogation, ainsi que dispositions déjà obsolètes", joint à l'arrêté du Gouvernement flamand du 22 octobre 1996 portant coordination de la loi du 29 mars 1962 organique de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme. Ce n'est que lorsque le permis de lotir n'est pas encore échu que tous les lots non bâtis sont repris dans le registre des permis. »

**Art. 54.** Dans le même décret, un article 192bis est inséré, libellé comme suit :

« Article 192bis. Jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la liste des modifications de fonction soumises à l'octroi de permis, visée à l'article 99, § 1<sup>er</sup>, 6°, et avec effet rétroactif au 9 septembre 1984, les modifications de fonctions citées ci-après sont également censées soumises à l'octroi de permis en raison de l'importante incidence spatiale sur l'environnement immédiat :

1° en cas de modification de la fonction principale d'un bâtiment ayant fait l'objet d'un permis, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans une zone réservée aux équipements communautaires ou aux équipements utilitaires publics, une zone d'habitat ou une zone de destination y assimilée, et que la nouvelle utilisation consiste en une discothèque, le stockage de ferraille, d'épaves de voitures ou de déchets, l'offre en vente ou en échange de services dans un local qui fait plus de trois cents mètres carrés;

2° en cas de modification de la fonction principale d'un bâtiment ayant fait l'objet d'un permis, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans un zoning industriel ou une zone de destination y assimilée, et que la nouvelle utilisation consiste en l'offre en vente ou en échange de biens ou de services;

3° lorsque la fonction principale d'un bâtiment ayant fait l'objet d'un permis est modifiée, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans une zone agricole ou une zone de destination assimilée, et que la nouvelle utilisation n'est pas du type agricole;

4° en cas de modification de la fonction principale d'un bâtiment autorisé, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans une zone-tampon, une zone verte, une zone de parc ou boisée ou une zone de destination y assimilée, et que la nouvelle utilisation est différente de l'utilisation initiale;

5° en cas de modification de la principale fonction d'un bâtiment ayant fait l'objet d'un permis, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans une zone de récréation ou une zone de destination assimilée, et que la nouvelle utilisation vise le logement permanent;

6° en cas de modification de la principale fonction d'un bâtiment ayant fait l'objet d'un permis, lorsqu'il s'agit d'un bâtiment situé dans une zone d'exploitation ou une zone de destination assimilée, et que la nouvelle utilisation consiste dans l'entreposage de ferraille, d'épaves de voitures ou de déchets. »

**Art. 55.** L'article 195 du même décret est abrogé.

**Art. 56.** A l'article 195*bis*, premier alinéa, du même décret, modifié par les décrets des 26 avril 2000 et 13 juillet 2001, le 3° est remplacé par ce qui suit :

« 3° l'exécution de travaux de maintien ou d'entretien ayant trait à la stabilité d'une habitation, d'un bâtiment ou d'une construction existant autorisé, à l'exception d'habitations, de bâtiments ou de constructions délabrés. Par travaux de maintien ou d'entretien ayant trait à la stabilité, il faut entendre des travaux qui assurent l'utilisation future non modifiée de l'habitation, du bâtiment ou de la construction à l'aide d'interventions qui ont trait aux éléments de construction. Il convient d'entendre par là, notamment le remplacement de charpentes de toiture et le remplacement partiel des murs extérieurs existants ou de la structure portante. »

**Art. 57.** A l'article 195*quinquies* du même décret, inséré par le décret du 8 mars 2002, un alinéa deux est inséré, libellé comme suit :

« Le premier alinéa est également d'application lorsque la demande introduite entre le 13 juillet 2001 et le 1<sup>er</sup> février 2003 est refusée et qu'une demande adaptée est introduite afin de répondre aux conditions fixées à l'article 145*bis* ou 195*bis*. »

**Art. 58.** Dans le même décret, un article 195*sexies* est inséré, libellé comme suit :

« Article 195*sexies*. § 1<sup>er</sup>. Les conditions visées à l'article 100, § 1<sup>er</sup>, ne s'appliquent pas aux lotissements approuvés avant le 1<sup>er</sup> mai 2000, qui n'imposent pas de charges ou des charges plus restreintes en matière de voirie.

§ 2. Le Gouvernement flamand peut déterminer les cas complémentaires et les conditions dans lesquels il peut être dérogé à l'équipement minimal, eu égard à la situation locale. »

**Art. 59.** Dans le même décret est inséré un article 196*bis*, libellé comme suit :

« Article 196*bis*. Les dispositions des articles 69, 70, 71, 72, 73, 74 et 75 du présent décret s'appliquent également en cas d'acquisition de biens immeubles, nécessaires pour la réalisation des plans d'aménagement, visés dans le décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996.

Lorsqu'il s'agit de plans d'aménagement qui ont déjà été approuvés avant l'entrée en vigueur de cette disposition, le délai de cinq ans, visé à l'article 70, § 2, alinéa deux, commence toutefois à courir au moment de l'entrée en vigueur de la présente disposition.

Pour les plans d'expropriation, dont le délai de 5 ans, visé à l'article 74, premier alinéa, est déjà expiré, contrairement au délai de 10 ans, visé à l'article 33, premier alinéa, du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996, ce délai de 5 ans est réputé venir à expiration 1 an après l'entrée en vigueur de cette disposition. »

**Art. 60.** A l'article 199, § 2, du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, un alinéa cinq est ajouté, libellé comme suit :

« Les dispositions relatives aux obligations d'information, telles que fixées à l'article 137, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1° et 3°, et § 1<sup>er</sup>, alinéas trois et quatre, sont toutefois immédiatement d'application, après l'entrée en vigueur de la présente disposition. »

**Art. 61.** Les mots suivants sont ajoutés à l'article 201 du même décret :

« , sauf stipulation contraire expresse dans le plan d'exécution spatiale. »

**Art. 62.** A l'article 204 du même décret, modifié par le décret du 28 septembre 1999, les mots suivants sont ajoutés après le mot "Moniteur belge" : "et à l'exception des articles 87 à 91, qui produisent leurs effets le 1<sup>er</sup> janvier 2004".

CHAPITRE III. — *Modification du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996*

**Art. 63.** A l'article 14 du décret relatif à l'aménagement du territoire, coordonné le 22 octobre 1996 et modifié par le décret du 18 mai 1999, l'alinéa cinq est remplacé par ce qui suit :

« Un plan particulier d'aménagement qui déroge aux prescriptions du plan régional peut également être approuvé lorsque la commune a décidé d'établir un schéma communal de structure d'aménagement, tel que visé à l'article 20, § 1<sup>er</sup>, du décret du 24 juillet 1996 portant la planification spatiale ou à l'article 32, § 1<sup>er</sup>, du décret du 18 mai 1999 portant organisation de l'aménagement du territoire, à condition de faire une pondération spatiale, notamment sur la base des principes énoncés dans le schéma de structure d'aménagement de la Flandre, et à condition que le plan particulier d'aménagement ait été provisoirement adopté avant le 1<sup>er</sup> mai 2005. »

**Art. 64.** Les articles 23 à 34 du même décret sont abrogés.

**Art. 65.** L'article 43 du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 1999, 26 avril 2000, et 19 juillet 2002 est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, un alinéa trois est ajouté, libellé comme suit : "Faute d'avis de la part du fonctionnaire autorisé dans les cinquante jours suivant la réception de la demande d'avis, l'obligation de demande d'avis, visée au premier alinéa, tombe. Le fonctionnaire autorisé peut moyennant motivation prolonger ce délai de cinquante jours au maximum, à condition d'en informer le demandeur et la commune par écrit avant l'expiration dudit délai. »;

2° le § 3 est remplacé par ce qui suit :

« § 3. La même procédure est applicable à la délivrance du permis relatif à des actes et travaux à exécuter dans les limites des plans particuliers d'aménagement prévus à l'article 15, sans préjudice de l'application du § 1<sup>er</sup>, alinéa deux. »;

3° le § 8, b) est remplacé par ce qui suit :

« b) la demande de l'autorisation écologique visée au décret du 28 juin 1985 précité, concernera des bâtiments, constructions ou installations qui du point de vue de l'aménagement du territoire ont fait l'objet d'une autorisation principale ou sont réputés autorisés, également pour ce qui concerne la fonction. »

**Art. 66.** A l'article 52, § 1<sup>er</sup>, du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, une phrase est insérée entre la première et la deuxième phrase, libellée comme suit :

« Ce délai est prolongé de 50 jours lorsque le fonctionnaire autorisé fait usage de la possibilité de prolonger son délai d'avis, en application de l'article 43, § 1<sup>er</sup>, alinéa trois. ».

**Art. 67.** L'article 53 du même décret, modifié par le décret du 26 avril 2000, est modifié comme suit :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa deux, entre le mot "entendus" et les mots "par la députation permanente" sont insérés les mots "ou son délégué";

2° les alinéas suivants sont insérés entre le premier et le deuxième alinéa du § 2 :

« La notification au demandeur comporte au moins :

1° sous peine de nullité, une copie du recours, attestant la date à laquelle le recours a été introduit et les motifs sur lesquels est fondé le recours, avec des annexes éventuelles, établies pour étayer ce recours et qui en font partie intégrante;

2° un inventaire des autres pièces envoyées au Gouvernement flamand et pas au demandeur;

3° le nom de l'instance chargée de l'examen préparatoire du recours auprès du Gouvernement flamand, le fait que l'intéressé peut demander à l'adresse de cette instance d'être entendu par le Gouvernement flamand ou son délégué, le droit de consulter le dossier et d'en obtenir des copies. Lorsque le demandeur, le Gouvernement flamand ou l'instance chargée de l'examen préparatoire du recours auprès du Gouvernement flamand, constate qu'il n'est pas satisfait à l'obligation visée au premier alinéa, 2° et 3°, il y a lieu d'y remédier en cette phase.

Sans préjudice des décisions judiciaires définitives établissant une violation des prescriptions de forme, l'alinéa précédent s'applique également aux recours introduits avant l'entrée en vigueur de cette disposition, ainsi qu'aux recours qui feront l'objet d'une nouvelle décision après un arrêt d'annulation du Conseil d'Etat. »;

3° l'ancien alinéa cinq du § 2, devenu l'alinéa sept, est supprimé;

4° un § 2bis est inséré, libellé comme suit :

« § 2bis. Ce rappel, avec le texte à l'intérieur, plié et sans enveloppe, est envoyé sous pli recommandé au Gouvernement flamand à l'adresse de l'administration centrale compétente. Le rappel contient toutes les informations nécessaires pour une identification sans équivoque du dossier.

Aucun rappel ne peut être envoyé dans les trente jours suivant une demande d'être entendu.

Le rappel peut être retiré.

Le demandeur reçoit une décision avant l'expiration d'un nouveau délai de trente jours à partir de la date à laquelle le rappel a été remis à la poste. Les effets juridiques, liés à un défaut de réponse ou une réponse tardive à un rappel envoyé après l'entrée en vigueur de cette disposition, varient selon le cas :

1° si le collège des bourgmestre et échevins ou le fonctionnaire autorisé a introduit un recours contre une décision explicite de la députation permanente, le demandeur peut procéder à l'exécution du travail ou à la réalisation des opérations, à condition de se conformer à la décision de la députation permanente;

2° si le recours est introduit par le demandeur suite à un défaut de décision de la part de la députation permanente, la demande est réputée avoir été rejetée de plein droit par le Gouvernement flamand.

Le rejet de plein droit de la demande par le Gouvernement flamand devient définitif, sauf si le demandeur introduit un recours en annulation en vertu de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Le rejet de la demande par le Gouvernement flamand est réputé avoir été adopté sur la base de la motivation reprise dans la décision du collège des bourgmestre et échevins. Le rejet de la demande peut être retiré dans les mêmes conditions qu'une demande écrite irrégulière et explicitement rejetée. En cas de retrait de cette décision, le Gouvernement flamand se prononcera à nouveau sur la demande d'autorisation sur la base de sa propre évaluation.

Si le collège des bourgmestre et échevins n'a pas pris de décision non plus, le rejet de plein droit de la demande par le Gouvernement flamand devient définitif, sauf si le demandeur introduit un recours en annulation en vertu de l'article 14, § 3, des Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Le rejet de la demande peut être retiré dans les mêmes conditions qu'une demande écrite irrégulière et explicitement rejetée. En cas de retrait de cette décision, le Gouvernement flamand se prononcera à nouveau sur la demande d'autorisation sur la base de sa propre évaluation.

3° Si le demandeur a introduit un recours contre une décision explicite de la députation permanente, dans des dossiers pour lesquels un recours avait déjà été introduit auprès de la députation permanente le 1<sup>er</sup> mai 2000, la décision de la députation permanente est réputée de plein droit avoir été adoptée par le Gouvernement flamand sur la base de la motivation reprise dans la décision de la députation permanente.

Le rejet de plein droit ou l'acceptation conditionnelle de la demande par le Gouvernement flamand devient définitif, sauf si le demandeur introduit un recours en annulation en vertu de l'article 14, § 1<sup>er</sup>, des Lois coordonnées sur le Conseil d'Etat. Cette décision peut être retirée dans les mêmes conditions qu'une demande rejetée de façon illégitime. En cas de retrait de cette décision, le Gouvernement flamand se prononcera à nouveau sur la demande d'autorisation sur la base de sa propre évaluation. »

**Art. 68.** À l'article 55, § 1<sup>er</sup> du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 1999 et 26 avril 2000, la deuxième phrase est remplacée par ce qui suit :

« Dans ce cas, le délai de 75 jours visé à l'article 52, § 1<sup>er</sup> est toutefois doublé. »

**Art. 69.** À l'article 63, § 1<sup>er</sup>, 5° du même décret, modifié par les décrets des 18 mai 1999 et 26 avril 2000, les mots "un an" sont remplacés par les mots "deux ans".

#### CHAPITRE IV. — *Entrée en vigueur*

**Art. 70.** Le présent décret entre en vigueur dix jours après la publication au *Moniteur belge*, à l'exception de l'article 4, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> mai 2004 et étant entendu que les articles 13, 15 et 17 entrent en vigueur au plus tôt à la date d'entrée en vigueur de l'arrêté par lequel le Gouvernement flamand donne exécution au titre IV, chapitre IV, du décret du 5 avril 1995 contenant des dispositions générales concernant la politique de l'environnement, insérés par le décret du 18 décembre 2002.

L'article 45 du présent décret ne s'applique qu'aux dossiers de permis dont le récépissé est délivré après la date d'entrée en vigueur du présent décret.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 21 novembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget,  
de l'Aménagement du Territoire, des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

Le Ministre flamand de l'Intérieur, de la Culture, de la Jeunesse et de la Fonction publique,  
P. VAN GREMBERGEN

—  
Note

(1) *Session 2002-2003.*

*Document.* Projet de décret : 1800 - N° 1.

*Session 2003-2004.*

*Documents.* Amendements : 1800 - N°s 2 à 4.

Rapport : 1800 - N° 5.

Amendements : 1800 - N° 6.

Texte adopté en séance plénière : 1800 - N° 7.

*Annales.* Discussion et adoption : séance du 12 novembre 2003.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 315

[C — 2004/35084]

**5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering houdende de vaststelling van de nadere regels voor de aanwerving van de leden van het dagelijks bestuur, de onverenigbaarheden voor de leden van het dagelijks bestuur en de zetel van de reguleringsinstantie bedoeld in het decreet betreffende water bestemd voor menselijke aanwending**

De Vlaamse regering,

Gelet op het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 4 december 2003;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 30 september 2003;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° De minister : de Vlaamse minister, bevoegd voor het leefmilieu en het waterbeleid, zoals vermeld in artikel 6, § 1, II, van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen;

2° Het decreet : het decreet van 24 mei 2002 betreffende water bestemd voor menselijke aanwending;

De definities van het decreet zijn van toepassing op dit besluit.

**Art. 2.** De Vlaamse reguleringsinstantie bedoeld in het decreet wordt opgericht. De zetel van de reguleringsinstantie wordt gevestigd in het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

**Art. 3.** De leden van het dagelijks bestuur van de reguleringsinstantie, bedoeld in artikel 9, § 1 van het decreet, worden bij arbeidsovereenkomst voor zes jaar in dienst genomen door de reguleringsinstantie. Voor het afsluiten van de arbeidsovereenkomst met de leden van het dagelijks bestuur treedt de minister op namens de reguleringsinstantie, na machtiging door de Vlaamse regering. Het afsluiten van de arbeidsovereenkomst geldt als aanstelling in de zin van artikel 10 § 1 van het decreet.

Behoudens expliciet andersluidende bepalingen in decreten en besluiten van de Vlaamse regering m.b.t. de reguleringsinstantie en in de arbeidsovereenkomsten met de leden van het dagelijks bestuur, is deel XIV van het Vlaams personeelsstatuut mutatis mutandis van toepassing op de leden van het dagelijks bestuur van de reguleringsinstantie.

**Art. 4. § 1.** De in artikel 3 vermelde indienstnemeningen gebeuren na oproep tot kandidaatstelling door de publicatie van een vacaturebericht in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. Het vacaturebericht vermeldt minstens :

1° de aanwervingsvoorwaarden;

2° de functiebeschrijving;

3° het gewenste profiel en de diplomavereisten;

4° de termijn, de voorschriften en het adres voor het indienen van de kandidaatstelling;

5° desgevallend de bij de kandidaatstelling te voegen stukken;

6° de duur van de overeenkomst;

7° de onverenigbaarheden, omschreven in artikel 6.

**Art. 5.** De machtiging bedoeld in artikel 3 wordt bekomen op basis van een gemotiveerd voorstel van de minister. Dit gemotiveerd voorstel bevat de voorwaarden waartegen de voorzitter en de beheerders van de reguleringsinstantie hun opdracht zullen uitoefenen.

De bezoldiging van de bestuursleden wordt onderhandeld tussen de minister of zijn gemachtigde en de kandidaten. Met uitzondering van de voorzitter worden de beheerders gelijk bezoldigd.

**Art. 6.** De leden van het dagelijks bestuur van de reguleringsinstantie mogen :

1° geen enkele functie of activiteit uitoefenen, al dan niet bezoldigd, ten dienste van een beheerder of eigenaar van een privaat of openbaar waterdistributienetwerk, producent van water bestemd voor menselijke aanwending (andere dan voor eigen gebruik), houder van een leveringsvergunning, leverancier of tussenpersoon. Het verbod blijft van kracht gedurende één jaar na afloop van hun mandaat bij de reguleringsinstantie;

2° geen aandelen bezitten, of andere met aandelen gelijk te stellen waardepapieren, uitgegeven door beheerders of eigenaars van private of openbare waterdistributienetwerken, producenten van water bestemd voor menselijke aanwending (ander dan voor eigen gebruik), houders van een leveringsvergunning, leveranciers of tussenpersonen, noch financiële instrumenten die toelaten om dergelijke aandelen of waardepapieren te verwerven of over te dragen, of die aanleiding geven tot een betaling in contanten die hoofdzakelijk afhankelijk is van de evolutie van de waarde van dergelijke aandelen of waardepapieren;

3° geen lid zijn van de wetgevende kamers, het Europees Parlement en de gemeenschaps- en gewestraden. Eveneens uitgesloten zijn ministers, staatssecretarissen, leden van gewest- of gemeenschapsregeringen, leden van het kabinet van een lid van de federale regering of van een gemeenschaps- of gewestregering, leden van de bestendige deputaties van de provincieraden en leden van het College van burgemeester en schepenen van een gemeente.

**Art. 7.** Indien een lid van het dagelijks bestuur van de reguleringsinstantie, rechtstreeks of onrechtstreeks een belang heeft bij een beslissing, advies of andere akte van de reguleringsinstantie, mag deze de betreffende beraadslagingen van het dagelijks bestuur niet bijwonen, noch deelnemen aan de stemming. Hij moet de overige leden van het dagelijks bestuur hiervan vooraf inlichten. Er wordt melding gemaakt van het belangenconflict in de notulen van de vergadering.

**Art. 8. § 1.** Uiterlijk drie maanden en ten vroegste zes maanden vóór het einde van zijn arbeidsovereenkomst van 6 jaar wordt elk betrokken lid van het dagelijks bestuur beoordeeld door de Vlaamse regering bijgestaan door een door haar aangestelde bekwaam geachte externe beoordelaar.

Alvorens een beoordeling te maken hoort deze externe beoordelaar de regeringscommissaris, de minister, en de voorzitter van de reguleringsinstantie in het geval de beoordeling over een andere bestuurder gaat.

Het doel van de beoordeling is te bepalen of het aangewezen is de arbeidsovereenkomst voor een volgende periode van 6 jaar te verlengen.

§ 2. Wanneer de beoordeling negatief is, zal de Vlaamse regering de minister machtigen de betrekking in te vullen overeenkomstig artikel 4.

Wanneer de beoordeling positief is, zal de Vlaamse regering het betrokken lid van het dagelijks bestuur opnieuw aanduiden voor een termijn van zes jaar door middel van een verlenging van zijn arbeidsovereenkomst overeenkomstig artikel 3.

§ 3. De arbeidsovereenkomst is een onbeperkt aantal keer verlengbaar, telkens voor een termijn van zes jaar. De overeenkomst wordt van rechtswege beëindigd wanneer betrokkene de volle leeftijd van vijfenzestig jaar bereikt heeft.

**Art. 9.** De Vlaamse regering machtigt de minister om in afwachting van de aanwerving van de voorzitter van het dagelijks bestuur, het materieel en financieel beheer van de reguleringsinstantie te voeren en de nodige uitgaven te doen verbonden aan de oprichting van de reguleringsinstantie.

De uitgaven worden aangerekend op de kredieten voor de dotatie aan de reguleringsinstantie zoals voorzien in basisallocatie 41.41 van het programma 61.5 van de uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 10.** § 1. De in artikel 9 bedoelde bevoegdheid heeft betrekking op :

1° de handelingen en uitgaven voor de aankoop, de huur en de reservering van kantoorruimte, materiaal en daarmee verband houdende diensten;

2° het aangaan van verbintenissen en het verrichten van daaraan verbonden uitgaven inzake vervoers-, verzendings- en verplaatsingskosten, studies, softwareontwikkelingen, publicaties en adviesverstrekking, met inbegrip van diensten voor personeelsselectie en ondersteunende diensten.

§ 2 de minister kan de bevoegdheid in paragraaf 1 geheel of gedeeltelijk verder delegeren aan de directeur-generaal van de administratie Milieu-, Natuur-, Land- en Waterbeleid van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking op 22 juli 2003.

**Art. 12.** De minister is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 5 december 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

L. SANNEN

---

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 315

[C - 2004/35084]

**5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand établissant les modalités du recrutement des membres du bureau exécutif, les incompatibilités pour les membres du bureau exécutif et le siège de l'autorité de régulation, visés par le décret relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine**

Le Gouvernement flamand,

Vu le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 4 décembre 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 30 septembre 2003;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le Ministre : le Ministre flamand chargé de l'environnement et de la politique de l'eau, tels que prévus à l'article 6, § 1<sup>er</sup>, II de la loi spéciale de réformes institutionnelles;

2° le décret : le décret du 24 mai 2002 relatif aux eaux destinées à l'utilisation humaine;

Les définitions du décret sont applicables au présent arrêté.

**Art. 2.** L'autorité de régulation flamande visée par le décret, est instituée. Le siège de l'autorité de régulation est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale.

**Art. 3.** Les membres du bureau exécutif de l'autorité de régulation, visée à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, du décret, sont recrutés par contrat de travail par l'autorité de régulation pour un terme de six ans. Pour la conclusion du contrat de travail avec les membres du bureau exécutif, le Ministre agit au nom de l'autorité de régulation, après autorisation du Gouvernement flamand. La conclusion du contrat de travail tient lieu de désignation au sens de l'article 10, § 1<sup>er</sup> du décret.

Sauf dispositions contraires explicites dans des décrets et arrêtés du Gouvernement flamand relatifs à l'autorité de régulation et dans des contrats de travail conclus avec les membres du bureau exécutif, la partie XIV du statut du personnel flamand s'applique par analogie aux membres du bureau exécutif de l'autorité de régulation.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les recrutements cités à l'article 3 se font après un appel à candidatures par la publication d'un avis de vacance dans le *Moniteur belge*.

§ 2. L'avis de vacance comprend au moins :

- 1° les conditions de recrutement;
- 2° la description de fonction;
- 3° le profil souhaité et les diplômes requis;
- 4° le délai, les prescriptions et l'adresse où la candidature doit être envoyée;
- 5° le cas échéant, les pièces à joindre à la candidature;
- 6° la durée du contrat;
- 7° les incompatibilités décrites à l'article 6.

**Art. 5.** L'autorisation visée à l'article 3 est obtenue sur la base d'une proposition motivée du Ministre. Cette proposition motivée contient les conditions d'exercice du mandat du président et des gestionnaires de l'autorité de régulation.

La rémunération des membres du bureau est négociée entre le Ministre ou son délégué et les candidats. A l'exception du président, les gestionnaires perçoivent la même rémunération.

**Art. 6.** Les membres du bureau exécutif de l'autorité de régulation :

1° ne peuvent exercer aucune fonction ou activité, rémunérée ou non, au service d'un gestionnaire ou propriétaire d'un réseau de distribution d'eau privé ou public, d'un producteur d'eau destinée à l'utilisation humaine (autre que pour la propre consommation), d'un titulaire d'une autorisation de fourniture, d'un fournisseur ou d'un intermédiaire. L'interdiction est d'application durant un an suite à l'achèvement de leur mandat auprès de l'autorité de régulation;

2° ne peuvent posséder des actions ou d'autres valeurs assimilables à des actions, émises par des gestionnaires ou propriétaires d'un réseau de distribution d'eau privé ou public, des producteurs d'eau destinée à l'utilisation humaine (autre que pour la propre consommation), des titulaires d'une autorisation de fourniture, des fournisseurs ou des intermédiaires ou des instruments financiers permettant d'acquérir ou de céder pareilles actions ou valeurs ou qui peuvent donner lieu à un paiement en espèces qui est principalement tributaire de l'évolution de la valeur de pareilles actions ou valeurs;

3° ne peuvent être membres des chambres législatives, du Parlement européen et des conseils communautaires et régionaux. Sont également exclus les ministres, secrétaires d'état, membres des gouvernements communautaires ou régionaux, membres d'un cabinet d'un membre du gouvernement fédéral ou d'un gouvernement communautaire ou régional, membres des députations permanentes des conseils provinciaux et membres du collège des bourgmestre et échevins d'une commune.

**Art. 7.** Si un membre du bureau exécutif de l'autorité de régulation a un intérêt direct ou indirect dans une décision, avis ou autre acte de l'autorité de régulation, celui-ci ne peut ni assister aux délibérations du bureau exécutif, ni participer au vote. Il doit en informer au préalable les autres membres du bureau exécutif. Le procès-verbal de la réunion fait état du conflit d'intérêt.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Au plus tard trois mois et au plus tôt six mois avant la fin de son contrat de travail de 6 ans, chaque membre intéressé du bureau exécutif est évalué par le Gouvernement flamand assisté par un évaluateur jugé compétent par la personne qu'il a désigné.

Au cas où l'évaluation concernerait un autre gestionnaire, l'évaluateur externe entend le commissaire du gouvernement, le Ministre et le président de l'autorité de régulation avant de procéder à l'évaluation.

Le but de l'évaluation est de déterminer s'il est indiqué de prolonger le contrat de travail pour une période de 6 ans.

§ 2. En cas d'évaluation négative, le Gouvernement flamand autorisera le Ministre de pourvoir à l'emploi conformément à l'article 4.

En cas d'évaluation positive, le Gouvernement flamand désignera à nouveau le membre concerné du bureau exécutif pour un terme de six ans par une prolongation de son contrat de travail, conformément à l'article 3.

§ 3. Le contrat de travail peut être prolongé un nombre illimité de fois, chaque fois pour un terme de six ans. Le contrat de travail cesse de plein droit lorsque l'intéressé a accompli l'âge de soixante-cinq ans.

**Art. 9.** Dans l'attente du recrutement du président du bureau exécutif, le Gouvernement flamand autorise le Ministre à assurer la gestion matérielle et financière de l'autorité de régulation et de faire les dépenses nécessaires découlant de la création de l'autorité de régulation.

Les dépenses sont imputées aux crédits pour la dotation allouée à l'autorité de régulation, telle que prévue à l'allocation de base 41.41 du programme 61.5 du budget des dépenses de la Communauté flamande.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. La compétence visée à l'article 9 porte sur :

- 1° les actes et dépenses pour l'achat, la location et la réservation de bureaux, matériel et services connexes;
- 2° la conclusion d'engagements et le règlement des dépenses y afférentes relativement aux frais de transport, d'expédition et de déplacement, études, développements de logiciels, publications et services de conseil, y compris les services de sélection du personnel et services d'appui.

§ 2. Le Ministre peut déléguer la compétence visée au paragraphe 1<sup>er</sup>, en tout ou en partie, au directeur général de l'Administration de la Gestion de l'Environnement, de la Nature, du Sol et des Eaux du Ministère de la Communauté flamande.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le 22 juillet 2003.

**Art. 12.** Le Ministre est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au Développement,

L. SANNEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 316

[C — 2004/35079]

### 5 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering betreffende ICT-coördinatie in het onderwijs

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 20;

Gelet op het decreet van 14 februari 2003 betreffende het onderwijs-XIV, inzonderheid op artikel X.52, X.53, X.54 en X.55, gewijzigd bij het decreet van 2 juli 2003;

Gelet op het decreet van 25 februari 1997 betreffende het basisonderwijs inzonderheid op artikel 153*sexies*, ingevoegd bij het decreet van 2 juli 2003;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor begroting, gegeven op 8 juli 2003;

Gelet op Protocol nr. 507 van 12 september 2003 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in de gemeenschappelijke vergadering van het Sectorcomité X en van onderhandeling «Vlaamse Gemeenschap» van afdeling 2 van het Comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten;

Gelet op Protocol nr. 275 van 12 september 2003 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het overkoepelende onderhandelingscomité, bedoeld in het decreet van 5 april 1995 tot oprichting van onderhandelingscomités in het vrij gesubsidieerd onderwijs;

Gelet op advies 35.884/1 van de Raad van State, gegeven op 15 oktober 2003, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

#### HOOFDSTUK I. — *Toepassingsgebied*

**Artikel 1.** Dit besluit is van toepassing op :

1<sup>o</sup> de scholen voor gewoon en buitengewoon basisonderwijs;

2<sup>o</sup> de onderwijsinstellingen voor voltijds secundair onderwijs, deeltijds beroepssecundair onderwijs, deeltijds secundair zeevisserijonderwijs en buitengewoon secundair onderwijs;

3<sup>o</sup> de centra voor volwassenenonderwijs;

4<sup>o</sup> de instellingen voor deeltijds kunstonderwijs,

hierna instellingen te noemen.

#### HOOFDSTUK II. — *De wegingsfactor en de coëfficiënt*

**Art. 2.** De wegingsfactor, zoals bedoeld in artikel X.54 van het decreet van 14 februari 2003 betreffende het onderwijs XIV, wordt als volgt vastgesteld :

1<sup>o</sup> 1,25 voor de leerlingen in het basisonderwijs, de onthaalklas voor anderstalige nieuwkomers, de B-stroom van de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs, de leerlingen van de tweede, derde en vierde graad van het beroepssecundair onderwijs, het deeltijds beroepssecundair onderwijs, het deeltijds secundair zeevisserijonderwijs en het buitengewoon secundair onderwijs;

2<sup>o</sup> 1 voor de leerlingen in de A-stroom van de eerste graad van het voltijds secundair onderwijs, de tweede en de derde graad van het algemeen secundair onderwijs, het kunstsecundair onderwijs en het technisch secundair onderwijs;

3<sup>o</sup> 0,00136 voor de lesurencursist in de centra voor volwassenenonderwijs;

4<sup>o</sup> 0,25 voor de leerlingen in het deeltijds kunstonderwijs.

**Art. 3.** De coëfficiënt, bedoeld in artikel X.54 van hetzelfde decreet, wordt als volgt vastgesteld :

1<sup>o</sup> 0,03969 voor de berekening van de puntenenveloppen;

2<sup>o</sup> 0,7163 voor de berekening van de werkingsmiddelen.

#### HOOFDSTUK III. — *Het samenwerkingsplatform*

**Art. 4.** Het aantal gewogen leerlingen van het samenwerkingsplatform als bedoeld in artikel X.53, § 2, tweede lid, van hetzelfde decreet bedraagt ten minste 1100, behoudens indien een scholengemeenschap en/of een scholengroep deel uitma(a)k(t) (en) van bedoeld samenwerkingsplatform.

#### HOOFDSTUK IV. — *Aanwending van de middelen*

**Art. 5.** Met toepassing van artikel X.53, § 1, van hetzelfde decreet, kunnen de instellingen de middelen voor ICT-coördinatie enkel aanwenden indien zij tot een scholengemeenschap en/of scholengroep en/of samenwerkingsplatform behoren.



**Art. 6.** Met toepassing van artikel X.55, eerste lid, 4°, van hetzelfde decreet worden de volgende punten in rekening gebracht :

1° In de scholen voor gewoon en buitengewoon basisonderwijs worden de volgende punten in rekening gebracht :

a) als een voltijdse betrekking wordt opgericht in het ambt van beleidsmedewerker in de categorie van het beleids- ondersteunend personeel en als het personeelslid dat erin wordt aangesteld recht heeft op weddenschaal 148 of 501, dan worden respectievelijk 85 of 126 punten in rekening gebracht. Als een deeltijdse betrekking in het ambt van beleidsmedewerker wordt opgericht, dan worden de volgende punten in rekening gebracht :

Uren opdracht	Weddenschaal 148	Weddenschaal 501
	Aantal punten	Aantal punten
1	2	4
2	5	7
3	7	11
4	9	14
5	12	18
6	14	21
7	17	25
8	19	28
9	21	32
10	24	35
11	26	39
12	28	42
13	31	46
14	33	49
15	35	53
16	38	56
17	40	60
18	42	63
19	45	67
20	47	70
21	50	74
22	52	77
23	54	81
24	57	84
25	59	88
26	61	91
27	64	95
28	66	98
29	68	102
30	71	105
31	73	109
32	76	112
33	78	116
34	80	119
35	83	123
36	85	126

b) als een voltijdse betrekking wordt opgericht in het ambt van administratief medewerker in de categorie van het beleids- en ondersteunend personeel en als het personeelslid dat erin wordt aangesteld recht heeft op weddenschaal 200, 201, 202 of 203, dan worden 63 punten in rekening gebracht. Heeft het personeelslid recht op weddenschaal 158, dan worden 82 punten in rekening gebracht. Heeft het personeelslid recht op weddenschaal 542, dan worden 120 punten in rekening gebracht.

Als een deeltijdse betrekking wordt opgericht in het ambt van administratief medewerker, dan worden de volgende punten in rekening gebracht :

Uren opdracht	Weddenschaal 200, 201, 202, 203	Weddenschaal 158	Weddenschaal 542
	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten
1	2	2	3
2	4	5	7
3	5	7	10
4	7	9	13
5	9	11	17
6	11	14	20
7	12	16	23
8	14	18	27
9	16	21	30
10	18	23	33
11	19	25	37
12	21	27	40
13	23	30	43
14	25	32	47
15	26	34	50
16	28	36	53
17	30	39	57
18	32	41	60
19	33	43	63
20	35	46	67
21	37	48	70
22	39	50	73
23	40	52	77
24	42	55	80
25	44	57	83
26	46	59	87
27	47	62	90
28	49	64	93
29	51	66	97
30	53	68	100
31	54	71	103
32	56	73	107
33	58	75	110
34	60	77	113
35	61	80	117
36	63	82	120

2° In de onderwijsinstellingen voor voltijds secundair onderwijs, deeltijds beroepssecundair onderwijs, deeltijds secundair zeevisserijonderwijs en buitengewoon secundair onderwijs, de centra voor volwassenenonderwijs en de instellingen voor deeltijds kunstonderwijs worden de volgende punten in rekening gebracht :

a) als een betrekking in een ambt van het onderwijzend personeel wordt opgericht waarin een personeelslid wordt aangesteld dat recht heeft op weddenschaal 501, dan worden de volgende punten in rekening gebracht :

Uren opdracht	Wsc. 501 in 20en	Wsc. 501 in 21en	Wsc. 501 in 22en	Wsc. 501 in 24en	Wsc. 501 in 25en	Wsc. 501 in 29en	Wsc. 501 in 30en
	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten
1	6	6	6	5	5	4	4
2	13	12	11	11	10	9	8
3	19	18	17	16	15	13	13
4	25	24	23	21	20	17	17
5	32	30	29	26	25	22	21

Uren opdracht	Wsc. 501 in 20en	Wsc. 501 in 21en	Wsc. 501 in 22en	Wsc. 501 in 24en	Wsc. 501 in 25en	Wsc. 501 in 29en	Wsc. 501 in 30en
	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten
6	38	36	34	32	30	26	25
7	44	42	40	37	35	30	29
8	50	48	46	42	40	35	34
9	57	54	52	47	45	39	38
10	63	60	57	53	50	43	42
11	69	66	63	58	55	48	46
12	76	72	69	63	60	52	50
13	82	78	74	68	66	56	55
14	88	84	80	74	71	61	59
15	95	90	86	79	76	65	63
16	101	96	92	84	81	70	67
17	107	102	97	89	86	74	71
18	113	108	103	95	91	78	76
19	120	114	109	100	96	83	80
20	126	120	115	105	101	87	84
21	-	126	120	110	106	91	88
22	-	-	126	116	111	96	92
23	-	-	-	121	116	100	97
24	-	-	-	126	121	104	101
25	-	-	-	-	126	109	105
26	-	-	-	-	-	113	109
27	-	-	-	-	-	117	113
28	-	-	-	-	-	122	118
29	-	-	-	-	-	126	122
30	-	-	-	-	-	-	126

b) als een betrekking in een ambt van het onderwijzend personeel wordt opgericht waarin een personeelslid wordt aangesteld dat recht heeft op een andere weddenschaal dan weddenschaal 501, dan worden de volgende punten in rekening gebracht :

Uren opdracht	Wsc. 501 in 20en	Wsc. 501 in 21en	Wsc. 501 in 22en	Wsc. 501 in 24en	Wsc. 501 in 25en	Wsc. 501 in 29en	Wsc. 501 in 30en
	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten
1	4	4	4	4	3	3	3
2	9	8	8	7	7	6	6
3	13	12	12	11	10	9	9
4	17	16	15	14	14	12	11
5	21	20	19	18	17	15	14
6	26	24	23	21	20	18	17
7	30	28	27	25	24	21	20
8	34	32	31	28	27	23	23
9	38	36	35	32	31	26	26
10	42	40	39	35	34	29	28
11	47	45	42	39	37	32	31
12	51	49	46	42	41	35	34
13	55	53	50	46	44	38	37
14	60	57	54	50	48	41	40
15	64	61	58	53	51	44	43
16	68	65	62	57	54	47	45
17	72	69	66	60	58	50	48
18	77	73	70	64	61	53	51
19	81	77	73	67	65	56	54

Uren opdracht	Wsc. 501 in 20en	Wsc. 501 in 21en	Wsc. 501 in 22en	Wsc. 501 in 24en	Wsc. 501 in 25en	Wsc. 501 in 29en	Wsc. 501 in 30en
	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten	Aantal punten
20	85	81	77	71	68	59	57
21	-	85	81	74	71	62	60
22	-	-	85	78	75	64	62
23	-	-	-	81	78	67	65
24	-	-	-	85	82	70	68
25	-	-	-	-	85	73	71
26	-	-	-	-	-	76	74
27	-	-	-	-	-	79	77
28	-	-	-	-	-	82	79
29	-	-	-	-	-	85	82
30	-	-	-	-	-	-	85

c) als een betrekking in een ambt van het bestuurspersoneel, met uitzondering van de ambten van adjunct-directeur en directeur, wordt opgericht, worden voor een voltijdse betrekking 126 punten in rekening gebracht. Voor een halftijdse betrekking worden 63 punten in rekening gebracht.

In de verschillende onderwijsniveaus kunnen alleen betrekkingen worden opgericht in de voor dat niveau vigerende ambten.

#### HOOFDSTUK V. — *Administratieve toewijzing*

**Art. 7.** Binnen de scholengemeenschap, de scholengroep of het samenwerkingsplatform bedoeld in artikel X.53, § 1 van hetzelfde decreet wordt vastgelegd aan welke instelling het betrokken personeelslid administratief wordt aangesteld.

**Art. 8.** Het betrokken personeelslid kan voor de vervulling van zijn opdrachten in verband met ICT-coördinatie voor en in andere instellingen van de genoemde scholengemeenschap, de genoemde scholengroep of het genoemde samenwerkingsplatform worden ingezet.

#### HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 9.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2003 en houdt op van kracht te zijn op 31 augustus 2004.

**Art. 10.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het onderwijs, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 5 december 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

#### TRADUCTION

#### MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 316

[C — 2004/35079]

#### 5 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand relatif à la coordination TIC dans l'enseignement

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 20;

Vu le décret du 14 février 2003 relatif à l'enseignement — XIV, notamment les articles X.52, X.53, X.54 et X.55, modifiés par le décret du 2 juillet 2003;

Vu le décret du 25 février 1997 relatif à l'enseignement fondamental, notamment l'article 153sexies, inséré par le décret du 2 juillet 2003;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 8 juillet 2003;

Vu le Protocole n° 507 du 12 septembre 2003 portant les conclusions des négociations menées en réunion commune du Comité sectoriel X et de la sous-section "Communauté flamande" de la section 2 du Comité des services publics provinciaux et locaux;

Vu le Protocole n° 275 du 12 septembre 2003 portant les conclusions des négociations menées au sein du Comité coordinateur de négociation, visé au décret du 5 avril 1995 portant création de comités de négociation dans l'enseignement libre subventionné;

Vu l'avis 35 884/1 du Conseil d'Etat, donné le 15 octobre 2003, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Champ d'application*

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent arrêté est applicable :

- 1° aux écoles de l'enseignement fondamental ordinaire et spécial;
- 2° aux établissements de l'enseignement secondaire à temps plein, de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, de l'enseignement secondaire de la pêche maritime à temps partiel et de l'enseignement secondaire spécial;
- 3° aux centres d'éducation des adultes;
- 4° aux établissements de l'enseignement artistique à temps partiel, dénommés ci-après établissements'.

CHAPITRE II. — *Le facteur de pondération et le coefficient.*

**Art. 2.** Le facteur de pondération, tel que visé à l'article X.54 du décret du 14 février 2003 relatif à l'enseignement XIV, est déterminé comme suit :

1° 1,25 pour les élèves dans l'enseignement fondamental, la classe d'accueil pour les primo-arrivants allophones, la filière B du premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein, les élèves des deuxième, troisième et quatrième degrés de l'enseignement secondaire professionnel, de l'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, de l'enseignement secondaire de la pêche maritime à temps partiel et de l'enseignement secondaire spécial;

2° 1 pour les élèves dans la filière A du premier degré de l'enseignement secondaire à temps plein, des deuxième et troisième degrés de l'enseignement secondaire général, de l'enseignement secondaire artistique et de l'enseignement secondaire technique;

3° 0,00136 pour les heures de cours/apprenant dans les centres d'éducation des adultes;

4° 0,25 pour les élèves dans l'enseignement artistique à temps partiel.

**Art. 3.** Le coefficient, visé à l'article X.54 du même décret, est déterminé comme suit :

1° 0,03969 pour le calcul des enveloppes de points;

2° 0,7163 pour le calcul des moyens de fonctionnement.

CHAPITRE III. — *La plateforme de coopération.*

**Art. 4.** Le nombre d'élèves pondérés de la plateforme de coopération telle que visée à l'article X.53, § 2, deuxième alinéa, du même décret s'élève à au moins 1100, sauf si un centre d'enseignement et/ou un groupe d'écoles fait (font) partie de la plateforme de coopération visée.

CHAPITRE IV. — *Utilisation des moyens.*

**Art. 5.** Par application de l'article X.53, § 1<sup>er</sup>, du même décret, les établissements ne peuvent utiliser les moyens destinés à la coordination TIC que s'ils font partie d'un centre d'enseignement et/ou d'un groupe d'écoles et/ou d'une plateforme de coopération.

**Art. 6.** Par application de l'article X.55, premier alinéa, 4°, du même décret, les points suivants sont portés en compte :

1° Dans les écoles d'enseignement fondamental ordinaire et spécial, les points suivants sont portés en compte :

a) lorsqu'un emploi à temps plein est créé dans la fonction de collaborateur de gestion dans la catégorie du personnel de gestion et d'appui et si le membre du personnel désigné audit emploi a droit à l'échelle de traitement 148 ou 501, respectivement 85 ou 126 points sont portés en compte. Lorsqu'un emploi à temps partiel dans la fonction de collaborateur de gestion est créé, les points suivants sont portés en compte :

Heures de mission	Echelle de traitement 148	Echelle de traitement 501
	Nombre de points	
1	2	4
2	5	7
3	7	11
4	9	14
5	12	18
6	14	21
7	17	25
8	19	28
9	21	32
10	24	35
11	26	39
12	28	42
13	31	46
14	33	49
15	35	53

Heures de mission	Echelle de traitement 148	Echelle de traitement 501
	Nombre de points	Nombre de points
16	38	56
17	40	60
18	42	63
19	45	67
20	47	70
21	50	74
22	52	77
23	54	81
24	57	84
25	59	88
26	61	91
27	64	95
28	66	98
29	68	102
30	71	105
31	73	109
32	76	112
33	78	116
34	80	119
35	83	123
36	85	126

b) lorsqu'un emploi à temps plein est créé dans la fonction de collaborateur administratif dans la catégorie du personnel de gestion et d'appui et si le membre du personnel désigné audit emploi a droit à l'échelle de traitement 200, 201, 202 ou 203, 63 points sont portés en compte. Si le membre du personnel a droit à l'échelle de traitement 158, 82 points sont portés en compte. Si le membre du personnel a droit à l'échelle de traitement 542, 120 points sont portés en compte.

Lorsqu'un emploi à temps partiel est créé dans la fonction de collaborateur administratif, les points suivants sont portés en compte :

Heures de mission	Echelle de traitement 200, 201, 202, 203	Echelle de traitement 158	Echelle de traitement 542
	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points
1	2	2	3
2	4	5	7
3	5	7	10
4	7	9	13
5	9	11	17
6	11	14	20
7	12	16	23
8	14	18	27
9	16	21	30
10	18	23	33
11	19	25	37
12	21	27	40
13	23	30	43
14	25	32	47
15	26	34	50
16	28	36	53
17	30	39	57
18	32	41	60
19	33	43	63
20	35	46	67
21	37	48	70

Heures de mission	Echelle de traitement 200, 201, 202, 203	Echelle de traitement 158	Echelle de traitement 542
	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points
22	39	50	73
23	40	52	77
24	42	55	80
25	44	57	83
26	46	59	87
27	47	62	90
28	49	64	93
29	51	66	97
30	53	68	100
31	54	71	103
32	56	73	107
33	58	75	110
34	60	77	113
35	61	80	117
36	63	82	120

2° Dans les établissements d'enseignement secondaire à temps plein, d'enseignement secondaire professionnel à temps partiel, d'enseignement secondaire de pêche maritime à temps partiel et d'enseignement secondaire spécial, dans les centres d'éducation des adultes et dans les établissements d'enseignement artistique à temps partiel, les points suivants sont portés en compte :

a) s'il est créé un emploi dans une fonction du personnel enseignant, auquel est désigné un membre du personnel ayant droit à l'échelle de traitement 501, les points suivants sont portés en compte :

Heures de mission	Echelle 501 en 20èmes	Echelle 501 en 21èmes	Echelle 501 en 22èmes	Echelle 501 en 24èmes	Echelle 501 en 25èmes	Echelle 501 en 29èmes	Echelle 501 en 30èmes
	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points
1	6	6	6	5	5	4	4
2	13	12	11	11	10	9	8
3	19	18	17	16	15	13	13
4	25	24	23	21	20	17	17
5	32	30	29	26	25	22	21
6	38	36	34	32	30	26	25
7	44	42	40	37	35	30	29
8	50	48	46	42	40	35	34
9	57	54	52	47	45	39	38
10	63	60	57	53	50	43	42
11	69	66	63	58	55	48	46
12	76	72	69	63	60	52	50
13	82	78	74	68	66	56	55
14	88	84	80	74	71	61	59
15	95	90	86	79	76	65	63
16	101	96	92	84	81	70	67
17	107	102	97	89	86	74	71
18	113	108	103	95	91	78	76
19	120	114	109	100	96	83	80
20	126	120	115	105	101	87	84
21	-	126	120	110	106	91	88
22	-	-	126	116	111	96	92
23	-	-	-	121	116	100	97
24	-	-	-	126	121	104	101
25	-	-	-	-	126	109	105
26	-	-	-	-	-	113	109

Heures de mission	Echelle 501 en 20èmes	Echelle 501 en 21èmes	Echelle 501 en 22èmes	Echelle 501 en 24èmes	Echelle 501 en 25èmes	Echelle 501 en 29èmes	Echelle 501 en 30èmes
	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points
27	-	-	-	-	-	117	113
28	-	-	-	-	-	122	118
29	-	-	-	-	-	126	122
30	-	-	-	-	-	-	126

b) s'il est créé un emploi dans une fonction du personnel enseignant, auquel est désigné un membre du personnel ayant droit à une échelle de traitement autre que l'échelle 501, les points suivants sont portés en compte :

Heures de mission	Echelle 501 en 20èmes	Echelle 501 en 21èmes	Echelle 501 en 22èmes	Echelle 501 en 24èmes	Echelle 501 en 25èmes	Echelle 501 en 29èmes	Echelle 501 en 30èmes
	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points	Nombre de points
1	4	4	4	4	3	3	3
2	9	8	8	7	7	6	6
3	13	12	12	11	10	9	9
4	17	16	15	14	14	12	11
5	21	20	19	18	17	15	14
6	26	24	23	21	20	18	17
7	30	28	27	25	24	21	20
8	34	32	31	28	27	23	23
9	38	36	35	32	31	26	26
10	42	40	39	35	34	29	28
11	47	45	42	39	37	32	31
12	51	49	46	42	41	35	34
13	55	53	50	46	44	38	37
14	60	57	54	50	48	41	40
15	64	61	58	53	51	44	43
16	68	65	62	57	54	47	45
17	72	69	66	60	58	50	48
18	77	73	70	64	61	53	51
19	81	77	73	67	65	56	54
20	85	81	77	71	68	59	57
21	-	85	81	74	71	62	60
22	-	-	85	78	75	64	62
23	-	-	-	81	78	67	65
24	-	-	-	85	82	70	68
25	-	-	-	-	85	73	71
26	-	-	-	-	-	76	74
27	-	-	-	-	-	79	77
28	-	-	-	-	-	82	79
29	-	-	-	-	-	85	82
30	-	-	-	-	-	-	85

c) s'il est créé un emploi dans une fonction du personnel directeur, à l'exception des fonctions de directeur adjoint et de directeur, 126 points sont portés en compte pour un emploi à temps plein. Pour un emploi à mi-temps, 63 points sont portés en compte.

Dans les différents niveaux d'enseignement, des emplois ne peuvent être créés que dans les fonctions qui sont prévues pour le niveau en question.

#### CHAPITRE V. — Affectation administrative

**Art. 7.** Il est fixé au sein du centre d'enseignement, du groupe d'écoles ou de la plateforme de coopération, visés à l'article X.53, § 1<sup>er</sup>, à quel établissement le membre du personnel concerné est administrativement désigné.

**Art. 8.** Pour l'accomplissement de ses missions en ce qui concerne la coordination TIC, le membre du personnel concerné peut être affecté pour et dans d'autres établissements du centre d'enseignement cité, du groupe d'écoles cité ou de la plateforme de coopération citée.



## CHAPITRE VI. — Dispositions finales

**Art. 9.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> septembre 2003 et cessera de produire ses effets le 31 août 2004.

**Art. 10.** La Ministre flamande qui a l'enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 5 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 317

[C — 2004/35085]

**12 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001  
tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 5, § 1, II, 1<sup>o</sup>;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001, 15 maart 2002 en 21 juni 2002;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de financiën en de begroting, gegeven op 11 december 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat voor de verdere uitvoering van de maatregelen uit het VIA-akkoord de diensten voor logistieke en aanvullende thuiszorg over de nodige middelen moeten kunnen beschikken;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Aan artikel 8 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 tot regeling van de subsidiëring van de diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 21 juni 2002, wordt een § 4 toegevoegd, die luidt als volgt :

« § 4. Vanaf 1 januari 2004 bestaat de jaarsubsidie uit een enveloppe die het resultaat is van de som van de volgende formules :

1<sup>o</sup> aantal toegewezen VTE aan logistiek personeel \* (((brutojaarloon logistiek personeel met vijf jaar anciënniteit\* 35 %)+ (brutojaarloon logistiek personeel met tien jaar anciënniteit\* 22 %)+ (brutojaarloon logistiek personeel met vijftien jaar anciënniteit\* 41 %)+ (brutojaarloon logistiek personeel met twintig jaar anciënniteit\* 2 %))\* 1,53)- (3,23 euro \* 1.450));

2<sup>o</sup> ((aantal toegewezen VTE aan logistiek personeel + aantal GESCO-VTE aan logistiek personeel)/22,5 - het aantal VTE aan GESCO administratief personeel) \* (((brutojaarloon administratief personeel met vijf jaar anciënniteit\* 35 %)+ (brutojaarloon administratief personeel met tien jaar anciënniteit\* 22 %)+ (brutojaarloon administratief personeel met vijftien jaar anciënniteit\* 41 %)+ (brutojaarloon administratief personeel met twintig jaar anciënniteit\* 2 %))\* 1,53);

3<sup>o</sup> ((aantal toegewezen VTE aan logistiek personeel + aantal GESCO-VTE aan logistiek personeel)/17,5 - het aantal VTE aan GESCO begeleidend personeel) \* (((brutojaarloon begeleidend personeel met vijf jaar anciënniteit\* 35 %)+ (brutojaarloon begeleidend personeel met tien jaar anciënniteit\* 22 %)+ (brutojaarloon begeleidend personeel met vijftien jaar anciënniteit\* 41 %)+ (brutojaarloon begeleidend personeel met twintig jaar anciënniteit\* 2 %))\* 1,53);

4<sup>o</sup> ((aantal toegewezen VTE aan logistiek personeel + aantal GESCO-VTE aan logistiek personeel)/100 - het aantal VTE aan GESCO leidinggevend personeel) \* (((brutojaarloon leidinggevend personeel met vijf jaar anciënniteit\* 35 %)+ (brutojaarloon leidinggevend personeel met tien jaar anciënniteit\* 22 %)+ (brutojaarloon leidinggevend personeel met vijftien jaar anciënniteit\* 41 %)+ (brutojaarloon leidinggevend personeel met twintig jaar anciënniteit\* 2 %))\* 1,53).

Als het resultaat van punt 2,3 of 4 negatief is, zal hiermee geen rekening gehouden worden bij de berekening van de totale subsidie-enveloppe. »

**Art. 2.** In artikel 10 van hetzelfde besluit worden § 2 en § 3 vervangen door wat volgt :

« § 2. Vanaf 1 januari 2004 bedragen de brutojaarlonen, vermeld in artikel 8, § 4 :

	vijf jaar anciënniteit	tien jaar anciënniteit	vijftien jaar anciënniteit	twintig jaar anciënniteit
Logistiek personeel	16.546,55	17.337,45	18.053,69	19.731,83
Administratief personeel	19.388,97	22.131,83	24.290,00	27.166,50
Begeleidend personeel	23.998,32	27.370,74	29.800,10	33.320,04
Leidinggevend personeel	30.029,49	32.465,85	35.923,39	39.679,22 »

« § 3. Vanaf 1 januari 2005 bedragen de brutojaarlonen, vermeld in artikel 8, § 4 :

	vijf jaar anciënniteit	tien jaar anciënniteit	vijftien jaar anciënniteit	twintig jaar anciënniteit
Logistiek personeel	16.885,76	17.797,34	18.577,07	20.597,67
Administratief personeel	19.444,20	22.374,20	24.327,58	27.257,68
Begeleitend personeel	24.093,76	27.515,29	29.920,35	33.508,76
Leidinggevend personeel	30.029,50	32.465,85	35.923,39	39.679,22 »

**Art. 3.** In artikel 11 van hetzelfde besluit worden § 5 en § 6 vervangen door wat volgt :

« § 5. Vanaf 1 januari 2004 worden de bedragen, vermeld in § 2, respectievelijk vervangen door wat volgt :

1° 4768,27 euro;

2° 9052,47 euro;

3° 10.857,13 euro;

4° 10.700,39 euro. »

« § 6. Vanaf 1 januari 2005 worden de bedragen, vermeld in § 2, respectievelijk vervangen door wat volgt :

1° 5111,92 euro;

2° 9423,29 euro;

3° 11.078,30 euro;

4° 10.700,39 euro. »

**Art. 4.** In artikel 11*bis* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 10 juli 2001 en vervangen bij het besluit van de Vlaamse regering van 15 maart 2002, worden § 1 en § 5 vervangen door wat volgt :

« § 1. De diensten voor logistieke hulp en aanvullende thuiszorg ontvangen voor het uitbreiden van de managementondersteuning, de permanente vorming, de maatregel extra aanvullend verlof en de maatregel carendagen vanaf 1 januari 2001 een bedrag van 34,0854 euro per VTE aan logistiek personeel, GESCO-logistiek inclus. »

« § 5. Vanaf 1 januari 2005 wordt het bedrag, vermeld in § 1, vervangen door 804,62 euro. »

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 6.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de bijstand aan personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 12 december 2003.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,  
A. BYTTEBIER

#### TRADUCTION

#### MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 317

[C - 2004/35085]

**12 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 5, § 1<sup>er</sup>, II, 1°;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 15 mars 2002 et 21 juin 2002;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé des finances et du budget, donné le 11 décembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que les services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires en question doivent pouvoir disposer des moyens nécessaires pour l'exécution ultérieure des mesures de l'accord intersectoriel flamand;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 réglant le subventionnement des services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 21 juin 2002, il est ajouté un § 4, rédigé comme suit :

« § 4. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, la subvention annuelle consiste en une enveloppe qui est le résultat de la somme des formules suivantes :

1° nombre d'ETP attribués de personnel logistique \* (((traitement annuel brut du personnel logistique ayant une ancienneté de cinq ans\* 35 %) + (traitement annuel brut du personnel logistique ayant une ancienneté de dix ans\* 22 %) + (traitement annuel brut du personnel logistique ayant une ancienneté de quinze ans\* 41 %) + (traitement annuel brut du personnel logistique ayant une ancienneté de vingt ans\* 2 %))\*1,53) - (3,23 euros \* 1.450));

2° ((le nombre d'ETP attribués de personnel logistique + le nombre d'ETP de personnel logistique ACS (agents contractuels subventionnés)/22,5 - le nombre d'ETP de personnel administratif ACS) \* (((traitement annuel brut du personnel administratif ayant une ancienneté de cinq ans\* 35 %) + (traitement annuel brut du personnel administratif ayant une ancienneté de dix ans\* 22 %) + (traitement annuel brut du personnel administratif ayant une ancienneté de quinze ans\* 41 %) + (traitement annuel brut du personnel administratif ayant une ancienneté de vingt ans\* 2 %))\*1,53);

3° ((le nombre d'ETP attribués de personnel logistique + le nombre d'ETP de personnel logistique ACS)/17,5 - le nombre d'ETP de personnel d'encadrement ACS)\* (((traitement annuel brut du personnel d'encadrement ayant une ancienneté de cinq ans\* 35 %) + (traitement annuel brut du personnel d'encadrement ayant une ancienneté de dix ans\* 22 %) + (traitement annuel brut du personnel d'encadrement ayant une ancienneté de quinze ans\* 41 %) + (traitement annuel brut du personnel d'encadrement ayant une ancienneté de vingt ans\* 2 %))\*1,53);

4° ((le nombre d'ETP attribués de personnel logistique + le nombre d'ETP de personnel logistique ACS)/100 - le nombre d'ETP de personnel dirigeant ACS)\* (((traitement annuel brut du personnel dirigeant ayant une ancienneté de cinq ans\* 35 %) + (traitement annuel brut du personnel dirigeant ayant une ancienneté de dix ans\* 22 %) + (traitement annuel brut du personnel dirigeant ayant une ancienneté de quinze ans\* 41 %) + (traitement annuel brut du personnel dirigeant ayant une ancienneté de vingt ans\* 2 %))\*1,53).

Si le résultat du point 2, 3 ou 4 est négatif, celui-ci ne sera pas pris en compte pour le calcul de l'enveloppe subventionnelle totale. »

**Art. 2.** Dans l'article 10 du même arrêté, les §§ 2 et 3 sont remplacés par ce qui suit :

« § 2. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, les traitements annuels bruts, visés à l'article 8, § 4, s'élèvent à :

	cinq ans d'ancienneté	dix ans d'ancienneté	quinze ans d'ancienneté	vingt ans d'ancienneté
Personnel logistique	16.546,55	17.337,45	18.053,69	19.731,83
Personnel administratif	19.388,97	22.131,83	24.290,00	27.166,50
Personnel d'encadrement	23.998,32	27.370,74	29.800,10	33.320,04
Personnel dirigeant	30.029,49	32.465,85	35.923,39	39.679,22 »

« § 3. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005, les traitements annuels bruts, visés à l'article 8, § 4, s'élèvent à :

	cinq ans d'ancienneté	dix ans d'ancienneté	quinze ans d'ancienneté	vingt ans d'ancienneté
Personnel logistique	16.885,76	17.797,34	18.577,07	20.597,67
Personnel administratif	19.444,20	22.374,20	24.327,58	27.257,68
Personnel d'encadrement	24.093,76	27.515,29	29.920,35	33.508,76
Personnel dirigeant	30.029,50	32.465,85	35.923,39	39.679,22 »

**Art. 3.** Dans l'article 11 du même arrêté, les §§ 5 et 6 sont remplacés par ce qui suit :

« § 5. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2004, les montants visés au § 2 sont remplacés respectivement par :

1° 4768,27 euros;

2° 9052,47 euros;

3° 10.857,13 euros;

4° 10.700,39 euros.

« § 6. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005, les montants visés au § 2 sont remplacés respectivement par :

1° 5111,92 euros;

2° 9423,29 euros;

3° 11.078,30 euros;

4° 10.700,39 euros. »

**Art. 4.** A l'article 11bis du même arrêté, inséré par l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juillet 2001 et remplacé par l'arrêté du Gouvernement flamand du 15 mars 2002, les §§ 1<sup>er</sup> et 5 sont remplacés par ce qui suit :

« § 1. Les services d'aide logistique et de soins à domicile complémentaires perçoivent à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2001 pour l'extension de l'aide à la gestion, la formation permanente, la mesure du congé supplémentaire et la mesure des jours de carence, un montant de 34,0854 euros par ETP de personnel logistique, y compris le personnel logistique ACS. »

« § 5. A compter du 1<sup>er</sup> janvier 2005, le montant visé au § 1<sup>er</sup>, est remplacé par 804,62 euros. »

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 6.** La Ministre flamande qui a l'assistance aux personnes dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2003.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Égalité des Chances,  
A. BYTTEBIER

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 318

[C — 2004/35088]

**7 NOVEMBER 2003. — Ministerieel besluit houdende de voorwaarden tot toekenning van een financiële ondersteuning aan door« 3Kind en Gezin » erkende kinderdagverblijven en initiatieven voor buitenschoolse opvang voor het realiseren van flexibele opvang ter uitvoering van het Vlaamse werkgelegenheidsakkoord 2003-2004**

De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen,

Gelet op het decreet van 29 mei 1984 houdende oprichting van de instelling Kind en Gezin, gewijzigd bij de decreten van 3 mei 1989, 23 februari 1994, 24 juni 1997, 15 juli 1997, 7 juli 1998 en 9 maart 2001;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van kinderdagverblijven en diensten voor opvanggezinnen, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 10 juli 2001, 1 februari 2002, 13 december 2002 en 28 maart 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 23 februari 2001 houdende de voorwaarden inzake erkenning en subsidiëring van initiatieven voor buitenschoolse opvang, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 25 januari 2002 en 10 oktober 2003;

Gelet op het advies van de Raad van Bestuur van Kind en Gezin gegeven op 28 mei 2003;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 3 november 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973 inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat onverwijld de bepalingen moeten worden vastgelegd die noodzakelijk zijn om uitvoering te kunnen geven aan het Vlaamse werkgelegenheidsakkoord 2003-2004, voorzover dat ertoe strekt flexibele kinderopvang te realiseren,

Besluit :

### HOOFDSTUK I. — *Inleidende bepalingen*

**Artikel 1.** In dit besluit wordt verstaan onder :

1° K&G : de instelling Kind en Gezin, opgericht bij het decreet van 29 mei 1984, houdende de oprichting van de instelling Kind en Gezin;

2° basisaanbod : opvangaanbod tussen 7 uur en 18 uur op werkdagen die vallen binnen het minimale aantal openingsdagen van kinderdagverblijven en initiatieven voor buitenschoolse opvang;

3° flexibele opvang : opvang Vóór 7 uur en na 18 uur op dagen die vallen binnen het minimale aantal openingsdagen van kinderdagverblijven en initiatieven voor buitenschoolse opvang en opvang op dagen die niet vallen binnen het minimale aantal openingsdagen;

4° opvangmoment : opvang voor 7 uur die vallen binnen het minimale aanbod, opvang na 18 uur op dagen die vallen binnen het minimale aanbod, of opvang op dagen die niet vallen binnen het minimale aantal openingsdagen;

5° kinderdagverblijven : kinderdagverblijven die erkend zijn door Kind en Gezin;

6° initiatieven voor buitenschoolse opvang : initiatieven voor buitenschoolse opvang die erkend zijn door Kind en Gezin;

7° voorzieningen : kinderdagverblijven en initiatieven voor buitenschoolse opvang;

8° lokaal overleg : overleg zoals bepaald in hoofdstuk III van het besluit van de Vlaamse regering houdende de algemene voorwaarden inzake het organiseren van buitenschoolse opvang van 24 juni 1997;

9° centrumgemeente : gemeente in het Vlaamse Gewest met meer dan 50 000 inwoners, alsook het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

10° de minister : de Vlaamse minister bevoegd voor de bijstand aan personen.

**Art. 2.** Voorzieningen kunnen volgens de bepalingen van dit besluit een financiële ondersteuning krijgen voor de flexibele opvang die ze realiseren.

### HOOFDSTUK II. — *Algemene voorwaarden tot toekenning van een financiële ondersteuning voor het realiseren van flexibele opvang*

**Art. 3.** De organisatie van de flexibele opvang wordt expliciet gedefinieerd en uitgewerkt in het kwaliteitsbeleid van de voorzieningen, conform de bepalingen in het decreet van 29 april 1997 inzake de kwaliteitszorg in de welzijnsvoorzieningen.

**Art. 4.** § 1. Om in aanmerking te komen voor de financiële ondersteuning voor het realiseren van flexibele opvang moeten de voorzieningen gesitueerd zijn in een centrumgemeenten.

§ 2. Het flexibele aanbod dat K&G financieel ondersteunt wordt over de verschillende centrumgemeenten verdeeld volgens een programmatie die K&G uitwerkt en die zeker rekening houdt met het aantal 0- tot 12-jarige kinderen, het aantal kansarme kinderen en de tewerkstellingsgraad van vrouwen.

§ 3. Wanneer binnen de programmatie zoals bedoeld in § 2 blijkt dat meerdere voorzieningen in een centrumgemeente een initiatief voorstellen wordt prioriteit gegeven aan die voorzieningen die zich richten tot maatschappelijk kwetsbare groepen.

§ 4. Het beschikbare budget bedraagt 1,05 miljoen euro voor 2003 en recurrent vanaf 2004 2,16 miljoen euro.

**Art. 5.** Met de toegekende financiële ondersteuning kan alleen een nieuw aanbod flexibele opvang gerealiseerd worden, zijnde elk aanbod dat op zijn vroegst vanaf 1 november 2003 wordt gerealiseerd.

**Art. 6.** De realisatie van de flexibele opvang wordt gedragen door een gunstig advies van het lokaal overleg van de gemeenten waar de voorzieningen gevestigd zijn.

**Art. 7.** De voorzieningen hanteren voor de flexibele opvang het ouderbijdragestelsel dat overeenstemt met de voor hen geldende erkenningsvoorwaarden.

**Art. 8.** Voorzieningen komen slechts in aanmerking voor financiële ondersteuning voor het realiseren van flexibele opvang als ze voor dat aanbod geen andere subsidies genieten.

### HOOFDSTUK III. — *Bepalingen betreffende de financiële ondersteuning en het extra aanbod dat ermee wordt gerealiseerd*

**Art. 9.** De financiële ondersteuning wordt toegekend in een of meer schijven van 21.600 euro op jaarbasis.

**Art. 10.** § 1. Voorzieningen organiseren, desgewenst in een samenwerkingsverband, met een eerste toegekende schijf een flexibel aanbod dat overeenstemt met de extra inzet van een halftijds personeelslid, voor 6 opvangplaatsen in een kinderdagverblijf, en voor 8 opvangplaatsen in een initiatief voor buitenschoolse opvang.

§ 2. Voorzieningen kunnen het aanbod aan flexibele opvang gecombineerd realiseren op werk-, vakantie- en feestdagen, waarbij in elk geval in opvang voor 7 uur en/of na 18 uur wordt voorzien op dagen die vallen binnen het minimale aantal openingsdagen van de voorziening.

§ 3. Vanaf een tweede toegekende schijf organiseren voorzieningen een extra aanbod, gekoppeld aan de inzet van een extra halftijds personeelslid, ofwel door de openingstijden uit te breiden, ofwel door de opvangplaatsen voor flexibele opvang uit te breiden.

§ 4. Als de opvangplaatsen voor flexibele opvang worden uitgebreid zoals bedoeld in § 3, gebeurt dit per bijkomend toegekende schijf met 4 extra plaatsen in een kinderdagverblijf en met 6 extra plaatsen in een initiatief voor buitenschoolse opvang.

**Art. 11.** § 1. Opvang voor 6 uur en opvang na 21 uur kunnen slechts uitzonderlijk.

§ 2. Als de organisatie van de opvang in een individuele specifieke situatie daartoe noopt, kan de flexibele opvang zeer uitzonderlijk in de woning van het (de) op te vangen kind(eren) gebeuren.

§ 3. De voorzieningen beslissen zelf over de in § 1 en § 2 genoemde uitzonderingen en staven hun beslissing in een rapport dat ter plaatse ter inzage beschikbaar is.

**Art. 12.** Het aantal plaatsen voor flexibele opvang in een voorziening bedraagt maximaal een derde van de totale door K&G erkende capaciteit.

**Art. 13.** § 1. Het behoud van de financiële ondersteuning veronderstelt een minimale bezettingsgraad van 70 % op jaarbasis per opvanglocatie en per opvangmoment, berekend op basis van het aantal reële openingsdagen.

§ 2. Voor de berekening van de bezettingsgraad komt elke aanwezigheid van een kind in aanmerking, met een maximum van één aanwezigheid per kind per opvangmoment, ongeacht de aanwezigheidsduur.

### HOOFDSTUK IV. — *Aanvraag en uitkering van de financiële ondersteuning*

**Art. 14.** Over de toekenning van een financiële ondersteuning voor flexibele opvang beslist K&G op basis van een aanvraagdossier dat minstens de volgende elementen bevat :

1° een opvangplan dat het extra aanbod gedetailleerd beschrijft op het niveau van de personeelsinzet, de openingstijden en de beoogde capaciteit;

2° alle gegevens met betrekking tot de opportuniteit van het aanbod van flexibele opvang;

3° het advies van het lokaal overleg van de gemeente waarin de voorzieningen zijn gevestigd.

**Art. 15.** § 1. Uiterlijk 60 dagen na ontvangst van het aanvraagdossier beslist K&G over het al dan niet (gedeeltelijk) toekennen van de gevraagde financiële ondersteuning.

§ 2. K&G stelt de voorzieningen in kennis van de genomen beslissing, uiterlijk 30 dagen na de beslissing.

**Art. 16.** De financiële ondersteuning wordt toegekend voor een periode van minimaal één jaar, op zijn vroegst te rekenen vanaf het kwartaal van de aanvraag. De einddatum is steeds 31 maart.

**Art. 17.** § 1. K&G kent in de eerste maand van elk kwartaal een vierde van het bedrag toe dat voor een kalenderjaar verschuldigd is.

§ 2. Dat bedrag wordt verhoudingsgewijs teruggevorderd wanneer de voorziening haar activiteiten staakt of wanneer niet meer is voldaan aan de voorwaarden vastgelegd in hoofdstuk II en in artikel 10 tot en met 13.

**Art. 18.** § 1. Een verlenging van de financiële ondersteuning moet worden aangevraagd ten laatste in de loop van de maand januari die voorafgaat aan de einddatum. Bij de aanvraag tot verlenging worden de bezettingsgegevens van het voorgaande kalenderjaar opgegeven.

§ 2. Bij de aanvraag tot verlenging van de financiële ondersteuning kan ook een wijziging van het opvangplan voorgesteld worden. K&G beoordeelt dat voorstel op basis van een aanvraagdossier dat conform artikel 14 is samengesteld.

§ 3. De financiële ondersteuning kan niet worden verlengd wanneer de voorziening niet meer voldoet aan de voorwaarden vastgelegd in hoofdstuk II en in artikelen 10 tot en met 13.

HOOFDSTUK V. — *Bezwaarprocedure*

**Art. 19.** De voorzieningen kunnen per aangetekende brief binnen 30 dagen na kennisgeving van de beslissing m.b.t. het (gedeeltelijk) niet toekennen van een financiële ondersteuning bezwaar aantekenen bij K&G.

**Art. 20.** Het ingediende bezwaar schorst de beslissing niet.

**Art. 21.** § 1. K&G beschikt over een termijn van 45 kalenderdagen vanaf het indienen van het bezwaar om een beslissing te nemen.

§ 2. K&G stelt de voorziening in kennis van de genomen beslissing, uiterlijk 30 dagen na de beslissing.

§ 3. De beslissing is niet voor een tweede herziening vatbaar.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

**Art. 22.** § 1. Het forfaitaire bedrag, vermeld in artikel 9, wordt elk jaar op 1 januari verhoogd met de procentuele stijging van de index van de consumptieprijzen tussen 1 november van het vorige kalenderjaar en 1 november van het daaraan voorafgaande kalenderjaar.

§ 2. De in § 1 vermelde indexatie gebeurt voor het eerst op 1 januari 2005.

**Art. 23.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2003.

Brussel, 7 november 2003.

A. BYTTEBIER

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 318

[C — 2004/35088]

**7 NOVEMBRE 2003.** — **Arrêté ministériel établissant les conditions d'octroi d'une aide financière à des garderies et à des initiatives d'accueil extrascolaire agréées par « Kind en Gezin » visant à réaliser un accueil flexible en exécution de l'accord flamand sur l'emploi 2003-2004**

La Ministre flamande de l'Aide sociale, de la Santé et de l'Egalité des Chances,

Vu le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), modifié par les décrets des 3 mai 1989, 23 février 1994, 24 juin 1997, 15 juillet 1997, 7 juillet 1998 et 9 mars 2001;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juin 2003 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des garderies et des services pour familles d'accueil, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 10 juillet 2001, 1<sup>er</sup> février 2002, 13 décembre 2002 et 28 mars 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 février 2001 fixant les conditions d'agrément et de subventionnement des initiatives d'accueil extrascolaire, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 25 janvier 2002 et 10 octobre 2003;

Vu l'avis du Conseil d'Administration de « Kind en Gezin », donné le 28 mai 2003;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 novembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il s'impose de fixer sans délai les dispositions nécessaires pour donner exécution à l'accord flamand sur l'emploi 2003-2004, pour autant que celui-ci tend à réaliser un accueil d'enfants flexible,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions préliminaires*

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté on entend par :

1° K&G : l'organisme « Kind en Gezin » (Enfance et Famille), créé par le décret du 29 mai 1984 portant création de l'organisme « Kind en Gezin »;

2° offre de base : l'accueil entre 7 heures et 18 heures aux jours ouvrables qui tombent dans le nombre minimal de jours d'ouverture des garderies et des initiatives d'accueil extrascolaire;

3° accueil flexible : l'accueil avant 7 heures et après 18 heures aux jours qui tombent dans le nombre minimal de jours d'ouverture des garderies et des initiatives d'accueil extrascolaire et l'accueil aux jours qui ne tombent pas dans le nombre minimal de jours d'ouverture;

4° moment d'accueil : l'accueil avant 7 heures aux jours qui tombent dans l'offre minimale, l'accueil après 18 heures aux jours qui tombent dans l'offre minimale, ou l'accueil aux jours qui ne tombent pas dans le nombre minimal de jours d'ouverture;

5° garderies : les garderies agréées par « Kind en Gezin »;

6° initiatives d'accueil extrascolaire : initiatives d'accueil extrascolaire agréées par « Kind en Gezin »;

7° dispositifs : les garderies et les initiatives d'accueil extrascolaire;

8° concertation locale : la concertation telle que définie dans le chapitre III de l'arrêté du Gouvernement flamand du 24 juin 1997 fixant les conditions générales de l'organisation de l'accueil extrascolaire;

9° commune centre : commune dans la Région flamande de plus de 50.000 habitants, ainsi que la Région de Bruxelles-Capitale;

10° le Ministre : le ministre flamand ayant l'assistance aux personnes dans ses attributions.

**Art. 2.** Conformément aux dispositions du présent arrêté, les dispositifs peuvent obtenir une aide financière pour l'accueil flexible qu'ils réalisent.

#### CHAPITRE II. — *Conditions générales d'octroi d'une aide financière visant à réaliser un accueil flexible*

**Art. 3.** L'organisation de l'accueil flexible est explicitement définie et élaborée dans la politique de qualité des dispositifs, conformément aux dispositions du décret du 29 avril 1997 relatif à la gestion de qualité dans les dispositifs d'aide sociale.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Pour pouvoir bénéficier de l'aide financière visant à réaliser un accueil flexible, les dispositifs doivent être situés dans une commune centre.

§ 2. L'offre flexible subventionnée par K&G, est distribuée entre les différentes communes centres selon une programmation élaborée par K&G qui tient compte du nombre d'enfants de 0 à 12 ans, du nombre d'enfants défavorisés et du taux d'activité des femmes.

§ 3. Si la programmation visée au § 2 fait apparaître que plusieurs dispositifs dans une commune centre proposent une initiative, la priorité est donnée aux dispositifs qui s'adressent aux groupes socialement vulnérables.

§ 4. Le budget disponible s'élève à 1,05 million d'euros pour 2003 et à 2,16 millions d'euros de façon récurrente à partir de 2004.

**Art. 5.** L'aide financière accordée vise uniquement la réalisation d'une nouvelle offre d'accueil flexible, soit chaque offre réalisée au plus tôt à partir du 1<sup>er</sup> novembre 2003.

**Art. 6.** La réalisation de l'accueil flexible s'appuie sur un avis favorable rendu par la concertation locale des communes où les dispositifs sont situés.

**Art. 7.** Les dispositifs appliquent à l'accueil flexible le régime de participation parentale qui correspond aux conditions d'agrément s'appliquant à eux.

**Art. 8.** Les dispositifs n'entrent en ligne de compte pour l'aide financière visant à réaliser un accueil flexible que s'ils ne bénéficient pas d'autres subventions.

#### CHAPITRE III. — *Dispositions relatives à l'aide financière et l'offre supplémentaire réalisée avec celle-ci*

**Art. 9.** L'aide financière est accordée en une ou plusieurs tranches annuelles de 21.600 euros.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les dispositifs organisent, éventuellement dans le cadre d'un partenariat, à l'aide de la première tranche accordée, une offre flexible qui correspond à la mobilisation supplémentaire à mi-temps d'un membre du personnel, pour 6 places d'accueil dans une garderie, et pour 8 places d'accueil dans une initiative d'accueil extrascolaire.

§ 2. Les dispositifs peuvent réaliser l'offre de l'accueil flexible de façon combinée aux jours ouvrables, aux jours de vacances et aux jours fériés, en assurant en tout cas l'accueil avant 7 heures et/ou après 18 heures aux jours qui tombent dans le nombre minimal de jours d'ouverture du dispositif.

§ 3. A partir d'une deuxième tranche accordée, les dispositifs organisent une offre supplémentaire, liée à la mobilisation supplémentaire à mi-temps d'un membre du personnel, soit par l'extension des heures d'ouverture, soit par l'élargissement du nombre de places pour l'accueil flexible.

§ 4. Si le nombre de places pour l'accueil flexible est élargi tel que visé au § 3, les tranches supplémentaires accordées comptent 4 places supplémentaires dans une garderie et 6 places supplémentaires dans une initiative d'accueil extrascolaire.

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. L'accueil avant 6 heures et l'accueil après 21 heures ne sont possibles qu'à titre exceptionnel.

§ 2. Si l'organisation de l'accueil dans une situation spécifique individuelle le nécessite, l'accueil flexible peut, à titre très exceptionnel, être organisé dans l'habitation des/de l'enfant(s) à accueillir.

§ 3. Les dispositifs décident eux-mêmes des exceptions mentionnées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 et justifient leur décision dans un rapport qui peut être consulté sur place.

**Art. 12.** Le nombre de places pour l'accueil flexible dans un dispositif s'élève au maximum à un tiers de la capacité totale agréée par K&G.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Le maintien de l'aide financière présuppose un degré de capacité minimum de 70 % annuellement par lieu d'accueil et par moment d'accueil, calculé sur la base du nombre de jours d'ouverture réels.

§ 2. Pour le calcul du degré de capacité, toute présence d'un enfant est prise en compte, plafonnée à une présence par enfant par moment d'accueil, quelle que soit la durée de la présence.

#### CHAPITRE IV. — *Demande et octroi de l'aide financière*

**Art. 14.** K&G décide de l'octroi d'une aide financière pour un accueil flexible sur la base d'un dossier de demande contenant au moins les éléments suivants :

1° un plan d'accueil précisant l'offre supplémentaire au niveau de la mobilisation de personnel, des heures d'ouverture et de la capacité envisagée;

2° toutes les données concernant l'opportunité de l'offre de l'accueil flexible;

3° l'avis de la concertation locale de la commune où les dispositifs sont situés.

**Art. 15.** § 1<sup>er</sup>. Dans les 60 jours de la réception du dossier de demande, K&G décide de l'octroi (partiel) ou non de l'aide financière demandée.

§ 2. K&G informe les dispositifs de la décision prise, au plus tard 30 jours de la décision.

**Art. 16.** L'aide financière est accordée pour une période d'au moins un an, à calculer au plus tôt depuis le trimestre de la demande. La date limite est toujours le 31 mars.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. K&G accorde dans le premier mois de chaque trimestre un quart du montant dû pendant une année calendaire.

§ 2. Ce montant est recouvré proportionnellement quand le dispositif cesse ses activités ou quand les conditions fixées au chapitre II et aux articles 10 jusqu'à 13 inclus ne sont plus remplies.

**Art. 18.** § 1<sup>er</sup>. Une prolongation de l'aide financière doit être demandée au plus tard au cours du mois de janvier précédant la date limite. La demande de prolongation mentionne les données d'occupation de l'année calendaire précédente.

§ 2. Lors de la demande de prolongation de l'aide financière, une modification du plan d'accueil peut être proposée. K&G évalue la proposition sur la base d'un dossier de demande qui est composé conformément à l'article 14.

§ 3. L'aide financière ne peut être prolongée si le dispositif ne répond plus aux conditions fixées au chapitre II et aux articles 10 jusqu'au 13 inclus.

#### CHAPITRE V. — *Procédure de réclamation*

**Art. 19.** Les dispositifs peuvent présenter, par lettre recommandée, une réclamation auprès de K&G, dans les 30 jours de la notification de la décision concernant le refus (partiel) de l'octroi d'une aide financière.

**Art. 20.** La réclamation présentée n'est pas suspensive de la décision.

**Art. 21.** § 1<sup>er</sup>. K&G peut prendre une décision dans un délai de 45 jours calendaires à compter de la présentation de la réclamation.

§ 2. K&G informe le dispositif de la décision prise, au plus tard 30 jours de la décision.

§ 3. La décision n'est pas sujette à une deuxième révision.

#### CHAPITRE VI. — *Dispositions finales*

**Art. 22.** § 1<sup>er</sup>. Le montant forfaitaire, mentionné à l'article 9, est majoré annuellement le 1<sup>er</sup> janvier de l'augmentation en pourcentage de l'indice des prix à la consommation entre le 1<sup>er</sup> novembre de l'année calendaire précédente et le 1<sup>er</sup> novembre de l'année calendaire précédant celle-là.

§ 2. L'indexation mentionnée au § 1<sup>er</sup> s'applique pour la première fois le 1<sup>er</sup> janvier 2005.

**Art. 23.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2003.

Bruxelles, le 7 novembre 2003.

A. BYTTEBIER

### MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 319

[C — 2004/35112]

**18 NOVEMBER 2003.** — Ministerieel besluit tot uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands beleid en E-government,

Gelet op het decreet van 31 januari 2003 betreffende het economisch ondersteuningsbeleid, inzonderheid op hoofdstuk I, II, XII tot en met XIV, XVI en XVII;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 augustus 2003 en 24 oktober 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de begroting, gegeven op 17 november 2003;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat overeenkomstig de beslissing van 7 februari 2001 van de Europese Commissie met betrekking tot de steunmaatregelen aan middelgrote en grote ondernemingen in de regionale steungebieden (N 715/2000) er uiterlijk tot 31 december 2003 regionale steun op basis van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie aan deze ondernemingen verleend mag worden;

Overwegende dat overeenkomstig de beslissing van 20 juni 2001 van de Europese Commissie de horizontale bepalingen van de wet van 30 december 1970 betreffende de economische expansie uiterlijk op 31 december 2003 ingetrokken moeten worden (E1/2001);

Overwegende dat de huidige economische conjunctuur dringende maatregelen vereist om de economische expansie te bevorderen,

Besluit :

**Artikel 1.** Ter uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest bevat dit besluit de oproep tot indiening van de subsidieaanvragen door kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest en de vereiste gegevens.

**Art. 2.** De periode voor de indiening van de subsidieaanvragen gaat in op de datum van de inwerkingtreding van dit besluit en eindigt op 31 maart 2004. Begin- en einddatum zijn in deze periode inbegrepen.



**Art. 3.** § 1. Voor de beoordeling van de oproep zijn de volgende criteria van toepassing :

1° beleidscriteria :

a) verhouding van het gevraagde subsidiepercentage ten opzichte van het maximaal toegelaten subsidiepercentage;

b) duurzaam ondernemen. Dit criterium wordt beoordeeld op basis van het bezit van een van de volgende duurzaamheidscertificaten :

1) SA 8000;

2) EMAS;

3) SO 14001;

a) gebruik van de informatie- en communicatietechnologie. Dit criterium wordt beoordeeld op basis van het beschikken over een actieve website;

b) leeftijd van de onderneming. Dit criterium is enkel van toepassing op startende ondernemingen als bedoeld in artikel 1, 6°, van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest;

c) tewerkstelling. Dit criterium wordt beoordeeld door de tewerkstellingsevolutie te vergelijken tussen twee periodes;

2° bedrijfseconomische criteria :

a) percentage van de autofinanciering ten opzichte van het bedrag van de in aanmerking komende investeringen;

b) economische leefbaarheid van de onderneming. Dit criterium wordt beoordeeld op basis van de volgende economische performantie-indicatoren :

1) de bruto toegevoegde waarde ten opzichte van de tewerkstelling;

2) de cashflowgeneratie voor belastingen ten opzichte van de totale activa;

3) de loonkosten ten opzichte van de bruto toegevoegde waarde.

§ 2. De criteria, bedoeld in § 1, en de li-waarde, bedoeld in artikel 18, § 2, van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen in het Vlaamse Gewest, worden verder toegelicht in de bijlage.

**Art. 4.** Het gewicht van de criteria, bedoeld in artikel 3, wordt bepaald door de wegingscoëfficiënt, bedoeld in artikel 11 van het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest. De wegingscoëfficiënten voor elk van deze criteria bedragen :

Criteria	Wegingscoëfficiënt
1° beleidscriteria	
a) verhouding van het gevraagde subsidiepercentage ten opzichte van het maximaal toegelaten subsidiepercentage	0,25
b) duurzaam ondernemen	0,25
c) gebruik van de informatie- en communicatietechnologie	0,25
d) leeftijd van de onderneming	0,25
e) tewerkstelling	0,50
2° bedrijfseconomische criteria	
a) percentage van de autofinanciering ten opzichte van het bedrag van de in aanmerking komende investeringen	0,15
b) economische leefbaarheid van de onderneming :	
1) bruto toegevoegde waarde ten opzichte van de tewerkstelling	0,13
2) cashflowgeneratie voor belastingen ten opzichte van de totale activa	0,39
3) loonkosten ten opzichte van de bruto toegevoegde waarde	0,33
TOTAAL	2,5

**Art. 5.** De subsidie-enveloppe is voor deze oproep vastgesteld op 30.000.000 euro.

**Art. 6.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 18 november 2003.

Brussel, 18 november 2003.

## Bijlage : toelichting bij de beoordelingscriteria, genoemd in artikel 3

Artikel 18 van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest bepaalt dat de aanvragen individueel getoetst worden aan een aantal criteria. De waarden van deze criteria worden genormaliseerd aan de hand van de volgende formule :

$L_n = (L_i - M) / D$  waarbij :

$L_n$  = genormaliseerde waarde van een criterium;

$L_i$  = te normaliseren waarde van een criterium;

$M$  = gemiddelde van de som ( $\Sigma$ ) van het aantal te normaliseren waarden;

$N$  = aantal waarden van de groep;

$D$  = de standaarddeviatie =  $[\Sigma(L_i - M)^2 / (N-1)]^{0.5}$ .

Aan het verkregen resultaat per criterium wordt een gewicht toegekend door middel van een wegingscoëfficiënt. De optelling van de genormaliseerde gewogen resultaten van de criteria levert de totaalscore op.

## Beleidscriteria

1. Verhouding van het gevraagde subsidiepercentage ten opzichte van het maximaal toegelaten subsidiepercentage

Het maximaal toegelaten subsidiepercentage varieert naar gelang van de grootte van de onderneming en de betreffende steunzone.

	Buiten regionaal steungebied	Regionaal steungebied-Zone A	Regionaal steungebied-Zone B
KO	1 tot 15 %	1 tot 24 %	1 tot 31 %
MO	1 tot 7,5 %	1 tot 24 %	1 tot 31 %

## Li-waarde

1° Er is slechts één investeringsplaats.

De li-waarde is gelijk aan : 1 - (de verhouding van het door de onderneming gevraagde subsidiepercentage tot het maximaal toegelaten subsidiepercentage).

2° Er zijn meerdere investeringsplaatsen.

De investeringsbedragen worden per steunzone samengeteld en de onderneming geeft aan welk subsidiepercentage ze per steunzone aanvraagt.

De li-waarde wordt voor elke steunzone berekend : 1 - (de verhouding van het door de onderneming gevraagde subsidiepercentage tot het maximaal toegelaten subsidiepercentage in de betreffende steunzone). De verkregen li-waarde per steunzone wordt vermenigvuldigd met de verhouding van het investeringsbedrag in de desbetreffende steunzone tot het totale investeringsbedrag voor alle steunzones samen. Na optelling van de li-waarden per steunzone verkrijgt men de li-waarde voor dit criterium.

2. Duurzaam ondernemen

1° SA 8000

SA 8000 staat voor Social Accountability 8000. Het is de internationale standaard die ethische zaken bij de productie van goederen en diensten veilig stelt. Het model stelt een reeks basiseisen met betrekking tot kinderarbeid, dwangarbeid, pesten, gezondheid, veiligheid, vakbondsrechten, niet-discriminatie, werkuren, loon en communicatie. De in België erkende certificeringsinstelling SGS zorgt voor de controle op de naleving van die normen.

Voor meer informatie hierover wordt verwezen naar de website van de Council on Economic Priorities Accreditation Agency :

<http://www.cepa.org/SA8000/SA8000.htm>.

2° EMAS (Communautair Milieubeheer- en Milieuauditsysteem)

EMAS beoogt de bevordering van een gestage verbetering van de milieuprestaties van alle Europese organisaties en van de informatie van het publiek en alle belanghebbenden. De reglementaire basis hiervoor is Verordening (EG) nr. 761/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 19 maart 2001 inzake de vrijwillige deelneming van organisaties aan een Communautair Milieubeheer- en Milieuauditsysteem (EMAS) (Publicatieblad L 114, 24.04.2001).

Voor meer uitleg hierover wordt verwezen naar de websites van de Europese Unie :

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/nl/lvb/l28022.htm>

<http://europa.eu.int/business/nl/topics/environment/emas.html>.

3° ISO14001

ISO14001 is een Environmental Management System dat de minimumeisen beschrijft voor een milieuzorgsysteem. Het legt twee eisen voor milieuprestaties op, enerzijds het engagement om de vigerende wetgeving na te leven en anderzijds het engagement tot continue verbetering. Voor meer uitleg hierover wordt verwezen naar de website van de International Organisation for Standardization van het Belgisch Instituut voor Normalisatie :

<http://www.iso.ch/iso/en/ISOOnline.openerpage>

<http://www.bin.be/NL/index.htm>.

## Li-waarde

Als de onderneming over een duurzaamheidscertificaat (ISO14001, EMAS, SA8000) beschikt dat geldig is op de indieningsdatum van de subsidieaanvraag, wordt een li-waarde 1 toegekend. Anders is de li-waarde gelijk aan 0.

3. Gebruik van de informatie- en communicatietechnologie (ICT)

## Li-waarde

Een onderneming met een URL (= website) verkrijgt een li-waarde van 1. Als er geen URL is, is de li-waarde gelijk aan 0.

4. Leeftijd van de onderneming

Aleen ondernemingen die op het moment van indieningsdatum van de aanvraag maximaal vijf jaar oud zijn, scoren op dit criterium.

De leeftijd van een onderneming, uitgedrukt in dagen, is het verschil tussen de indieningsdatum van de aanvraag en de startdatum van de onderneming.

## Li-waarde

De li-waarde is gelijk aan 1 - (de leeftijd van de onderneming gedeeld door 1828 dagen).

### 5. Tewerkstelling

Bij de analyse van de tewerkstellingsevolutie wordt de tewerkstelling in de onderneming één jaar voor de indieningsdatum (A-1) vergeleken met die drie jaar vóór de indieningsdatum (A-3).

1° A-1 = de laatste vier kwartalen voor de indieningsdatum die beschikbaar zijn en die door de R.S.Z. aangeleverd kunnen worden.

2° A-3 = de oudste vier kwartalen van de twee jaar voorafgaand aan de periode (A-1).

#### Li-waarde

Er wordt rekening gehouden met zowel de absolute als de relatieve tewerkstellingsevolutie en voor beide wordt een li-waarde berekend.

De li-waarde van de absolute aangroei is het verschil tussen (A-1) en (A-3).

De li-waarde van de relatieve aangroei is het quotiënt van (A-1) en (A-3).

#### Bedrijfseconomische criteria

1 Percentage van de autofinanciering ten opzichte van het bedrag van de in aanmerking komende investeringen

De ondernemingen moeten bij de indiening van een dossier vermelden hoeveel eigen middelen aangewend zullen worden voor de financiering van het geplande investeringsprogramma. Na de realisatie van de investeringen en de financiering ervan, zal bij de controle, voorafgaand aan de uitbetaling van het saldo van de subsidie, deze geraamde financieringswijze aan de werkelijkheid getoetst worden.

De hiernavolgende definitie van eigen middelen is hanteerbaar voor alle ondernemingen, zowel voor die welk een jaarrekening moeten hebben, als voor die welk een vereenvoudigde boekhouding moeten bijhouden.

De volgende elementen worden als eigen middelen aanvaard, met uitzondering van alle andere mogelijke bronnen van autofinanciering :

Inbreng van nieuw kapitaal :

1° verhoging van maatschappelijk kapitaal (bron : code 10 van de balans);

2° verhoging van de uitgiftepremies (bron : code 11 van de balans);

3° inbreng van nieuwe eigen middelen in eenmanszaken door verkoop van activa (gronden, gebouwen, aandelen enzovoort) of opnemings van spaarrekeningen die al bestonden voor de start van de investeringen (bron : verkoopsakten, facturen, andere bewijsmiddelen van de verkoop).

#### Cashflow

De cashflow wordt als volgt berekend : de som van de cashflow (afschrijvingen + winst of - verlies voor belastingen) van de boekjaren waarin de investeringen worden gerealiseerd.

#### Bronnen :

1° afschrijvingen : code 630 van de jaarrekening of het bedrag van de afschrijvingen, vermeld in de resultatenrekening bij de belastingaangifte van niet-jaarrekeningplichtige ondernemingen;

2° winst van het boekjaar voor belastingen : code 70/66 van de jaarrekening of de winst, vermeld in de resultatenrekening bij de belastingaangifte van niet-jaarrekeningplichtige ondernemingen;

3° verlies van het boekjaar voor belastingen : code 66/70 van de jaarrekening of het verlies, vermeld in de resultatenrekening bij de belastingaangifte van niet-jaarrekeningplichtige ondernemingen.

#### Li-waarde

De li-waarde is gelijk aan het quotiënt van de investeringen, gefinancierd met eigen middelen en het totaal aanvaarde investeringsbedrag.

#### 2 Economische leefbaarheid van de onderneming

De economische leefbaarheid van de onderneming wordt beoordeeld aan de hand van de bruto toegevoegde waarde ten opzichte van de tewerkstelling, van de cashflowgeneratie voor belastingen ten opzichte van de totale activa en van de loonkosten ten opzichte van de bruto toegevoegde waarde.

Voor ondernemingen waarvan de gegevens beschikbaar zijn in de referentiedatabank worden deze boekhoudkundige gegevens gehaald uit de laatst beschikbare jaarrekening die aanwezig is in de referentiedatabank.

Recentelijk opgerichte ondernemingen die reeds over een afgesloten jaarrekening beschikken, maar waarvan de gegevens nog niet beschikbaar zijn in de referentiedatabank, gebruiken de gegevens uit deze jaarrekening om de aanvraag in te vullen.

Ondernemingen die niet-jaarrekeningplichtig zijn, gebruiken de gegevens uit hun laatst afgesloten resultatenrekening (cf. de bijlage bij de fiscale aangifte).

Recentelijk opgerichte ondernemingen die nog niet over een afgesloten jaarrekening of resultatenrekening beschikken, gebruiken de gegevens, vermeld in het Businessplan van het eerste werkingsjaar.

De bruto toegevoegde waarde (BrTW) wordt op de volgende wijze berekend :

1° Voor ondernemingen met een volledige jaarrekening :

BrTW = bedrijfsopbrengsten (70/74) – bedrijfssubsidies (740) – handelsgoederen, grond- en hulpstoffen (60) – diensten en diverse goederen (61).

2° Voor ondernemingen met een verkorte jaarrekening :

BrTW = brutomarge (70/61) – bedrijfssubsidies.

3° Voor investeerders zonder jaarrekening :

BrTW = omzet (= verkopen) + beginvoorraad – aankopen – eindvoorraad – diensten en diverse goederen – bedrijfssubsidies.

De investeerders zonder jaarrekening moeten de volgende gegevens invullen :

1° bedrijfsopbrengsten : omzet (= verkopen);

2° intermediair gebruik handelsgoederen en hulpstoffen : aankopen + (beginvoorraad – eindvoorraad);

3° diensten en diverse goederen : kosten van diensten en diverse goederen;

4° bedrijfssubsidies : bedrag van de verkregen subsidies;

5° resultaat : winst of verlies voor belastingen;

6° totale activa : nettoboekwaarde investeringen + eindvoorraad + klantenvorderingen.

#### Li-waarde

1° Bruto toegevoegde waarde ten opzichte van tewerkstelling

De li-waarde is gelijk aan het quotiënt van de bruto toegevoegde waarde en het gemiddelde personeelsbestand in voltijdse equivalenten.

2° Cashflowgeneratie voor belastingen ten opzichte van totale activa

De li-waarde is gelijk aan het quotiënt van de cashflow (= winst of verlies voor belastingen + afschrijvingen) en de totale activa.

3° Loonkosten ten opzichte van bruto toegevoegde waarde

De li-waarde is gelijk aan 1 - (het quotiënt van de loonkosten en de bruto toegevoegde waarde).

Gezien om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het ministerieel besluit van 18 november 2003 tot uitvoering van het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot toekenning van steun aan kleine en middelgrote ondernemingen voor investeringen in het Vlaamse Gewest.

Brussel, 18 november 2003.

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government,  
P. CEYSENS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 319

[C - 2004/35112]

**18 NOVEMBRE 2003. — Arrêté ministériel portant exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande**

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

Vu le décret du 31 janvier 2003 relatif à la politique d'aide économique, notamment les chapitres Ier, II, XII à XIV inclus, XVI et XVII;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 juin 2003 fixant les attributions des membres du Gouvernement flamand, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 29 août 2003 et 24 octobre 2003;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande;

Vu l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du budget, donné le 17 novembre 2003;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que, conformément à la décision de la Commission européenne du 7 février 2001 relative au régime d'aide en faveur des grandes et moyennes entreprises situées dans des zones pouvant bénéficier d'aides régionales (N 715/2000), des aides régionales peuvent être octroyées à ces entreprises jusqu'au 31 décembre 2003 au plus tard sur la base de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique;

Considérant que, conformément à la décision de la Commission européenne du 20 juin 2001, les dispositions horizontales de la loi du 30 décembre 1970 sur l'expansion économique doivent être rapportées le 31 décembre 2003 au plus tard (E1/2001);

Considérant que la conjoncture économique actuelle requiert des mesures urgentes afin de promouvoir l'expansion économique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** En exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande, le présent arrêté contient l'appel à l'introduction des demandes de subvention par des petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande et les informations requises.

**Art. 2.** La période pour l'introduction des demandes de subvention commence à la date de l'entrée en vigueur du présent arrêté et se termine le 31 mars 2004. La date de début et la date de fin sont comprises dans cette période.

**Art. 3.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'évaluation de l'appel, les critères suivants s'appliquent :

1° critères politiques :

a) rapport entre le pourcentage de subvention demandé et le pourcentage de subvention maximal autorisé;

b) entreprise durable. Ce critère est évalué sur la base de la possession d'un des certificats de durabilité suivants :

1) SA 8000;

2) EMAS;

3) ISO 14001;

c) utilisation des technologies d'information et de communication; Ce critère est évalué sur la base du fait de disposer d'un site web actif;

d) âge de l'entreprise. Ce critère s'applique uniquement aux entreprises débutantes telles que visées à l'article 1<sup>er</sup>, 6°, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande;

e) emploi. Ce critère est évalué en comparant l'évolution de l'emploi entre deux périodes;

2° critères relatifs à l'économie de l'entreprise :

a) pourcentage de l'autofinancement par rapport au montant des investissements admissibles;

b) viabilité économique de l'entreprise. Ce critère est évalué sur la base des indicateurs de performance économique suivants :

- 1) la valeur ajoutée brute par rapport à l'emploi;
- 2) la génération de cash-flow avant impôts par rapport à l'actif total;
- 3) les coûts salariaux par rapport à la valeur ajoutée brute.

§ 2. Les critères visés au § 1<sup>er</sup>, et la valeur li visée à l'article 18, § 2, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande, sont commentés en annexe.

**Art. 4.** Le poids des critères visés à l'article 3, est fixé par le coefficient de pondération visé à l'article 11 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande. Les coefficients de pondération pour chacun de ces critères s'élèvent à :

CRITERE	COEFFICIENT DE PONDERATION
1° critères politiques	
a) rapport entre le pourcentage de subvention demandé et le pourcentage de subvention maximal autorisé	0,25
b) entreprise durable	0,25
c) utilisation des technologies d'information et de communication	0,25
d) âge de l'entreprise	0,25
e) emploi	0,50
2° critères relatifs à l'économie de l'entreprise	
a) pourcentage de l'autofinancement par rapport au montant des investissements admissibles	0,15
b) viabilité économique de l'entreprise :	
1) la valeur ajoutée brute par rapport à l'emploi	0,13
2) la génération de cash-flow avant impôts par rapport à l'actif total	0,39
3) les coûts salariaux par rapport à la valeur ajoutée brute	0,33
TOTAL	2,5

**Art. 5.** L'enveloppe subventionnelle est fixée pour cet appel à 30.000.000 euros.

**Art. 6.** Le présent arrêté produit ses effets le 18 novembre 2003.

Bruxelles, le 18 novembre 2003.

P. CEYSENS

#### Annexe : commentaire des critères d'évaluation, mentionnés à l'article 3

Article 18 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande stipule que les demandes sont confrontées individuellement à un nombre de critères. Les valeurs de ces critères sont normalisées à l'aide de la formule suivante :

$L_n = (L_i - M) / D$  où :

$L_n$  = valeur normalisée d'un critère;

$L_i$  = valeur à normaliser d'un critère;

$M$  = moyenne de la somme ( $\Sigma$ ) du nombre de valeurs à normaliser;

$N$  = nombre de valeurs du groupe;

$D$  = la déviation type =  $[\Sigma(L_i - M)^2 / (N-1)]^{0,5}$ .

Au moyen d'un coefficient de pondération, un poids est attribué au résultat obtenu par critère. La somme des critères normalisés pondérés produit le score total.

Critères politiques

1. Rapport entre le pourcentage de subvention demandé et le pourcentage de subvention maximal autorisé

Le pourcentage de subvention maximal autorisé varie selon la grandeur de l'entreprise et la zone d'aide concernée.

	En dehors des régions assistées	Région assistée-Zone A	Région assistée-Zone B
PE	1 à 15 %	1 à 24 %	1 à 31 %
ME	1 à 7,5 %	1 à 24 %	1 à 31 %

Valeur  $L_i$

1° Il n'y a qu'un lieu d'investissement.

La valeur  $L_i$  égale : 1 - (le rapport entre le pourcentage de subvention demandé et le pourcentage de subvention maximal autorisé).

## 2° Il y a plusieurs lieux d'investissement.

Les montants d'investissement sont additionnés par zone d'aide, et l'entreprise indique quel pourcentage de subvention elle demande par zone d'aide.

La valeur Li est calculée pour chaque zone d'aide :  $1 - (\text{le rapport entre le pourcentage de subvention demandé par l'entreprise et le pourcentage de subvention maximal autorisé dans la zone d'aide concernée})$ . La valeur Li obtenue par zone d'aide est multipliée par le rapport entre le montant d'investissement dans la zone d'aide concernée et le montant total d'investissement pour l'ensemble des zones d'aide. Après l'addition des valeurs Li par zone d'aide, on obtient la valeur Li pour ce critère.

### 2. Entreprise durable

#### 1° SA 8000

SA 8000 représente Social Accountability 8000. C'est le standard international assurant les matières éthiques lors de la production de biens et de services. Le modèle impose une série d'exigences de base concernant le travail des enfants, les travaux forcés, le harcèlement, la santé, la sécurité, les droits syndicaux, la non-discrimination, les heures de travail, le salaire et la communication. L'organisme de certification SGS, agréé en Belgique, assure le contrôle du respect de ces normes.

Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez visiter le site web du Council on Economic Priorities Accreditation Agency :

<http://www.cepa.org/SA8000/SA8000.htm>.

#### 2° EMAS (Système communautaire de management environnemental et d'audit)

EMAS vise la promotion d'une amélioration continue des performances environnementales de toutes les organisations européennes ainsi que de l'information du public et de tous les intéressés. La base réglementaire est le Règlement (CE) n° 761/2001 du Parlement européen et du Conseil du 19 mars 2001 permettant la participation volontaire des organisations à un système communautaire de management environnemental et d'audit (EMAS) (Journal officiel L 114 du 24.04.2001). Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez visiter les sites web de l'Union européenne :

<http://europa.eu.int/scadplus/leg/nl/lvb/l28022.htm><http://europa.eu.int/business/nl/topics/environment/emas.html>.

#### 3° ISO14001

ISO14001 est un Environmental Management System qui décrit les exigences minimales pour un système de protection de l'environnement. Il impose deux exigences pour des performances environnementales, à savoir l'engagement à respecter la législation en vigueur d'une part, et l'engagement quant à l'amélioration continue d'autre part. Pour de plus amples informations à ce sujet, veuillez visiter le site web de la International Organisation for Standardization et de l'Institut belge de Normalisation :

<http://www.iso.ch/iso/en/ISOOnline.openerpage>

<http://www.bin.be/NL/index.htm>.

#### Valeur Li

Si l'entreprise dispose d'un certificat de durabilité (ISO14001, EMAS, SA8000) valable à la date d'introduction de la demande de subvention, une valeur Li 1 est attribuée. Sinon la valeur Li égale 0.

### 3. Utilisation des technologies d'information et de communication (TIC)

#### Valeur Li

Une entreprise avec une URL (= site web) obtient une valeur Li 1. A défaut d'une URL, la valeur Li égale 0.

### 4. Age de l'entreprise

Seules les entreprises qui, au moment de la date d'introduction de la demande, ont cinq ans au maximum, obtiennent un bon score pour ce critère.

L'âge d'une entreprise, exprimé en jours, est la différence entre la date d'introduction de la demande et la date de début de l'entreprise.

#### Valeur Li

La valeur Li égale  $1 - (\text{l'âge de l'entreprise divisé par } 1828 \text{ jours})$ .

### 5. Emploi

Lors de l'analyse de l'évolution de l'emploi, l'emploi dans l'entreprise d'un an avant la date d'introduction (A-1) est comparé à celui de trois ans avant la date d'introduction (A-3).

1° A-1 = les quatre derniers trimestres précédant la date d'introduction qui sont disponibles et qui peuvent être fournis par l'ONSS.

2° A-3 = les quatre trimestres les plus anciens des deux années précédant la période (A-1).

#### Valeur Li

Il est tenu compte tant de l'évolution absolue et de l'évolution relative de l'emploi, et une valeur Li est calculée pour les deux.

La valeur Li de l'accroissement absolu est la différence entre (A-1) et (A-3).

La valeur Li de l'accroissement relatif est le quotient de (A-1) et (A-3).

#### Critères relatifs à l'économie de l'entreprise

##### 1. Pourcentage de l'autofinancement par rapport au montant des investissements admissibles

Lors de l'introduction d'un dossier, les entreprises doivent mentionner les moyens propres qui seront utilisés pour le financement du programme d'investissement prévu. Après la réalisation des investissements et leur financement, ce mode de financement estimé sera confronté à la réalité lors du contrôle, préalablement au paiement du solde de la subvention.

La définition suivante des moyens propres peut être utilisée pour toutes les entreprises, aussi bien pour celles qui doivent établir des comptes annuels que pour celles qui doivent tenir une comptabilité simplifiée.

Les éléments suivants sont acceptés comme des moyens propres, à l'exception de toutes autres sources possibles d'autofinancement :

Apport de nouveau capital :

1° augmentation du capital social (source : code 10 du bilan);

2° augmentation des primes d'émission (source : code 11 du bilan);

3° apport de nouveaux moyens propres dans des entreprises individuelles par la vente d'actifs (terrains, bâtiments, actions, etc.) ou retrait de comptes d'épargne qui existaient déjà avant le début des investissements (source : actes de vente, factures, autres moyens de preuve de la vente).

Cash flow

Le cash flow est calculé comme suit : la somme du cash flow (amortissements + bénéfice ou perte avant impôts) des exercices au cours desquels les investissements sont réalisés.

Sources :

1° amortissements : code 630 des comptes annuels ou le montant des amortissements, mentionné dans le compte des résultats lors de la déclaration d'impôts d'entreprises qui ne doivent pas établir des comptes annuels;

2° bénéfice de l'exercice avant impôts : code 70/66 des comptes annuels ou le bénéfice, mentionné dans le compte des résultats lors de la déclaration d'impôts d'entreprises qui ne doivent pas établir des comptes annuels;

3° perte de l'exercice avant impôts : code 66/70 des comptes annuels ou la perte, mentionnée dans le compte des résultats lors de la déclaration d'impôts d'entreprises qui ne doivent pas établir des comptes annuels.

Valeur Li

La valeur Li égale le quotient des investissements financés par des moyens propres et le montant total accepté d'investissements.

2. Viabilité économique de l'entreprise

La viabilité économique de l'entreprise est évaluée à l'aide de la valeur ajoutée brute par rapport à l'emploi, de la génération de cash-flow avant impôts par rapport à l'actif total et des coûts salariaux par rapport à la valeur ajoutée brute.

Pour les entreprises dont les informations sont disponibles dans la base de données de référence, ces informations comptables sont extraites des derniers comptes annuels disponibles qui sont repris dans la base de données de référence.

Les entreprises récemment créées qui disposent déjà de comptes annuels clôturés, mais dont les informations ne sont pas encore disponibles dans la base de données de référence, utilisent les données de ces comptes annuels pour remplir la demande.

Les entreprises qui ne doivent pas établir des comptes annuels, utilisent les informations de leur dernier compte des résultats clôturé (cf. l'annexe à la déclaration fiscale).

Les entreprises récemment créées qui ne disposent pas encore de comptes annuels clôturés ou d'un compte des résultats, utilisent les informations mentionnées dans le Plan d'affaires du premier exercice.

La valeur ajoutée brute (VABr) est calculée comme suit :

1° Pour les entreprises aux comptes annuels complets :

VABr = produits d'exploitation (70/74) – subventions d'exploitation (740) – approvisionnements et marchandises (60) – services et biens divers (61).

2° Pour les entreprises aux comptes annuels abrégés :

VABr = marge brute d'exploitation (70/61) – subventions d'exploitation.

3° Pour les investisseurs sans comptes annuels :

VABr = chiffre d'affaires (= ventes) + stock initial – achats – stock final – services et biens divers – subventions d'exploitation.

Les investisseurs sans comptes annuels doivent remplir les données suivantes :

1° produits d'exploitation : chiffre d'affaires (= ventes);

2° utilisation intermédiaire d'approvisionnements et de marchandises : achats + (stock initial – stock final);

3° services et biens divers : frais de services et biens divers;

4° subventions d'exploitation : montant des subventions obtenues;

5° résultat : bénéfice ou perte avant impôts;

6° actif total : valeur comptable nette investissements + stock final + créances clients.

Valeur Li

1° Valeur ajoutée brute par rapport à l'emploi

La valeur Li égale le quotient de la valeur ajoutée brute et de la moyenne de l'effectif du personnel en équivalents temps plein.

2° Génération de cash-flow avant impôts par rapport à l'actif total

La valeur Li égale le quotient du cash-flow (= bénéfice ou perte avant impôts + amortissements) et l'actif total.

3° Coûts salariaux par rapport à la valeur ajoutée brute

La valeur Li égale 1 – (le quotient des coûts salariaux et de la valeur ajoutée brute).

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté ministériel du 18 novembre 2003 portant exécution de l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 portant octroi d'une aide aux petites et moyennes entreprises pour des investissements en Région flamande.

Bruxelles, le 18 novembre 2003.

La Ministre flamande de l'Economie, de la Politique extérieure et de l'E-gouvernement,

P. CEYSENS

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 320

[2004/200178]

**4 DECEMBRE 2003. — Décret modifiant le décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne (1)**

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 du décret du 19 novembre 1998 instaurant une taxe sur les logements abandonnés en Région wallonne est modifié comme suit :

« Au sens du présent décret, on entend par :

(...)

4° « logement inoccupé » : le logement correspondant à l'un des cas suivants :

(...)

3° le logement pour lequel la consommation d'eau ou d'électricité constatée pendant une période d'au moins douze mois consécutifs est inférieure à la consommation minimale de 5 m<sup>3</sup> d'eau ou de 10 kWh d'électricité, sauf si le redevable de la taxe justifie que cette circonstance est indépendante de sa volonté;

4° le logement pour lequel aucune personne n'est inscrite dans les registres de la population pendant une période d'au moins douze mois consécutifs, sauf si le redevable justifie que le logement a servi effectivement soit d'habitation, soit de lieu d'exercice d'activités économiques, sociales ou autres, ou que cette circonstance est indépendante de sa volonté;

(...). »

**Art. 2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2001.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 4 décembre 2003.

Le Ministre-Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,

S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipeement et des Travaux publics,

M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,

M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,

J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,

Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,

Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,

Ph. COURARD

—————  
Note

(1) *Session 2002-2003.*

*Documents du Conseil.* — 545 (2002-2003), n<sup>os</sup> 1 à 5.

*Compte rendu intégral.* — Séance publique du 3 décembre 2003. Discussion et vote.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 320

[2004/200178]

**4. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Artikel 1** - Artikel 2 des Dekrets vom 19. November 1998 zur Einführung einer Steuer auf verwahrloste Wohnungen in der Wallonischen Region wird wie folgt abgeändert:

«Im Sinne des vorliegenden Dekrets gelten die folgenden Definitionen:

(...)

4° «erstehende Wohnung»: die Wohnung, die einem der folgenden Fälle entspricht:

(...)

3° eine Wohnung, für welche der während eines Zeitraums von mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten festgestellte Wasser- oder Stromverbrauch unter 5 m<sup>3</sup> Wasser oder 10 kWh Strom liegt, außer wenn der Steuerpflichtige nachweist, dass dieser Umstand von seinem Willen unabhängig ist;



4° eine Wohnung, für welche während eines Zeitraums von mindestens zwölf aufeinanderfolgenden Monaten keine Person in den Bevölkerungsregistern eingetragen ist, außer wenn der Steuerpflichtige nachweist, dass die Wohnung entweder als Wohnung oder als Stelle zur Ausübung wirtschaftlicher, sozialer oder sonstiger Tätigkeiten wirklich gedient hat, oder dass dieser Umstand von seinem Willen unabhängig ist.

(...).»

**Art. 2** - Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2001 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 4. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA  
Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS  
Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN  
Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET  
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART  
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL  
Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE  
Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Ph COURARD

—  
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2002-2003.*

*Dokumente des Rates.* — 545 (2002-2003), Nrn. 1 bis 5.

*Ausführliches Sitzungsprotokoll.* — Öffentliche Sitzung vom 3. Dezember 2003. Diskussion und Abstimmung.

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 320

[2004/200178]

#### 4 DECEMBER 2003. — Decreet tot wijziging van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest (1)

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het decreet van 19 november 1998 tot invoering van een belasting op de verlaten woningen in het Waalse Gewest wordt gewijzigd als volgt :

« In de zin van dit decreet wordt verstaan onder :

(...)

4° « leegstaande woning » : woning die aan één van de volgende gevallen beantwoordt :

(...)

3° woning waarvoor het tijdens een periode van ten minste twaalf opeenvolgende maanden vastgestelde water- of elektriciteitsverbruik lager ligt dan 5 m<sup>3</sup> water of 10 kWh elektriciteit, behalve indien de belastingplichtige verantwoordt dat die omstandigheid onafhankelijk van zijn wil is;

4° woning waarvoor tijdens een periode van minstens twaalf opeenvolgende maanden niemand in de bevolkingsregisters is ingeschreven, behalve indien de belastingplichtige verantwoordt dat de woning daadwerkelijk ofwel voor de huisvesting, ofwel als plaats voor de uitoefening van bedrijfs-, maatschappelijke of andere activiteiten heeft gediend of dat die omstandigheid onafhankelijk van zijn wil is;

(...). »

**Art. 2.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2001.  
Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Namen, 4 december 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA  
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS  
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN  
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART  
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL  
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE  
De Minister van Tewerkstelling en Vorming,  
Ph. COURARD

—  
Nota

(1) *Zitting 2002-2003.*

*Stukken van de Raad.* — 545 (2002-2003), nrs. 1 tot en met 5.

*Volledig verslag.* — Openbare vergadering van 3 december 2003. Bespreking en stemming.

—————  
**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2004 — 321

[2004/200166]

**18 DECEMBRE 2003.** — Décret modifiant le décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 12 du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement, modifié par le décret du 4 juillet 2002, il est inséré un nouvel alinéa 2 rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa précédent, pour les établissements agricoles visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui sont repris en classes 1<sup>re</sup> et 2 par la liste arrêtée par le Gouvernement en application de l'article 3, alinéa 4, le délai d'introduction de la demande de permis est fixé au 31 décembre 2004. ».

**Art. 2.** A l'article 12, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « article 4, alinéa 3 » sont remplacés par les mots « article 3, alinéa 4 ».

A l'article 12, alinéa 3, les mots « aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 » sont remplacés par les mots « aux alinéas 1<sup>er</sup> à 3 ».

**Art. 3.** Le présent décret entre en vigueur le 30 juin 2003.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 18 décembre 2003

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA  
Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS  
Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN  
Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET  
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART  
Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL  
Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE  
Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Ph. COURARD

—————  
Note

(1) *Session 2003-2004*

*Documents du Conseil.* — 607 (2003-2004). n<sup>os</sup> 1 à 3.

*Compte rendu intégral.* — Séance publique du 16 décembre 2003. Discussion et vote.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 321

[2004/200166]

**18. DEZEMBER 2003 — Dekret zur Abänderung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung (1)**

Der Wallonische Regionalrat hat Folgendes angenommen und Wir, Regierung sanktionieren es:

**Artikel 1** - In Artikel 12 des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung, abgeändert durch das Dekret vom 4. Juli 2002, wird ein neuer Absatz 2 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

«In Abweichung des vorhergehenden Absatzes wird für die in Absatz 1 erwähnten landwirtschaftlichen Betriebe, die in die Klassen 1 und 2 der von der Regierung in Anwendung des Artikels 3, Absatz 4 verabschiedeten Liste eingestuft werden, die Frist für die Einreichung des Genehmigungsantrags auf den 31. Dezember 2004 festgelegt.»

**Art. 2** - In Artikel 12, Absatz 1 werden die Wörter «des Artikels 4, Absatz 3» durch die Wörter «des Artikels 3, Absatz 4» ersetzt.

In Artikel 12, Absatz 3 werden die Wörter «in den Absätzen 1 und 2» durch die Wörter «in den Absätzen 1 bis 3» ersetzt.

**Art. 3** - Das vorliegende Dekret tritt am 30. Juni 2003 in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Dekret aus und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, den 18. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL

Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE

Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Ph. COURARD

—  
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2003 - 2004.*

*Dokumente des Rates.* — 607 (2003 - 2004). Nrn. 1 bis 3.

*Ausführliches Sitzungsprotokoll.* — Öffentliche Sitzung vom 16. Dezember 2003. Diskussion und Abstimmung.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 321

[2004/200166]

**18 DECEMBER 2003. — Decreet tot wijziging van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** In artikel 12 van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunning, gewijzigd bij het decreet van 4 juli 2002, wordt een nieuw tweede lid ingevoegd, luidend als volgt :

« In afwijking van het vorige lid wordt de termijn voor de indiening van de vergunningsaanvraag op 31 december 2004 vastgelegd voor de in het eerste lid bedoelde landbouwrichtingen ingedeeld onder klasse 1 en klasse 2 op de lijst samengesteld door de Regering overeenkomstig artikel 3, vierde lid. »

**Art. 2.** In artikel 12, eerste lid, worden de woorden « artikel 4, derde lid » vervangen door de woorden « artikel 3, vierde lid ».

In artikel 12, derde lid, worden de woorden « in het tweede en het derde lid » vervangen door de woorden « in het eerste tot het derde lid ».

**Art. 3.** Dit decreet treedt in werking op 30 juni 2003.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.  
Namen, 18 december 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA  
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS  
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN  
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART  
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL  
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE  
De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,  
Ph. COURARD

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

*Stukken van de Raad.* — 607 (2003-2004). nrs. 1 tot 3.

*Volledig verslag.* — Openbare vergadering van 16 december 2003. Bespreking en stemming.

—————  
**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

F. 2004 — 322

[2004/200110]

**24 JUILLET 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant approbation de modifications aux statuts de la Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de Réformes institutionnelles modifiée par la loi du 8 août 1988, notamment les articles 6 et 9;

Vu le décret du 11 juillet 2002 organisant le statut de la Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes entreprises, en abrégé « SOWALFIN », notamment les articles 3, 7, 10 et 12;

Vu la loi du 2 août 2002 modifiant le Code des sociétés et la loi du 2 mars 1989 relative à la publicité des participations importantes dans les sociétés cotées en bourse et réglementant les offres publiques d'acquisition;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 août 2003 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu la décision du Gouvernement wallon du 10 avril 2003 relative à l'assemblée générale extraordinaire de la SOWALFIN;

Sur proposition du Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les modifications aux statuts de la SOWALFIN annexées au présent arrêté sont approuvées.

**Art. 2.** Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art. 3.** Le présent arrêté est entré en vigueur le 24 avril 2003.

Namur, le 24 juillet 2003.

Le Ministre Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

## Annexe

a) L'article 5 des statuts est remplacé par le texte suivant :

« Le capital social est fixé à quarante-huit millions huit cent quarante-sept mille six cent vingt-cinq euros (€ 48.847.625). Il est représenté par un million neuf cent dix mille vingt-sept (1 910 027) actions sans désignation de valeur nominale, représentant chacune un/un million neuf cent dix mille vingt-septième (1/1 910 027) de l'avoir social. »

b) L'article 6 des statuts est modifié par l'ajout, in fine, du texte suivant :

« L'assemblée générale extraordinaire du vingt-quatre avril deux mille trois a augmenté le capital à concurrence d'un million huit cent mille euros (€ 1.800.000) par la création de soixante-huit mille sept cent quatre-vingt-une (68 781) actions nouvelles sans désignation de valeur nominale, souscrites en numéraire au prix de vingt-six euros dix-sept centimes par action (€ 26,17 par action) et libérées immédiatement à concurrence de la totalité. »

c) L'article 27 des statuts est modifié par le remplacement de son alinéa premier par le texte suivant : « L'assemblée générale annuelle se réunit de plein droit au siège social le premier mercredi du mois de juin à dix heures, ou en tout autre endroit indiqué dans les convocations. »

d) L'article 19 des statuts est modifié comme suit :

— par l'insertion, à la première phrase du premier paragraphe, entre les mots « Il est institué » et les mots « un comité de direction », des mots « dans le respect de l'article 524bis du Code des sociétés. »

— par l'ajout, au terme dudit article, des alinéas suivants :

« La surveillance du comité de direction est assurée par le conseil d'administration.

Le conseil d'administration détermine également les modalités de fonctionnement du Comité de direction ainsi que les conditions de rémunération et de révocation des membres de ce dernier. »

d) L'article 20 des statuts est modifié par l'insertion au deuxième alinéa, entre les mots « de la gestion journalière sont » et les mots « valablement signés », des mots « en vertu de l'article 524bis du Code des sociétés. »

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juillet 2003 portant approbation de modifications aux statuts de la Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes entreprises.

Namur, le 24 juillet 2003.

Le Ministre Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 322

[2004/200110]

**24. JULI 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Genehmigung von an den Satzungen der "Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe) vorgenommenen Abänderungen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes über institutionelle Reformen vom 8. August 1980, abgeändert durch das Gesetz vom 8. August 1988, insbesondere der Artikel 6 und 9;

Aufgrund des Dekrets vom 11. Juli 2002 zur Regelung der Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Wallonische Finanzierungs- und Garantiegesellschaft der Klein- und Mittelbetriebe), abgekürzt "SOWALFIN", insbesondere der Artikel 3, 7, 10 und 12;

Aufgrund des Gesetzes vom 2. August 2002 zur Abänderung des Gesetzbuches über die Gesellschaften und des Gesetzes vom 2. März 1989 über die Öffentlichkeit der großen Beteiligungen in den an der Börse notierten Gesellschaften und zur Regelung der öffentlichen Übernahmeangebote;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. August 2003 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter die Minister und zur Regelung der Unterzeichnung der Regierungsurkunden;

Aufgrund des Beschlusses der Wallonischen Regierung vom 10. April 2003 über die außerordentliche Generalversammlung der "SOWALFIN";

Auf Vorschlag des Ministers der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die dem vorliegenden Erlass beigefügten Abänderungen an den Satzungen der "SOWALFIN" sind genehmigt.

**Art. 2** - Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 3** - Der vorliegende Erlass ist am 24. April 2003 in Kraft getreten.

Namur, den 24. Juli 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

## Anlage

a) Der Artikel 5 der Satzungen wird durch den folgenden Wortlaut ersetzt:

"Das Gesellschaftskapital wird auf achtundvierzig Millionen achthundertsiebenundvierzigtausend-sechshundertfünfundzwanzig Euro (€ 48.847.625) festgesetzt. Es besteht aus einer Million neunhundertzehntausend-siebenundzwanzig (1 910 027) Anteilen ohne Nennwert, von denen jeder ein/eine Million neunhundertzehntausend-siebenundzwanzigstel des Gesellschaftsvermögens darstellt."

b) Der Artikel 6 der Satzungen wird durch das Hinzufügen des folgenden Wortlauts an dessen Ende abgeändert:

"Die außerordentliche Generalversammlung vom vierundzwanzigsten April zweitausenddreihundert hat das Kapital um eine Million achthunderttausend Euro (€ 1.800.000) durch die Schaffung von achtundsechzigtausend-siebenhundert-einundachtzig neuen Anteilen ohne Nennwert erhöht, die in Geld zum Preis von sechsundzwanzig Euro und siebzehn Cent pro Anteil (€ 26,17 pro Anteil) gezeichnet und sofort vollständig eingezahlt werden."

c) Der Artikel 27 der Satzungen wird abgeändert, indem dessen erster Absatz durch den folgenden Wortlaut ersetzt wird:

"Die jährliche Generalversammlung tritt von Rechts wegen am ersten Mittwoch vom Monat Juni um zehn Uhr am Gesellschaftssitz oder an jedem anderen in den Vorladungen angegebenen Ort zusammen."

d) Der Artikel 19 der Satzungen wird wie folgt abgeändert:

— im ersten Absatz durch das Einfügen des Wortlauts "unter Beachtung des Artikels 524bis des Gesetzbuches über die Gesellschaften" zwischen dem Wortlaut "ein Direktionsausschuss wird" und dem Wortlaut "gegründet"

— durch die Hinzufügung der folgenden Absätze am Ende des besagten Artikels:

"Die Überwachung des Direktionsausschusses wird durch den Verwaltungsrat gewährleistet.

Der Verwaltungsrat bestimmt ebenfalls die Modalitäten, die sich auf die Arbeitsweise des Direktionsausschusses beziehen, sowie die Entlohnungs- und Absetzungsbedingungen für dessen Mitglieder."

e) Der Artikel 20 der Satzungen wird in dem zweiten Absatz durch das Einfügen des Wortlauts "aufgrund des Artikels 524bis des Gesetzbuches über die Gesellschaften" zwischen dem Wortlaut "der täglichen Verwaltung werden" und dem Wortlaut "rechtsverbindlich unterschrieben" abgeändert.

Gesehen, um dem Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Juli 2003 zur Genehmigung von an den Satzungen der "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" vorgenommenen Abänderungen beigelegt zu werden.

Namur, den 24. Juli 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 322

[2004/200110]

**24 JULI 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van wijzigingen in de statuten van de "Société wallonne de Financement et de Garantie des petites et moyennes Entreprises" (Waalse maatschappij voor de financiering en de waarborg van de kleine en middelgrote ondernemingen)**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988, inzonderheid op de artikelen 6 en 9;

Gelet op het decreet van 11 juli 2002 houdende organisatie van het statuut van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises" (Waalse maatschappij voor de financiering en de waarborg van de kleine en middelgrote ondernemingen), in het kort "SOWALFIN", inzonderheid op de artikelen 3, 7, 10 en 11;

Gelet op de wet van 2 augustus 2002 tot wijziging van het Wetboek van vennootschappen en op de wet van 2 maart 1989 op de openbaarmaking van belangrijke deelnemingen in ter beurze genoteerde vennootschappen en tot reglementering van de openbare overnameaanbiedingen;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 augustus 2003 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op de beslissing van de Waalse Regering van 10 april 2003 betreffende de buitengewone algemene vergadering van de SOWALFIN;

Op de voordracht van de Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,

Besluit :

**Artikel 1.** De wijzigingen in de statuten van de SOWALFIN als bijlage bij dit besluit worden goedgekeurd.

**Art. 2.** De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit is in werking getreden op 24 april 2003.

Namen, 24 juli 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

## Bijlage

a) Artikel 5 van de statuten wordt vervangen door volgende tekst :

"Het maatschappelijk kapitaal wordt vastgesteld op achtenveertig miljoen achthonderzevenenveertigduizend zeshonderd vijftientig euro (€ 48.847.625). Het wordt vertegenwoordigd door één miljoen negenhonderdentienduizend zeventientig (1 910 027) aandelen zonder aanwijzing van nominale waarde, die elkeen één/één miljoen negenhonderdentienduizendzeventientigste (1/1 910 027) van het maatschappelijk bezit vertegenwoordigen."

b) Artikel 6 van de statuten wordt gewijzigd door de toevoeging in fine van volgende tekst :

"De buitengewone algemene vergadering van vierentwintig april tweeduizend en drie heeft het kapitaal verhoogd met één miljoen achthonderduizend euro (€ 1.800.000) door de oprichting van achtenzestigduizend zehonderd éénentachtig (68.781) nieuwe aandelen zonder aanwijzing van nominale waarde waarop in contanten ingeschreven wordt tegen de prijs van zesentwintig euro zeventien eurocent per aandeel (€ 26,17 per aandeel) en die onmiddellijk geheel volstort worden."

c) Artikel 27 van de statuten wordt gewijzigd door de vervanging van diens eerste lid door volgende tekst :

"De jaarlijkse algemene vergadering vergadert van rechtswege op de maatschappelijke zetel de eerste woensdag van de maand juni, om tien uur of op elke plaats die in de oproepingsbrieven aangewezen wordt."

d) Artikel 19 van de statuten wordt gewijzigd als volgt :

— door de invoeging in de eerste zin van de eerste paragraaf, tussen de woorden "er wordt een directiecomité" en "opgericht", van de woorden "met inachtneming van artikel 524bis van het Wetboek der vennootschappen";

— door de toevoeging op het einde van dat artikel van volgende leden :

"Het toezicht op het directiecomité wordt door de raad van bestuur verricht.

De raad van bestuur bepaalt eveneens de werkingswijze van het directiecomité, evenals de voorwaarden voor de vergoeding en de wraking van diens leden."

e) Artikel 20 van de statuten wordt gewijzigd door de invoeging in het tweede lid tussen de woorden "van het dagelijks beheer" en de woorden "geldig ondertekend" van de woorden "krachtens artikel 524bis van het Wetboek der vennootschappen."

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Waalse Regering tot goedkeuring van wijzigingen in de statuten van de "Société wallonne de financement et de garantie des petites et moyennes entreprises".

Namen, 24 juli 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

## MINISTERIE

## VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 2004 — 323 (2004 — 87) [C — 2004/31038]

**18 DECEMBER 2003.** — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot vaststelling van de retributies verschuldigd aan de Brusselse Hoofdstedelijke Dienst voor Brandweer en Dringende Medische Hulp voor de verrichte opdrachten van brandpreventie. — Erratum

In het *Belgische Staatsblad* van 12 januari 2004, bl. 1449 :

Lees :

« De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering bevoegd voor Openbare Werken, Vervoer, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp,  
J. CHABERT »

In plaats van :

« De Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,  
J. CHABERT »

## MINISTERE

## DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2004 — 323 (2004 — 87) [C — 2004/31038]

**18 DECEMBRE 2003.** — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant les redevances à percevoir en contrepartie des prestations effectuées pour des missions de prévention par le Service d'Incendie et d'Aide médicale urgente de la Région de Bruxelles-Capitale. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 12 janvier 2004, p. 1449 :

Lire :

« Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Travaux Publics, du Transport, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente,  
J. CHABERT »

Au lieu de :

« Le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,  
J. CHABERT »

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[2004/11041]

#### Levering van elektriciteit Individuele vergunning. — EF 2003 - 0004 - A

Bij ministerieel besluit van 12 januari 2004 wordt een individuele vergunning voor de levering van elektriciteit toegekend aan de N.V. Electrabel, die gevestigd is Regentlaan 8, te 1000 Brussel. Deze vergunning is geldig gedurende een termijn van vijf jaar.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[2004/11041]

#### Fourniture d'électricité Autorisation individuelle. — EF 2003 - 0004 - A

Un arrêté ministériel du 12 janvier 2004 octroie à la S.A. Electrabel, dont le siège social est établi boulevard du Régent 8, à 1000 Bruxelles, une autorisation individuelle pour la fourniture d'électricité. Cette autorisation a une durée de validité de cinq ans.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2004/09067]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 20 januari 2004 is Mevr. Lecollier, S., gerechtelijk stagiair in de rechtbank van eerste aanleg te Bergen, benoemd tot rechter in de rechtbank van eerste aanleg te Charleroi.

Zij wordt gelijktijdig benoemd tot rechter in de rechtbanken van eerste aanleg te Bergen en te Doornik.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akte met individuele strekking kan voor de afdeling administratie van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift dient bij ter post aangetekende brief aan de Raad van State (adres : Wetenschapsstraat 33, 1040 Brussel), te worden toegezonden

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2004/09067]

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 20 janvier 2004, Mme Lecollier, S., stagiaire judiciaire au tribunal de première instance de Mons, est nommée juge au tribunal de première instance de Charleroi.

Elle est nommée simultanément juge aux tribunaux de première instance de Mons et de Tournai.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section d'administration du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête doit être envoyée au Conseil d'Etat (adresse : rue de la Science 33, 1040 Bruxelles), sous pli recommandé à la poste

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2004/09059]

#### Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest nr. 125.569 van 21 november 2003 heeft de Raad van State het koninklijk besluit van 13 november 2002 houdende de benoeming van Luc Beulen tot gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement te Luik, vernietigd.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2004/09059]

#### Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêt n° 125.569 du 21 novembre 2003, le Conseil d'Etat a annulé l'arrêté royal du 13 novembre 2002 portant nomination de Luc Beulen en qualité d'huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2004/09060]

#### Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest nr. 125.570 van 21 november 2003 heeft de Raad van State het koninklijk besluit van 13 november 2002 houdende de benoeming van Patrick Louwet tot gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement te Luik, vernietigd.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2004/09060]

#### Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêt n° 125.570 du 21 novembre 2003, le Conseil d'Etat a annulé l'arrêté royal du 13 novembre 2002 portant nomination de Patrick Louwet en qualité d'huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège.

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[2004/09061]

#### Raad van State. — Vernietiging

Bij arrest nr. 125.571 van 21 november 2003 heeft de Raad van State het koninklijk besluit van 13 november 2002 houdende de benoeming van Jacques Eraerts tot gerechtsdeurwaarder in het gerechtelijk arrondissement te Luik, vernietigd.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[2004/09061]

#### Conseil d'Etat. — Annulation

Par arrêt n° 125.571 du 21 novembre 2003, le Conseil d'Etat a annulé l'arrêté royal du 13 novembre 2002 portant nomination de Jacques Eraerts en qualité d'huissier de justice dans l'arrondissement judiciaire de Liège.



**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2004/09046]

**Centraal Bestuur. — Personeel. — Pensioen**

Bij koninklijk besluit van 14 januari 2004, dat in werking treedt op 1 februari 2004, wordt een einde gemaakt aan de functie van de heer Guy Navez, adjunct-adviseur.

Het is hem vergund zijn pensioenaanspraak te doen gelden en hij is ertoe gemachtigd de titel van zijn ambt eershelve uit te voeren.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2004/09046]

**Administration centrale. — Personnel. — Pension**

Par arrêté royal du 14 janvier 2004, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> février 2004, il est mis fin aux fonctions de M. Guy Navez, conseiller adjoint.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension de retraite et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2004/200014]

**Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités***Paritair Comité voor de ijzernijverheid*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt Mevr. Giuseppina DESIMONE, te Bergen, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Jean-François TAMELLINI, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de houtnijverheid*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt de heer Christian VIROUX, te Farciennes, als vertegenwoordiger van de werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de houtnijverheid, ter vervanging van de heer Robert LACROIX, te Pont-à-Celles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het filmbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt Mevr. Nathalie CALLENS, te Zonnebeke, als vertegenwoordigster van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het filmbedrijf, ter vervanging van de heer Florent GIJBELS, te Bierbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt Mevr. Nathalie CALLENS, te Zonnebeke, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de exploitatie van bioscoopzalen, ter vervanging van de heer Florent GIJBELS, te Bierbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2004/200014]

**Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires***Commission paritaire de l'industrie sidérurgique*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

Mme Giuseppina DESIMONE, à Mons, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Jean-François TAMELLINI, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie du bois*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

M. Christian VIROUX, à Farciennes, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie du bois, en remplacement de M. Robert LACROIX, à Pont-à-Celles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie cinématographique*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

Mme Nathalie CALLENS, à Zonnebeke, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie cinématographique, en remplacement de M. Florent GIJBELS, à Bierbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

Mme Nathalie CALLENS, à Zonnebeke, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour l'exploitation de salles de cinéma, en remplacement de M. Florent GIJBELS, à Bierbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt de heer Leopold PLESTERS, te Lovendegem, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de apotheken en tarificatiediensten, ter vervanging van de heer Dirk SCHAILLEE, te Gent, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het beheer van gebouwen*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt Mevr. Joëlle VAN DEN BERGHE, te Laken, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het beheer van gebouwen, ter vervanging van de heer Vincent ANCORA, te Bergen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor het diamantzagen*

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 2003, dat in werking treedt op 22 oktober 2003 :

wordt de heer Alfons VAN GENECHTEN, te Grobbendonk, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het diamantzagen, ter vervanging van de heer Dirk POOT, te Evergem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid*

Bij koninklijk besluit van 9 oktober 2003, dat in werking treedt op 29 oktober 2003 :

wordt de heer Benoît HEYCHE, te Oudergem, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de voedingsnijverheid, ter vervanging van Mevr. Nathalie TOILLON, te Laken, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2003 :

wordt Mevr. Dominique VAN LIERDE, te Vorst, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp, ter vervanging van Mevr. Anne DE KNYF, te Schaarbeek, ontslagnemend gewoon lid, wiens mandaat zij zal voleindigen.

*Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

M. Leopold PLESTERS, à Lovendegem, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les pharmacies et offices de tarification, en remplacement de M. Dirk SCHAILLEE, à Gand, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour la gestion d'immeubles*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

Mme Joëlle VAN DEN BERGHE, à Laeken, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour la gestion d'immeubles, en remplacement de M. Vincent ANCORA, à Mons, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant*

Par arrêté royal du 1<sup>er</sup> octobre 2003, qui entre en vigueur le 22 octobre 2003 :

M. Alfons VAN GENECHTEN, à Grobbendonk, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant, en remplacement de M. Dirk POOT, à Evergem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire*

Par arrêté royal du 9 octobre 2003, qui entre en vigueur le 29 octobre 2003 :

M. Benoît HEYCHE, à Auderghem, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les employés de l'industrie alimentaire, en remplacement de Mme Nathalie TOILLON, à Laeken, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2003 :

Mme Dominique VAN LIERDE, à Forest, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors, en remplacement de Mme Anne DE KNYF, à Schaarbeek, membre effectif démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

*Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2003 :

wordt Mevr. Dominique VAN LIERDE, te Vorst, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de diensten voor gezins- en bejaardenhulp van de Franse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap, ter vervanging van Mevr. Anne DE KNYF, te Schaarbeek, ontslagnemend gewoon lid, wiens mandaat zij zal voleindigen.

*Paritair Comité voor de socio-culturele sector*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 1 oktober 2003 :

wordt de heer Philippe LIZIN, te Hoei, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de socio-culturele sector, ter vervanging van Mevr. Martine CASTERMAN, te Hoei, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die haar had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorgangster voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschap-pijen andere dan de N.V. SABENA.*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat uitwerking heeft met ingang van 19 november 2003 :

worden Mevr. Regine VAN PRAET, te Gent, de heren Tony LESAGE, te Antwerpen, en Guy CRABBE, te Zemst, als vertegenwoordigers van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan de N.V. SABENA, respectievelijk ter vervanging van de heer Hugo HOIRELBEKE, te Leuven, Mevr. Sofie BEELEN, te Geetbets, en de heer Sven VERSTRAETEN, te Westerlo, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Nationale Arbeidsraad*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer André MORDANT, te Luik, als vertegenwoordiger van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot gewoon lid benoemd van de Nationale Arbeidsraad, ter vervanging van de heer Michel NOLLET, te Nijvel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Jo VERVECKEN, te Leuven, als vertegenwoordigster van een der meest representatieve werknemersorganisaties, tot plaatsvervangend lid benoemd van deze raad, ter vervanging van Mevr. Michèle PANS, te Schaarbeek, ontslagnemend plaatsvervangend lid, wiens mandaat zij zal voleindigen.

*Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2003 :

Mme Dominique VAN LIERDE, à Forest, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire pour les services des aides familiales et des aides seniors de la Communauté française, de la Région wallonne et de la Communauté germanophone, en remplacement de Mme Anne DE KNYF, à Schaarbeek, membre effectif démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

*Commission paritaire pour le secteur socio-culturel*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui produit ses effets le 1<sup>er</sup> octobre 2003 :

M. Philippe LIZIN, à Huy, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le secteur socio-culturel, en remplacement de Mme Martine CASTERMAN, à Huy, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présentée; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la S.A. SABENA*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui produit ses effets le 19 novembre 2003 :

Mme Regine VAN PRAET, à Gand, MM. Tony LESAGE, à Anvers, et Guy CRABBE, à Zemst, sont nommés, en qualité de représentants d'une organisation de travailleurs, membres suppléants de la Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la S.A. SABENA, en remplacement respectivement de M. Hugo HOIRELBEKE, à Louvain, Mme Sofie BEELEN, à Geetbets, et M. Sven VERSTRAETEN, à Westerlo, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Conseil national du Travail*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. André MORDANT, à Liège, est nommé, en qualité de représentant d'une des organisations les plus représentatives de travailleurs, membre effectif du Conseil national du Travail, en remplacement de M. Michel NOLLET, à Nivelles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Jo VERVECKEN, à Louvain, est nommée, en qualité de représentante d'une des organisations les plus représentatives de travailleurs, membre suppléant de ce conseil, en remplacement de Mme Michèle PANS, à Schaarbeek, membre suppléant démissionnaire, dont elle achèvera le mandat.

*Paritair Comité voor het groefbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Jean LEBAILLY, te Saint-Ghislain, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het groefbedrijf, ter vervanging van de heer Jean-Pierre EECKMAN, te Knokke-Heist, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de ijzernijverheid*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Didier CHEVAL, te Dunkerque (Frankrijk), als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de ijzernijverheid, ter vervanging van de heer Pol ANDRE, te Charleroi, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden de heren Paolo BASTIANELLI, te Charleroi, Gilbert LIPPENS, te Lochristi, Donald DE SPIEGELEIRE, te Gent, en Mevr. Kristel NEERINCKX, te Gent, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Xavier GAILLY, te Onhaye, Urbain DE BEULE, te Stekene, Roland VAN HOLLE, te Evergem, en Mevr. Evie ROOS, te Sandweiler (Luxemburg), wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer André WAUTERS, te Comblain-au-Pont, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het ceramiekbedrijf, ter vervanging van de heer Jean-Pierre EECKMAN, te Knokke-Heist, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor het faïence- en het porseleinbedrijf, de sanitaire artikelen en de schuurproducten en het ceramisch aardewerk*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer André WAUTERS, te Comblain-au-Pont, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het faïence- en het porseleinbedrijf, de sanitaire artikelen en de schuurproducten en het ceramisch aardewerk, ter vervanging van de heer Jean-Pierre EECKMAN, te Knokke-Heist, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor vuurvaste producten*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer André WAUTERS, te Comblain-au-Pont, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor vuurvaste producten, ter vervanging van de heer Jean-Pierre EECKMAN, te Knokke-Heist, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire de l'industrie des carrières*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Jean LEBAILLY, à Saint-Ghislain, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire de l'industrie des carrières, en remplacement de M. Jean-Pierre EECKMAN, à Knokke-Heist, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie sidérurgique*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Didier CHEVAL, à Dunkerque (France), est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie sidérurgique, en remplacement de M. Pol ANDRE, à Charleroi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

MM. Paolo BASTIANELLI, à Charleroi, Gilbert LIPPENS, à Lochristi, Donald DE SPIEGELEIRE, à Gand, et Mme Kristel NEERINCKX, à Gand, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Xavier GAILLY, à Onhaye, Urbain DE BEULE, à Stekene, Roland VAN HOLLE, à Evergem, et Mme Evie ROOS, à Sandweiler (Luxembourg), dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Commission paritaire de l'industrie céramique*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. André WAUTERS, à Comblain-au-Pont, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie céramique, en remplacement de M. Jean-Pierre EECKMAN, à Knokke-Heist, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire de l'industrie de la faïence et de la porcelaine, des articles sanitaires et des abrasifs et des poteries céramiques*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. André WAUTERS, à Comblain-au-Pont, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire de l'industrie de la faïence et de la porcelaine, des articles sanitaires et des abrasifs et des poteries céramiques, en remplacement de M. Jean-Pierre EECKMAN, à Knokke-Heist, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire des produits réfractaires*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. André WAUTERS, à Comblain-au-Pont, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire des produits réfractaires, en remplacement de M. Jean-Pierre EECKMAN, à Knokke-Heist, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Jean-François GRIBOMONT, te Ronse, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, ter vervanging van de heer Victor DE GRIJSE, te Dilbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

worden Mevrn. Caroline HOSTE, te Evergem, en Sabine NIMMEGEERS, te Lochristi, als vertegenwoordigsters van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van dit comité, respectievelijk ter vervanging van de heren Benoît-Valère DEVOS, te Anzegem, en Joseph DELEPINE, te Leuze-en-Hainaut, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

---

*Paritair Subcomité  
voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Eddy VERHELST, te Leuven, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de textielnijverheid uit het administratief arrondissement Verviers, ter vervanging van de heer Victor DE GRIJSE, te Dilbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

---

*Paritair Comité voor het bouwbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Jean-Paul VAN STEEN, te Namen, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor het bouwbedrijf, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Paul MERKELBACH, te Nandrin, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Isabelle PARENT, te Charleroi, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Paul GHEYSEN, te Pont-à-Celles, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt de heer Pol GILLES, te Aywaille, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Jean-Paul VAN STEEN, te Namen, die tot gewoon lid wordt benoemd; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

---

*Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Patrick VANDAMME, te Grimbergen, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, ter vervanging van de heer Marc VERMEULEN, te Lochristi, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Jean-François GRIBOMONT, à Renaix, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, en remplacement de M. Victor DE GRIJSE, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mmes Caroline HOSTE, à Evergem, et Sabine NIMMEGEERS, à Lochristi, sont nommées, en qualité de représentantes de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de cette commission, en remplacement respectivement de MM. Benoît-Valère DEVOS, à Anzegem, et Joseph DELEPINE, à Leuze-en-Hainaut, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; elles achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

---

*Sous-commission paritaire  
de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Eddy VERHELST, à Louvain, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire de l'industrie textile de l'arrondissement administratif de Verviers, en remplacement de M. Victor DE GRIJSE, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

---

*Commission paritaire de la construction*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Jean-Paul VAN STEEN, à Namur, membre suppléant de la Commission paritaire de la construction, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Paul MERKELBACH, à Nandrin, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Isabelle PARENT, à Charleroi, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Jean-Paul GHEYSEN, à Pont-à-Celles, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

M. Pol GILLES, à Aywaille, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Jean-Paul VAN STEEN, à Namur, qui est nommé membre effectif; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

---

*Commission paritaire pour les entreprises horticoles*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Patrick VANDAMME, à Grimbergen, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, en remplacement de M. Marc VERMEULEN, à Lochristi, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité**voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Wim VAN GOETHEM, te Boom, plaatsvervangend lid van het Paritair Comité voor de bedienden van de textielnijverheid en het breiwerk, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Victor DE GRIJSE, te Dilbeek, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Caroline HOSTE, te Evergem, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Wim VAN GOETHEM, te Boom, die tot gewoon lid wordt benoemd; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt Mevr. Sabine NIMMEGEERS, te Lochristi, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Benoît-Valère DEVOS, te Anzegem, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen,**« Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen » genaamd*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

worden de heren Christiaan BAEKELMANS, te Brasschaat, en Ivan HOLLANDERS, te Beveren, als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangende leden benoemd van het Paritair Subcomité voor de haven van Antwerpen, "Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen" genaamd, respectievelijk ter vervanging van de heren Paul VERKOOIJEN, te Schilde, en Hugo ROSIERS, te Ranst, wier mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hen had voorgedragen; zij zullen het mandaat van hun voorgangers voleindigen.

*Paritair Subcomité voor het diamantzagen*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Patrick VERMEULEN, te Berlaar, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het diamantzagen, ter vervanging van de heer Laurent LENSSENS, te Antwerpen, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor het diamantzagen*

Bij koninklijk besluit van 3 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer Gino PALINCKX, te Ranst, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Subcomité voor het diamantzagen, ter vervanging van de heer Charles DE VOS, te Edegem, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Paritair Subcomité voor de ondernemingen  
voor keramiekbekleding en vloertegels*

Bij koninklijk besluit van 8 december 2003, dat in werking treedt op 12 december 2003 :

wordt de heer André WAUTERS, te Comblain-au-Pont, als vertegenwoordiger van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Subcomité voor de ondernemingen voor keramiekbekleding en vloertegels, ter vervanging van de heer Jean-Pierre EECKMAN, te Knokke-Heist, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire**pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Wim VAN GOETHEM, à Boom, membre suppléant de la Commission paritaire pour employés de l'industrie textile et de la bonneterie, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de cette commission, en remplacement de M. Victor DE GRIJSE, à Dilbeek, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Caroline HOSTE, à Evergem, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Wim VAN GOETHEM, à Boom, qui est nommé membre effectif; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Mme Sabine NIMMEGEERS, à Lochristi, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de M. Benoît-Valère DEVOS, à Anzegem, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers,  
dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen »*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

MM. Christiaan BAEKELMANS, à Brasschaat, et Ivan HOLLANDERS, à Beveren, sont nommés, en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs, membres suppléants de la Sous-commission paritaire pour le port d'Anvers, dénommée « Nationaal Paritair Comité der haven van Antwerpen », en remplacement respectivement de MM. Paul VERKOOIJEN, à Schilde, et Hugo ROSIERS, à Ranst, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui les avait présentés; ils achèveront le mandat de leurs prédécesseurs.

*Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Patrick VERMEULEN, à Berlaar, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant, en remplacement de M. Laurent LENSSENS, à Anvers, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant*

Par arrêté royal du 3 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. Gino PALINCKX, à Ranst, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Sous-commission paritaire pour le sciage du diamant, en remplacement de M. Charles DE VOS, à Edegem, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Sous-commission paritaire  
des entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement*

Par arrêté royal du 8 décembre 2003, qui entre en vigueur le 12 décembre 2003 :

M. André WAUTERS, à Comblain-au-Pont, est nommé, en qualité de représentant de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Sous-commission paritaire des entreprises de carreaux céramiques de revêtement et de pavement, en remplacement de M. Jean-Pierre EECKMAN, à Knokke-Heist, qui a atteint la limite d'âge; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité**voor de meester-kleermakers, de klermaaksters en naaisters*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt Mevr. Petra FOSTIER, te Lierde, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de meester-kleermakers, de klermaaksters en naaisters, ter vervanging van de heer Etienne CASSIER, te Lokeren, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de textielverzorging*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt Mevr. Petra FOSTIER, te Lierde, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de textielverzorging, ter vervanging van de heer Etienne CASSIER, te Lokeren, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt Mevr. Petra FOSTIER, te Lierde, als vertegenwoordigster van een werknemersorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, ter vervanging van de heer Etienne CASSIER, te Lokeren, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt Mevr. Marie-Laurence SEMAILLE, te Verlaine, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het tuinbouwbedrijf, ter vervanging van de heer Claude GUIOT, te Neufchâteau, die de leeftijdsgrens heeft bereikt; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt Mevr. Nathalie DEVENYNS, te Meise, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de maatschappijen voor hypothecaire leningen, sparen en kapitalisatie, ter vervanging van de heer Benoît VERLINDEN, te Watermaal-Bosvoorde, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen*

Bij koninklijk besluit van 9 december 2003, dat in werking treedt op 17 december 2003 :

wordt de heer Paul SCHOETERS, te Mortsel, als vertegenwoordiger van een werknemersorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor het kappersbedrijf en de schoonheidszorgen, ter vervanging van de heer Philippe VANWEDDINGEN, te Zoersel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

*Commission paritaire**des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

Mme Petra FOSTIER, à Lierde, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire des maîtres-tailleurs, des tailleuses et couturières, en remplacement de M. Etienne CASSIER, à Lokeren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour l'entretien du textile*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

Mme Petra FOSTIER, à Lierde, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire pour l'entretien du textile, en remplacement de M. Etienne CASSIER, à Lokeren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

Mme Petra FOSTIER, à Lierde, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation de travailleurs, membre effectif de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, en remplacement de M. Etienne CASSIER, à Lokeren, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les entreprises horticoles*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

Mme Marie-Laurence SEMAILLE, à Verlaine, est nommée, en qualité de représentante d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour les entreprises horticoles, en remplacement de M. Claude GUIOT, à Neufchâteau, qui a atteint la limite d'âge; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

Mme Nathalie DEVENYNS, à Meise, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les sociétés de prêts hypothécaires, d'épargne et de capitalisation, en remplacement de M. Benoît VERLINDEN, à Watermaal-Boitsfort, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté*

Par arrêté royal du 9 décembre 2003, qui entre en vigueur le 17 décembre 2003 :

M. Paul SCHOETERS, à Mortsel, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation de travailleurs, membre suppléant de la Commission paritaire de la coiffure et des soins de beauté, en remplacement de M. Philippe VANWEDDINGEN, à Zoersel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2004/35109]

**19 DECEMBER 2003. — Besluit van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw houdende vaststelling van het subsidiëringsprogramma voor gemeentelijke rioleringen en KWZI's, voor het eerste kwartaalprogramma 2005**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, zoals aangevuld door het decreet van 22 december 1995 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1996 en het decreet van 8 juli 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassingen van de begroting 1996, inzonderheid op de artikelen 32*duodecies* en 32*terdecies*;

Gelet op decreet van 21 december 2001 houdende wijziging van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij besluiten van de Vlaamse regering van 20 januari 1993, 7 oktober 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het feit dat de kredieten voor het uitvoeren van bedoeld subsidiëringsprogramma worden bepaald bij de opmaak van de begroting van het desbetreffende jaar;

Overwegende dat overeenkomstig de bepalingen van artikel 32*terdecies*, § 1, 2°, van voormelde wet het eerste kwartaalprogramma 2005 door de Vlaamse Milieumaatschappij wordt opgemaakt in overleg met de steden en gemeenten;

Overwegende dat de Vlaamse Milieumaatschappij dit programma zal bekendmaken aan de betrokken gemeenten,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. In uitvoering van de artikel 32*duodecies*, § 2, en 32*terdecies*, § 1, van de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de oppervlaktewateren tegen verontreiniging, aangevuld door het decreet van 22 december 1995 en 8 juli 1996, wordt het ontwerp van rollend subsidiëringsprogramma van openbare riolen, andere dan prioritaire rioleringen, voor het eerste kwartaalprogramma 2005 vastgesteld als weergegeven in de bijlage gevoegd bij dit besluit.

§ 2. Op het in § 1 bedoelde ontwerp van subsidiëringsprogramma zijn de projecten vermeld in rangorde van afnemende prioriteit.

§ 3. De projecten opgenomen op het programma 2005, eerste kwartaal, worden definitief vastgesteld.

§ 4. De projecten voorkomende op het in § 1 bedoelde ontwerp van subsidiëringsprogramma komen enkel in aanmerking voor subsidiëring binnen de budgettaire perken, overeenkomstig de in uitvoering van artikel 32*duodecies* van voormelde wet van 26 maart 1971 vastgestelde voorwaarden.

**Art. 2.** De voorontwerpdossiers van het subsidiëringsprogramma 2005, eerste kwartaal, moeten uiterlijk negen maanden na de bekendmaking van het programma worden ingediend bij de Vlaamse Milieumaatschappij.

**Art. 3.** De Vlaamse Milieumaatschappij is gelast met de mededeling van het in artikel 1 bedoelde ontwerpsubsiëringprogramma eerste kwartaalprogramma 2005 aan de betrokken gemeenten.

Brussel, 19 december 2003.

L. SANNEN

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2004/35110]

**14 JANUARI 2004. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 19 november 2003 betreffende de oproep tot indiening van peterschapsprojecten**

De Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-Government,

Gelet op het decreet van 21 december 2001 houdende de bepalingen tot begeleiding van de begroting 2002, inzonderheid op artikel 41, § 5, gewijzigd bij het decreet van 20 december 2002;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 augustus 2003;



Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 5 september 2003 betreffende peterschapsprojecten;

Gelet op het ministerieel besluit van 19 november 2003 betreffende de oproep 2003 tot indiening van peterschapsprojecten,

Besluit :

**Artikel 1.** De termijn voor het indienen van aanvragen zoals bedoeld in artikel 1 van het ministerieel besluit van 19 november 2003 betreffende de oproep 2003 tot indiening van peterschapsprojecten wordt verlengd tot 18 februari 2004.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 15 januari 2003.

Brussel, 14 januari 2004.

P. CEYSENS

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Economie, Werkgelegenheid, Binnenlandse Aangelegenheden en Landbouw

[C – 2004/35118]

**19 DECEMBER 2003. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor de bescherming van de genetische diversiteit met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling**

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,

Gelet op het decreet van 17 maart 1998 houdende diverse beleidsbepalingen, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 29 augustus 2003;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 3 oktober 2003 betreffende de toekenning van subsidies voor het toepassen van milieuvriendelijke landbouwproductiemethoden en het in stand houden van de genetische diversiteit;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor de bescherming van de genetische diversiteit met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling;

Overwegende dat de in 2002 aangevraagde wijziging van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling, periode 2000-2006, door de Commissie op 5 augustus 2003 onder nummer C(2003)2948 is goedgekeurd;

Gelet op het akkoord van de Inspectie van Financiën, gegeven op 31 oktober 2003 ;

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 1 van het ministerieel besluit van 18 mei 2001 betreffende de toekenning van subsidies voor de bescherming van de genetische diversiteit met toepassing van het Vlaams Programma voor Plattelandsontwikkeling wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De landbouwer, die zich via een overeenkomst ertoe verbindt om jaarlijks gedurende vijf opeenvolgende jaren een aantal dieren van het Rode Rundveeras van België, het Witrode Rundveeras of het Witblauwe dubbeloel Rundveeras te houden, kan hiervoor gedurende deze vijf jaar een subsidie van 100 euro per jaar en per dier ontvangen. »

**Art. 2.** Aan artikel 1 van hetzelfde besluit wordt een derde lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het maximaal aantal dieren waarvoor een landbouwer subsidie kan krijgen in het kader van dit besluit bedraagt 900 voor de geiten- en schapenrassen en 100 voor de runderrassen. »

**Art. 3.** Aan artikel 7 van hetzelfde besluit wordt een achtste lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 8° de kostprijs van de promotie die voor de betrokken rassen gevoerd wordt. »

**Art. 4.** In artikel 8 van hetzelfde besluit worden tussen de woorden «de voorziene kosten die samenhangen » en de woorden « met de administratie » de woorden « met de promotie van het ras en » ingevoegd.

Brussel, 19 december 2003.

L. SANNEN

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200172]

## Agriculture

Un arrêté ministériel du 15 décembre 2003, qui entre en vigueur le jour de sa signature, agréé :

- la Filière lait et produits laitiers wallonne, association de fait, en tant que conseil de la filière lait;
- la Fédération interprofessionnelle ovine et caprine wallonne, association sans but lucratif, en tant que conseil de la filière ovine et caprine.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/200172]

## Landwirtschaft

Durch Ministerialerlass vom 15. Dezember 2003, der am Tag seiner Unterschrift in Kraft tritt, werden:

- der Zweckverband «Filière lait et produits laitiers wallonne» (Wallonischer Sektor Milch und Milcherzeugnisse) als Spartenausschuss Milch genehmigt;
- die Vereinigung ohne Erwerbszweck «Fédération interprofessionnelle ovine et caprine wallonne» (Wallonischer interprofessioneller Verband für Schaf- und Ziegengerzeugnisse) als Spartenausschuss Schaf- und Ziegengerzeugnisse genehmigt.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2004/200172]

## Landbouw

Bij ministerieel besluit van 15 december 2003, dat in werking treedt op de dag van zijn ondertekening, worden de volgende verenigingen erkend :

- de « Filière lait et produits laitiers wallonne », de facto vereniging, als raad voor de melksector;
- de « Fédération interprofessionnelle ovine et caprine wallonne », vereniging zonder winstoogmerk, als raad voor de schapen- en geitensector.

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[2004/200114]

**11 DECEMBRE 2003. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation de deux fonctionnaires chargés de constater les infractions à la réglementation sur les transports de personnes**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 4 février 1999 relatif à la désignation des fonctionnaires chargés du contrôle de la réglementation sur les transports de personnes en Région wallonne;

Considérant que M. Zaletelj nommé par arrêté du 4 juillet 1991 a été admis à la retraite en 2003 et, compte tenu de la volonté du Gouvernement wallon de poursuivre la démarche « qualité » dans le secteur du transport, il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations;

Sur proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont chargés de rechercher et de constater les infractions à la législation sur les transports de personnes en Région wallonne les personnes suivantes :

Mme Josette Docteur, inspectrice du transport;

M. Emmanuel Vanrossome, inspecteur du transport.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 3.** Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 11 décembre 2003.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VANCAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[2004/200114]

**11. DEZEMBER 2003 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung zweier mit der Feststellung der Verstöße gegen die Regelung über den Personenverkehr beauftragten Beamten**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 4. Februar 1999 über die Bezeichnung der mit der Kontrolle der Regelung über den Personenverkehr in der Wallonischen Region beauftragten Beamten;

In der Erwägung, dass Herr Zaletelj, durch Erlass vom 4. Juli 1991 ernannt, im Jahre 2003 in den Ruhestand entlassen wurde und in Anbetracht des Bestrebens der Wallonischen Region, die Qualitätsplanung im Transportsektor weiterzuverfolgen, besteht der Anlass, neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1** - Mit der Ermittlung und Feststellung der Verstöße gegen die Regelung über den Personenverkehr in der Wallonischen Region werden folgende Personen beauftragt:

Frau Josette Docteur, Inspektorin für den Transport;

Herr Emmanuel Vanrossome, Inspektor für den Transport.

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2004 in Kraft.

**Art. 3** - Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 11. Dezember 2003

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

[2004/200114]

**11 DECEMBER 2003. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van twee ambtenaren die de overtredingen van de reglementering op het personenvervoer moeten vaststellen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 4 februari 1999 houdende aanwijzing van de ambtenaren die moeten toezien op de naleving van de reglementering op het personenvervoer in het Waalse Gewest;

Overwegende dat de heer Zaletelj, benoemd bij het besluit van 4 juli 1991, gepensioneerd werd in 2003, en dat tot nieuwe aanwijzingen moet worden overgegaan omdat de Waalse Regering wenst te blijven ijveren voor "kwaliteit" binnen de vervoersector;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende personen moeten de overtredingen van de wetgeving op het personenvervoer in het Waalse Gewest opsporen en vaststellen :

Mevr. Josette Docteur, inspectrice vervoer;

De heer Emmanuel Vanrossome, inspecteur vervoer.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2004.

**Art. 3.** De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 11 december 2003.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[2004/31012]

Welzijnszorg. — Fonds voor medische,  
sociale en pedagogische zorg. — Erkenningen

Bij ministerieel besluit van 16 december 2003 wordt het dagcentrum « Le Potelier »; Wimpelbergstraat 195-197, 1120 Brussel, erkend van 1 januari 2002 tot 31 december 2004 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg van 20 volwassen personen met een mentale handicap, die zich niet op eigen kracht in het sociale leven kunnen integreren.

Bij ministerieel besluit van 16 december 2003 wordt het centrum « Medori », Medoristraat 66/68, te 1020 Brussel, erkend van 1 december 2001 tot 31 december 2005, voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten :

onder het stelsel van dagcentrum: 8 volwassen personen met mentale stoornissen, die zich niet op eigen kracht in het sociale leven kunnen integreren en 2 personen met een ernstig of diep mentale handicap die nursing zorgen nodig hebben;

onder het stelsel van bezigheidstehuis voor niet werkenden: 10 volwassen personen met mentale stoornissen die zich niet op eigen kracht in het sociale leven kunnen integreren en 5 personen met een ernstig of diep mentale handicap die nursing zorgen nodig hebben.

Bij ministerieel besluit van 16 december 2003 wordt het dagcentrum « Delta », Waterloolaan 105, 1000 Brussel, erkend van 1 januari 2002 tot 31 december 2007 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, van 20 volwassen personen met mentale stoornissen.

Bij ministerieel besluit van 16 december 2003 wordt het tehuis « Hama IV - De Kastanjes » d'Ed. Parmentierlaan 201, 1150 Brussel, erkend van 1 september 2001 tot 31 augustus 2006 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, onder het stelsel van tehuis 12 volwassen niet werkende mannen en vrouwen met ernstige mentale stoornissen en onder het stelsel van nursingtehuis 5 personen met ernstige mentale stoornissen.

Bij ministerieel besluit van 16 december 2003 wordt het dagcentrum van de V.Z.W. Thuis, Zeyppstraat 35, 1083 Brussel, erkend van 1 januari 2003 tot 31 december 2007 voor het opnemen ten laste van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten, van 15 volwassenen, van beide kunne lijdend aan chronische-psychose stoornissen en die zich niet op eigen kracht in het sociale leven kunnen inschakelen.

COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2004/31012]

Aide aux personnes. — Fonds de soins  
médico-socio-pédagogiques. — Agréments

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2003, le centre de jour « Le Potelier », rue du Wimpelberg 195-197, à 1120 Bruxelles, est agréé du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 31 décembre 2004 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques, 20 personnes majeures atteintes de déficiences mentales et qui ne peuvent s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2003, le centre « Médori », rue de Médori 66-68, à 1020 Bruxelles, est agréé du 1<sup>er</sup> décembre 2001 au 31 décembre 2005 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés :

en régime de centre de jour, 8 personnes majeures atteintes de déficiences mentales et incapable de s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale et 2 personnes atteintes de déficiences mentales sévères ou profondes qui nécessitent des soins de nursing;

en régime de home occupationnel pour non travailleurs, 10 personnes majeures atteintes de déficiences mentales et incapable de s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale et 5 personnes atteintes de déficiences mentales sévères ou profondes qui nécessitent des soins de nursing.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2003, le centre de jour « Delta », boulevard de Waterloo 105, 1000 Bruxelles, est agréé du 1<sup>er</sup> janvier 2002 au 31 décembre 2007 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, 20 personnes majeures, atteintes de déficiences mentales.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2003, le home « Hama IV - Les Châtaignes », avenue Ed. Parmentier 201, à 1150 Bruxelles, est agréé du 1<sup>er</sup> septembre 2001 au 31 août 2006 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, en régime de home occupationnel, 12 adultes, hommes et femmes non travailleurs, souffrant de troubles mentaux graves et 5 personnes, souffrant de troubles mentaux graves en home de nursing.

Par arrêté ministériel du 16 décembre 2003, le Centre de jour de l'A.S.B.L. « Thuis », rue du Zeyp 35, 1083 Bruxelles, est agréé du 1<sup>er</sup> janvier 2003 au 31 décembre 2007 pour accueillir à charge du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés, 15 personnes majeures, hommes et femmes atteintes de troubles psychiques chroniques et qui ne peuvent s'intégrer de leur propre force dans la vie sociale.

**OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS****COUR D'ARBITRAGE**

[2004/200154]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par arrêt du 14 novembre 2003 en cause de la s.a. « Société européenne de carburant - SECA » contre la province de Namur, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 27 novembre 2003, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« Les lois du 23 décembre 1986 [relative au recouvrement et au contentieux en matière de taxes provinciales et locales] et du 24 décembre 1996 [relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales] dans leur version antérieure à la loi du 15 mars 1999 violent-elles les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'elles prévoient, concernant le contentieux des taxes provinciales, la saisine comme autorité juridictionnelle de la Députation permanente qui a notamment joué un rôle dans le cadre de l'adoption desdites taxes, alors qu'en matière d'impôts d'Etat, le contentieux est certes confié dans un premier stade à l'un de ses organes mais agissant en qualité d'autorité administrative ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2845 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

**ARBITRAGEHOF**

[2004/200154]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij arrest van 14 november 2003 in zake de n.v. « Société européenne de carburant - SECA » tegen de provincie Namen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 27 november 2003, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schenden de wetten van 23 december 1986 [betreffende de invordering en de geschillen ter zaken van provinciale en plaatselijke heffingen] en van 24 december 1996 [betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen] in de versie ervan vóór de wet van 15 maart 1999 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre zij, voor de geschillen inzake provinciale heffingen, voorzien in de saisine, als rechtsprekende overheid, van de bestendige deputatie, die met name een rol heeft gespeeld in het kader van de goedkeuring van die heffingen, terwijl de geschillen inzake rijksbelastingen weliswaar in eerste instantie worden toevertrouwd aan een van de organen van de Staat, dat daarbij evenwel als administratieve overheid handelt ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2845 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

**SCHIEDSHOF**

[2004/200154]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 14. November 2003 in Sachen der « Société européenne de carburant - SECA » AG gegen die Provinz Namur, dessen Ausfertigung am 27. November 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstoßen die Gesetze vom 23. Dezember 1986 [über die Beitreibung und das Streitverfahren in Sachen provinzielle und lokale Steuern] und vom 24. Dezember 1996 [über die Festlegung und die Eintreibung der Provinzial- und Gemeindesteuern], in der vor deren Abänderung durch das Gesetz vom 15. März 1999 geltenden Fassung, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern sie für das Streitverfahren bezüglich der Provinzial- und Gemeindesteuern die Anrufung des Ständigen Ausschusses als rechtsprechende Behörde vorsehen, der eben im Rahmen der Annahme dieser Steuern eine Rolle gespielt hat, während die Streitsachen in bezug auf die Staatssteuern zwar an erster Stelle vor eines der Staatsorgane gebracht werden, das dabei aber als Verwaltungsbehörde handelt? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2845 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR D'ARBITRAGE

[2004/200153]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par trois jugements du 17 novembre 2003 en cause respectivement de P. Lalaleo Armendariz et G. Lopez Cordova contre le centre public d'aide sociale de Saint-Gilles, V. Said contre le centre public d'aide sociale d'Ixelles et G. Arif contre le centre public d'aide sociale d'Auderghem, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 3 décembre 2003, le Tribunal du travail de Bruxelles a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 57, § 2, de la loi du 8 juillet 1976 [organique des centres publics d'aide sociale], qui interdit l'octroi de l'aide sociale aux étrangers majeurs en situation illégale, n'est-il pas contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution, dans le cas précis où ces personnes ont en charge des enfants mineurs d'âge, en ce qu'il opère une différence de traitement entre enfants sur base du statut administratif de leurs parents alors que la Convention de New York relative aux droits de l'enfant du 20 novembre 1989 ne permet pas une telle discrimination ? »

Ces affaires, inscrites sous les numéros 2854, 2855 et 2856 du rôle de la Cour, ont été jointes.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[2004/200153]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij drie vonnissen van 17 november 2003 in zake respectievelijk P. Lalaleo Armendariz en G. Lopez Cordova tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Sint-Gillis, V. Said tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Elsene en G. Arif tegen het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudergem, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 3 december 2003, heeft de Arbeidsrechtbank te Brussel de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 57, § 2, van de [organieke] wet van 8 juli 1976 [betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn], waarbij de toekenning van maatschappelijke dienstverlening aan meerderjarige vreemdelingen die zich in een illegale toestand bevinden verboden wordt, strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in het precieze geval waarin die personen minderjarige kinderen ten laste hebben, in zoverre dat artikel onder de kinderen een verschil in behandeling invoert op basis van het administratief statuut van de ouders, terwijl het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangenomen te New York op 20 november 1989, een dergelijke discriminatie niet toestaat ? »

Die zaken, ingeschreven onder de nummers 2854, 2855 en 2856 van de rol van het Hof, werden samengevoegd.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[2004/200153]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In drei Urteilen vom 17. November 2003 in Sachen P. Lalaleo Armendariz und G. Lopez Cordova gegen das Öffentliche Sozialhilfzentrum Saint-Gilles, V. Said gegen das Öffentliche Sozialhilfzentrum Ixelles und G. Arif gegen das Öffentliche Sozialhilfzentrum Auderghem, deren Ausfertigungen am 3. Dezember 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen sind, hat das Arbeitsgericht Brüssel jeweils folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Verstößt Artikel 57 § 2 des [Grundlagen-] Gesetzes vom 8. Juli 1976 [über die öffentlichen Sozialhilfzentren], der die Gewährung von Sozialhilfe an volljährige Ausländer, die sich illegal auf dem Staatsgebiet aufhalten, untersagt, gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insbesondere in dem Fall, wo diese Personen minderjährige Kinder zu Lasten haben, insofern dieser Artikel zwischen den Kindern einen Behandlungsunterschied einführt aufgrund des Verwaltungsstatuts der Eltern, während das am 20. November 1989 in New York abgeschlossene Übereinkommen über die Rechte des Kindes eine derartige Diskriminierung nicht zuläßt? »

Diese unter den Nummern 2854, 2855 und 2856 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragenen Rechtssachen wurden verbunden.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

## ARBITRAGEHOF

[2004/200155]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof**

Bij vonnis van 20 november 2003 in zake de n.v. KBC Bank tegen D. Bohn en L. Franssen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 9 december 2003, heeft de Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren de prejudiciële vraag gesteld of :

« de artikelen 80 tot 82 van de faillissementswet geen fundamentele ongelijkheid op grond van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet creëren tussen de kosteloze borgen van de gefailleerde natuurlijke persoon en deze van de gefailleerde rechtspersoon, nu de enen vanaf het ogenblik van de verschoonbaarheidsverklaring niet meer in rechte kunnen worden aangesproken tot uitvoering van hun contractuele verbintenissen opzichthens de schuldeiser van de gefailleerde en de anderen - bij gebreke van iedere mogelijkheid van verschoonbaarheid van de gefailleerde rechtspersoon - die mogelijkheid niet gegund wordt, en of zulks een verschil in behandeling tussen categorieën van personen impliceert die niet op een objectief criterium berust en redelijk verantwoord is, rekening houdende met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de terzake geldende beginselen ».

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2869 van de rol van het Hof.

De griffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## COUR D'ARBITRAGE

[2004/200155]

**Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage**

Par jugement du 20 novembre 2003 en cause de la s.a. KBC Banque contre D. Bohn et L. Franssen, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 9 décembre 2003, le Tribunal de première instance de Tongres a posé la question préjudicielle de savoir si :

« les articles 80 à 82 de la loi sur les faillites ne créent pas une inégalité fondamentale sur la base des articles 10 et 11 de la Constitution entre les cautions à titre gratuit de la personne physique faillie et celles de la personne morale faillie, dès lors que les unes, à partir de la date de la déclaration d'excusabilité, ne peuvent plus être poursuivies en justice en exécution de leurs engagements contractuels à l'égard du créancier du failli et que les autres - à défaut de toute possibilité d'excusabilité de la personne morale faillie - ne bénéficient pas de cette possibilité, et si cela n'implique pas, entre certaines catégories de personnes, une différence de traitement qui ne se fonde pas sur un critère objectif et qui n'est pas raisonnablement justifiée, compte tenu du but et des effets de la mesure contestée ainsi que de la nature des principes en vigueur en l'espèce ».

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2869 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
P.-Y. Dutilleux.

## SCHIEDSHOF

[2004/200155]

**Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof**

In seinem Urteil vom 20. November 2003 in Sachen der KBC Bank AG gegen D. Bohn und L. Franssen, dessen Ausfertigung am 9. Dezember 2003 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Tongern die präjudizielle Frage gestellt, ob

« die Artikel 80 bis 82 des Konkursgesetzes nicht zu einer grundsätzlichen Ungleichheit aufgrund der Artikel 10 und 11 der Verfassung führen, zwischen demjenigen, der unentgeltlich für eine in Konkurs geratene natürliche Person gebürgt hat, und demjenigen, der unentgeltlich für eine in Konkurs geratene juristische Person gebürgt hat, indem die einen ab dem Zeitpunkt der Entschuldbarkeitserklärung nicht länger vor Gericht verfolgt werden können zur Durchführung ihrer vertraglichen Verpflichtungen den Gläubigern des Konkursschuldners gegenüber, und den anderen - in Ermangelung jeglicher Möglichkeit der Entschuldbarkeit der in Konkurs geratenen juristischen Person - diese Möglichkeit versagt wird, und dies auf einen Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen hinausläuft, der nicht auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist, im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze ».

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2869 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
P.-Y. Dutilleux.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,  
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2004/11045]

**Prijzen van het aardgas voor de maand januari 2004**

De parameters Iga en Igd voorzien bij het ministerieel besluit van 12 december 2001 houdende reglementering van de prijzen voor aardgas zijn voor de maand januari 2004 respectievelijk vastgesteld op de volgende waarden :

Iga = 0,7382  
Igd = 1,4240

**SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,  
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2004/11045]

**Prix du gaz naturel pour le mois de janvier 2004**

Les paramètres Iga et Igd prévus par l'arrêté ministériel du 12 décembre 2001 portant réglementation des prix du gaz naturel sont, pour le mois de janvier 2004, fixés respectivement aux valeurs ci-après :

Iga = 0,7382  
Igd = 1,4240

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE**

[2004/09016]

**Wet van 15 mei 1987  
betreffende de namen en voornamen. — Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 10 december 2003 is machtiging verleend aan de heer Pereira Rico, Fernando Daniel Lidio, geboren te Potosi (Bolivië) op 10 februari 1968, wonende te Boortmeerbeek, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Pereira » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE**

[2004/09016]

**Loi du 15 mai 1987  
relative aux noms et prénoms. — Publications**

Par arrêté royal du 10 décembre 2003, M. Pereira Rico, Fernando Daniel Lidio, né à Potosi (Bolivie) le 10 février 1968, demeurant à Boortmeerbeek a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Pereira » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Bij koninklijk besluit van 10 december 2003 is machtiging verleend aan Mevr. Yigit, Sevgi, geboren te Gent op 28 november 1976, wonende te Eeklo, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, haar geslachtsnaam in die van « Gözel » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2003 is machtiging verleend aan de heer Lulsens, Vincent Julien Anaise, geboren te Kortrijk op 10 januari 1979, wonende te Menen, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Volckaert » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2003 is machtiging verleend aan :

Mej. Verbrugghe, Lieselotte Nelly Maria, geboren te Menen op 16 december 1976, wonende te Antwerpen, en

de heer Verbrugghe, Arend Michel Roger, geboren te Kortrijk op 16 juli 1980, wonende te Evergem,

om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Pinoy » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2003 is machtiging verleend aan de heer Burlet, Gilbertus Elisabeth Ferdinand Josephine Maria Antonius, geboren te Maastricht (Nederland) op 1 juli 1977, wonende te Stein (Nederland) om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Tychon » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2003 is machtiging verleend aan de genaamde Lassaker, Jannaï, geboren te Gent op 17 oktober 1998, er wonende om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Schepens » te veranderen, na afloop van zestig dagen te rekenen van deze bekendmaking.

Par arrêté royal du 10 décembre 2003, Mme Yigit, Sevgi, née à Gand le 28 novembre 1976, demeurant à Eeklo a été autorisée, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Gözel » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2003, M. Lulsens, Vincent Julien Anaise, né à Courtrai le 10 janvier 1979, demeurant à Menin a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Volckaert » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2003 :

Mlle Verbrugghe, Lieselotte Nelly Maria, née à Menin le 16 décembre 1976, demeurant à Anvers, et

M. Verbrugghe, Arend Michel Roger, né à Courtrai le 16 juillet 1980, demeurant à Evergem

ont été autorisés, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Pinoy » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2003, M. Burlet, Gilbertus Elisabeth Ferdinand Josephine Maria Antonius, né à Maastricht (Pays-Bas) le 1<sup>er</sup> juillet 1977, demeurant à Stein (Pays-Bas) a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Tychon » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

Par arrêté royal du 11 décembre 2003, le nommé Lassaker, Jannaï, né à Gand le 17 octobre 1998, y demeurant a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Schepens » après l'expiration du délai de soixante jours à compter de la présente insertion.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

### Administratie van het kadaster, registratie en domeinen

*Bekendmakingen voorgeschreven bij artikel 770  
van het Burgerlijk Wetboek*

[2003/54149]

#### Erfloze nalatenschap van Chenot, Marie

Chenot, Marie Anne Léontine Camille Fernande Ghislaine, ongehuwd, geboren te Dinant op 25 juni 1928, wonende te Saint-Servais, Bricgniotsestraat 205, is overleden te Namen op 24 april 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Namen, bij beschikking van 24 september 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 20 oktober 2003.

M. de Pierpont,  
directeur der registratie en domeinen.

(54149)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

### Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines

*Publications prescrites par l'article 770  
du Code civil*

[2003/54149]

#### Succession en déshérence de Chenot, Marie

Chenot, Marie Anne Léontine Camille Fernande Ghislaine, célibataire, née à Dinant le 25 juin 1928, domiciliée à Saint-Servais, rue de Bricgniot 205, est décédée à Namur, le 24 avril 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Namur a, par jugement du 24 septembre 2003, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 20 octobre 2003.

M. de Pierpont,  
directeur de l'enregistrement et des domaines.

(54149)



[2003/54150]

**Erfloze nalatenschap van Rudy De Jonghe**

Rudy De Jonghe, ongehuwd, geboren te Reet op 20 juni 1947, wonende te Boom, Blauwe Pan 19, is overleden te Boom op 8 februari 2000, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 10 oktober 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 22 oktober 2003.

Voor de gewestelijke directeur der Registratie,  
De e.a. inspecteur-diensthooft,  
Carmen Windey.

(54150)

[2003/54151]

**Erfloze nalatenschap van Bernadette Van Den Bouhede**

Bernadette Elisabeth Marcel Van Den Bouhede, ongehuwd, geboren te Brecht op 22 juli 1959, wonende te Antwerpen, Jezuitenrui 11, is overleden te Antwerpen op 8 december 2001, zonder bekende erfopvolger na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Antwerpen, bij vonnis van 10 oktober 2003, de bekendmakingen en aanplakkingen bevolen, voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek.

Antwerpen, 22 oktober 2003.

Voor de gewestelijke directeur der Registratie,  
De e.a. inspecteur-diensthooft,  
Carmen Windey.

(54151)

[2003/54150]

**Succession en déshérence de Rudy De Jonghe**

Rudy De Jonghe, célibataire, né à Reet le 20 juin 1947, domicilié à Boom, Blauwe Pan 19, est décédé à Boom le 8 février 2000, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 10 octobre 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 octobre 2003.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
L'inspecteur principal chef de service,  
Carmen Windey.

(54150)

[2003/54151]

**Succession en déshérence de Bernadette Van Den Bouhede**

Bernadette Elisabeth Marcel van Den Bouhede, célibataire, née à Brecht le 22 juillet 1959, domiciliée à Anvers, Jezuitenrui 11, est décédée à Anvers le 8 décembre 2001, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance à Anvers a, par jugement du 10 octobre 2003, ordonné les publications et affiches prescrites par l'article 770 du Code civil.

Anvers, le 22 octobre 2003.

Pour le directeur régional de l'enregistrement,  
L'inspecteur principal chef de service,  
Carmen Windey.

(54151)

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2004/200101]

**12 JANUARI 2004. — Ministeriële omzendbrief betreffende  
de toepassing van het gezondheidstoezicht op stagiairs**

De artikelen 12bis tot 12quinquies van het koninklijk besluit van 3 mei 1999 betreffende de bescherming van jongeren op het werk, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 3 mei 2003 (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2003), stellen een aantal bijzondere bepalingen vast die van toepassing zijn op stagiairs.

Deze omzendbrief heeft tot doel de verplichtingen inzake gezondheidstoezicht op de stagiairs die worden opgelegd aan de werkgevers bij wie stagiairs worden tewerkgesteld te verduidelijken.

De werkgever bij wie de stagiair wordt tewerkgesteld moet beschikken over een risico-analyse van de activiteiten die de stagiair zal uitoefenen (artikel 3 van koninklijk besluit van 3 mei 1999). Deze risico-analyse moet toelaten te bepalen of er specifieke risico's zijn die voortvloeien uit het feit dat een jongere wordt tewerkgesteld. Aldus moet deze risico-analyse toelaten alle risico's voor de veiligheid, de lichamelijke en geestelijke gezondheid of de ontwikkeling te beoordelen die voortvloeien uit :

- het feit dat een jongere gebrek aan ervaring heeft;
- zich niet van risico's bewust is;
- of dat zijn ontwikkeling nog niet is voltooid.

De agentia, procédés, werkzaamheden en plaatsen vermeld in de bijlage bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999 worden beschouwd als agentia, procédés, werkzaamheden en plaatsen die een specifiek risico inhouden voor jongeren.

De werkgever moet de resultaten van die risico-analyse meedelen aan de onderwijsinstelling.

De resultaten van de risico-analyse zullen aangeven in welke mate er een beoordeling van de gezondheid van de stagiair noodzakelijk is.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2004/200101]

**12 JANVIER 2004. — Circulaire ministérielle relative  
à l'application de la surveillance de la santé des stagiaires**

Les articles 12bis à 12quinquies de l'arrêté royal du 3 mai 1999 relatif à la protection des jeunes au travail, insérés par l'arrêté royal du 3 mai 2003 (*Moniteur belge* du 23 mai 2003) déterminent un certain nombre de dispositions particulières applicables aux stagiaires.

Cette circulaire a pour objectif de préciser les obligations relatives à la surveillance de la santé des stagiaires imposées aux employeurs chez qui des stagiaires sont affectés.

L'employeur où est affecté le stagiaire, doit effectuer une analyse des risques liés aux activités qu'exercera le stagiaire (article 3 de l'arrêté royal du 3 mai 1999). Cette analyse des risques doit permettre de déterminer s'il existe des risques spécifiques découlant du fait que l'on occupe un jeune. Cette analyse des risques doit donc permettre d'évaluer tout risque pour la sécurité, la santé physique et mentale ou le développement résultant :

- d'un manque d'expérience des jeunes;
- de l'absence de conscience de l'existence des risques;
- ou du développement non encore achevé.

Les agents, procédés, travaux et endroits visés à l'annexe à l'arrêté royal du 3 mai 1999 sont considérés comme des agents, procédés, travaux et endroits qui présentent un risque spécifique pour les jeunes.

L'employeur doit transmettre à l'établissement d'enseignement les résultats de l'analyse des risques.

Les résultats de l'analyse des risques indiqueront dans quelle mesure une évaluation de santé du stagiaire est nécessaire.

De volgende principes zijn van toepassing :

1° Elke stagiair die voor de allereerste maal wordt tewerkgesteld, moet een algemene gezondheidsbeoordeling gekregen hebben. De bedoeling van dit onderzoek bestaat er in vast te stellen of de stagiair geschikt is voor het verrichten van de stage. Dit onderzoek wordt uitgevoerd door de arbeidsgeneesheer van de interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk waarop de werkgever, bij wie de stagiair wordt tewerkgesteld, een beroep doet.

Het bewijs dat een jongere aan dit gezondheidstoezicht werd onderworpen wordt geleverd door het formulier van gezondheidsbeoordeling dat de arbeidsgeneesheer overhandigt na het onderzoek.

Wanneer een stagiair bij een andere werkgever wordt tewerkgesteld en het blijkt dat hij aan geen risico's wordt blootgesteld blijft dit formulier van gezondheidsbeoordeling geldig. In dat geval moet er dus geen nieuw medisch onderzoek meer gebeuren bij een volgende tewerkstelling.

Er moet evenwel opgemerkt worden dat ook een medisch onderzoek dat wordt opgelegd door de onderwijswetgeving en dat werd uitgevoerd door diensten die hiertoe zijn aangewezen door deze wetgeving in aanmerking kan worden genomen

Het onderzoek door deze diensten is subsidiair en volledig vrijwillig. De eindverantwoordelijkheid voor de risico-analyse en de toepassing van het gezondheidstoezicht blijft bij de werkgever berusten die de stagiair tewerkstelt. De onderwijsinstellingen kunnen dan ook geenszins verplicht worden het gezondheidstoezicht te laten uitvoeren door deze diensten

2° Wanneer blijkt dat er zich een risico voordoet voor de jongere zijn er twee hypothesen mogelijk :

a) ofwel blijkt uit de resultaten van de risico-analyse dat er een specifiek risico bestaat dat voortvloeit uit het feit dat een jongere wordt tewerkgesteld ofwel blijkt uit de resultaten van de risico-analyse dat de jongere nachtarbeid moet verrichten.

De arbeid die een specifiek risico inhoudt voor de jongeren wordt opgesomd in de bijlage bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999.

In dat geval moet de werkgever bij wie de stage wordt verricht jaarlijks een gericht medisch onderzoek laten uitvoeren door de arbeidsgeneesheer van de interne of externe dienst voor preventie en bescherming op het werk waarop hij een beroep doet.

Dit gericht onderzoek beperkt zich tot een onderzoek van deze functies die rechtstreeks beïnvloed worden door het specifieke risico of door de nachtarbeid. Dit impliceert dat er geen volledig medisch onderzoek moet gebeuren.

Sommige activiteiten die opgesomd worden in de bijlage bij het koninklijk besluit van 3 mei 1999 geven ook aanleiding tot de toepassing van het gezondheidstoezicht dat geldt voor de volwassen werknemers.

In dat geval kunnen de bepalingen onder punt b) toegepast worden, maar blijft het jaarlijks gericht onderzoek wel verplicht.

b) ofwel blijkt uit de resultaten van de risico-analyse dat de stagiair onderworpen is aan het gezondheidstoezicht bedoeld in het koninklijk besluit van 28 mei 2003 betreffende het gezondheidstoezicht op de werknemers.

De verplichting van gezondheidstoezicht bestaat voor :

a) een veiligheidsfunctie, d.w.z. elke werkpost waar gebruik gemaakt wordt van arbeidsmiddelen, waar motorvoertuigen, kranen, rolbruggen, hijstoestellen, machines die gevaarlijke installaties of toestellen in werking zetten bestuurd worden of nog waar dienstwapens worden gebruikt, voor zover het gebruik ervan de veiligheid en gezondheid van andere werknemers van de onderneming of van ondernemingen van buitenaf, kan in gevaar brengen;

b) een functie met verhoogde waakzaamheid, d.w.z. elke werkpost die bestaat uit het permanent toezicht op de werking van een installatie en waar een gebrek aan waakzaamheid tijdens de uitvoering van het toezicht, de veiligheid en de gezondheid van andere werknemers van de onderneming of van ondernemingen van buitenaf, kan in gevaar brengen;

c) een activiteit met welbepaald risico, d.w.z. elke activiteit of werkpost waarvoor uit de resultaten van de risicoanalyse het bestaan blijkt van :

— een identificeerbaar risico voor de gezondheid van de stagiair te wijten aan de blootstelling aan een fysisch agens, een biologisch of een chemisch agens;

— een verband tussen de blootstelling aan een belasting van ergonomische aard of die verbonden is aan de zwaarte van het werk of aan monotoon en tempogebonden werk en een identificeerbaar risico op een fysieke of mentale werkbelasting voor de stagiair;

— een verband tussen de activiteit en een identificeerbaar risico voor psycho-sociale belasting van de stagiair;

Les principes suivants sont d'application :

1° Chaque stagiaire, affecté pour la toute première fois, doit subir une évaluation de santé générale. L'objectif de cet examen est d'établir si le stagiaire est apte à exécuter le stage. Cette évaluation est effectuée par un médecin du travail du service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail auquel fait appel l'employeur où le stagiaire est affecté.

La preuve qu'un jeune a été soumis à cette surveillance de la santé est fournie par le formulaire d'évaluation de santé que remet le médecin du travail après l'examen.

Lorsqu'un stagiaire est affecté chez un autre employeur et qu'il est constaté qu'il n'est exposé à aucun risque, le formulaire d'évaluation de la santé reste valable. Dans ce cas, un nouvel examen médical n'est plus nécessaire lors d'une future affectation.

Cependant, il faut noter qu'un examen médical imposé par la législation relative à l'enseignement et effectué par des services désignés par cette législation peut également être pris en considération.

L'examen effectué par ces services est subsidiaire et volontaire. La responsabilité finale pour l'analyse des risques et l'application de la surveillance de la santé reste à charge de l'employeur qui occupe le stagiaire. Les établissements d'enseignement ne peuvent donc nullement être obligés à faire effectuer la surveillance de la santé par ces services.

2° Lorsqu'il s'avère qu'il existe un risque pour le jeune, deux hypothèses sont possibles :

a) soit les résultats de l'analyse des risques montrent qu'il existe un risque spécifique résultant du fait qu'un jeune est occupé, soit les résultats de l'analyse des risques montrent que le jeune doit effectuer un travail de nuit.

Le travail présentant un risque spécifique pour les jeunes est énuméré à l'annexe à l'arrêté royal du 3 mai 1999.

Dans ce cas, l'employeur chez qui le stage est effectué, doit faire effectuer chaque année un examen médical dirigé par le médecin du travail du service interne ou externe pour la prévention et la protection au travail, auquel il fait appel.

Cet examen dirigé se limite à un examen de ces fonctions qui sont directement influencées par le risque spécifique ou le travail de nuit. Cela implique qu'il ne doit y avoir aucun examen médical complet.

Certaines activités reprises dans l'annexe à l'arrêté royal du 3 mai 1999 donnent lieu à l'application de la surveillance de la santé des travailleurs adultes.

Dans ce cas, les dispositions du point b) peuvent être appliquées, mais l'examen dirigé annuel reste obligatoire.

b) soit il ressort des résultats de l'analyse des risques que le stagiaire est soumis à la surveillance de la santé visée par l'arrêté royal du 28 mai 2003 relatif à la surveillance de la santé des travailleurs.

Cette surveillance de la santé est obligatoire dans le cas :

a) d'un poste de sécurité, c'est-à-dire tout poste de travail où on utilise des équipements de travail, des véhicules à moteur, des grues, des ponts roulants, des appareils de levage, des machines déclenchant des installations ou des appareils dangereux ou encore lorsqu'on utilise des armes à feu, pour autant que leur utilisation puisse mettre en danger la sécurité et la santé des autres travailleurs de l'entreprise ou d'entreprises extérieures;

b) d'un poste de vigilance, c'est-à-dire tout poste de travail consistant en la surveillance permanente du fonctionnement d'une installation et où un défaut de vigilance lors de cette surveillance, peut mettre en danger la sécurité et la santé d'autres travailleurs de l'entreprise ou d'entreprises extérieures;

c) d'une activité à risque défini, c-à-d toute activité ou tout poste de travail pour lequel il ressort de l'analyse des risques qu'il existe :

— un risque identifiable pour la santé du stagiaire dû à l'exposition à un agent physique, biologique ou chimique;

— un lien entre l'exposition à des contraintes à caractère ergonomique ou liées à la pénibilité du travail ou à un travail monotone et répétitif et un risque identifiable de charge physique ou mentale de travail pour le stagiaire;

— un lien entre l'activité et un risque identifiable de charge psycho-sociale pour le stagiaire;

d) een activiteit verbonden aan voedingswaren, d.w.z. elke activiteit die een behandeling of een onmiddellijk contact inhoudt met voedingswaren of -stoffen die zijn bestemd voor consumptie ter plaatse of voor verkoop en die kunnen worden besmet of bezoedeld.

In dit geval is de stagiair onderworpen aan dezelfde regels inzake gezondheidstoezicht als de gewone werknemers. Dit betekent inzonderheid dat er een voorafgaande en een periodieke gezondheidsbeoordeling moet gebeuren.

In toepassing van artikel 4, § 2 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003 is het gezondheidstoezicht niet verplicht wanneer uit de resultaten van de risico-analyse die uitgevoerd is in samenwerking met de preventieadviseur-arbeidsgeneesheer van de werkgever bij wie de stage wordt verricht, en die aan het voorafgaand advies van het comité voor preventie en bescherming werd voorgelegd, blijkt dat dit niet nodig is.

In toepassing van artikel 29 van hetzelfde besluit van 28 mei 2003 kan de arbeidsgeneesheer de stagiairs vrijstellen van alle of een deel van de handelingen die deel uitmaken van de voorafgaande gezondheidsbeoordeling indien zij deze onlangs hebben ondergaan, mits hij in kennis wordt gesteld van het resultaat van deze handelingen en dit onderzoek is gebeurd binnen een termijn die overeenstemt met de periode waarbinnen normaal de periodieke gezondheidsbeoordeling moet gebeuren.

Dit onderzoek zal gewoonlijk gebeurd zijn door een arbeidsgeneesheer, maar ook een medisch onderzoek dat in het kader van de onderwijswetgeving werd uitgevoerd door diensten die hiertoe zijn aangewezen door deze wetgeving kan hiervoor in aanmerking komen.

Het medisch onderzoek dat door de door de onderwijswetgeving aangeduide diensten wordt uitgevoerd is subsidiair en volledig vrijwillig. De eindverantwoordelijkheid voor de risico-analyse en de toepassing van het gezondheidstoezicht blijft bij de werkgever berusten die de stagiair tewerkstelt. De onderwijsinstellingen kunnen dan ook geenszins verplicht worden het gezondheidstoezicht te laten uitvoeren door deze diensten.

De periodieke gezondheidsbeoordeling wordt in principe één maal per jaar uitgevoerd, tenzij bijzondere besluiten die betrekking hebben op bepaalde risico's een andere periodiciteit vaststellen (artikel 33, § 1 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003). Zo is de periodiciteit bijvoorbeeld zes maanden wanneer een werknemer wordt blootgesteld aan cadmium, kwik, fosfor...

Wanneer de resultaten van de gezondheidsbeoordeling van de werknemers wijzen op een onzekerheid betreffende het effectief bestaan van het risico kan de arbeidsgeneesheer voorstellen de tussentijd van de periodieke gezondheidsbeoordeling met één jaar te verlengen. Er moet dan wel tussentijds voorzien worden in een gepast systeem van toezicht dat onder meer kan bestaan in biologisch toezicht. Het voorstel tot verlenging van de termijn en de resultaten van het systeem van toezicht moeten voorafgaandelijk voorgelegd worden aan het advies van het comité voor preventie en bescherming op het werk en meegedeeld worden aan de inspectie (artikel 33, § 3 en § 4 van het koninklijk besluit van 28 mei 2003).

Tenslotte moet de aandacht gevestigd worden op het feit dat de bepalingen inzake gezondheidstoezicht enkel van toepassing zijn op leerlingen en studenten die stage verrichten in een onderneming of instelling.

De leerlingen en studenten in het algemeen en in het bijzonder deze uit het technisch en beroepsonderwijs zijn dus niet onderworpen aan het gezondheidstoezicht bedoeld in de welzijnswetgeving, wanneer zij in de school zelf praktijklessen volgen.

De personen die een beroepsopleiding volgen waarvan het studieprogramma voorziet in een vorm van arbeid die al dan niet in de opleidingsinstelling wordt verricht, vormen in de welzijnswet een aparte categorie van personen die verschillen van de stagiairs. Hieruit vloeit voort dat de personen die in het kader van een opleiding bij de VDAB of de FOREm een op de praktijk gerichte vorming ontvangen, thans niet onderworpen zijn aan het gezondheidstoezicht, ook niet wanneer zij in een bepaald bedrijf activiteiten verrichten.

Brussel, 12 januari 2004.

De Staatssecretaris voor Arbeidsorganisatie  
en Welzijn op het Werk,  
Mevr. K. VAN BREMPT

d) d'une activité liée aux denrées alimentaires, c'est-à-dire toute activité comportant une manipulation ou un contact direct avec des denrées alimentaires ou des substances alimentaires destinées à la consommation sur place ou à la vente et qui sont susceptibles d'être souillées ou contaminées.

Dans ce cas, le stagiaire est soumis aux mêmes règles en matière de surveillance de la santé que les travailleurs habituels. Cela signifie notamment qu'une évaluation de santé préalable et périodique doit être effectuée.

En vertu de l'article 4, § 2 de l'arrêté royal du 28 mai 2003, la surveillance de santé des travailleurs n'est pas obligatoire lorsque les résultats de l'analyse des risques, qui est exécutée en collaboration avec le conseiller en prévention-médecin du travail de l'employeur chez qui le stage est effectué, et qui a été soumise à l'avis préalable du Comité, en démontrent l'inutilité.

En vertu de l'article 29 du même arrêté du 28 mai 2003, le médecin du travail peut dispenser les stagiaires de tout ou partie des prestations prévues pour l'évaluation de santé préalable, à condition qu'ils les aient subies récemment, que le médecin du travail ait connaissance des résultats de ces prestations et que l'examen a été réalisé dans un délai qui correspond à la période pendant laquelle l'examen périodique doit normalement être effectué.

Cet examen sera normalement pratiqué par un médecin du travail, mais un examen médical effectué dans le cadre de la législation relative à l'enseignement par des services désignés par cette législation peut également être pris en considération.

L'examen médical effectué par les services désignés par la législation en matière d'enseignement est subsidiaire et volontaire. La responsabilité finale pour l'analyse des risques et l'application de la surveillance de la santé reste à charge de l'employeur qui occupe le stagiaire. Les établissements d'enseignement ne peuvent donc nullement être obligés à faire effectuer la surveillance de la santé par ces services.

En principe, l'évaluation de santé périodique est effectuée une fois par an, à moins que des arrêtés particuliers relatifs à certains risques déterminent une autre périodicité (article 33, § 1<sup>er</sup> de l'arrêté royal du 28 mai 2003). Par exemple, la périodicité est de six mois lorsqu'un travailleur est exposé au cadmium, mercure, phosphore, ...

Lorsque les résultats de l'évaluation de santé des travailleurs indiquent une incertitude quant à l'existence effective du risque, le médecin du travail peut proposer d'allonger la périodicité de l'évaluation de santé périodique par tranche annuelle. Entre-temps, il faut prévoir un système de contrôle approprié qui peut entre autres se composer d'une surveillance biologique. La périodicité prolongée proposée ainsi que les résultats du système de contrôle approprié doivent être soumis pour avis préalable au Comité pour la prévention et la protection au travail et notifiés à l'Inspection (article 33, § 3 et § 4 de l'arrêté royal du 28 mai 2003).

Enfin, il faut attirer l'attention sur le fait que les dispositions en matière de surveillance de la santé ne sont applicables qu'aux élèves et aux étudiants qui effectuent un stage dans une entreprise ou institution.

Lorsqu'ils suivent des cours pratiques au sein de l'établissement scolaire, les élèves et les étudiants de manière générale et plus particulièrement ceux de l'enseignement technique et professionnel ne sont donc pas soumis à la surveillance de la santé visée par la législation sur le bien-être.

Les personnes qui suivent une formation professionnelle dont le programme de formation prévoit une forme de travail qui est effectué ou non dans l'établissement de formation, constituent une catégorie à part de personnes qui se différencient des stagiaires. Il en découle que les personnes qui - dans le cadre d'une formation dispensée par le VDAB ou le FOREm - reçoivent une formation axée sur la pratique, ne sont pas soumises à l'heure actuelle à la surveillance de la santé; il en va de même lorsqu'elles effectuent des activités dans une entreprise déterminée.

Bruxelles, le 12 janvier 2004.

La Secrétaire d'Etat à l'Organisation du Travail  
et au Bien-être au Travail  
Mme K. VAN BREMPT

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C – 2004/05006]

**Samenstelling van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar  
voor de functie van adviseur "Netwerking innovatie-actoren" voor het IWT-Vlaanderen. — Uitslag**

Stassijns, François.

Deze reserve is twee jaar geldig te beginnen vanaf 3 juli 2002.

Deze reserve wordt verlengd voor twee jaar en verloopt op 3 juli 2006.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C – 2004/05005]

**Samenstelling van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar  
voor de functie van adviseur-jurist voor het IWT-Vlaanderen. — Uitslag**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten van het vergelijkend examen :

1. Kristal Allewijn;
2. Herman van Bauwel;
3. Djamila Mahlous;
4. Sara Depret;
5. Inge Vanhoutte;
6. Carlos Colson;
7. Carl Briké.

Deze reserve is twee jaar geldig te beginnen vanaf 18 juni 2002.

Deze reserve wordt verlengd voor twee jaar en verloopt op 18 juni 2006.

**JOBPUNT VLAANDEREN**

[C – 2004/05004]

**Selectie voor de functie informaticabeheerder voor het IWT  
(Instituut voor de aanmoediging van innovatie door wetenschap en technologie in Vlaanderen). — Uitslag**

Rangschikking van de geslaagde kandidaten in het vergelijkend wervingsexamen :

Van de Vijvere, Danny

De procedure was eveneens aanleiding tot het aanleggen van een wervingsreserve voor de duur van twee jaar te beginnen vanaf 18 oktober 2002.

Deze reserve wordt verlengd voor twee jaar en verloopt op 18 oktober 2006.

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[2004/200168]

**Avis.  
Désignation des gestionnaires de réseaux de distribution de gaz**

Dans le cadre de la mise en œuvre de l'article 69 du décret du 19 décembre 2002 relatif à l'organisation du marché régional du gaz, le Ministre de l'Energie invite les communes et provinces membres d'une intercommunale de distribution de gaz à lui soumettre leur proposition en vue de la désignation du gestionnaire de réseau de distribution gazier pour ce qui concerne leur territoire.

Les gestionnaires de réseaux de distribution sont responsables de l'exploitation, de l'entretien et du développement du réseau de distribution pour le territoire qui les concerne, en ce compris les interconnexions avec les autres réseaux.

Pour être désigné, le gestionnaire de réseau de distribution devra répondre aux prescriptions du décret précité et de ses arrêtés d'exécution, notamment l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 2003 relatif aux gestionnaires de réseaux gaziers. Le gestionnaire de réseau devra donc être propriétaire ou titulaire d'un droit lui garantissant la jouissance des infrastructures et équipements du réseau. Il devra être constitué sous la forme d'une personne morale de droit public dont 51 % des parts représentatives du capital sont détenues par les communes et, le cas échéant, par les provinces.

Dans les trois mois qui suivent la publication du présent avis, les propositions des communes et, le cas échéant, des provinces relatives à la désignation des gestionnaires de réseaux de distribution doivent parvenir par lettre recommandée ou remises contre accusé de réception à l'adresse suivante :

Commission wallonne pour l'Energie (CWAPE)  
avenue Gouverneur Bovesse 103-106  
5100 JAMBES

Suite à la proposition des communes, les candidats gestionnaires de réseaux proposés par les communes et le cas échéant, les provinces, transmettent à la CWAPE :

- leurs statuts;
- les documents attestant qu'ils sont ou seront propriétaires ou titulaires d'un droit garantissant la jouissance des infrastructures et équipements du réseau dont ils postulent la gestion;
- les comptes annuels des trois derniers exercices comptables, à défaut, une déclaration bancaire mentionnant le montant des avoirs financiers;
- le cas échéant, le rapport annuel;
- pour les candidats autres que les régies et intercommunales constituées avant la parution du décret, tout document permettant de démontrer la capacité technique du candidat, dont :
  - \* une liste des titres d'étude et des qualifications professionnelles des cadres affectés à l'exploitation,
  - \* un organigramme des services affectés à l'exploitation, en ce compris le personnel,
  - \* une description du matériel et de l'équipement technique dont le gestionnaire de réseau dispose pour la gestion du réseau,
  - \* une liste reprenant les activités principales des trois dernières années,
  - \* une déclaration faisant apparaître les effectifs annuels moyens et l'importance du cadre au cours des trois dernières années;
- une description détaillée de la zone faisant l'objet de la demande ainsi que du réseau existant.

Les candidatures pour être désigné gestionnaire de réseau sont adressées par lettre recommandée ou remises contre accusé de réception en deux exemplaires au siège de la CWAPE.

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/200168]

#### Mitteilung Bezeichnung der Betreiber von Gasverteilernetzen

Im Rahmen der Durchführung des Artikels 69 des Dekrets vom 19. Dezember 2002 bezüglich der Organisation des regionalen Gasmarkts ersucht der Minister der Energie die Gemeinden und Provinzen, die Mitglieder einer Interkommunale sind, die auf dem Gebiet der Gasverteilung tätig ist, ihm ihren Vorschlag im Hinblick auf die Bezeichnung des Betreibers des Gasverteilernetzes für ihr jeweiliges Gebiet zu unterbreiten.

Die Betreiber von Gasverteilernetzen sind für den Betrieb, die Wartung und die Entwicklung des Verteilernetzes ihres jeweiligen Gebiets, einschließlich der Verbindungen mit den anderen Netzen, verantwortlich.

Der Betreiber des Verteilernetzes muss den Vorschriften des vorerwähnten Dekrets und dessen Durchführungserlassen, insbesondere des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 16. Oktober 2003 bezüglich der Betreiber von Gasnetzen genügen. Der Netzbetreiber muss demnach Eigentümer oder Inhaber eines Rechts sein, das ihm die Nutzung der Infrastrukturen und Ausrüstungen des Netzes sichert. Er muss als juristische Person öffentlichen Rechts konstituiert sein, wobei 51% der repräsentativen Kapitalanteile im Besitz der Gemeinden und gegebenenfalls der Provinzen sind.

Die Vorschläge der Gemeinden und gegebenenfalls der Provinzen zur Bezeichnung der Betreiber von Verteilernetzen müssen innerhalb von drei Monaten ab der Veröffentlichung der vorliegenden Mitteilung per Einschreiben an die nachstehende Adresse gerichtet oder dort gegen Abgabebescheinigung ausgehändigt werden:

Commission wallonne pour l'Energie (CWAPE)  
avenue Gouverneur Bovesse 103-106  
5100 JAMBES

Im Anschluss an den Vorschlag der Gemeinden übermitteln die sich bewerbenden, von den Gemeinden und gegebenenfalls von den Provinzen vorgeschlagenen Netzbetreiber der CWAPE folgende Unterlagen:

- deren Satzungen;
- die Unterlagen, die ihre Eigenschaft als Eigentümer oder als Inhaber eines Rechts bescheinigen, das ihnen die Nutzung der Infrastrukturen und Ausrüstungen des Netzes sichert, um dessen Verwaltung sie sich bewerben;
- die Jahresabrechnungen der drei letzten Rechnungsjahre oder in Ermangelung dessen eine Bankerklärung, in der der Betrag der finanziellen Guthaben angegeben wird;

- gegebenenfalls den Jahresbericht;
  - für die anderen Bewerber als die vor der Veröffentlichung des Dekrets konstituierten Regien und Interkommunalen, jegliche Unterlage, durch die die technische Fähigkeit des Bewerbers nachgewiesen werden kann, worunter:
    - \* eine Liste der Studiendiplome und beruflichen Qualifikationen der dem Betrieb zugeteilten Führungskräfte,
    - \* ein Organigramm der dem Betrieb zugeteilten Dienststellen, einschließlich des Personals,
    - \* eine Beschreibung des Materials und der technischen Ausrüstung, über die der Netzbetreiber für den Betrieb des Netzes verfügt,
    - \* eine Liste, in der die hauptsächlichen Tätigkeiten der drei letzten Jahre angegeben werden,
    - \* eine Erklärung, aus der der durchschnittliche Jahresbestand an Personal und die Anzahl der im Stellenplan aufgenommenen Personalmitglieder im Laufe der letzten drei Jahre hervorgehen
  - eine ausführliche Beschreibung des Gebiets, das Gegenstand des Antrags ist, sowie des bestehenden Netzes.
- Die Bewerbungen zur Bezeichnung als Netzbetreiber müssen dem Betriebssitz der CWAPE in zwei Exemplaren per Einschreiben übermittelt oder gegen Abgabebescheinigung ausgehändigt werden.

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

---

VERTALING

**MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST**

[2004/200168]

**Bericht  
Aanwijzing van de beheerders van gasdistributienetten**

In het kader van de tenuitvoerlegging van artikel 69 van het decreet van 19 december 2002 betreffende de organisatie van de gewestelijke gasmarkt verzoekt de Minister van Energie de gemeenten en provincies die lid zijn van een intercommunale erom hun voorstel bekend te maken i.v.m. de aanwijzing van de beheerder van het gasdistributienet betreffende hun grondgebied.

De distributienetbeheerders staan in voor de exploitatie, het onderhoud en de ontwikkeling van het distributienet van hun grondgebied, alsook voor de interconnecties met de andere netten.

Om aangewezen te worden, moet de distributienetbeheerder voldoen aan de voorschriften opgelegd bij voornoemd decreet en de uitvoeringsbesluiten ervan, inzonderheid het besluit van de Waalse Regering van 16 oktober 2003 betreffende de gasnetbeheerders. De netbeheerder moet eigenaar of houder zijn van een recht van genot op de infrastructuur en uitrustingen van het net. De netbeheerder moet de vorm aannemen van een publiekrechtelijke rechtspersoon waarvan 51 % van de aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen in handen zijn van de gemeenten en, in voorkomend geval, van de provincies.

De voorstellen van de gemeenten en, in voorkomend geval, van de provincies i.v.m. de aanwijzing van de distributienetbeheerders worden binnen drie maanden na de bekendmaking van dit bericht bij aangetekend schrijven aan onderstaand adres gericht of daar tegen ontvangstbewijs afgegeven :

Commission wallonne pour l'Energie (CWAPE)  
avenue Gouverneur Bovesse 103-106  
5100 JAMBES

Naar aanleiding van die voorstellen richten de kandidaten netbeheerders die de gemeenten en, in voorkomend geval, de provincies voordragen de volgende stukken aan de CWAPE :

- hun statuten;
- de bewijsstukken waarbij bevestigd wordt dat ze eigenaar of houder zijn of zullen zijn van een recht van genot op de infrastructuur en uitrustingen van het net waarvan zij beheerder wensen te worden;
- de jaarrekeningen van de drie laatste boekjaren, bij gebreke daarvan, een bankverklaring met het bedrag van het financieel vermogen;
- in voorkomend geval, het jaarverslag;
- voor de gegadigden die geen regie of intercommunale vormde voor de bekendmaking van het decreet, elk stuk waarbij hun technische capaciteit aangetoond kan worden, o.a. :
  - \* een lijst van de diploma's en beroepskwalificaties voor de bij de exploitatie aangestelde kaders;
  - \* een organigram van de diensten aangesteld bij de exploitatie, met inbegrip van het personeel;
  - \* een beschrijving van het materieel en de technische uitrusting waarover de netbeheerder beschikt om het net te beheren;
  - \* een lijst van de voornaamste activiteiten over de laatste drie jaren;
  - \* een verklaring betreffende de gemiddelde jaarlijkse personeelsbestanden en de omvang van de personeelsformatie over de drie laatste jaren;
- een uitvoerige beschrijving van de zone die het voorwerp van de aanvraag is, alsmede van het bestaande net.

De kandidaturen om als netbeheerder te worden aangewezen, worden in twee exemplaren bij aangetekend schrijven aan de zetel van de CWAPE gericht of daar tegen ontvangstbewijs afgegeven.

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200128]

**Office wallon des déchets**  
**Transporteurs agréés pour le transport de déchets dangereux, d'huiles usagées ou de PCB/PCT**  
**(en application des A.E.R.W. du 9 avril 1992 relatifs aux déchets dangereux, aux huiles usagées et aux PCB/PCT)**

Liste consultable sur Internet à l'adresse <http://mrw.wallonie.be/dgrne/home.htm> Thème "Déchets"  
 Rubrique "Entreprises & Installations"

Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2004

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
A.R.F. s.a.r.l.	Rue Jean Messenger 22 F - 59330 SAINT-REMY-DU-NORD Tél. : 03.27.63.60.60	08/04/2003	07/04/2008	Transport de tous déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
ACCU-BATT SERVICE s.a.	Rue du Sart Tilman 374 4031 ANGLEUR Tél. : 04/361.25.07 Fax : 04/361.25.21	08/04/2003	07/04/2008	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes 160601 et 160602 (piles et accumulateurs).
ALDERS INTERNATIONAL n.v.	Nolimpark 1706 - E. Vlieberghlaan 8 3900 OVERPELT Tél. : 011/64.15.20 Fax : 011/80.99.19	28/03/2002	27/03/2007	Transport des déchets dangereux à l'exclusion des transports exigeant un certificat ADR pour le véhicule.
ALGEMENE AANNEMING BRACO CLEANING n.v.	Staatsbaan 10 3460 BEKKEVOORT Tél. : 016/63.42.75 Fax : 016/63.59.17	23/05/2003	22/05/2008	Transport limité aux codes 130501, 130502, 130506, 130507, 130508, 130802, 160708, 190813.
ALL CAR PAINTS b.v.b.a.	Taunusweg 10 3740 BILZEN Tél. : 089/49.10.49 Fax : 089/41.64.62	04/06/2003	03/06/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes 070103, 070104, 070107, 070108, 070303, 070304, 070307, 070308, 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 140602, 140603, 150110, 150202.
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT s.p.r.l.	Rue les Tiennes 102 5100 WIERDE Tél. : 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02	12/03/2002	11/03/2007	Transport des déchets dangereux et des huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
ALL CLEAN MILIEUTECHNIEK b.v.b.a.	Bilken 27 9991 ADEGEM Tél. : 050/71.06.36 Fax : 050/72.03.85	27/02/2002	26/02/2005	Transport limité aux déchets repris sous les codes-déchet suivants : 050103; 050105; 050106; 080319; 080417; 120106; 120107; 120108; 120109; 120110; 120119; 130104; 130105; 130109; 130110; 130111; 130112; 130113; 130204; 130205; 130206; 130207; 130208; 130306; 130307; 130308; 130309; 130310; 130401; 130402; 130403; 130501; 130502; 130503; 130506; 130507; 130508; 130701; 130702; 130703; 130801; 130802; 130899; 160107; 190810; 200126.
ARGENTIA n.v.	Ambachtenstraat 13, B 4 3210 LUBBEEK Tél. : 016/62.11.90 Fax : 016/62.12.05	15/12/2003	14/12/2005	Transport limité aux déchets dangereux et aux huiles usagées repris sous les codes : 060101, 060102, 060103, 060104, 060105, 060106, 060201, 060203, 060204, 060205, 080308, 080312, 080314, 080316, 080317, 080409, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090107, 090110, 090111, 090112, 090113, 140602, 140603, 140604, 140605, 150110, 150202, 160213, 160601, 160602, 160604, 200121.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
AVR - BOOY CLEAN b.v.	Oude Maasweg 5 NL-3197 KJ ROTTERDAM BOTLEK (PAYS-BAS) Tél. : 0181-273210 Fax : 0181-273209	31/07/2000	30/07/2005	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets explosifs et des gaz relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
B.A.W.S. s.p.r.l.	Rue de la Sambre 2 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE Tél. : 071/47.03.39 Fax : 071/47.11.59	07/11/2002	06/11/2007	Transport limité aux déchets photographiques, aux médicaments périmés, aux déchets d'algalgams dentaires, aux déchets de mercure provenant d'appareils de mesure (thermomètres et tensiomètres).
BARCHON METAL VANNE-RUM s.a.	Rue des Makets 5 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE Tél. : 04/233.33.59 Fax : 04/233.47.77	04/06/2003	03/06/2008	Transport limité aux accumulateurs au plomb.
BARCHON METAL VANNE-RUM s.a.	Rue des Makets 5 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE Tél. : 04/233.33.59 Fax : 04/233.47.77	04/06/2003	03/06/2008	Transport limité aux accumulateurs au plomb repris sous le code déchet 160601.
BASTIEN TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue d'Erbaut 8B 7870 LENS Tél. : 065/22.70.72 Fax : 065/22.97.18	08/07/2003	07/07/2006	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
BDF TRANSPORTS s.a.	Z.I. de la Vaure - Rue Jean Berthon F-42290 SORBIERS (FRANCE) Tél. : 04.77.53.22.88 Fax : 04.77.53.43.05	14/01/2001	13/01/2006	Transport limité aux poussières et aux boues de l'épuration des fumées de la pyrométallurgie du zinc.
BELGIAN OIL SERVICES s.a.	Haven 261 - Blauwe Weg 7 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/543.59.59 Fax : 03/543.59.60	03/02/2003	02/02/2008	Transport limité aux huiles usagées et aux déchets dangereux repris sous les codes : 050701, 060201, 061301, 061302, 070101, 070103, 070104, 070107, 070108, 080201, 070203, 070204, 070207, 070208, 070301, 070303, 070304, 070307, 070308, 070501, 070503, 070504, 070507, 070508, 070601, 070603, 070604, 070607, 070608, 070701, 070703, 070704, 070707, 070708, 120301, 120302, 160708, 160709, 190806, 190807.
BELLEKENS TRANSPORT n.v.	Broeckmansstraat 116-118 2220 HEIST-OP-DEN-BERG (GOOR) Tél. : 015/22.53.00 Fax : 015/22.39.21	26/09/2001	25/09/2006	Transport limité aux déchets de charbon actif utilisés pour la production du chlore.
BELVAL LIONEL	Route Nationale F-62117 BREBIERES (FRANCE) Tél. : 03.21.50.11.65 Fax : 03.21.24.17.09	12/10/2002	11/10/2007	Transport d'huiles usagées.
BERNARD CONSTRUCTION s.a.	Rue le Marais 14 4530 VILLERS-LE-BOUILLET Tél. : 085/27.42.60 Fax : 085/27.42.70	10/10/2000	09/10/2005	Transport limité aux terres contaminées par des substances dangereuses.
BIFFA GAMATRANS s.a.	Rue Landuyt 1440 BRAINE-LE-CHATEAU Tél. : 02/251.01.98 Fax : 02/252.45.52	01/08/1995	Illimité	Transport d'huiles usagées.
BONIVER ENTREPRISE s.a.	Winamplanche 776 4910 THEUX Tél. : 087/37.62.02 Fax : 087/37.65.28	12/10/2002	11/10/2007	Transport de terres contaminées.



DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
BONNEFOND J.B. ENVIRONNEMENT s.a.	Route de Genas 35 - B.P. 23 F-69513 VAULX-EN-VELIN CEDEX Tél. : 04.72.14.16.90 Fax : 04.78.41.03.15	08/08/2002	07/08/2007	Transport de PCB/PCT.
BUREZ E. c.v.b.a.	Eeksken 147 1745 OPWIJK	05/05/2000	04/05/2005	Transport limité aux codes : 010501, 010502, 010503, 030304, 030305, 050101, 050102, 050103, 050104, 050105, 050106, 050107, 050108, 050201, 050202, 060101, 060102, 060102, 060103, 060104, 060105, 060199, 060201, 060202, 060203, 060299, 060401, 060402, 060403, 060404, 060405, 060501, 061301, 061302, 130501, 130502, 130503, 130505, 160601, 160602, 160603, 160604, 160605, 160606, 170105, 170305, 170303, 170599, 190803, 190804, 090804, 090806, 090807, 190904, 190905, 190906.
BUTEFUHR UND SOHN GmbH & Co KG	Obere Kaiserswerther strasse 64 D - 4100 DUISBURG 28 Tél. : 0203-700066-69	24/10/2003	23/10/2006	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets repris sous les classes 1, 2 et 5.1 de la régle- mentation ADR.
CE.DE.VAR a.s.b.l.	Rue de Villers 71/2 7022 HARMIGNIES Tél. : 065/87.19.60 Fax : 065/87.19.60	16/12/2003	15/12/2006	Transport limité aux déchets repris sous les codes 160213 et 200135.
CLARENNE BETON s.a.	Rue de Strée 25 5650 CLERMONT Tél. : 071/53.31.05 Fax : 071/53.49.54	08/04/2003	07/04/2008	Transport limité aux déchets dan- gereux repris sous les codes 170503 et 170605.
CLEUREN Maria	Hoelbeekstraat 62 3746 HOELBEEK-BILZEN Tél. : 089/41.27.71 Fax : 089/61.14.08	10/10/2000	24/09/2005	Transport d'huiles usagées.
COGETRINA s.p.r.l.	Rue Terre à Briques 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/22.32.23 Fax : 069/22.92.51	24/01/2002	23/01/2007	Transport des déchets dangereux et des huiles usagées, à l'exclu- sion des déchets relevant des clas- ses 1 et 2 de la réglementation ADR.
COLLIGNON TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue des Bigarreux 22 5024 MARCHE-LES- DAMES Tél. : 081/58.81.37 Fax : 081/58. 88.01	15/04/2003	14/04/2006	Transport limité aux déchets pro- venant de l'industrie du fer et de l'acier (100207).
COMET TRANSPORTS s.a.	Rivage du Boubier 25 6200 CHATELET Tél. : 071/24.38.38 Fax : 071/39.33.08	08/04/2003	07/04/2008	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 160601, 191003 et 191005.
CONSTRUBAT s.a.	Rue du Pont du Val / port du Val 4100 SERAING Tél. : 04/337.01.01 Fax : 04/337.10.08	22/03/2000	21/03/2005	Transport limité aux déchets dan- gereux repris sous les codes 070199 (acides téréphtalique, silli- cate d'éthyle, anhydrides phtali- que, maléique et fumarique, alco- ols figés, biphénol, déchets de déblaiement contaminé), 070299 (mousse de latex, résines, acétates de plynivyle, plastifiants, diphé- nylsulfone, déchets de préparati- on de matières synthétiques, dioctylphtalate), 130502, 150299 (sciures imprégnées par des subs- tances dangereuses), 190804.
CORNEEL GEERTS n.v.	Bijkhoevelaan 18 2110 WIJNEGEM Tél. : 03/326.32.00 Fax : 03/326.01.47	24/10/2003	23/10/2006	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.1 de la régle- mentation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
COULIER TRANSPORT n.v.	Industriepark Zwaarveld 26 9220 HAMME Tél. : 052/47.87.11 Fax : 052/47.38.95	09/03/1999	08/03/2004	Transport des déchets repris sous les codes : 060201, 060202, 060203, 070101, 070103, 070104, 070108, 070301, 070303, 070304, 070601, 070603, 070604, 070701, 070703, 070704, 070708, 130103, 130105, 130106, 130107, 130108, 130202, 130203, 140503, 160703, 160704, 160705, 160706, 190803.
D.B.T. BULKVERVOER b.v.b.a.	Jos Tiborghsstraat, 53 2920 KALMTHOUT Tél. : 03/670.05.10 Fax : 03/667.69.27	10/10/2000	09/10/2005	Transport limité au code 060401.
D.C.R. TRANS s.p.r.l.	Rue de la Rembecq 5 7830 BASSILY Tél. : 02/55.18.02 Fax : 02/55.18.02	20/02/2001	19/02/2004	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 030201, 030202, 030203, 030204, 050103, 050104, 050401, 100201, 100202, 100304, 100308, 100309, 100310, 100401, 100407, 100501, 100506, 100607, 101302, 120111, 170599.
DAUVILLIERS ANCIENS ETABLISSEMENTS s.a.	Avenue Général Patton 38bis -BP 22 F-45331 MALESHERBES CEDEX	07/06/1999	06/06/2004	Transport limité aux accumulateurs au plomb.
DE BLOCK n.v.	Schaarbeekstraat 15 9120 MELSELE Tél. : 03/253.11.11 Fax : 03/253.10.00	08/04/2003	07/04/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070108, 070708, 160601, 170106 et 170503.
DE BOCK GEBROEDERS TRANSPORT n.v.	Kreek 31-33 9130 KIELDRECHT Tél. : 03/735.03.03 Fax : 03/773.48.04	08/04/2003	07/04/2008	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
DE BREE CLEANING n.v.	Krommewege 31G 9990 MALDEGEM Tél. : 050/71.27.92 Fax : 050/71.75.71	12/03/2001	11/03/2006	Transport limité aux codes 130502, 130601, 130706, 200212, 200113, 200120, 200121.
DE DECKER - VAN RIET b.v.b.a.	Kouterbaan 40 1840 LONDERZEEL Tél. : 052/33.40.00 Fax : 052/33.77.22	04/10/1999	03/10/2004	Transport limité aux codes déchets 070204, 130303, 130304, 130305.
DE DIJCKER n.v.	Gentsesteenweg 1 9520 VLIERZELE Tél. : 053/82.22.11 Fax : 053/82.22.13	12/12/2002	11/12/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
DE NEVE - DEJAEGERE TRANSPORT b.v.b.a.	Avennesdreef, 13 9031 DRONGEN Tél. : 09/226.43.04	06/12/1999	05/12/2004	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
DE PAUW CONTENEURS s.a.	Boulevard de l'Humanité 124 1190 FOREST Tél. : 02/527.37.35 Fax : 02/527.37.20	08/04/2003	07/04/2006	Transport de tous déchets dangereux, excepté les déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR, d'huiles usagées et de PCB/PCT.
DE RIJKE n.v.	Kruisweg 8 - Haven 650 2040 ANTWERPEN Tél. : 03/568.30.20 Fax : 03/568.30.25	29/04/2002	28/06/2005	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
DECOSTER & Cie s.p.r.l.	Chemin de la Guelenne 38 7060 SOIGNIES Tél. : 067/34.76.10 Fax : 067/33.00.55	16/02/2001	15/02/2004	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT d'huiles usagées à l'exclusion des déchets repris sous la classe 1 de la réglementation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
DEGRAVE ET MARCANT ASSAINISSEMENT s.a.r.l.	Quai du Fresnoy 17 F - 59200 TOURCOING (FRANCE) Tél. : 03.20.70.72.32 Fax : 03.20.70.06.04	19/07/2002	18/07/2007	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 040214, 040216, 040219, 070101, 070103, 070104, 070107, 070108, 070109, 070110, 070111, 070201, 070203, 070204, 070207, 070208, 070209, 070210, 070211, 070301, 070303, 070304, 070307, 070308, 070309, 070310, 070311, 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 080312, 080314, 080316, 080317, 080409, 080411, 080413, 080415, 130101, 130301, 140601, 140602, 140603, 140604, 140605, 150202, 160708, 160709, 161001, 161003, 190806, 190807, 190808, 190811, 190813, 080319, 080417, 130104, 130105, 130109, 130110, 130111, 130112, 130113, 130204, 130205, 130206, 130207, 130208, 130307, 130308, 130309, 130310, 130501, 130502, 130503, 130506, 130507, 130508, 130701, 130702, 130703 et 190810.
DELORY SERVICES s.a.	Rue d'Amiens 1 7500 TOURNAI Tél. : 069/22.31.51 Fax : 069/21.27.24	30/07/1993	Illimité	Transport d'huiles usagées.
DEMETS TRANSPORT SERVICE s.a.	Rue du Craetveld 137 1120 BRUXELLES Tél. : 02/253.03.03 Fax : 02/253.08.80	27/03/2000	26/03/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
DEMEYERE HILAIRE ET THIERRY ASSOCIATION DE FAIT	Rue de Bréda 14, 7700 LUINGNE	08/10/2003	07/10/2006	Transport limité aux véhicules hors d'usage.
DENDER & SCHELDE ALGEMEEN VERVOER n.v.	Wissenstraat 9, 9200 DENDERMONDE Tél. : 052/25.00.52 Fax : 052/25.00.59	05/06/2002	04/06/2007	Transport de déchets dangereux, d'huiles usagées, de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
DENDRE TRANSPORT s.a.	Rue des Bastions, 8 7500 TOURNAI Tél. : 069/66.30.27 Fax : 069/66.39.11	23/10/2002	22/10/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 5.2 de la réglementation ADR.
DENECKER TRANSPORT n.v.	Kleine Dries, 8 8600 DIKSMUIDE Tél. : 051/51.04.00 Fax : 051/51.00.41	15/12/2003	14/12/2008	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 100101, 100905, 160802, 160805, 160806, 160807, 190105, 190113, 190205, 190702, 190811, 190813, 191301, 191303.
DENEFF CHEMICAL RECYCLING n.v.	Industriepark, 8 2220 HEIST-OP-DEN- BERG Tél. : 015/24.93.60 Fax : 015/24.80.72	19/07/2002	18/07/2007	Transport limité aux solvants repris sous les codes : 070103, 070104, 070203, 070204, 070303, 070304, 070403, 070404, 070503, 070504, 070603, 070604, 070703, 070704, 080199, 080399, 080499, 110113, 140612, 140603, 160799.
DENIS & CIE s.a.	Chaussée de Namur, 168 5030 GEMBLOUX Tél. : 081/61.19.92 Fax : 081/61.08.13	09/03/1999	08/03/2004	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées.
DESCHIETER TRANSPORTS ET MANUTENTION s.a.	Rue des Vaches, 119 7390 QUAREGNON Tél. : 065/78.38.42 Fax : 065/78.59.32	17/09/2002	16/09/2005	Transport limité aux codes 100207, 110109, 170503, 190113, 190115, 190209, 191003.
DESPEGHEL TRANS n.v.	Amersveldestraat, 175 8610 HANDZAME Tél. : 051/57.16.23 Fax : 051/57.16.24	18/06/2002	18/06/2007	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 170106, 170503, 190113, 191003, 191005, 190204.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
DEVOLDERE TRANSPORT b.v.b.a.	Abeelstraat 30a 8700 TIELT Tél. : 051/40.47.78 Fax : 051/40.77.04	18/06/2002	17/06/2007	Transport limité aux emballages contaminés par des substances dangereuses.
D'HOOGHE S. TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue des Bruyères 83 5310 EGHEZÉE Tél. : 081/51.20.85	25/09/2003	24/09/2006	Transport limité aux terres contaminées par des substances dangereuses (170503).
DIETSCH SPEDITIONS GmbH	Ballerner Strasse 2 D-66663 MERZIG (ALLEMAGNE) Tél. : 06861/93.71.27 Fax : 06861/93.71.31	21/11/2001	20/11/2006	Transport limité aux déchets solides provenant de l'épurateur des fumées de l'industrie sidérurgique.
DOCKX CONTAINERS b.v.b.a.	Deurnestraat 105 2640 MORTSEL Tél. : 03/353.00.38	04/01/2001	03/01/2006	Transport limité aux codes : 060701, 080101, 080102, 080106, 080107, 080301, 080302, 080305, 080306, 160601, 160602, 160603, 160606, 170601.
DUCAMP s.a.	Rue Antoine Parmentier Z.A.C. la Vallée F- 02100 SAINT-QUENTIN Tél. : 03-23.06.29.05 Fax : 03-23.64.01.98	12/03/2001	11/03/2005	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets repris sous les classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
DURBECQ ET FILS s.a.	Ecart Saint-Joseph B.P. 16 F - 08170 FUMAY Tél. : 03.24.41.15.96 Fax : 03.24.41.25.40	10/10/2002	09/10/2007	Transport limité aux accumulateurs au plomb.
ECOPLUS SERVICES s.p.r.l.	Route de la Navinne 169 B 5020 MALONNE Tél. : 081/45.13.00 Fax : 081/45.09.25	02/10/2003	01/10/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes 080317 et 200199 (cartouches d'encre usagées contenant des substances dangereuses).
EDELCHÉMIE BELGIE b.v.b.a.	Heulentakstraat 20 3650 DILSEN Tél. : 089/75.49.68 Fax : 089/75.44.51	09/10/2001	08/10/2006	Transport limité aux codes suivants : 060101, 060102, 060103, 060104, 060105, 060199, 060201, 060202, 060203, 060299, 060402, 060403, 060405, 080301, 080302, 080305, 080306, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090199, 110101, 110102, 110103, 110105, 110106, 110107, 110108, 110301, 110302, 180105, 180204, 190806, 190807.
EDELWEISS - SMET JET n.v.	Hoogeleedstraat 24 8400 OOSTENDE Tél. : 059/33.96.50 Fax : 059/33.96.59	12/12/2002	11/12/2007	Transport d'huiles usagées.
ENTELEC SERVICE s.a.	Rue des 600 Franchimontois, 53 4910 THEUX Tél. : 087/54.28.03 Fax : 087/53.02.13	06/11/2001	05/11/2006	Transport limité aux tubes fluorescents.
ESPAFLUX s.a.	Zone industrielle - Lotissement Vulcalux n 5 L - 8399 WINDHOF - KOE- RICH Tél. : 39.57.50-1 Fax : 39.57.55	23/09/2002	22/09/2005	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées et de PCB/PCT à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
EUROPA VIDANGES b.v.b.a.	Kerkplein 23 1601 RUISBROEK Tél. : 02/377.92.17 Fax : 02/331.27.39	26/02/1999	25/02/2004	Transport limité aux déchets du contenu de séparateurs eau/hydrocarbures.
EURO-SERVICES s.a.	Rue du Pont 20 6250 PONT-DE-LOUP Tél. : 071/24.34.71 Fax : 071/24.34.72	27/03/2000	26/03/2005	Transport de déchets dangereux.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
EWACS SGS s.a.	Parc Créalys - rue Phocas Lejeune 4 5032 LES ISNES Tél. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72	10/01/2002	09/01/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
F & S SPEDITIONSGESELL-SCHAFT m.b.H.	Baldusstrasse 12-14 D-47138 DUISBURG (ALLEMAGNE) Tél. : 02.03/450.660 Fax : 02.03/450.66.17	09/05/2003	08/05/2008	Transport limité aux déchets provenant de l'industrie du fer et de l'acier repris sous le code déchet 100207.
F.F. TRANSPORT s.a.	Rue du Trieu 31 7903 CHAPELLE-A- WATTINES Tél. : 069/34.37.73 Fax : 069/34.37.70	04/10/2002	03/10/2007	Transport de déchets dangereux.
FALCON SECURITY & TELECOMMUNICATIONS b.v.b.a.	Industriepark Noord 18 8730 BEERNEM Tél. : 050/79.90.10 Fax : 050/79.90.11	08/02/1999	07/02/2004	Transport limité aux déchets de munitions, poudres non brûlées mélangées avec de la poussière, eaux polluées au plomb provenant du nettoyage ou de l'entretien de stands de tir.
FALEWEE-TRANSPORTS s.a.r.l.	Rue des Deux Ponts - B.P.42 F-59280 ARMENTIERES (FRANCE) Tél. : 03.20.48.73.91 Fax : 03.20.48.73.84	16/05/2002	15/05/2005	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2, 4.1, 4.2, 4.3, 6.2 de la réglementation ADR.
FALKENBERG Jean et fils s.a.	Rue de la Vallée 17A 4701 KETTENIS Tél. : 087/74.24.06 Fax : 087/74.42.40	10/09/1993	09/09/1998	Transport de déchets dangereux Rmq : l'agrément continue à produire ses effets jusqu'à ce qu'il soit statué sur la demande de renouvellement.
FEYS Geert	Diepestraat 1 8850 ARDOOIE Tél. : 051/74.55.37 Fax : 051/74.73.00	27/01/2000	26/01/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
FOCKEHEY TRANSPORTS s.a.	Zone industrielle de l'Europe 20 7900 LEUZE-EN- HAINAUT Tél. : 069/66.30.27 Fax : 069/66.39.11	17/09/2001	16/09/2006	Transport de déchets dangereux, à l'exception des déchets repris sous les classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
FRASSUR GmbH	Frigstrasse 47 D - 60528 FRANKFURT/MAIN Tél. : 069/678060 60	27/01/2000	26/01/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
FRISAYE TRANSPORTS s.a.	Zoning industriel d'Ivoz- Ramet 22 4400 FLEMALLE Tél. : 04/330.33.33 Fax : 04/330.33.34	08/07/2002	07/07/2007	Transport de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT par colis ADR.
GARAGE DE CENTRE-TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue de Gourdinne 28 6120 NALINNES Tél. : 071/21.73.55 Fax : 071/21.63.54	27/10/2003	26/10/2008	Transport limité aux déchets dangereux et aux PCB/PCT repris sous les codes : 100207, 100211, 100203, 100808, 100810, 101011, 101013, 101109, 101113, 160708, 160709, 170106, 170204, 170409, 170410, 170503, 170505, 170507, 170601, 170901, 170902, 191301, 191303, 191305.
GEFCO BENELUX s.a.	Rue du Parc industriel 27 7822 GHISLENGHIEN Tél. : 068/25.02.50 Fax : 068/55.15.76	07/10/2002	06/10/2007	Transport limité aux VHU.
GELLER B. GmbH	Ballerner Strasse 2 D-66663 MERZIG (ALLEMAGNE) Tél. : 06861/93.71-0 Fax : 06861/93.71-31	12/03/2002	11/03/2005	Transport limité aux déchets solides provenant de l'épuration des fumées de l'industrie sidérurgique.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
GEORGE & Cie s.a.	Rue Max Lambert 41 6030 MARCHIENNE-AU- PONT Tél. : 071/29.88.99 Fax : 071/29.88.90	08/10/2003	07/10/2006	Transport limité aux accumula- teurs au plomb.
GERARD AFFRETEMENT s.a.	Place Joséphine-Charlotte 1/31 5100 JAMBES Tél. : 081/30.60.16 Fax : 081/30.65.83	28/03/2001	27/03/2006	Transport de déchets repris sous les codes : 060998, 061202, 100102, 100103, 100104, 100105, 100199 (Suies et noir de carbone), 100203, 100204, 100205, 100304, 100308, 100401, 100501, 100601, 100701, 100801, 100901, 100902, 101001, 101002, 101299 (déchets de céra- mique, déchets d'argile à mou- ler), 120102, 120104, 150199 (Matiè- res et emballages contaminés par des substances dangereuses), 150299 (Matériaux filtrants silico- tés contaminés par des substan- ces dangereuses), 160601, 160602, 160603, 160604, 160605, 170599 (terres polluées par des substan- ces dangereuses), 170798, 190806.
GETAX n.v.	Essenschotstraat 6033 3980 TESSENDERLO Tél. : 013/67.04.60 Fax : 013/67.04.61	08/08/2002	07/08/2007	Transport limité aux emballages contenant des résidus de substan- ces dangereuses ou contaminés par de tels résidus.
GLEIMIUS WALTER UND SOHN	Dithmarscher Ring 2 D - 25541 BRUNSBÜTTEL Tél. : 04852/8071 Fax : 04852/8073	04/04/2002	03/04/2007	Transport limité aux codes : 070707, 070708.
GOBERT ET FILS s.a.	Rue de la Roche 24 7061 THIEUSIES Tél. : 065/72.82.95 Fax : 065/72.39.14	24/08/2000	23/08/2005	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées à l'exception des déchets explosifs relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
GREUSE TRANSPORTS & FILS s.p.r.l.	Chaussée de Brunehaut 298 7050 JURBISE Tél. : 065/72.82.15 Fax : 065/72.42.97	13/05/2003	12/05/2008	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets repris sous la classe 1 de la réglementation ADR.
GROBBEN b.v.	Buitenhavenweg 3 - Postbus 391 NL - 7604 AJ ALMELO Tél. : 0546-811322 Fax : 0546-819569	22/02/1999	21/02/2004	Transport limité aux codes sui- vants : 080101, 080102, 080103, 080104, 080105, 080106, 080107, 080108, 080109, 080110, 080201, 080202, 080203, 080301, 080302, 080303, 080304, 080305, 080306, 080307, 080308, 080309, 080401, 080402, 080403, 080404, 080405, 080406, 080407, 080408, 150299.
GROSSE-VEHNE TRANSPORTE & SPEDITIONS GmbH	Ächterkrommert 26 D - 46414 RHEDE Tél. : 02872/95.15-0 Fax : 02872/95.15-55	30/06/2000	29/06/2005	Transport limité aux codes sui- vants : 040212, 040213, 050103, 050401, 050801, 060702, 061302, 070109, 070110, 070207, 070208, 070209, 070210, 070309, 070310, 070409, 070410, 070509, 070510, 070609, 070610, 070709, 070710, 080101, 080102, 080103, 080104, 080105, 080106, 080107, 080108, 080301, 080302, 080303, 080401, 080402, 080403, 080404, 080405, 080406, 080407, 080408, 120112, 130502, 150102, 150199 (Emballa- ges contaminés), 150201, 150299 (Sciures imprégnées par des substances dangereuses), 160702, 190201, 190204, 200109, 200112.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
HANDEL & TRANSPORT OKER GmbH & Co.	An der Bundesstrasse 1 D-38162 CREMLINGEN Tél. : 05306/92.24-0 Fax : 05306/92.24.29	05/09/2003	04/09/2006	Transport limité aux codes : 150202, 190110, 190899 (charbon actif saturé), 190904.
HEEMSKERK SLOOTWEG CONTAINERS b.v.	Schulpweg 123 NL - 2211 XM NOORDWIJKERHOUT Tél. : 0031/252.34.35.00 Fax : 0031/252.37.00.33	24/09/2003	23/09/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070508, 150202, 191101.
HEIN TRANSPORT s.a.r.l.	Quai de la Moselle 1 L-5403 BECH - KLEINMACHER Tél. : 69.90.11 Fax : 69.92.82	08/09/1999	07/09/2004	Transport limité aux déchets de bois contaminés.
HEINRICH MÜNTEFERING INDUSTRIE & STÄDTEREINIGUNG GmbH	Op der Heide 16 D-44653 HERNE (ALLEMAGNE) Tél. : 0 23 25/760 62-64 Fax : 0 23 25/7 60 65	04/04/2002	03/04/2007	Transport de PCB/PCT.
HEMERYCK-JOYE b.v.b.a.	Hoograadstraat 6 8600 DIKSMUIDE	03/10/2001	02/10/2004	Transport des déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
HEMPT PETER	Langgewann 56 67547 WORMS (Allemagne) Tél. : (06241) 8 40-4 Fax : (06241) 8 40 500	24/10/2003	23/10/2008	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant de classe 1 de la réglementation ADR.
HERTSENS TRANSPORT b.v.b.a.	Lindenstraat 298 2070 ZWIJNDRECHT Tél. : 03/250.12.27 Fax : 03/250.12.26	07/05/2002	06/05/2007	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
HIRSCHAUER GmbH	Ballerner Strasse 2 D-66663 MERZIG (ALLEMAGNE) Tél. : 06861/93.71-0 Fax : 06861/93.71-31	21/11/2001	20/11/2006	Transport limité aux déchets solides provenant de l'épurateur des fumées de l'industrie sidérurgique.
HOOGERS TRANSPORTEN b.v.	Spaarpot 6 NL - 5667 KX GELDORP Tél. : 040/85.86.55	03/02/2000	02/02/2005	Transport de déchets dangereux.
HOREN FRERES TRANSPORTS s.a.r.l.	Rue Ernest Renan 429 F-62940 HAILLICOURT (FRANCE) Tél. : 03.21.52.03.32 Fax : 03.21.62.49.47	05/03/2003	04/03/2008	Transport des huiles usagées et des déchets combustibles liquides repris sous le code 190208.
HORSCH ENTSORGUNG s.a.r.l.	Rue Haute 51 L-1718 LUXEMBOURG/HAMM Tél. : 42.88.42-1 Fax : 42.88.40	13/08/2002	12/08/2007	Transport de déchets dangereux par colis ADR, d'huiles usagées et de PCB/PCT.
HOTTART s.p.r.l.	Rue Bois des Queues 7 1315 PIETREBAIS Tél. : 010/84.08.46 Fax : 010/84.17.06	27/03/2000	26/03/2005	Transport limité aux terres contaminées par des substances dangereuses.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
HOYER BELGIE N.V.	HAVEN 200 - Transcontinentaalweg 12 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/540.52.00 Fax : 03/541.26.10	14/09/2000	13/09/2005	Transport limité aux codes suivants : 040213, 050101, 050102, 050103, 050105, 050106, 050804, 060101, 060102, 060103, 010604, 010605, 010699 autres solutions acides, 060201, 060202, 060203, 060299 autres solutions alcalines, 060301, 060302, 060303, 060304, 060305, 060306, 060308, 060310, 060311, 060312, 060501, 061101, 070101, 070102, 070103, 070104, 070105, 070109, 010110, 070201, 070202, 070203, 070204, 070206, 070209, 070210, 070301, 070302, 070303, 070304, 070306, 070309, 070401, 070402, 070403, 070404, 070501, 070502, 070503, 070504, 070601, 070602, 070603, 070604, 070701, 070702, 070703, 070704, 080101, 080102, 080103, 080104, 080105, 080106, 080107, 080108, 080109, 080110, 080301, 080302, 080303, 080304, 080305, 080306, 080307, 080308, 080309, 080401, 080402, 080403, 080404, 080405, 080406, 080407, 130101, 130103, 130103, 130104, 130105, 130106, 130107, 130108, 130201, 130202, 130203, 130301, 130302, 130303, 130304, 130305, 130401, 130402, 130403, 130501, 130502, 130503, 130504, 130505, 130601, 140101, 140102, 140103, 140104, 140105, 140106, 140107, 140201, 140202, 140403, 140204, 140301, 140302, 140303, 140304, 140305, 140401, 140402, 140403, 140404, 140405, 140501, 140502, 140503, 140504, 140505.
HSTN	Rue de la Vallée 17a 4701 EUPEN-KETTENIS Tél. : 087/59.14.14 Fax : 087/55.77.89	11/12/2002	10/12/2005	Transport des déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL n.v.	Starrenhoflaan 15 2950 KAPELLEN	23/07/2003	22/07/2008	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
INDAVER n.v.	Molenweg Haven 1940 9130 BEVEREN Tél. : 03/570.72.11 Fax : 03/570.72.99	27/02/2003	26/02/2006	Transport des déchets dangereux, des PCB/PCT et des huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING b.v.b.a.	Kouterstraat 26 3071 ERPS-KWERPS Tél. : 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14	23/07/2003	22/07/2006	Transport limité aux déchets de l'industrie photographique repris sous les codes 090101 à 090106 et aux déchets mercuriels provenant de soins dentaires.
INTRABEL n.v.	Broekmansstraat 116-118 2220 HEIST-OP-DEN-BERG (GOOR) Tél. : 015/22.53.00 Fax : 015/22.39.21	03/10/2001	02/10/2006	Transport limité aux déchets de charbon actif utilisé pour la production du chlore.
INTRALUX TRANSPORTS s.a.r.l.	Zone industrielle L - 8287 KEHLEN (LUXEMBOURG) Tél. : 30.98.51-1 Fax : 30.52.82	24/08/2000	23/08/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets explosifs et des gaz relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.



DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
ISMERT TRANSPORTS s.a.r.l.	Route de Strasbourg 40 - Carreau de la Mine F - 57690 CREHANGE (FRANCE) Tél. : 03.87.29.71.60 Fax : 03.87.94.28.49	24/10/2003	23/10/2008	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070103, 070104, 070203, 070204, 070303, 070304, 070403, 070404, 070503, 070503, 070504, 070603, 070604, 070703, 070704, 140602, 140603, 140604, 140605.
ITTERBEEK n.v.	Assesteenweg 244 1742 TERNAT Tél. : 02/582.04.69 Fax : 02/582.66.05	14/08/2002	13/08/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
ITT-ZWICKAU GmbH	Hochheimstrasse 12 D-52382 NIEDERZIER Tél. : 0049/2421-986517 Fax : 0049/2421-986522	27/06/2001	26/06/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
J.F. TRANS n.v.	Quai des Armateurs 17/3 1000 BRUXELLES Tél. : 02/582.04.69 Fax : 02/582.66.05	13/08/2002	12/08/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
JACOBS n.v.	Industrielaan 23 2250 OLEN Tél. : 014/21.68.43 Fax : 014/21.68.51	22/03/2000	21/03/2005	Transport limité aux huiles usagées et aux déchets dangereux repris sous les codes : 030201 à 030204, 040211, 040213, 050603, 050604, 060101 à 060199, 060201 à 060299, 060301 à 060399, 061001, 061303, 070601 à 070610, 080103, 080110, 080303, 080407, 100111, 110101 à 110108, 151299, 190103, 190104, 190906.
JEHASSE NICOLAS ET FILS s.p.r.l.	Rue de l'Eglise 9 4690 BOIRS Tél. : 04/379.63.03	18/06/1999	17/06/2004	Transport de déchets dangereux.
JET INTER s.a.	Rue du Hainaut 1 6180 COURCELLES Tél. : 071/46.45.45 Fax : 071/46.36.36	19/07/2002	18/07/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
JOBE TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue des Bouhys 102 4621 RETINNE Tél. : 04/358.54.67 Fax : 04/358.19.28	13/06/2003	12/06/2008	Transport limité aux codes 100105, 100106, 100107, 100199 (Déchets provenant de centrales électriques et autres installations de combustion), 100203, 100313, 100406, 100505, 100606, 100703, 100805, 101399 (déchets provenant de la fabrication de ciment, chaux et plâtre et d'articles et produits dérivés), 170599 (terres et boues de dragage, 190105, 190107.
JOVATRANS b.v.b.a.	Steenstraat 91 8610 KORTEMARK Tél. : 051/58.19.34 Fax : 051/58.19.34	20/08/2001	19/08/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
KARL MEYER UNWELDIENSTE GmbH	Stader Strasse 55-63 DE-21737 WISCHHAFEN Tél. : 04770/8010 Fax : 04770/1280	23/10/2002	22/10/2007	Agrément limité aux déchets repris sous les codes : 040103, 050103, 050106, 050107, 050108, 050603, 050701, 060403, 060405, 060701, 060702, 061302, 070107, 070108, 070110, 070208, 070209, 070308, 070309, 100304, 100316, 100317, 100318, 100323, 100404, 100405, 100406, 100407, 100503, 100504, 100505, 100506, 100603, 100606, 100607, 120112, 140604, 160405, 150110, 150202, 160799, 170204, 170603, 190105, 190107, 190110, 190113, 190115, 190204, 190304, 190306, 190402, 191101, 191102.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
KEUTMANN HEINZ GmbH & Co. KG Spedition	Am Langen Graben 26A D-52353 DÜREN Tél. : 02421/9865-0 Fax : 02421/986522	17/08/2001	16/07/2006	Transport limité aux : - solutions acides ou alcalines ayant servi à la gravure de circuits imprimés et chargées en cuivre; - piles alcalines et salines, les résidus zinc-manganifères provenant de la production des piles ou provenant de la collecte ou du recyclage des piles usagées.
KIELHOLZ & RIBICKI GmbH	Am Ohmberg 21 D-37345 BISCHOFFERODE (ALLEMAGNE) Tél. : 036077/2520 Fax : 036077/25233	21/05/2002	20/05/2007	
LALLEMANTRUCKING n.v.	Doornzelestraat 77 9000 GENT	02/06/1999	01/06/2004	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 060401, 060402, 060403, 060404, 060405, 060801, 061201, 061202, 100105, 100106, 100107, 100108, 100203, 100204, 100205, 100301, 100302, 100303, 100304, 100305, 100306, 100307, 100308, 100309, 100310, 100311, 100312, 100313, 100314, 100404, 100407, 100499, 100502, 100503, 100504, 100505, 100506, 100599, 100602, 100603, 100604, 100605, 100607, 100699, 100802, 100803, 100804, 100806, 100899, 110201, 110299, 160606, 160699.
LAMESCH EXPLOITATION s.a.	Zone industrielle - Wolser Nord B.P. 75 L - 3201 BETTEMBOURG Tél. : 52.27.27.1 Fax : 51.88.01	21/05/2001	20/05/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
LES PENICHES a.s.b.l.	Quai de la Batte 10 4000 LIEGE Tél. : 0476/462.493 Fax : 04/221.92.76	16/02/2001	15/02/2004	Transport limité aux huiles usagées survenant en navigation fluviale.
LESAGE Ets	Bas Chemin 190 7784 BAS-WARNETON Tél. : 056/55.56.95 Fax : 056/55.93.33	18/06/1999	12/06/2004	Transport limité aux huiles usagées et aux déchets repris sous les codes : 070199, 140101, 140102, 140103, 140104, 140105, 140106, 140107, 140501, 140502, 140503, 140504, 140505, 150199, 150299, 160101, 160199, 160601, 200112, 200121, 050103, 050105, 050106, 050401, 050801, 050804, 120106, 120107, 120108, 120109, 120110, 120111, 120112, 130102, 130103, 130104, 130105, 130106, 130107, 130108, 130199, 130201, 130202, 130203, 130299, 130302, 130303, 130304, 130305, 130399, 130401, 130402, 130403, 130499, 130501, 130502, 130503, 130504, 130505, 130599, 130601, 150199, 150299, 160702, 160703, 160706, 200109, 209675.
LEYSEN n.v.	Graatakker 154 2300 TURNHOUT Tél. : 014/40.39.10 Fax : 014/40.39.11	03/12/2003	02/12/2006	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR, d'huiles usagées et de PCB/PCT.
LIEBART NOUVEAUX ETABLISSEMENTS s.a.r.l.	Rue de Neuhausgen L 2633 SENNINGERBERG Fax : 34.70.88	18/03/1999	17/03/2004	Transport limité aux accumulateurs au plomb.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
LINDENSCHMIDT KG	Krombacher Strasse 42-46 D-57223 KREUZTAL - KROMBACH Tél. : 027 32/8 88-0 Fax : 0 27 32/8 88-1 33	07/09/2001	06/09/2006	Transport limité aux déchets repris sous les codes 080101, 150299 (sciures imprégnées par des substances dangereuses), 191211.
LOBBESTAEL VERVOER n.v.	Marcus Gerardstraat 12 8380 ZEEBRUGGE Tél. : 03/773.58.03 Fax : 03/773.48.04	03/06/2003	02/06/2008	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
LOBLEIN TRANSPORT GmbH	Industriestrasse 8 D-91583 SCHILLINGS- FÜRST Tél. : 09868-98.88-0 Fax : 09868-98.88-88	24/10/2003	23/10/2008	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.1 de la réglementation ADR.
LOGISTIQUE TRANSPORT BLEGNY s.a.	Parc artisanal de Ble- gny 2-4 4670 BLEGNY Tél. : 04/358.54.67 Fax : 04/358.19.28	24/11/2002	23/11/2005	Transport limité aux codes 100105, 100107, 100118, 100199 (suies), 100207, 100323, 100406, 100505, 100606, 100703, 101399(chaux), 170503, 190105, 190107.
LONGIN SERVICE s.a.	Wingepark 29 3110 ROTSELAAR Tél. : 016/44.80.20 Fax : 016/44.82.53	15/12/2003	14/12/2008	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets visés par les classes 1, 2 et 5.1 de la réglementation ADR, d'huiles usagées et de PCB/PCT.
L'ORTYE TRANSPORTBEDRIJF b.v.	De Koumen 72, Postbus 94 NL - 6430 AB HOENS- BROEK (PAYS-BAS) Tél. : 045/521.23.58 Fax : 045/522.55.56	17/10/2000	16/10/2005	Transport limité aux codes 040211, 050103, 050104, 050105, 050107, 050108, 050401, 060998, 061301, 061302, 070109, 070110, 070209, 070210, 070309, 070310, 070409, 070410, 070509, 070510, 070609, 070610, 070709, 070710, 100104, 100307, 100308, 100401, 100406, 100407, 100501, 100505, 100506, 100606, 100607, 110202, 110301, 110302, 140304, 140305, 140404, 140405, 140504, 140505, 150198, 170601, 170798, 190103, 190104, 190105, 190201, 190402, 190403
M.L.T. s.a.	Place des Martyrs 13, bte 11 1000 BRUXELLES Tél. : 02/390.05.06 Fax : 02/355.72.24	04/07/2000	03/07/2005	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 060702, 070199(*), 70299(*), 070399(*), 070413, 070499(*), 070599(*), 070699(*), 070799(*), 110199(*), 150198, 150199, 160601, 160606, 190702, 200120, 209686. (*) charbon actif saturé.
MACHIELS n.v.	Kapelstraat 17 3590 DIEPENBEEK Tél. : 016/22.72.28 Fax : 016/20.34.32	30/10/2001	29/10/2006	Transport limité aux déchets limités aux codes : 070109, 070110, 070209, 070210, 070309, 070310, 070407, 070408, 070409, 070410, 070507, 070508, 070509, 070510, 070607, 070608, 070609, 070610, 070709, 070710, 080101, 080102, 080106, 080107, 080302, 080305, 080306, 080401, 080402, 080405, 080406, 090101 à 090106, 150198, 150199 (emballages contaminés), 180105, 200112, 200113, 200117, 200118, 200119, 200122, 200198, 209678, 209677, 209683, 209685, 209698.
MALAQUIN s.a.	Route de Lille, Rosult B.P. 158 F - 59320 SAINT-AMAND- LES-EAUX Tél. : 03/27.21.65.65 Fax : 03/27,21,65,66	12/10/2002	11/10/2007	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
MARCHAL M.G.C. s.p.r.l.	Rue du Bois Gilot 2 5336 COURRIERE Tél. : 083/65.57.69 Fax : 083/65.67.70	23/09/2002	22/09/2007	Transport limité aux terres contaminées.
MARINE AND INDUSTRIAL CLEANING SERVICES n.v.	Industriestraat 2 2500 LIER Tél. : 03/489.11.12 Fax : 03/489.27.58	09/10/2001	08/10/2006	Transport des déchets dangereux et des huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
MATCO DEMA n.v.	Gentstraat 58 8760 MEULEBEKE Tél. : 051/33.50.60 Fax : 051/33.50.64	03/09/2001	11/10/2006	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
MATTON TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue de Givry 7 7120 VELLEREILLE-LE- SEC Tél. : 065/58.76.53 Fax : 065/58.76.53	24/10/2003	23/10/2008	Transport de déchets dangereux par colis ADR, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.1 de la réglementation ADR.
MAXI CLEANING b.v.b.a.	Tomberglaan 22 1930 ZAVENTEM Tél. : 02/720.86.98 Fax : 02/720.38.46	13/09/1999	12/09/2004	Transport d'huiles usagées.
METAL RECYCLING TRANS- PORT n.v.	Wervikstraat 320 8930 MENEN Tél. : 056/52.13.00 Fax : 056/52.12.10	30/06/2002	29/06/2007	Transport limité aux VHU, déchets d'équipements électriques ou électroniques, accumulateurs au plomb.
MICHEL F. TRANSPORTS s.a.	Rue des Déportés 19 7070 MIGNAULT Tél. : 064/27.88.88	15/12/2003	14/12/2008	Transport par colis ADR de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
MOND JEAN TRANSPORTS s.a.	Rue de l'Industrie 14 4840 WELKENRAEDT Tél. : 087/89.91.11 Fax : 087/89.91.15	13/11/2001	12/11/2006	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 020105, 040213, 150198, 150199 (emballages contaminés), 160105, 160198.
MONTACO n.v.	Beverlosesteenweg 100 3580 BERINGEN Tél. : 03/484.62.62 Fax : 03/484.55.66	16/06/1999	15/06/2004	Transport limité aux transformateurs et accumulateurs contenant des PCB/PCT et aux transformateurs exempts de PCB.
MOURIK n.v.	Groenendaallaan 399 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/542.20.40 Fax : 03/542.36.23	30/10/2001	29/10/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
NIJSTHOVEN TRANSPORT n.v.	Luithagen - Haven 8 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/545.99.66	08/04/2003	07/04/2008	Transport de déchets dangereux, excepté les déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
NOEL SELECTION ENTREPRI- SES ET SABLIERES s.a.	Rue Roua 6 4260 FUMAL Tél. : 085/21.74.45 Fax : 085/21.26.41	02/10/2003	01/10/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
OILCOTRANS n.v.	Molenstraat 209 8710 WIELSBEKE Tél. : 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98	12/02/2002	11/02/2007	Transport limité aux huiles usagées.
PAGE CONTENEURS	Rue A. Carnières 70A 6180 COURCELLES Tél. : 071/45.40.85 Fax : 071/46.35.81	05/07/2001	04/07/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
PEETERS V. O.I.W. n.v.	Zavelbosstraat 3 2200 HERENTALS Tél. : 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82	22/03/2000	21/03/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
PETEAU Raoul	Avenue de Mariemont 17 7100 HAINE-SAINT- PIERRE Tél. : 064/21.26.29 Fax : 064/26.18.51	04/05/1999	03/05/2004	Transport de déchets dangereux.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
PETER s.a.	Rue de l'Île Napoléon 34 BP 2 F- 68171 RIXHEIM Tél. : 89.44.47.79 Fax : 89.44.48.33	28/06/1999	27/06/2004	Transport de déchets dangereux.
PETROLEST s.a.	Autopista A-II, KM. 328 50016 ZARAGOZA (ESPAGNE)	08/08/2002	07/08/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets explosifs relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
PLUIMVEEGROOTHANDEL BERTELS GASTON b.v.b.a.	Kapelstraat 85 2160 WOMMELGEM Tél. : 03/353.67.50 Fax : 03/354.02.34	23/09/2002	22/09/2005	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
RECYC-OIL n.v.	Molenstraat 209 8710 WIELSBEKE Tél. : 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98	01/08/1995	Illimité	Transport d'huiles usagées.
RECYTERRE s.a.	Rue de Bomerée 53 6534 GOZEE Tél. : 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25	25/01/2003	24/01/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
RETRIVAL s.c.r.l. R	rue de l'Usine 1 6010 COUILLET Tél. : 071/60.57.19 Fax : 071/60.58.91	23/07/2003	22/07/2008	Transport limité aux déchets d'équipements électriques et électroniques repris sous les codes 160210, 160211, 160213, 200133 et 200135.
REYM b.v.	Computerweg 12D NL - 3281 AB AMERS- FOORT Tél. : 033/55.88.90	13/04/1999	12/04/2004	Transport de déchets dangereux.
S.C.T.R. s.a.	Sentier du Pairoux 2-6 4000 LIEGE Tél. : 04/263.35.18 Fax : 04/263.92.26	09/07/2002	08/07/2007	Transport limité aux cendres volantes d'incinérateurs.
SAARLÄNDISCHE SILO- TRANSPORT GmbH	Ballerner Strasse 2 D-66663 MERZIG (ALLEMAGNE) Tél. : 06861/93.71-0 Fax : 06861/93.71-31	04/04/2002	03/04/2007	Transport des déchets solides provenant de l'épuration des fumées de l'industrie sidérurgique et contenant des substances dangereuses.
SACK HERBERT	Am Patbergischen Dorn 8-12 D-59929 BRILON (Allemagne) Tél. : 02961/74.22.55 Fax : 02961/88.82	02/09/2003	01/09/2008	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 150202, 190110, 190899, 190904.
SAELENS TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue de Maestricht 86 4600 VISE Tél. : 016/82.36.09 Fax : 016/81.49.83	20/08/2001	19/08/2004	Transport limité aux déchets solides provenant de l'épuration des fumées de l'industrie sidérurgique.
SAFETY KLEEN BELGIUM s.a.	Boulevard Industriel 130 1190 BRUXELLES Tél. : 02/522.31.31 Fax : 02/522.44.33	21/04/2003	20/04/2006	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 030201, 030203, 070104, 070204, 070304, 070404, 070504, 070604, 070704, 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 080307, 080308, 080312, 080314, 080409, 080411, 080413, 080415, 080501, 090103, 140603, 140605. Transporte également les huiles usagées.
SALATRANS s.a.	Route des Six frères 126 5310 DHUY Tél. : 081/51.12.72 Fax : 081/51.25.45	07/05/2002	06/05/2007	Transport de déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
SANDERMANS TRANSPORTS s.a.	Rue Longue 92-98 1150 BRUXELLES Tél. : 02/779.20.20 Fax : 02/763.18.23	03/10/2001	02/10/2006	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
SANEST s.a.	Rue de Rouen 14 F-67000 STRASBOURG (FRANCE) Tél. : 03/88.45.62.72 Fax : 03/88.60.51.06	02/09/2003	01/09/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070103, 070104, 070203, 070204, 070303, 070304, 070403, 070404, 070503, 070504, 070603, 070604, 070703, 070704, 140602, 140603.
SANINORD s.a.	Z.A. Leurette - BP 11 F-59820 GRAVELINES Tél. : 03.28.51.85.20 Fax : 03.28.23.11.36	13/04/2001	12/04/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagés à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
SCHIFFFAHRT-LOGISTIK-VERFRACHTUNG GmbH	Mengederstraat 73 D-44536 LÜNEN (ALLEMAGNE) Tél. : 0231/87.80.2-0 Fax : 0231/87.80.2-20	07/11/2002	06/11/2007	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 100308, 100309, 100321.
SCHOLPP HERMANN	Rue du Mahay, 1 4347 FEXHE-LE-HAUT-CLOCHER Tél. : 0497/24.74.76 Fax : 04/367.49.00	06/02/2002	05/02/2004	Transport limité à la fraction légère des résidus de broyage contenant des substances dangereuses.
SCHÜSSLER NOVACHEM GmbH	Puschkinstrasse 29-30 D-6108 HALLE/SAALE Tél. : 0345/202.42.53 Fax : 0345/202.67.28	13/08/2002	12/08/2005	Transport limité aux terres contenant des substances dangereuses.
SEVES TRANSPORT b.v.b.a.	Veerleseweg 40 2440 GEEL-ZAMMEL Tél. : 014/54.41.80 Fax : 014/54.41.60	25/09/2003	24/09/2008	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 080111, 120109, 150110.
SHANKS HAINAUT	Rue de l'Industrie 1 7321 BERNISSART Tél. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01	15/11/2001	14/11/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
SHANKS LIEGE LUXEMBOURG s.a.	Rue de l'Environnement 18 4100 SERAING Tél. : 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96	08/04/2003	07/04/2004	Transport de tous déchets dangereux, excepté les déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
SHANKS TRANSPORT n.v.	Amerveldstraat 162A 8610 KORTEMARK Tél. : 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32	19/07/2002	08/07/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagés à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
SHANKS VLAANDEREN	Regenbeekstraat 7C 8800 ROESELARE Tél. : 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91	24/10/2000	09/10/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT, d'huiles usagées à l'exclusion des déchets d'amiante et des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
SILOG GmbH	Daimlerstrasse 2 D-56414 MEUDT/WESTERWALD Tél. : 06432/9194-0 Fax : 06432/9194-94	23/09/2002	22/09/2005	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 190107, 190110, 190113 et 190115.
SIMÕES LUIS TRANSPORTES s.a.	Moninhos ap. 41 P 2671-951 LOURES (Portugal) Tél. : 351 21 982 74 00 Fax : 351 21 982 74 99	02/09/2003	01/09/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070503, 070504, 070511, 150110, 200119.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
SITA ECOSERVICE n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/61.18.50	04/06/2003	03/12/2004	Transport limité aux déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques repris sous les codes : 060203, 070203, 070204, 080307, 080308, 080312, 080314, 080316, 080317, 080319, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090107, 090111, 090112, 090113, 140601, 140602, 140603, 140604, 140605, 140110, 150111, 150202, 200113, 200117, 200121, 200127, 200133, 200134. Transporte également les PCB/PCT.
SITA NOORD n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/60.98.11 Fax : 014/60.98.07	24/10/2003	23/10/2006	Transport de déchets dangereux et de PCB/PCT à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.2 de la réglementation ADR.
SITA WALLONIE s.a.	Rue de la Basse Sambre 8 5140 SOMBREFFE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.31.47	31/07/2000	30/07/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets explosifs relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
SITA WEST n.v.	Hulsdonk 20 9042 GENT	23/07/2003	22/07/2008	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
SIVERMA s.a.	Rue de l'Industrie 2 7321 BERNISSART Tél. : 069/59.08.60 Fax : 069/77.81.13	22/11/2003	21/11/2008	Transport de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR, d'huiles usagées de PCB/PCT, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.
SMET JET n.v.	Zwarendreef 32 2360 OUD-TURNHOUT Tél. : 014/58.75.71	28/06/1999	27/06/2004	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
SONEGIENS TRANSPORTS s.p.r.l.	Clos du Vivier 5 7061 CASTEAU Tél. : 065/72.34.10 Fax : 065/72.44.75	15/12/2003	14/12/2006	Transport limité aux codes suivants : 070101, 070104, 070201, 070204, 070301, 070304, 070401, 070404, 070501, 070504, 070601, 070604, 070701, 070704, 140602, 140603, 140604, 140605, 150202, 190204, 190208, 190209.
SOTRAFOUR s.a.	Rue des Pâturages 75 7041 QUEVY Tél. : 065/58.72.98	25/03/1998	Illimité	Transport d'huiles usagées.
STADSBADER ROUTE (STAROUTE) s.a.	Vieux chemin de Mons 37 7536 VAULX (TOURNAI) Tél. : 069/89.14.00 Fax : 069/89.14.09	08/04/2003	07/04/2006	Transport limité aux terres contaminées par des substances dangereuses (170503).
STENAU GmbH	Von-Braun-Strasse 70 D-48683 AHAUS (ALLEMAGNE) Tél. : 02561/93.35-0 Fax : 02561/93.35.44	28/07/2003	27/07/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.2 de la réglementation ADR.
STOCKHAUSEN JOSEF & SOHN	Hauptstrasse 28 D-53567 BUCHHOLZ Tél. : 0 26 83/67 73 Fax : 0 26 83/76 68	18/01/2002	17/01/2007	Transport limité aux poussières de filtration des fumées provenant de la pyroméallurgie du plomb.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
STORDEUR J.	Rue de la Goëtte 75 1420 BRAINE-L'ALLEUD Tél. : 02/384.79.65 Fax : 02/384.02.08	27/03/2000	26/03/2005	Transport limité aux codes : 020105, 030201, 030202, 030203, 030204, 040103, 050401, 061301, 061302, 130106, 130107, 130108, 130201, 130202, 130203, 130601, 150198, 160601, 160602, 160603, 160606, 170601, 170798, 190104, 190106, 190107, 190201, 200112, 200113, 200117, 200119, 200121, 200198, 209679, 209683, 209685, 209698.
S-TRANS n.v.	Beernemse Steenweg 47a 8750 WINGENE Tél. : 051/65.50.36 Fax : 051/65.66.05	15/12/2003	14/12/2008	Transport de déchets dangereux limité aux emballages contaminés par des substances dangereuses.
T.T.S. MULTIMODAL BELGIUM s.a.	Rue de l'Aéropostale 8 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.77.00 Fax : 04/247.77.99	25/01/2003	24/01/2006	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglemen- tation ADR.
TALKE ALFRED & CO. KG GmbH	Max-Planck-Strasse 20 D - 50354 HÜRTH Tél. : 02233/599-294 Fax : 02233/599-414	06/11/2001	05/11/2006	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets visés par la classe 1 de la réglemen- tation ADR.
THIRY DANY s.p.r.l.	Rue du Cimetière 8 6032 MONT-SUR- MARCHIENNE Tél. : 071/36.46.83 Fax : 071/36.46.83	29/03/2002	28/04/2004	Transport limité à la fraction légère des résidus de broyage contenant des substances dangereuses.
TIELBEKE TRANSPORT BENELUX b.v.	Postbus 3 NL-8150 LEMELERVELD Tél. : 0572-378100 Fax : 0572-378109	15/12/2003	14/12/2006	Transport de déchets dangereux limité au charbon actif.
TRAFIC s.a.	Rue Terre à Briques 29A - Bte 33 7522 MARQUAIN	04/04/2002	03/04/2005	Transport des déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglemen- tation ADR.
TRANS-CHAPELLE s.a.	Route de Renaix 68 7912 SAINT-SAUVEUR Tél. : 069/34.37.63	12/10/2002	11/10/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 5.2 de la réglemen- tation ADR.
TRANSCO s.a.	Zone industrielle Um Monkeler 4149 ESCH-SUR-ALZETTE (Luxembourg) Tél. : 352 57.08.01-1 Fax : 352 57.08.07	03/02/2003	02/02/2008	Transport limité aux déchets repris sous les codes 100207 et 191003.
TRANSERMITAGE s.p.r.l.	Rue des Sinistrés 7 7134 EPINOIS Tél. : 064/33.52.86 Fax : 064/36.62.57	27/11/2000	26/11/2005	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exception des déchets repris sous les classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
TRANSLEDEGEM n.v.	Rollegemkapelsestraat 86 8880 LEDEGEM Tél. : 056/50.52.71 Fax : 056/50.52.73	22/03/2000	21/03/2005	Transport limité aux piles et accu- mulateurs.
TRANS-LEUZEIOISE s.a.	Rue de Condé 38 7900 LEUZE-EN- HAINAUT	25/09/2003	24/09/2006	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 5.2 de la réglemen- tation ADR., d'huiles usagées et de PCB/PCT.
TRANSMACHINE s.a.	Rue A.Citroën 17/25 - Zone industrielle Nord F - 72021 LE MANS CEDEX Tél. : 02 43 394 200 Fax : 02	27/03/2000	26/03/2005	Transport limité aux PCB/PCT.



DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
TRANSMETAUX s.p.r.l.	Rue Panier 17 6040 JUMET Tél. : 071/35.13.35	15/12/2003	14/12/2008	Transport de déchets dangereux limité aux accumulateurs au plomb.
TRANSPORT MULTIMODAL DE CHARLEROI s.a.	Avenue Général Michel 1E 6000 CHARLEROI Tél. : 03/253.11.11 Fax : 03/253.10.00	08/04/2003	07/04/2006	Transport limité aux déchets dangereux repris sous les codes : 070108, 070708, 160601, 170106 et 170503.
TRANSPORTES ESPECIALES Y QUIMOCOS s.a.	Hermosilla 57 E-28001 MADRID Tél. : 431.17.81. Fax : 575.37.23	11/05/1999	10/05/2004	Transport limité aux codes suivants : 070101, 070103, 070104, 070107, 070108, 070109, 070110, 080111, 080117, 140602, 140603, 140604, 140605.
TRANSPORTS & TRAVAUX'S HEEREN s.a.	Rue de l'Aéropostale 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.77.00	28/06/1999	27/06/2004	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
TRANSREMO s.a.	Rue Defré 98/5 1180 UCCLE Tél. : 02/374.79.18	28/01/1999	27/01/2004	Transport limité aux déchets dangereux et aux huiles visés sous les codes : 070501, 070503, 070504, 070507, 070508, 130103, 130105, 130305, 140103, 160302, 160503, 200103, 200104, 200112, 200113, 200118, 200120, 200121.
TRANS-TOURNAI s.a.	Rue de la Station 12 7904 TOURPES Tél. : 069/34.37.63 Fax : 069/34.37.70	23/09/2002	22/09/2005	Transport de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 5.2. de la réglementation ADR.
TRUCK EN TANKCLEANING TACK n.v.	Ingelmunstersteenweg 58 8780 OOSTROZEBEKE Tél. : 056/66.65.09 Fax : 056/66.98.92	10/10/2000	09/10/2005	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
VAN DEN IJSSEL TRANSPORT n.v.	Wilgenlaan 3 NL 2651 TA BERKEL EN RODENRIJS Tél. : 010/511.38.33 Fax : 010/511.87.89	18/03/1999	17/03/2004	Transport d'huiles usagées.
VAN DER LEE BELGIUM n.v.	Frankrijkstraat 4, zone D 9140 TEMSE Tél. : 03/711.19.66 Fax : 03/711.19.68	08/08/2002	07/08/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets explosifs relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
VAN DER LEE EN ZONEN b.v.	Haagweg 125, Postbus 17 NL - 2600 AA DELFT Tél. : 015/213.59.11 Fax : 015/214.30.21	06/12/1999	05/12/2004	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées.
VAN DONGEN TRANSPORT b.v.	Korteweegje 65 NL - 3247 BH DIRKS-LAND Tél. : 0187-60.10.22 Fax : 0187-60.15.90	30/06/2000	29/06/2005	Transport limité au codes suivants : 050104, 050107, 050109, 050199 (Déchets contenant des anthracènes, des naphtalènes), 050301, 050302, 050501, 050599 (Boues contenant des mercaptons), 050601, 050602, 050603, 050699 Déchets contenant des anthracènes, des naphtalènes, 050702, 050802, 050803, 070699 (Déchets contenant des composés phénoliques), 100301.
VAN GANSEWINKEL CHEMIE n.v.	Berkenbossenlaan 9 2400 MOL Tél. : 014/81.11.51 Fax : 014/81.66.96	15/02/2003	14/02/2008	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
VAN HAECKE s.a.	Zone industrielle des 3 Tilleuls - BP 71 F-59850 NIEPPE (FRANCE) Tél. : 03.20.48.73.91 Fax : 03.20.48.73.84	04/04/2002	03/04/2007	Transport des déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
VAN HEESVELDE TRANSPORT n.v.	Monumentstraat 13 9940 ERTVELDE-RIEME Tél. : 09/341.96.80 Fax : 09/344.84.66	31/07/2000	30/07/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets explosifs et des gaz relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
VAN LOKEREN TRANSPORT n.v.	Wissenstraat 9 9200 DENDERMONDE Tél. : 052/25.00.52 Fax : 052/25.00.59	02/07/2001	01/07/2006	Transport par colis ADR de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets repris sous les classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
VAN LOON & ZOON TRANSPORT n.v.	Laarsebaan 80 2170 MERKSEM Tél. : 03/542.50.25 Fax : 03/541.42.50	12/12/2002	11/12/2005	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
VAN MIEGHEM s.p.r.l.	Chaussée d'Enghien 225 1480 SAINTES Tél. : 02/355.53.65 Fax : 02/355.72.24	31/07/2000	30/07/2005	Transport limité aux déchets dangereux et aux huiles usagées repris sous les codes déchets : 060702, 061302, 070199(*), 070299(*), 070399(*), 070413, 070499(*), 070599(*), 070699(*), 070799(*), 110199(*), 130299(*), 150198, 150199(*), 150202, 160106, 160606, 190702, 190899(*), 200120, 209686 (*) charbon actif saturé.
VANDENBROECK b.v.b.a.	Mechelsesteenweg 662 3020 HERENT Tél. : 016/64.65.75 Fax : 016/20.63.78	27/02/2002	26/02/2007	L'agrément est limité au transport des emballages et déchets d'emballages (y compris les déchets d'emballages ménagers collectés séparément) repris sous le code déchet 150110.
VANDEWEGHE WALLONIE s.a.	Rue des Chênes 4 5031 GRAND-LEEZ Tél. : 081/64.05.80 Fax : 081/64.05.90	12/10/2002	11/10/2005	Transport de PCB/PCT.
VANGOITSENHOVEN s.p.r.l.	Rue de Coquiamont 9 1360 THOREMBAIS-LES-BEGUINES Tél. : 081/65.64.29 Fax : 081/65.83.18	30/10/2003	29/10/2008	Transport limité aux piles et accumulateurs.
VANHEEDE CONTAINERDIENST b.v.b.a.	Dullaardstraat 11 8940 WERVIK-GELUWE Tél. : 056/51.19.76 Fax : 056/51.91.63	22/07/2002	21/07/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
VANRECK TRANSPORT	Rue des Droits de l'Homme 8 7190 ECAUSSINES Tél. : 067/49.36.50 Fax : 067/48.58.58	02/07/2001	01/07/2006	Transport par colis ADR de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT, à l'exception des déchets repris sous les classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
VANSCHOONBEEK MATTERNE n.v.	Industrielaan 25 3800 SINT-TRUIDEN Tél. : 011/67.21.17	22/03/2000	21/03/2005	Transport de déchets dangereux.
VANSCHOONBEEK TRANSPORT n.v.	Donkerstraat 20 3400 LANDEN Tél. : 011/67.21.17	05/02/2000	04/02/2005	Transport de déchets dangereux.
VERMIC n.v.	Postel 17 2400 MOL Tél. : 014/37.11.26 Fax : 014/37.24.42	27/03/2000	26/03/2005	Transport de déchets dangereux.
VERREMAN TRANSPORTS s.a.r.l.	Chemin du Moulin d'en bas 5 F-02220 COURCELLES-SUR-VESLES (FRANCE) Tél. : 03.23.74.10.58 Fax : 03.23.74.05.56	12/12/2002	11/12/2007	Transport limité aux boues provenant du traitement biologique des eaux usées industrielles.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
VERSTRAETEN & VERBRUGGE n.v.	Hulsdonk 20 9042 GENT Tél. : 09/345.63.23 Fax : 09/345.06.45	31/07/2000	30/07/2005	Transport de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR.
VERVAEKE TRANSPORTS n.v.	Ijzeren Bareel 1 8587 SPIERE-HELKIJN Tél. : 056/45.54.51 Fax : 056/45.68.80	28/01/1999	27/01/2004	Transport de déchets dangereux de PCB/PCT et d'huiles usagées.
VIDANGE LOISEAU s.a.	Rue Louis de Gunst 125 1080 BRUXELLES Tél. : 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43	08/07/2002	07/07/2007	Transport de déchets dangereux et d'huiles usagées, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1 et 2 de la réglementation ADR et des déchets d'amiantes.
VIDANGE MODERNE ET INDUSTRIELLE s.p.r.l.	Chemin de la Vieille Cour 60 1400 NIVELLES Tél. : 067/89.46.00 Fax : 067/89.46.09	27/03/2000	26/03/2005	Transport limité aux codes : 050105, 050106, 050401, 050801, 050804, 120106, 120106, 120107, 120108, 120109, 120110, 120111, 120112, 130102, 130103, 130104, 130105, 130106, 130107, 130108, 130201, 130202, 130203, 130302, 130303, 130304, 130305, 130401, 130402, 130403, 130501, 130502, 130503, 130504, 130505, 130601, 150199 (absorbants, chiffons d'essuyage, matériaux filtrants et vêtements de protection contaminés par des huiles), 160702, 160703, 160706, 200109, 209675.
VOS TANK LOGISTICS BORN b.v.	Leonard Langweg 10 NL-6121 PA BORN (PAYS-BAS) Tél. : 046/481.85.00 Fax : 046/485.62.56	07/11/2002	06/11/2007	Transport limité aux déchets repris sous les codes : 070104, 070107, 070108, 070207, 070208, 070307, 070308, 070407, 070408, 070507, 070508, 070607, 070608, 070707, 070708.
WAGNER E. & SOHN GmbH	Ballerner Strasse 2 D-66663 MERZIG (ALLEMAGNE) Tél. : 06861/93.71-0 Fax : 06861/93.71-31	21/11/2001	20/11/2006	Transport limité aux déchets solides provenant de l'épuration des fumées de l'industrie sidérurgique.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
WAGON TRANSPORTS s.p.r.l.	Rue de Warcoing 4B 7730 ESTAIMPUIS Tél. : 056/48.83.24 Fax : 056/48.97.02	31/05/2001	30/05/2006	Transport limité aux codes 020499 déchets métallifères, 030299 déchets métallifères, 030399 déchets métallifères, 050302, 060301, 060303, 060305, 060310, 060399 autres sels, 060401, 060402, 060405, 060499 déchets métallifères, 060501, 060999 déchets métallifères, 061099 déchets métallifères, 061199 déchets métallifères, 061202, 061399 déchets métallifères, 070106, 070199 déchets métallifères, 070206, 070299 déchets métallifères, 070406, 070499 déchets métallifères, 070506, 070599 déchets métallifères, 070606, 070699 déchets métallifères, 070706, 070799 déchets métallifères, 100199 déchets métallifères, 100501, 100502, 100503, 100504, 100505, 100506, 100599 déchets métallifères, 100601, 100602, 100603, 100604, 100605, 100606, 100699 déchets métallifères, 100801, 100802, 100802, 100803, 100804, 100805, 100806, 100899 déchets métallifères, 101004, 101099 déchets métallifères, 110104, 110199 déchets métallifères, 110401, 140399 déchets métallifères, 160599 déchets métallifères, 160602, 160604, 160699 autres piles et accumulateurs, 160799 déchets métallifères.
WATCO INDUSTRIAL CLEANING s.a.	Zoning industriel, zone B Chaussée de Nivelles 7170 MANAGE Tél. : 064/57.00.10 Fax : 064/55.50.85	22/11/2003	21/11/2008	Transport de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.1 de la réglementation ADR, d'huiles usagées et de PCB/PCT.
WAUTERS TANKTRANSPORT n.v.	Industriepark, Zwaarveld 35 9220 HAMME Tél. : 052/47.92.56	13/06/2003	12/06/2008	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées.
WEDEMEYER GEORG SPEDITION	Am Wasserturm 2 D-30629 HANNOVER (ALLEMAGNE) Tél. : 511-58.40.01 Fax : 511-59.15.88	23/10/2002	22/10/2005	Transport limité au code 070504.
WELTJENS TRANSPORT & GARAGE n.v.	Weg nr. Meeuwen 56 3660 OPGLABBEEK Tél. : 089/81.04.70 Fax : 089/85.73.90	13/08/2002	12/08/2007	Transport limité aux terres contenant des substances dangereuses.
WILHELM GROTE INTERNATIONALE TRANSPORTE GmbH	Robert-Bosch-Strasse 11 D - 41541 DORMAGEN (ST. PETER) Tél. : 0 21 33/77.02-0 Fax : 0 21 33/77.02.35	08/10/2003	07/10/2008	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2, 3 et 5.1 de la réglementation ADR.
WILMET s.a.	Chemin de la vieille Sambre 63 5020 MALONNE Tél. : 081/55.97.97 Fax : 081/30.73.88	23/05/2003	22/05/2008	Transport de transformateurs électriques contenant des huiles exemptes de PCB/PCT et d'accumulateurs au plomb.
WOS GENK n.v.	Munsterenstraat 30 3600 GENK Tél. : 089/61.30.30 Fax : 089/61.34.30	22/07/2002	21/07/2007	Transport limité aux huiles usagées.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
WOS HAUTRAGE s.a.	Rue de la Croisette 11 7334 HAUTRAGE Tél. : 065/62.17.01 Fax : 065/62.33.50	10/04/2002	09/04/2007	Transport de déchets dangereux, de PCB/PCT et d'huiles usagées à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2, 4.3 et 5.2 de la réglementation ADR.
ZIMMERMANN & CHEMIE-HANDELSGESELLSCHAFT mbH & Co.	Gottlieb-Daimlerstrasse 11 D-33334 GÜTERSLOH (Allemagne) Tél. : 05241/687.457 Fax : 05241/6006.650	15/12/2003	14/12/2008	Transport de déchets dangereux, à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.

↔

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[2004/200124]

**Office wallon des déchets**  
**Collecteurs agréés pour la collecte de déchets dangereux**  
**(en application des A.E.R.W. du 9 avril 1992 relatifs aux déchets dangereux et aux PCB/PCT)**

Liste consultable sur Internet à l'adresse <http://mrw.wallonie.be/dgrne/home.htm> Thème "Déchets"  
 Rubrique "Entreprises & Installations"

Situation au 1 janvier 2004

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
ALGEMENE AANNEMING BRACO CLEANING n.v.	Staatsbaan, 10 3460 BEKKEVOORT Tél. : 016/63.42.75 Fax : 016/63.59.17	23/05/2003	22/05/2008	Collecte limitée aux codes 130501, 130502, 130506, 130507, 130508, 130802, 160708, 190813.
ALL CAR PAINTS b.v.b.a.	Taunusweg 10 3740 BILZEN Tél. : 089/49.10.49 Fax : 089/41.64.62	04/06/2003	03/06/2006	Collecte limitée aux déchets dangereux repris sous les codes 070103, 070104, 070107, 070108, 070303, 070304, 070307, 070308, 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 140602, 140603, 150110, 150202.
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT s.p.r.l.	Rue les Tiennes 102 5100 WIERDE Tél. : 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02	12/03/2002	11/03/2007	Collecte limitée aux déchets repris sous les codes : 010505, 010506, 040106, 040107, 040219, 060101, 060102, 060103, 060104, 060105, 060106, 060201, 060203, 060204, 060205, 060313, 060314, 060502, 061302, 061303, 061305, 070101, 070103, 070104, 070109, 070110, 070111, 070201, 070203, 070204, 070209, 070210, 070211, 070301, 070303, 070304, 070309, 070310, 070311, 070401, 070403, 070404, 070409, 070410, 070411, 070501, 070503, 070504, 070509, 070510, 070511, 070601, 070603, 070609, 070610, 070611, 070701, 070703, 070704, 070709, 070710, 070711, 080115, 080117, 080307, 080308, 080314, 090103, 100120, 100211, 100212, 100213, 100214, 100215, 100407, 100409, 100410, 100506, 100508, 100509,

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
				100607, 100609, 100610, 100705, 100707, 100708, 100817, 100819, 100820, 100911, 101113, 101117, 101119, 101205, 101307, 110108, 110109, 110113, 110207, 120114, 120118, 120120, 120301, 120302, 140602, 140603, 140604, 140605, 150110, 150197, 150197, 150198, 150202, 160113, 160114, 160121, 160708, 160709, 161001, 161003, 170106, 170204, 170301, 170303, 170409, 170410, 170503, 170505, 170507, 170903, 190205, 190207, 190208, 190209, 190702, 190807, 190809, 190811, 190813, 190904, 191301, 191303, 191305, 191307, 050103, 050105, 050106, 080319, 080417, 120106, 120107, 120108, 120109, 120110, 120119, 130104, 130105, 130109, 130110, 130111, 130112, 130113, 130204, 130205, 130206, 130207, 130208, 130306, 130307, 130308, 130309, 130310, 130401, 130402, 130403, 130501, 130502, 130503, 130506, 130507, 130508, 130701, 130702, 130703, 130801, 130802, 130899, 160107, 190810, 200126
ARGENTIA n.v.	Ambachtenstraat, 13 B 4 3210 LUBBEEK Tél. : 016/62.11.90 Fax : 016/62.12.05	15/12/2003	14/12/2005	Collecte limitée aux déchets dangereux et aux huiles usagées repris sous les codes 060101, 060102, 060103, 060104, 060105, 060106, 060201, 060203, 060204, 060205, 080308, 080312, 080314, 080316, 080317, 080409, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090107, 090110, 090111, 090112, 090113, 140602, 140603, 140604, 140605, 150110, 150202, 160213, 160601, 160602, 160604, 200121.
ASEA BROWN BOVERI s.a.	Rue d'Angoussart, 137 1301 BIERGES Tél. : 02/654.00.61 Fax : 02/654.06.48	30/06/2002	29/06/2007	Collecte uniquement des PCB/PCT
B.A.W.S. s.p.r.l.	Rue de la Sambre 2 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE Tél. : 071/47.03.39 Fax : 071/47.11.59	07/11/2002	06/11/2007	Collecte limitée aux déchets photographiques, aux médicaments périmés, aux déchets d'amalgames dentaires et aux déchets de mercure provenant d'appareils de mesure (thermomètres et tensiomètres)
BARCHON METAL VANNE-RUM s.a.	Rue des Makets 5 4101 JEMEPPE-SUR-MEUSE Tél. : 04/233.33.59 Fax : 04/233.47.77	04/06/2003	03/06/2008	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb repris sous le code déchet 160601.
BLAGDEN PACKAGING WICHELEN n.v.	Bohemen 101 9260 WICHELEN Tél. : 052/42.46.67 Fax : 052/42.56.47	28/10/1999	27/10/2004	Collecte limitée aux emballages vides contaminés par des substances dangereuses.
CE.DE.VAR a.s.b.l.	Rue de Villers 71/2 7022 HARMIGNIES Tél. : 065/87.19.60 Fax : 065/87.19.60	16/12/2003	15/12/2006	Collecte limitée aux déchets repris sous les codes 160213 et 200135.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
COGETRINA s.p.r.l.	Rue Terre à Briques 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/22.32.23 Fax : 069/22.92.51	24/01/2002	23/01/2007	
DE PAUW CONTENEURS s.a.	Boulevard de l'Humanité 124 1190 FOREST Tél. : 02/527.37.35 Fax : 02/527.37.20	08/04/2003	07/04/2006	Collecte également les PCB/PCT.
DEMEYERE HILAIRE ET THIERRY ASSOCIATION DE FAIT	Rue de Bréda 14 7700 LUINGNE	08/10/2003	07/10/2006	Collecte limitée aux véhicules hors d'usage.
DENEFF CHEMICAL RECY- CLING n.v.	Industriepark 8 2220 HEIST-OP-DEN- BERG Tél. : 015/24.93.60 Fax : 015/24.80.72	19/07/2002	18/07/2007	Collecte limitée aux solvants repris sous les codes : 070103, 070104, 070203, 070204, 070303, 070304, 070403, 070404, 070503, 070504, 070603, 070604, 070703, 070704, 080199, 080399, 080499, 110113, 140612, 140603, 160799
ECOPLUS SERVICES s.p.r.l.	Route de la Navinne 169 B 5020 MALONNE Tél. : 081/45.13.00 Fax : 081/45.09.25	02/10/2003	01/10/2006	Collecte limitée aux déchets dangereux repris sous les codes 080317 et 200199 (cartouches d'encre usagées contenant des substances dangereuses).
ECOTERRES s.a.	Avenue J. Mermoz 3C 6041 GOSSELIES Tél. : 071/25.60.41 Fax : 071/25.60.44	26/05/1999	25/05/2004	Collecte limitée aux terres contaminées.
EDELCHÉMIE BELGIE b.v.b.a.	Heulentakstraat 20 3650 DILSEN Tél. : 089/75.49.68 Fax : 089/75.44.51	09/10/2001	08/10/2006	Collecte limitée aux codes : 060101, 060102, 060103, 060104, 060105, 060199, 060201, 060202, 060203, 060299, 060402, 060403, 060405, 080301, 080302, 080305, 080306, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090199, 110101, 110102, 110103, 110105, 110106, 110107, 110108, 110301, 110302, 180105, 180204, 190806, 190807.
EWACS SGS s.a.	Parc Créalys - rue Phocas Lejeune 4 5032 LES ISNES Tél. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72	10/01/2002	09/01/2007	Collecte également les PCB/PCT.
EXIDE AUTOMOTIVE s.a.	Rue Florival 93 1390 ARCHENNES Tél. : 010/84.92.11 Fax : 010/84.11.30	19/07/2002	18/07/2007	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb.
FONDERIE & MANUFACTURE DE METAUX s.a.	Rue Paepsem 111 1070 BRUXELLES Tél. : 02/346.28.52 Fax : 02/346.01.68	30/09/2002	29/09/2007	Collecte limitée aux scories, crasses, écumes provenant de la pyrométallurgie du plomb et aux accumulateurs au plomb.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
GEORGE & Cie s.a.	Rue Max Lambert 41 6030 MARCHIENNE-AU-PONT Tél. : 071/29.88.99 Fax : 071/29.88.90	08/10/2003	07/10/2006	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb.
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL n.v.	Starrenhoflaan 15 2950 KAPELLEN	23/07/2003	22/07/2008	
INDAVER n.v.	Molenweg Haven 1940 9130 BEVEREN Tél. : 03/570.72.11 Fax : 03/570.72.99	27/02/2003	26/02/2006	Collecte également les PCB/PCT,
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING b.v.b.a.	Kouterstraat 26 3071 ERPS - KWERPS Tél. : 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14	23/07/2003	22/07/2006	Collecte limitée aux déchets de l'industrie photographique repris sous les codes 090101 à 090106 et aux déchets mercuriels provenant de soins dentaires.
JACOBS n.v.	Industrielaan 23 2250 OLEN Tél. : 014/21.68.43 Fax : 014/21.68.51	22/03/2000	21/03/2005	Collecte limitée aux codes suivants 030201 à 030204, 040211, 040213, 050603, 050604, 060101 à 060199, 060201 à 060299, 060301 à 060399, 061001, 061303, 070601 à 070610, 080103, 080110, 080303, 080407, 100111, 110101 à 110108, 150299 (absorbants contaminés), 190103, 190104, 190906
JET INTER s.a.	Rue du Hainaut 1 6180 COURCELLES Tél. : 071/46.45.45 Fax : 071/46.36.36	19/07/2002	18/07/2007	Collecte également les PCB/PCT
LESAGE Ets.	Bas Chemin 190 7784 BAS - WARNETON Tél. : 056/55.56.95 Fax : 056/55.93.33	18/06/1999	12/06/2004	Collecte limitée aux codes déchets : 070199, 140101, 140102, 140103, 140104, 140105, 140106, 140107, 140501, 140502, 140503, 140504, 140505, 150199, 150299, 160101, 160199, 160601, 200112, 200121, 050103, 050105, 050106, 050401, 050801, 050804, 120106, 120107, 120108, 120109, 120110, 120111, 120112, 130102, 130103, 130104, 130105, 130106, 130107, 130108, 130199, 130201, 130202, 130203, 130299, 130302, 130303, 130304, 130305, 130399, 130401, 130402, 130403, 130499, 130501, 130502, 130503, 130504, 130505, 130599, 130601, 150199, 150299, 160702, 160703, 160706, 200109, 209675



DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
LOISELET Pierre	Chaussée de Wavre 543 1390 GREZ - DOICEAU Tél. : 010/84.54.90 Fax : 010/84.55.23	03/07/2001	02/07/2006	Collecte limitée aux déchets provenant du nettoyage des cuves de stockage contenant des hydrocarbures.
LONGIN SERVICE s.a.	Wingepark 29 3110 ROTSELAAR Tél. : 016/44.80.20 Fax : 016/44.82.53	15/12/2003	14/12/2008	Collecte de déchets dangereux et de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets visés par les classes 1, 2 et 5.1 de la réglementation ADR.
MACHIELS n.v.	Kapelstraat 17 3590 DIEPENBEEK Tél. : 016/22.72.28 Fax : 016/20.34.32	30/10/2001	29/10/2006	Collecte limitée aux déchets limités aux codes 070109, 070110, 070209, 070210, 070309, 070310, 070407, 070408, 070409, 070410, 070507, 070508, 070509, 070510, 070607, 070608, 070609, 070610, 070709, 070710, 080101, 080102, 080106, 080107, 080302, 080305, 080306, 080401, 080402, 080405, 080406, 090101 à 090106, 150198, 150199 (emballages contaminés), 180105, 200112, 200113, 200117, 200118, 200119, 200122, 200198, 209678, 209677, 209683, 209685, 209698
MARINE AND INDUSTRIAL CLEANING SERVICES n.v.	Industriestraat 2 2500 LIER Tél. : 03/489.11.12 Fax : 03/489.27.58	09/10/2001	08/10/2006	
MATCO DEMA n.v.	Gentstraat 58 8760 MEULEBEKE Tél. : 051/33.50.60 Fax : 051/33.50.64	09/10/2001	08/10/2006	
MOURIK n.v.	Groenendaallaan 399 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/542.20.40 Fax : 03/542.36.23	30/10/2001	29/10/2006	Collecte également les PCB/PCT.
NOIRFALISE ET FILS s.p.r.l.	Rue du Prince 16 4800 VERVIERS Tél. : 087/33.07.01 Fax : 087/34.10.94	07/10/2002	06/10/2007	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb.
PEETERS V. O.I.W. n.v.	Zavelbosstraat 3 2200 HERENTALS Tél. : 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82	22/03/2000	21/03/2005	Collecte également les PCB/PCT.
RECYMET s.a.	Rivage du Boubier 25 6200 CHATELET Tél. : 071/39.39.90 Fax : 071/39.33.08	23/07/2003	22/07/2008	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb.
RECYTERRE s.a.	Rue de Bomerée 53 6534 GOZEE Tél. : 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25	25/01/2003	24/01/2006	Collecte également les PCB/PCT.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
RETRIVAL s.c.r.l.	Rue de l'Usine 1 6010 COUILLET Tél. : 071/60.57.19 Fax : 071/60.58.91	23/07/2003	22/07/2008	Collecte limitée aux déchets d'équipements électriques et électroniques repris sous les codes 160210, 160211, 160213, 20133 et 200135.
SAFETY KLEEN BELGIUM s.a.	Boulevard Industriel 130 1190 BRUXELLES Tél. : 02/522.31.31 Fax : 02/522.44.33	21/04/2003	20/04/2006	Collecte limitée aux déchets repris sous les codes : 030201, 030203, 070104, 070204, 070304, 070404, 070504, 070604, 070704, 080111, 080113, 080115, 080117, 080119, 080121, 080307, 080308, 080312, 080314, 080409, 080411, 080413, 080415, 080501, 090103, 140603, 140605.
SERCK METALS RECYCLING s.a.	Rue Vanderstaeten 36 1080 MOLEMBEEK- SAINT-JEAN Tél. : 02/410.53.32 Fax : 02/410.02.55	28/11/2001	27/11/2004	Collecte limitée aux accumulateurs au plomb.
SHANKS HAINAUT	Rue de l'Industrie 1 7321 BERNISSART Tél. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01	15/11/2001	14/11/2006	
SHANKS LIEGE LUXEMBOURG s.a.	Rue de l'Environnement 18 4100 SERAING Tél. : 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96	08/04/2003	07/04/2004	Collecte également les PCB/PCT.
SHANKS TRANSPORT n.v.	Amerveldstraat 162 A 8610 KORTEMARK Tél. : 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32	19/07/2002	18/07/2007	Collecte également les PCB/PCT
SHANKS VLAANDEREN	Regenbeekstraat 7 C 8800 ROESELARE Tél. : 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91	24/10/2000	09/10/2005	Collecte des déchets dangereux et des PCB/PCT, à l'exclusion des déchets d'amiante et des déchets relevant de la classe 1 de la réglementation ADR.
SITA ECOSERVICE n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/61.18.50	04/06/2003	03/12/2004	Collecte limitée aux déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques repris sous les codes 060203, 070203, 070204, 080307, 080308, 080312, 080314, 080316, 080317, 080319, 090101, 090102, 090103, 090104, 090105, 090106, 090107, 090111, 090112, 090113, 140601, 140602, 140603, 140604, 140605, 140110, 150111, 150202, 200113, 200117, 200121, 200127, 200133, 200134. Collecte également les PCB/PCT.
SITA NOORD n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/60.98.11 Fax : 014/60.98.07	24/10/2003	23/10/2006	Collecte de déchets dangereux et de PCB/PCT à l'exclusion des déchets relevant des classes 1, 2 et 5.2 de la réglementation ADR.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
SITA REMEDIATION WALLO- NIE	Zoning Industriel 8 4400 IVOZ-RAMET Tél. : 04/338.83.60 Fax : 04/338.83.69	27/06/2000	26/05/2005	Collecte limitée aux terres conta- minées par des substances dange- reuses, aux eaux et déchets soli- des contaminés provenant de traitement de sels et d'eau souter- raines.
SITA WALLONIE s.a.	Rue de la Basse Sambre 8 5140 SOMBREFFE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.31.47	31/07/2000	30/07/2005	Collecte de déchets dangereux et de PCB/PCT, à l'exclusion des déchets explosifs relevant de la classe 1 de l'ADR.
SITA WEST n.v.	Hulsdonk 20 9042 GENT	23/07/2003	22/07/2008	Collecte également les PCB/PCT,
SIVERMA s.a.	Rue de l'Industrie 2 7321 BERNISSART Tél. : 069/59.08.60 Fax : 069/77.81.13	22/11/2003	21/11/2008	Collecte également les PCB/PCT.
TRUCK EN TANKCLEANING TACK n.v.	Ingelmunstersteenweg 58 8780 OOSTROZEBEKE Tél. : 056/66.65.09 Fax : 056/66.98.92	10/10/2000	09/10/2005	Collecte des déchets dangereux à l'exclusion des déchets relevant de la classe 1 de la réglementa- tion ADR.
VALORAUTO n.v.	Wervikstraat 320 8930 MENEN Tél. : 056/52.13.00 Fax : 056/52.13.10	22/07/2002	21/07/2007	Collecte limitée aux accumula- teurs au plomb.
VAN GANSEWINKEL CHEMIE n.v.	Berkenbossenlaan 9 2400 MOL Tél. : 014/81.11.51 Fax : 014/81.66.96	15/02/2003	14/02/2008	Collecte également les PCB/PCT.
VANHEEDE CONTAINER- DIENST b.v.b.a.	Dullaardstraat 11 8940 WERVIK-GELUWE Tél. : 056/51.19.76 Fax : 056/51.91.63	22/07/2002	21/07/2007	Collecte également les PCB/PCT
VIDANGE LOISEAU s.a.	Rue Louis de Gunst 125 1080 BRUXELLES Tél. : 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43	08/07/2002	07/07/2007	
WATCO INDUSTRIAL CLEA- NING s.a.	Zoning Industriel, zone B Chaussée de Nivelles 7170 MANAGE Tél. : 064/57.00.10 Fax : 064/55.50.85	22/11/2003	21/11/2008	Collecte également les PCB/PCT
WILMET s.a.	Chemin de la Vieille Sam- bre 63 5020 MALONNE Tél. : 081/55.97.97 Fax : 081/30.73.88	23/05/2003	22/05/2008	Collecte limitée aux accumula- teurs et transformateurs électri- ques contenant des huiles exemp- tes de PCB/PCT.
WOS HAUTRAGE s.a.	Rue de la Croisette 11 7334 HAUTRAGE Tél. : 065/62.17.01 Fax : 065/62.33.50	10/04/2002	09/04/2007	Collecte également les PCB/PCT.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200127]

**Office wallon des déchets**  
**Collecteurs et transporteurs agréés pour la collecte ou le transport de déchets animaux**  
**(en application de l'A.G.W. du 21 octobre 1993 relatif aux déchets d'animaux)**

Liste consultable sur Internet à l'adresse <http://mrw.wallonie.be/dgrne/home.htm> Thème "Déchets"  
 Rubrique "Entreprises & Installations"

Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2004

DENOMINATION	ADRESSE	A. M. AGRE- MENT	EXPIRATION	REMARQUES
A. VETS AND Cie n.v.	Industriepark A - 49 2220 HEIST-OP-DEN- BERG Tél. : 015/24.13.80 Fax : 015/24.25.24		Illimité	
AANKOOPCENTRALE VAN POLLAERT n.v.	Braamtweg 2 9420 GENT Tél. : 09/337.70.00 Fax : 09/337.70.09	02/09/2003	04/02/2006	Collecte et transport de déchets animaux à faible et haut risques, en ce compris les MRS.
ANI. QUIES s.p.r.l.	Rue de l'Eglise 44a 4450 JUPRELLE Tél. : 0496/60.42.02	12/03/2002	11/03/2005	Collecte et transport des cadavres d'animaux de compagnie
ARNO PROTEIN & FAT n.v.	Oostendesteenweg 96 8480 ICHEGEM Tél. : 051/59.15.15 Fax : 051/59.15.16	27/06/2001	26/06/2006	Collecte et transport de déchets animaux à faible et à haut ris- ques, en ce compris les MRS.
BELGRAS b.v.b.a.	Industriepark 48 2235 HULSHOUT Tél. : 015/22.45.22 Fax : 015/22.58.55	20/02/2001	11/02/2006	Collecte et transport des déchets animaux à faible risque.
C.G.A.E. s.a.	Avenue des Croix de Feu 165 1020 BRUXELLES Tél. : 02/253.00.10 Fax : 02/253.05.56	25/09/2003	24/09/2004	Collecte et transport limité aux déchets animaux à faible risque.
DENDER & SCHELDE ALGE- MEEN VERVOER n.v.	Wissenstraat 9 9200 DENDERMONDE Tél. : 052/25.00.52 Fax : 052/25.00.59	31/05/2002	30/05/2007	Transport de déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les MRS.
EURO FAT n.v.	Pontstraat 102 8551 ZWEVEGEM Tél. : 056/77.92.92 Fax : 056/77.58.33	15/01/2002	14/01/2005	Collecte et transport de déchets animaux à faible risque et des MRS produits au sein des ateliers de préparation annexés aux bou- cheries.

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGRE- MENT	EXPIRATION	REMARQUES
GERARD AFFRETEMENT s.a.	Place Joséphine-Charlotte 1/31 5100 JAMBES Tél. : 081/30.60.16 Fax : 081/30.65.83	28/03/2001	27/09/2006	Transport d'animaux mis à mort dans le cadre de la lutte contre les maladies.
GIJSELS b.v.b.a.	Leemstraat 16 2222 WIEKEVORST Tél. : 014/26.01.08 Fax : 014/26.01.28	31/10/2002	30/10/2007	Transport de sang
GODAERT TRANSPORT b.v.b.a.	Hekkestraat 45 9308 HOFSTADE-AALST Tél. : 053/21.22.60 Fax : 053/78.29.40	04/10/1999	03/10/2004	Transport de déchets animaux à faible risque.
MELS CONTAINERDIENST b.v.b.a.	Eekstraat 317 9160 LOKEREN	03/02/2003	02/02/2008	Transport de déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les MRS.
PORCELET DODU s.c. R	rue de Fresne 26 4680 BASSENGE Tél. : 04/286.30.40 Fax : 04/286.30.40	19/05/2001	18/05/2006	Collecte et transport de cadavres d'animaux de compagnie.
PRO ANIMALI s.a.	Domaine de Dansonspenne 34 6567 MERBES-LE-CHATEAU Tél. : 071/55.34.89 Fax : 071/55.34.88	08/04/2003	25/03/2006	Collecte et transport des cadavres d'animaux de compagnie
RENDAC C.E.S. s.a.	Lorentzweiler LU - 7396 HUNSDORF Tél. : 53-640211 Fax : 53-640360	20/12/2001	19/12/2006	Transport des déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les MRS
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT A.S.B.L.	Rue Eugène Toussaint 36, bte 1 1090 BRUXELLES Tél. : 02/426.12.46 Fax : 02/426.43.16	27/03/2001	26/03/2006	Collecte et transport des cadavres d'animaux de compagnie
SMILDE GERB. b.v.	Industrieweg 11 NL - 8440 AA HEERREN-VEEN Tél. : 0513/63.92.22 Fax : 0513/63.94.85	06/11/2001	05/11/2004	Collecte et transport de déchets animaux à faible risque.
TRANSPORTS & TRAVAUX'S HEEREN s.a.	Rue de l'Aéropostale 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.77.00	28/06/1999	27/06/2004	Transport de déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les MRS.
VAN NEYGHEM VERVOER b.v.b.a.	Fossilstraat 114 1790 AFFLIGEM Tél. : 053/68.14.90 Fax : 053/68.14.90	13/04/2001	12/04/2004	Transport de déchets animaux à faible et à haut risques, en ce compris les MRS.
VANDECASTEELE J-P n.v.	Ambachtstraat 14 8820 TORHOUT Tél. : 050/21.33.88 Fax : 050/22.12.95	27/06/2001	26/06/2006	Collecte et transport de déchets animaux à faible risque.

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200126]

**Office wallon des déchets**  
**Collecteurs et transporteurs agréés pour la collecte et le transport de déchets hospitaliers**  
**et de soins de santé de classe B2**  
**(en application de l'A.G.W. du 30 juin 1994 relatif aux déchets d'activités hospitalières et de soins de santé)**

Liste consultable sur Internet à l'adresse <http://mrw.wallonie.be/dgrne/home.htm> Thème "Déchets"  
 Rubrique "Entreprises & Installations"

Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2004

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
ANKH s.p.r.l.	Rue des Bardanes 4 7522 TOURNAI Tél. : 069/84.34.00 Fax : 069/66.74.90	09/07/2002	08/07/2007	
B.A.W.S. s.p.r.l.	Rue de la Sambre 2 6032 MONT-SUR- MARCHIENNE Tél. : 071/47.03.39 Fax : 071/47.11.59	07/11/2002	06/11/2007	
CLINIQUE NOTRE-DAME DE GRACE a.s.b.l.	Chaussée de Nivelles 212 6041 GOSSELIES Tél. : 071/37.90.00 Fax : 071/37.96.23	23/10/2002	22/10/2007	Agrément limité au transport
COGETRINA s.p.r.l.	Rue Terre à Briques 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/22.32.23 Fax : 069/22.92.51	24/01/2002	23/01/2007	
DENIS & CIE s.a.	Chaussée de Namur 168 5030 GEMBLOUX Tél. : 081/61.19.92 Fax : 081/61.08.13	09/03/1999	08/03/2004	Agrément limité au transport
EWACS SGS s.a.	Parc Créalys - rue Phocas Lejeune 4 5032 LES ISNES Tél. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72	10/01/2002	09/01/2007	
GOBERT ET FILS s.a.	Rue de la Roche 24 7061 THIEUSIES Tél. : 065/72.82.95 Fax : 065/72.39.14	24/08/2000	23/08/2005	Agrément limité au transport
INDAVER n.v.	Molenweg Haven 1940 9130 BEVEREN Tél. : 03/570.72.11 Fax : 03/570.72.99	27/02/2003	26/02/2006	
INTERCOMMUNALE SANTE PUBLIQUE DU PAYS DE CHARLEROI s.c.r.l.	Boulevard Zoé Drion 1 6000 CHARLEROI Tél. : 071/92.40.60 Fax : 071/92.40.64	02/10/2002	01/10/2007	Agrément limité à la collecte
INTERNATIONAL PRECIOUS METALS RECYCLING b.v.b.a.	Kouterstraat 26 3071 ERPS - KWERPS Tél. : 02/757.02.10 Fax : 02/757.03.14	23/07/2003	22/07/2006	
LAMESCH EXPLOITATION s.a.	Zone Industrielle - Wolser Nord B.P. 75 L - 3201 BETTEMBERG Tél. : 52.27.27.1 Fax : 51.88.01	21/05/2001	20/05/2006	Agrément limité au transport

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
MACHIELS n.v.	Kapelstraat 17 3590 DIEPENBEEK Tél. : 016/22.72.28 Fax : 016/20.34.32	30/10/2001	29/10/2006	
MEDICLEAN s.c.r.i.s.	Rue Albert I <sup>er</sup> 256 6560 ERQUELINNES Tél. : 071/55.88.61 Fax : 071/55.88.61	17/06/2001	26/06/2004	
MOURIK n.v.	Groenendaallaan 399 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/542.20.40 Fax : 03/542.36.23	30/10/2001	29/10/2006	
SALATRANS s.a.	Route des Six Frères 126 5310 DHUY Tél. : 081/51.12.72 Fax : 081/51.25.45	07/05/2002	06/05/2007	Agrément limité au transport.
SERVICE D'AIDE VETERINAIRE URGENT A.S.B.L.	Rue Eugène Toussaint 36, bte 1 1090 BRUXELLES Tél. : 02/426.12.46 Fax : 02/426.43.16	27/03/2001	26/03/2006	Agrément limité à la collecte et au transport des objets piquants et coupants.
SHANKS HAINAUT	Rue de l'Industrie 1 7321 BERNISSART Tél. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01	15/11/2001	14/11/2006	
SITA WALLONIE s.a.	Rue de la Basse Sambre 8 5140 SOMBREFFE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.31.47	31/07/2000	30/07/2005	
SIVERMA s.a.	Rue de l'Industrie 2 7321 BERNISSART Tél. : 069/59.08.60 Fax : 069/77.81.13	22/11/2003	21/11/2008	
TRANSPORTS & TRAVAUX'S HEEREN s.a.	Rue de l'Aéropostale 4460 GRACE-HOLLOGNE Tél. : 04/247.77.00	28/06/1999	27/06/2004	Agrément limité au transport.
VAN GANSEWINKEL CHEMIE n.v.	Berkenbossenlaan 9 2400 MOL Tél. : 014/81.11.51 Fax : 014/81.66.96	15/02/2003	14/02/2008	
VANHEEDE CONTAINER- DIENST b.v.b.a.	Dullaardstraat 11 8940 WERVIK-GELUWE Tél. : 056/51.19.76 Fax : 056/51.91.63	22/07/2002	21/07/2007	

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/200125]

**Office wallon des déchets**  
**Collecteurs agréés pour la collecte des huiles usagées en région wallonne**  
**(en application de l'arrêté de l'E.R.W. du 9 avril 1992 relatif aux huiles usagées)**

Liste consultable sur Internet à l'adresse <http://mrw.wallonie.be/dgrne/home.htm> Thème "Déchets"  
 Rubrique "Entreprises & Installations"

Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2004

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
ALL CLEAN ENVIRONNEMENT s.p.r.l.	Rue les Tiennes 102 5100 WIERDE Tél. : 081/40.19.01 Fax : 081/40.19.02	12/03/2002	11/03/2007	
ARGENTIA n.v.	Ambachtenstraat 13, B 4 3210 LUBBEEK Tél. : 016/62.11.90 Fax : 016/62.12.05	15/12/2003	14/12/2005	
BIFFA GAMATRANS s.a.	Rue Landuyt 1440 BRAINE-LE-CHATEAU Tél. : 02/251.01.98 Fax : 02/252.45.52	01/08/1995	Illimité	
CLEUREN Maria	Hoelbeekstraat 62 3746 HOELBEEK-BILZEN Tél. : 089/41.27.71 Fax : 089/61.14.08	10/10/2000	24/09/2005	
COGETRINA s.p.r.l.	Rue Terre à Briques 18 7522 MARQUAIN Tél. : 069/22.32.23 Fax : 069/22.92.51	24/01/2002	23/01/2007	
DE PAUW CONTENEURS s.a.	Boulevard de l'Humanité 124 1190 FOREST Tél. : 02/527.37.35 Fax : 02/527.37.20	08/04/2003	07/04/2006	
DELORY SERVICES s.a.	Rue d'Amiens 1 7500 TOURNAI Tél. : 069/22.31.51 Fax : 069/21.27.24	30/07/1993	Illimité	
EDELWEISS - SMET JET n.v.	Hoogeleedstraat 24 8400 OOSTENDE Tél. : 059/33.96.50 Fax : 059/33.96.59	12/12/2002	11/12/2007	
EWACS SGS s.a.	Parc Créalys - rue Phocas Lejeune 4 5032 LES ISNES Tél. : 081/85.56.03 Fax : 081/56.78.72	10/01/2002	09/01/2007	
HYDRO CLEANING INTERNATIONAL n.v.	Starrenhofaan 15 2950 KAPELLEN	23/07/2003	22/07/2208	
INDAVER n.v.	Molenweg Haven 1940 9130 BEVEREN Tél. : 03/570.72.11 Fax : 03/570.72.99	27/02/2003	26/02/2006	
JACOBS n.v.	Industrielaan 23 2250 OLEN Tél. : 014/21.68.43 Fax : 014/21.68.51	22/03/2000	21/03/2005	
JET INTER s.a.	Rue du Hainaut 1 6180 COURCELLES Tél. : 071/46.45.45 Fax : 071/46.36.36	19/07/2002	18/07/2007	



DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
LAMESCH EXPLOITATION s.a.	Zone Industrielle - Wolser Nord B.P. 75 L - 3201 BETTEMBOURG Tél. : 52.27.27.1 Fax : 51.88.01		Illimité	
LAMESCH J. s.a.	Zoning industriel du Biron 5590 CINEY Tél. : 083/21.41.42 Fax : 083/21.39.53	13/11/2001	24/07/2006	
LES PENICHES a.s.b.l.	Quai de la Batte 10 4000 LIEGE Tél. : 0476/462.493 Fax : 04/221.92.76	16/02/2001	15/02/2004	Agrément limité aux huiles usagées survenant en navigation fluviale.
LESAGE Ets.	Bas Chemin 190 7784 BAS - WARNETON Tél. : 056/55.56.95 Fax : 056/55.93.33	18/06/1999	12/06/2004	
LONGIN SERVICE s.a.	Wingepark 29 3110 ROTSELAAR Tél. : 016/44.80.20 Fax : 016/44.82.53	15/12/2003	14/12/2008	
MARINE AND INDUSTRIAL CLEANING SERVICES n.v.	Industriestraat 2 2500 LIER Tél. : 03/489.11.12 Fax : 03/489.27.58	09/10/2001	08/10/2006	
MATCO DEMA n.v.	Gentstraat 58 8760 MEULEBEKE Tél. : 051/33.50.60 Fax : 051/33.50.64	09/10/2001	08/10/2006	
MAXI CLEANING b.v.b.a.	Tomberglaan 22 1930 ZAVENTEM Tél. : 02/720.86.98 Fax : 02/720.38.46	13/09/1999	12/09/2004	
MOURIK n.v.	Groenendaallaan 399 2030 ANTWERPEN Tél. : 03/542.20.40 Fax : 03/542.36.23	30/10/2001	29/10/2006	
PEETERS V. O.I.W. n.v.	Zavelbosstraat 3 2200 HERENTALS Tél. : 014/21.10.15 Fax : 014/21.52.82	22/03/2000	21/03/2005	
RECUP OIL b.v.b.a.	De Hoogte 2 8770 INGELMUNSTER Tél. : 051/48.75.47 Fax : 051/48.96.58	25/04/1991	Illimité	
RECYC-OIL n.v.	Molenstraat 209 8710 WIELSBEKE Tél. : 056/66.53.16 Fax : 056/66.78.98	01/08/1995	Illimité	
RECYTERRE S.A.	Rue de Bomerée 53 6534 GOZEE Tél. : 071/22.88.37 Fax : 071/22.88.25	25/01/2003	24/01/2006	
SAFETY KLEEN BELGIUM s.a.	Boulevard Industriel 130 1190 BRUXELLES Tél. : 02/522.31.31 Fax : 02/522.44.33	21/04/2003	20/04/2006	
SHANKS HAINAUT	Rue de l'Industrie 1 7321 BERNISSART Tél. : 069/56.05.11 Fax : 069/57.91.01	15/11/2001	14/11/2006	
SHANKS LIEGE LUXEMBOURG s.a.	Rue de l'Environnement 18 4100 SERAING Tél. : 04/338.05.60 Fax : 04/338.00.96	08/04/2003	07/04/2004	

DENOMINATION	ADRESSE	A.M. AGREMENT	EXPIRATION	REMARQUES
SHANKS TRANSPORT n.v.	Amerveldstraat 162 A 8610 KORTEMARK Tél. : 051/56.64.41 Fax : 051/56.99.32	19/07/2002	18/07/2007	
SHANKS VLAANDEREN	Regenbeekstraat 7 C 8800 ROESELARE Tél. : 051/22.60.44 Fax : 051/22.13.91	24/10/2000	09/10/2005	
SITA ECOSERVICE n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/62.26.11 Fax : 014/61.18.50	04/06/2003	03/12/2004	
SITA NOORD n.v.	Lilsedijk 19 2340 BEERSE Tél. : 014/60.98.11 Fax : 014/60.98.07	24/10/2003	23/10/2006	
SITA WALLONIE s.a.	Rue de la Basse Sambre 8 5140 SOMBREFFE Tél. : 04/247.31.31 Fax : 04/247.31.47	31/07/2000	30/07/2005	
SITA WEST n.v.	Hulsdonk 20 9042 GENT	23/07/2003	22/07/2008	
SIVERMA s.a.	Rue de l'Industrie 2 7321 BERNISSART Tél. : 069/59.08.60 Fax : 069/77.81.13	22/11/2003	21/11/2008	
TRUCK EN TANKCLEANING TACK n.v.	Ingelmunstersteenweg 58 8780 OOSTROZEBEKE Tél. : 056/66.65.09 Fax : 056/66.98.92	10/10/2000	09/10/2005	
VAN GANSEWINKEL CHEMIE n.v.	Berkenbossenlaan 9 2400 MOL Tél. : 014/81.11.51 Fax : 014/81.66.96	15/02/2003	14/02/2008	
VANHEEDE CONTAINER- DIENST b.v.b.a.	Dullaardstraat 11 8940 WERVIK-GELUWE Tél. : 056/51.19.76 Fax : 056/51.91.63	22/07/2002	21/07/2007	
VIDANGE LOISEAU s.a.	Rue Louis de Gunst 125 1080 BRUXELLES Tél. : 02/410.21.54 Fax : 02/410.28.43	08/07/2002	07/07/2007	
WATCO INDUSTRIAL CLEA- NING s.a.	Zoning Industriel, zone B Chaussée de Nivelles 7170 MANAGE Tél. : 064/57.00.10 Fax : 064/55.50.85	22/11/2003	21/11/2008	
WOS GENK n.v.	Munsterenstraat 30 3600 GENK Tél. : 089/61.30.30 Fax : 089/61.34.30	22/07/2002	21/07/2007	
WOS HAUTRAGE s.a.	Rue de la Croisette 11 7334 HAUTRAGE Tél. : 065/62.17.01 Fax : 065/62.33.50	10/04/2002	09/04/2007	

# AGENDA'S — ORDRES DU JOUR

## ASSEMBLEE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[2004/20017]

### Séance plénière

*Session ordinaire 2003-2004*

Salle des séances plénières du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale  
rue du Lombard 69, à 1000 Bruxelles

### Ordre du jour

*Vendredi 30 janvier 2004, à 9 heures (éventuellement 14 h 30 m)*

#### 1. Communications.

#### 2. Prises en considération :

— de la proposition de règlement élargissant les conditions de nationalité pour l'accès aux emplois de la fonction publique au sein des services de la Commission communautaire française et des personnes morales de droit public qui en dépendent, déposée par Mme Dominique Braeckman et M. Fouad Lahssaini;

— de la proposition de résolution visant à augmenter le nombre de travailleurs handicapés dans le secteur public par la modification des conditions d'application de la prime d'insertion, déposée par MM. Serge de Patoul et Mahfoudh Romdhani;

— de la proposition de décret créant un recours au refus d'admission ou à l'exclusion d'une personne handicapée dans un centre de jour ou d'hébergement, déposée par M. Serge de Patoul;

— de la proposition de résolution relative à l'autisme, déposée par Mmes Caroline Persoons et Magda De Galan.

#### 3. Projet de décret modifiant le décret du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

Rapporteuse : Mme Isabelle Molenberg.

Discussion générale.

Examen des articles.

#### 4. Interpellations :

— de M. Michel Lemaire à M. Eric Tomas, ministre-président du Collège de la Commission communautaire française et à M. Daniel Ducarme, membre du Collège chargé de la Fonction publique, relative au malaise du personnel relevant de leur autorité;

— de M. Denis Grimberghs à M. Eric Tomas, ministre-président du Collège de la Commission communautaire française, concernant la mise en œuvre des décisions communiquées à la suite de la réunion conjointe du Gouvernement de la Communauté française et du Collège de la Commission communautaire française;

— de Mme Marie-Jeanne Riquet à M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la Santé et à M. Alain Hutchinson, membre du Collège chargé de l'Action sociale et de la Famille, concernant la menace que présente l'assurance-dépendance flamande pour les maisons de repos agréées par la Commission communautaire française;

— de M. Denis Grimberghs à M. Willem Draps, membre du Collège chargé de la politique des personnes handicapées, concernant la mise en œuvre du décret du 4 mars 1999 relatif à l'intégration des personnes handicapées.

#### 5. Questions orales :

— de M. Paul Galand à M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la Santé, relative au suicide en région bruxelloise suite à l'étude de l'Observatoire de la Santé;

— de M. Serge de Patoul à M. Didier Gosuin, membre du Collège chargé de la Culture, concernant l'avenir du Musée d'Art Spontané.

#### Questions d'actualité :

— fixées à 12 heures.

(Conformément à l'article 89.4 du règlement, les questions d'actualité doivent parvenir à la présidente au plus tard à 8 h 30 m.)

#### Vote :

— fixé à 12 h 30 m

sur le point dont la discussion est terminée.

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)  
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

#### Gemeente Brakel

Bijzonder plan van aanleg met onteigeningsplan nr. 2  
« Centrum Nederbrakel » — Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt ter kennis aan de bevolking dat de wijziging van het bijzonder plan van aanleg nr. 2 « Centrum Nederbrakel », samen met het onteigeningsplan opgevoerd overeenkomstig de wettelijke bepalingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 29 december 2003, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt alle werkdagen van 8 tot 12 uur, en eveneens de woensdagnamiddag van 16 uur tot 19 u. 30 m., en dit vanaf 4 februari 2004 tot en met 5 maart 2004, om 10 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet dit schriftelijk aan het college laten worden, uiterlijk op 5 maart 2004, om 10 uur.

Brakel, 22 januari 2004. (2318)

Bijzonder plan van aanleg nr. 42 « Breeveld »  
Bekendmaking van het onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt ter kennis aan de bevolking dat de gedeeltelijke herziening van het bijzonder plan van aanleg nr. 4 « Breeveld », opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en voorlopig aangenomen door de gemeenteraad in zitting van 29 december 2003, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt alle werkdagen van 8 tot 12 uur, en eveneens de woensdagnamiddag van 16 uur tot 19 u. 30 m., en dit vanaf 4 februari 2004 tot en met 5 maart 2004, om 10 uur.

Al wie omtrent dat plan bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet dit schriftelijk aan het college laten worden, uiterlijk op 5 maart 2004, om 10 uur.

Brakel, 22 januari 2004. (2319)

#### Stad Wervik

Ontwerp tot wijziging van B.P.A. « Ten Briensteenweg »  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap, houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp tot wijziging B.P.A. « Ten Briensteenweg », bestaande uit een plan met de bestaande toestand en een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke

bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 23 december 2003, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 19 januari 2004, vanaf 9 uur, tot en met 19 februari 2004, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit onderwerp, moeten schriftelijk toekomen bij het college van burgemeester en schepenen, per adres Sint-Maartensplein 16, te 8940 Wervik, uiterlijk op 1 maart 2004, om 11 uur.

Wervik, 12 januari 2004. (2320)

Ontwerp tot wijziging van B.P.A. « Oosthove »  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap, houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp tot wijziging B.P.A. « Oosthove », bestaande uit een plan met de bestaande toestand en een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 23 december 2003, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 30 januari 2004, vanaf 9 uur, tot en met 1 maart 2004, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit onderwerp, moeten schriftelijk toekomen bij het college van burgemeester en schepenen, per adres Sint-Maartensplein 16, te 8940 Wervik, uiterlijk op 1 maart 2004, om 11 uur.

Wervik, 26 januari 2004. (2321)

Ontwerp tot wijziging van B.P.A. « Ter Linde »  
Bericht van openbaar onderzoek

Het college van burgemeester en schepenen,

Overeenkomstig de bepalingen van artikel 19 van het decreet van 22 oktober 1996 van de Vlaamse Gemeenschap, houdende coördinatie van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970, brengt ter kennis van de bevolking dat het ontwerp tot wijziging B.P.A. « Ter Linde », bestaande uit een plan met de bestaande toestand en een bestemmingsplan met stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aanvaard in zitting van 23 december 2003, op het gemeentehuis voor eenieder ter inzage ligt gedurende een periode van dertig dagen, hetzij van 30 januari 2004, vanaf 9 uur, tot en met 1 maart 2004, om 11 uur.

Bezwaren of opmerkingen omtrent dit onderwerp, moeten schriftelijk toekomen bij het college van burgemeester en schepenen, per adres Sint-Maartensplein 16, te 8940 Wervik, uiterlijk op 1 maart 2004, om 11 uur.

Wervik, 26 januari 2004. (2322)

**Aankondigingen – Annonces****VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES****Huveba, naamloze vennootschap,  
M. Van Bourgondiëlaan 75, bus 3, 8000 Brugge**

De jaarvergadering zal gehouden worden op 7 februari 2004, om 18 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag bestuurraad. 2. Goedkeuring jaarrekening 30 september 2003. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Diversen. (2323)

**Ratio Plus, naamloze vennootschap,  
Korte Massesteeweg 58/3, 9230 Wetteren**

Jaarvergadering op 7 februari 2004, te 14 uur. — Agenda : Jaarverslag. Jaarrekening. Resultaatverwerking. Kwijting bestuurders. Ontslag, benoeming en vergoeding bestuurders. Varia. Eventuele dividenden worden betaald vanaf de 16 februari 2004. (2324)

**Residentie Spanjeberg, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteeweg 544, 1731 Asse**

Bijzondere algemene vergadering op 6 februari 2004, om 10 uur, op de zetel.

Dagorde :

1. Aanpassing statuten aan de nieuwe vennootschappenwet.
2. Beslissing te nemen i.v.m. kapitaalsvermindering.
3. Ontslag en benoeming bestuurders. (2325)

**Java & Co, naamloze vennootschap,  
Heide 120, 3800 Sint-Truiden**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 6 februari 2004, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. Om aan de vergadering deel te nemen, zich naar de statuten. (2326)

**Franssen, naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 30, 3090 Overpelt**

De aandeelhouders van de N.V. Franssen worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen welke gehouden zal worden op 6 februari 2004, om 11 u. 20 m., ter studie van notaris Dirk Seresia, te Overpelt, J. De Vriendtstraat 23, met volgende agenda : a) Ontslag formaliteiten bijeenroeping. b) Zetelverplaatsing. c) Wijziging artikel 2 statuten. d) Omzetting kapitaal in euro. e) Wijziging artikel 5 statuten. f) Aanpassing statuten aan : wet 7 mei 1999 omtrent Wetboek van vennootschappen; de genomen beslissingen er derhalve afschaffing bestaande tekst statuten en goedkeuren nieuwe statuten. g) Machtiging raad van bestuur.

Overeenkomstig artikel 29 van de statuten moeten de aandeelhouders ten minsten vijf volle dagen vóór de vergadering de aandelen deponeren op de zetel van de vennootschap. (2327)

De raad van bestuur.

**Roland Schamp & Fils, société anonyme,  
rue des Hiercheuses 2B, 6001 Marcinelle**

T.V.A. 438.074.962

Assemblée générale ordinaire le 6 février 2004, à 9 heures, au siège social, rue des Hiercheuses 2b, 6001 Marcinelle.

Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2002. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations éventuelles. 5. Divers. Dépôts des titres au siège social cinq jours avant le 6 février 2004. (2328)

**Pâtisserie Marcel Schamp, société anonyme,  
rue des Francs 118, 6001 Marcinelle**

T.V.A. 401.613.355

Assemblée générale ordinaire le 6 février 2004, à 8 heures, au siège social, rue des Francs 118, à 6001 Marcinelle.

Ordre du jour : 1. Rapport des administrateurs. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 2002. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations éventuelles. 5. Divers. Dépôts des titres au siège social cinq jours avant le 6 février 2004. (2329)

**Altervision, sicav de droit belge - Catégorie OPCVM  
Montagne du Parc 3, 1000 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0464.429.565

*Avis de convocation*

*d'une assemblée générale extraordinaire des actionnaires*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 23 janvier 2004 n'ayant pas obtenu le quorum requis, une deuxième assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société se tiendra le 6 février 2004, à 11 heures, boulevard du Roi Albert II 1, à 1210 Bruxelles, afin de délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

1. Adaptation des statuts au Code des sociétés.

Proposition 1 : Approuver l'adaptation des statuts au Code des sociétés.

En conséquence, modification des articles 1<sup>er</sup>, 20 et 27.

2. Modification de la date d'assemblée générale ordinaire.

Proposition 2 : Approuver la modification de la date d'assemblée générale ordinaire, pour la fixer le 2<sup>e</sup> jeudi du mois de décembre (en lieu et place du 2<sup>e</sup> jeudi du mois d'avril). En conséquence, modification de l'article 19.

3. Modification de l'exercice social.

Proposition 3 : Approuver la modification de l'exercice social pour le fixer du 1<sup>er</sup> octobre (au lieu de janvier) au 30 septembre (au lieu du 31 décembre).

En conséquence, modification de l'article 21.

4. Autres modifications aux statuts.

Nouvelle rédaction des articles 5 et 15.

Proposition 4 : Approuver le retrait de la description de la politique d'investissement du compartiment « Altervision Balance Europe » de l'article 5, pour la reprendre plutôt à l'article 15.

En conséquence, modification des articles 5 et 15.

Nouvelle rédaction de l'article 6.

Proposition 5 : Approuver la modification de l'article 6, en ajoutant au premier paragraphe « Les actions peuvent être émises sous forme dématérialisée (sous réserve de l'entrée en vigueur des dispositions réglementaires y relatives), sous forme nominative ou sous forme de titres au porteur. »; et en ajoutant au quatrième paragraphe : « Une fraction d'action, si elle existe, ne confèrera pas le droit de vote mais donnera droit à une fraction correspondante des actifs nets attribuables à la catégorie d'actions concernées. ».

En conséquence, modification de l'article 6 et ajout, à l'article 9, in fine : « La fraction d'action formant rompu lors de la conversion est rachetée par la Société. »

Modification de l'article 13 concernant le conseil d'administration.

Proposition 6 : Approuver la modification du sixième paragraphe de l'article 13 de la manière suivante : « Le conseil d'administration ne pourra délibérer et agir que si la moitié de ses membres est présente ou représentée. Les décisions sont prises à la majorité des voix des administrateurs présents ou représentés. »

En conséquence, modification de l'article 13.

Modification de l'adresse du dépositaire à l'article 18.

Proposition 7 : La nouvelle adresse du dépositaire, Fortis Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles, sera mentionnée à l'article 18. En conséquence, modification de l'article 18.

Modification aux articles 5, 22 et 24.

Proposition 8 : Remplacer, partout où il apparaît, le terme « commissaires-réviseurs » par « commissaire, réviseur agréé ».

En conséquence, modification des articles 5, 22 et 24.

Il est rappelé qu'en cas de sortie d'un compartiment, aucune commission n'est due.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires voudront bien se conformer à l'article 19 des statuts. Le dépôt des actions au porteur doit se faire au plus tard le 30 janvier 2004, à 17 heures, auprès de Fortis Banque à 1000 Bruxelles, Montagne du Parc 3. Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer par un écrit le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer pour chaque compartiment le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

Chaque action dispose d'un droit de vote proportionnel à la partie du capital qu'elle représente. L'assemblée délibérera valablement quel que soit le nombre d'actions présentes ou représentées.

(2330) Le conseil d'administration.

**Altervision, bevek naar Belgisch recht - Categorie effecten (ICBE)  
Warandeborg 3, 1000 Brussel**

Ondernemingsnummer 0464.429.565

**Bijeenroeping van een buitengewone algemene vergadering  
van de aandeelhouders**

Daar de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van 23 januari 2004 niet het vereiste quorum bereikte, zal er een tweede buitengewone algemene vergadering worden gehouden van aandeelhouders van de vennootschap op 6 februari 2004, om 11 uur, te 1210 Brussel, Koning Albert II-laan 1, om te beraadslagen en te beslissen over de volgende agenda :

1. De statuten aanpassen volgens het Wetboek van vennootschappen.

Voorstel 1 : De aanpassing van de statuten goedkeuren volgens het Wetboek van vennootschappen.

En bijgevolg de artikelen 1, 20 en 27 van de statuten wijzigen.

2. Wijziging van de datum van de gewone algemene vergadering.

Voorstel 2 : De wijziging van de datum van de gewone algemene vergadering goedkeuren om die vast te leggen op de tweede donderdag van december (in plaats van de tweede donderdag van april).

En bijgevolg artikel 19 van de statuten wijzigen.

3. Wijziging van het boekjaar.

Voorstel 3 : Het boekjaar wijzigen om het te laten lopen van 1 oktober (in plaats van januari) tot 30 september (in plaats van 31 december).

En bijgevolg artikel 21 van de statuten wijzigen.

4. Andere wijzigingen van de statuten.

Nieuwe redactie van de artikelen 5 en 15.

Voorstel 4 : De terugtrekking goedkeuren van de beschrijving van het beleggingsbeleid van het compartiment « Altervision Balance Europe » uit het artikel 5, om die toe te passen in artikel 15.

En bijgevolg de artikelen 5 en 15 van de statuten wijzigen.

Nieuwe redactie van het artikel 6.

Voorstel 5 : De wijziging goedkeuren van het artikel 6 door toevoeging in de eerste paragraaf : « De aandelen kunnen worden uitgegeven in gedematerialiseerde vorm (onder voorbehoud van de inwerking-treding van de betrokken reglementaire beschikkingen), op naam of in de vorm van titels aan toonder. »; en door toevoeging in de vierde paragraaf « Een fractie van aandeel, als het bestaat, zal geen stemrecht verlenen, maar recht geven op een overeenkomstige fractie van het nettoactief dat aan de betrokken aandelen categorie toekomt. ».

En bijgevolg de artikelen 6 van de statuten wijzigen en toevoeging aan het artikel 9, in fine « De aandelenfractie, die resteert na de omruiling, wordt teruggekocht door de Vennootschap. ».

Wijziging van het artikel 13 betreffende de raad van bestuur.

Voorstel 6 : De wijziging goedkeuren van de zesde paragraaf van het artikel 13 als volgt « De raad van bestuur kan slechts beraadslagen en handelen indien de helft van zijn leden aanwezig of vertegenwoordigd is. De beslissingen worden genomen bij meerderheid van stemmen van de aanwezige of vertegenwoordigde bestuurders. ».

En bijgevolg de artikelen 13 van de statuten wijzigen.

Wijziging van het adres van de Bewaarder in artikel 18.

Voorstel 7 : Het nieuwe adres van de Bewaarder, Fortis Bank, Warandeborg 3, te 1000 Brussel, zal vermeld worden in artikel 18.

En bijgevolg artikel 18 van de statuten wijzigen.

Wijziging van artikelen 5, 22 en 24.

Voorstel 8 : Vervangen van de benaming "Commissarissen" door de benaming "commissaris, erkende revisor".

En bijgevolg de artikelen 5, 22 en 24 van de statuten wijzigen.

Er wordt aan herinnerd dat in geval van uitstap uit een compartiment geen enkele provisie dient te worden betaald.

Om de algemene vergadering te kunnen bijwonen moeten de aandeelhouders zich schikken naar artikel 19 van de statuten. De aandelen aan toonder moeten uiterlijk op 30 januari 2004, om 17 uur, worden gedeponereerd bij "Fortis Bank", te 1000 Brussel, Warandeborg 3. De aandeelhouders op naam worden verzocht, binnen dezelfde termijn, de raad van bestuur schriftelijk op de hoogte te brengen van hun bedoeling om op de vergadering aanwezig te zijn en voor elk compartiment het aantal effecten te vermelden waarvoor zij aan de stemming wensen deel te nemen.

Ieder aandeel geeft dus een stemrecht dat evenredig is aan het deel van het kapitaal dat het vertegenwoordigt. De vergadering zal geldig beraadslagen en beslissen ongeacht het aantal aanwezige of vertegenwoordigde aandelen.

(2330)

De raad van bestuur.

**Ets Fr. Colruyt, société anonyme**

Siège social :  
Edingensesteenweg 196, 1500 Halle  
R.C. Bruxelles 12121

Les actionnaires sont convoqués à une assemblée générale extraordinaire de la S.A. Ets Fr. Colruyt qui se tiendra le 13 février 2004, à 16 h 30 m, à son siège social, 1500 Halle, Edingensesteenweg 196.

L'ordre du jour est le suivant :

**I. Destruction d'actions propres.**

1. Rapport du conseil d'administration du 19 janvier 2004 consignait la motivation de la proposition de destruction d'actions propres par la société.

2. Proposition de détruire 2 900 000 actions propres de la société, acquises par cette dernière en exécution de l'autorisation de l'assemblée générale extraordinaire du 15 octobre 2003, conjuguée à une diminution des réserves indisponibles correspondantes à raison de 190.155.282,85 EUR et adaptation de l'article 5 des statuts en exécution de cette proposition.

**3. Autorisation accordée au conseil d'administration de la société.**

Proposition d'autoriser le conseil d'administration de la société à exécuter la décision de l'assemblée générale extraordinaire et à prendre toutes dispositions nécessaires à cette fin.

**II. Modification des statuts.**

Renvoi au Code des sociétés.

Remplacement des numéros d'articles des lois coordonnées sur les sociétés commerciales auxquels il est fait référence dans les articles 14, 22 et 24 des statuts par les nouveaux numéros d'articles du Code des sociétés, à savoir respectivement les articles 523, 524 et 529/617 et 618/168 et suivants et 187.

Conformément à l'article 20 des statuts, les actionnaires doivent, pour pouvoir assister à cette Assemblée, déposer leurs actions le 9 février 2004 au plus tard auprès des différents sièges, succursales et agences de:

Fortis Banque

KBC

Dexia Banque

ING.

Les actionnaires qui le souhaitent peuvent se faire représenter à l'assemblée par un mandataire, dans le respect des dispositions de l'article 20 des statuts.  
(2331) Pour le conseil d'administration.

**Etn. Fr. Colruyt, naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel :  
Edingensesteenweg 196, 1500 Halle  
H.R. Brussel 12121

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot een buitengewone algemene vergadering van de N.V. Etn. Fr. Colruyt te houden op 13 februari 2004, om 16 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel te 1500 Halle, Edingensesteenweg 196, met de volgende dagorde :

**I. Vernietiging eigen aandelen.**

1. Verslag van de raad van bestuur d.d. 19 januari 2004 ter verantwoording van het voorstel tot vernietiging van eigen aandelen door de vennootschap.

2. Voorstel tot vernietiging van 2 900 000 eigen aandelen van de vennootschap die zij verworven heeft in uitvoering van de machtiging van de buitengewone algemene vergadering d.d. 15 oktober 2003; dit gepaard gaande met een vermindering van de overeenkomstige onbeschikbare reserves met 190.155.282,85 EUR en aanpassing van artikel 5 van de statuten in uitvoering daarvan.

**3. Machtiging aan de raad van bestuur van de vennootschap.**

Voorstel tot machtiging aan de raad van bestuur van de vennootschap om de beslissing van de buitengewone algemene vergadering uit te voeren en daartoe al het nodige te doen.

**II. Statutenwijziging.**

Verwijzing naar vennootschapswetgeving.

Aanpassing van de artikelnummers van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen waarnaar verwezen wordt in de artikelen 14, 22 en 24 van deze statuten naar de nieuwe artikelnummers van het wetboek van vennootschappen zijnde respectievelijk artikelen 523, 524 en 529/617 en 618/168 en volgende en 187.

Om deel te nemen aan deze vergadering dienen de aandeelhouders, luidens artikel 20 van de statuten, hun aandelen neer te leggen tot en met 9 februari 2004 bij de verschillende zetels, bijhuizen en agentschappen van :

Fortis Bank;

KBC;

Dexia Bank;

ING.

De aandeelhouders die het wensen kunnen zich op de vergadering laten vertegenwoordigen door een gevolmachtigde mits zich te schikken naar de bepalingen van artikel 20 van de statuten.  
(2331) Voor de raad van bestuur.

**Kevin, naamloze vennootschap,  
Vosberg 11, 1970 Wezembeek-Oppem**

Algemene vergadering op 17 februari 2004, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekeningen per 30 september 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Diversen. Zich schikken naar de statuten.  
(2332)

**Malterie De Boortmeerbeek, naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 11, 3190 Boortmeerbeek**

De bijzondere algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel op 9 februari 2004, om 10 uur.

**Agenda :**

1. Voorstel tot inkoop van eigen aandelen met een schorsing van het aan de aandelen verbonden stemrecht en een tijdelijke vernietiging van het dividendrecht waardoor eventuele dividenden toekomen aan alle overige aandeelhouders.

2. Voorstel van de modaliteiten inzake aantal, prijs en termijn.

3. Voorstel om machtiging te verlenen aan de raad van bestuur om volgestorte aandelen te kopen.  
(2333)

**Société anonyme belge de la Forêt du Paular,  
rue de Belle-Vue 64, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 12384 — T.V.A. 402.038.472

**Mise en paiement de dividende coupon n° 6**

L'assemblée générale ordinaire annuelle qui s'est tenue en date du 12 décembre 2003 a décidé l'attribution d'un dividende brut de 200,00 EUR par action.

Ce dividende sera payable par 150,00 EUR (P.M. de 25 p.c. déduit) à partir du 12 janvier 2004 aux guichets de la Fortis Banque, contre remise du coupon n° 6.  
(2418)

**Aion, naamloze vennootschap,**  
**Reyderstraat 68, 3511 Kuringen (Hasselt)**  
 H.R. Hasselt 93627 — NN 458.894.330

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 13.02.2004, om 17 uur, met volgende agenda :  
 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Decharge raad van bestuur. Zich richten naar de statuten. (70386)

**« Amon Ra Consulting », naamloze vennootschap,**  
**Schaddestraat 1, 2980 Zoersel**  
 H.R. Antwerpen 49628 — BTW 430.659.610

Aangezien de eerste buitengewone algemene vergadering op 31 december 2003, te 14 uur, niet in getal was, worden de aandeelhouders voor een tweede maal uitgenodigd op 09.02.2004, te 14 uur, op het kantore van notaris R. Coppin, Mechelsesteenweg 207, te 2018 Antwerpen, deel te nemen aan de buitengewone algemene vergadering met zelfde agendapunten als op de eerste buitengewone algemene vergadering :

1. Omzetting kapitaal in euro.
2. Verhoging kapitaal door incorporatie van de reserves.
3. Herbepaling van de statuten.
4. Verlenging van de mandaten van de bestuurders.
5. Bevestiging door de raad van bestuur van de verlenging van het mandaat van gedelegeerd bestuurder.
6. Allerlei. (70387)

**Andecon, naamloze vennootschap,**  
**Albert I-laan 247, 8620 Nieuwpoort**  
 H.R. Veurne 34840 — BTW 452.034.054

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op zaterdag 07.02.2004, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel te 8620 Nieuwpoort, Albert-I-laan 247.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Diversen. (70388)

**Artibo, naamloze vennootschap,**  
**Spoorweglaan 87, 9120 Melsele**  
 H.R. Sint-Niklaas 43143

De heren aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen die zal gehouden worden op zaterdag op 07.02.2004, om 20 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting van hun bestuur verlenen aan de leden van de raad van bestuur. 5. Rondvraag. (70389)

**Buro International, naamloze vennootschap,**  
**Galgenveldstraat 6, 8700 Tielt**  
 H.R. Brugge 57090 — BTW 423.056.986

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 07.02.2004, om 14 uur. — Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30.09.2003. 3. Bezoldigingen zaakvoerders en commissaris-revisor. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting zaakvoerders

en commissaris-revisor. 6. Benoeming commissaris-revisor. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. het college der zaakvoerders (70390)

**Cane, commanditaire vennootschap op aandelen,**  
**Keizer Karelstraat 2, 8800 Rumbeke**

H.R. Kortrijk 145465

Jaarvergadering op 07.02.2004, om 15 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003 en bestemming resultaat. 3. Kwijting zaakvoerder. 4. Rondvraag. 5. Zich richten naar de statuten. (70391)

**« Crown Invest », naamloze vennootschap,**  
**Aertstraat 38, 9870 Zulte**

H.R. Gent 183197 — BTW 437.509.986

De jaarvergadering heeft plaats op 07.02.2004, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Aertstraat 38, 9870 Zulte. — Agenda : 1. Mededelingen conform artikel 523 Vennootschapswet. 2. Jaarverslag van de bestuurders. 3. Vergoeding van de bestuurders. 4. Goedkeuring van de jaarrekening. 5. Goedkeuring en bestemming van het resultaat. 6. Kwijting aan de raad van bestuur. 7. Rondvraag - varia. Om de vergadering bij te wonen dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de statuten. (70392)

**Decor Art Creations, naamloze vennootschap,**  
**Diamantstraat Industriezone Klein Gent 5, 2200 Herentals**

H.R. Turnhout 56667 — BTW 424.221.976

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone algemene vergadering die zal gehouden worden op 09.02.2004, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking tegenstrijdige belangen raad van bestuur. 2. Lezing van het jaarverslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Toekenning vergoeding aan het kapitaal. 5. Decharge verlenen aan de raad van bestuur voor de uitoefening van haar mandaat tijdens het afgelopen boekjaar. 6. Kwalificatie van de eventuele voordelen van alle aard toegekend aan de leden van de raad van bestuur. 7. Goedkeuring bezoldigingen en voordelen van alle aard aan de raad van bestuur. 8. Intrestlast bepalen voor de vordering van de vennootschap op alle bestuurders. 9. Ontslag en benoeming bestuurders/verlenging mandaten bestuurders. 10. Bevestiging benoeming vaste vertegenwoordiger. 11. Diversen. (70393)

**Degryse, naamloze vennootschap,**  
**Fabrieksweg 42, 8480 Ichtegem**

H.R. Oostende 44478 — BTW 436.153.867

Jaarvergadering op 07.02.2004, om 10 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. (70394)

**Deminvest, naamloze vennootschap,**  
**Carton de Wiertlaan 126, 1090 Jette**

H.R. Brussel 567653 — BTW 449.566.195

Algemene Vergadering op 16.02.2004, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Ontslag - benoeming bestuurders. Allerlei. (70395)



**Fingas, naamloze vennootschap,  
Wiedauwkaai 109, 9000 Gent**

H.R. Gent 164004 — Ondernemingsnummer 0446.241.867

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 13.02.2004, te 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70396)

**Fiore, naamloze vennootschap,  
J. Knuddestraat 10, bus E3, 8420 De Haan**

H.R. Brugge 92966 — BTW 455.967.108

De vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 11.02.2004, om 14 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening op 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (70397)

**Frateur Immo, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Vrijheidstraat 34, 2850 Boom**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Antwerpen, nr. 1815  
NN 463.919.722

Algemene vergadering op 13.02.2004, om 18 uur. — Agenda : 1. Bespreking van de jaarrekening door de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Herbenoeming van de vervallen mandaten. 6. Rondvraag. (70398)

**Immo Delachris d'Elversele, naamloze vennootschap,  
Legen Heirweg 51, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 42542 — BTW 434.772.014

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 12.02.2004, te 10 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening per 30.09.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Benoeming extern accountant. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. De aandelen dienen vijf dagen voor de algemene vergadering te worden gedeponeerd op de maatschappelijke zetel. (70399)

**Importextil, naamloze vennootschap,  
Molenkouterstraat 15, bus 1, 9308 Aalst (Hofstade)**

H.R. Aalst 47102 — BTW 415.617.185

Jaarvergadering op 07.02.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslagen van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van de bestuurders : benoemingen/ontslagnemingen. 6. Varia. (70400)

**Imvergo, naamloze vennootschap,  
Noordkaai 10/1, 8870 Izegem**

Ger. Arr. Kortrijk — RPR 0438.673.788

De houders van effecten aan toonder worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 13.02.2004, om 10 uur. — Agenda : Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30.09.2003. Kwijting; bezoldigingen; ontslag en benoeming. Toepassing van artikel 633 Wet. Venn. Vereist verslag.

(70401)

De raad van bestuur.

**Jet Frisdranken, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Rekkemstraat 58, 8930 Lauwe**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Kortrijk, nr. 8372  
BTW 405.484.447

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van 14.02.2004, om 15 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Goedkeuring van de jaarrekening en van de verwerking van de resultaten. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. (70402)

**Lederwaren Van Gorp en zonen, in het kort : « L. Van Gorp & zn »,  
naamloze vennootschap, Antwerpsesteenweg 199, 2350 Vosselaar**

Rechtspersonenregister nummer 0404.206.027

Gezien de 1° buitengewone algemene vergadering d.d. 16.01.2004, niet in aantal was, worden de aandeelhouders van de Naamloze Vennootschap « Lederwaren Van Gorp en zonen », zetel te Vosselaar, Antwerpsesteenweg 199, verzocht de 2° buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen, dewelke zal plaatsvinden op maandag 09.02.2004, om 9 uur, op het kantore van notaris Louis Dierckx, te 2300 Turnhout, Gasthuisstraat 7, bus 1, met zelfde agenda, met name :

1. Toevoeging van een nieuw tweede lid aan artikel 1 van de statuten naar aanleiding van de KBO-wetgeving.

2. Schraping van de tweede helft van de zin van artikel 2 van de statuten vanaf de woorden « en begint » tot en met « oprichtingsakte ».

3. Schraping van de verwijzingen naar de vroegere vennootschappenwet in de diverse artikels van de statuten en vervanging door een verwijzing naar het Wetboek van vennootschappen.

4. Schraping van de woorden « of er kan afgeweken » tot en met « inschrijving » in de eerste zin van het derde lid van artikel 6 van de statuten.

5. Toevoeging van een nieuw tweede lid aan artikel 10 van de statuten met betrekking tot effecten aan toonder.

6. Wijziging van het eerste lid van artikel 11 van de statuten houdende de mogelijkheid van de samenstelling van de raad van bestuur bestaande uit ten minste twee leden.

7. Toevoeging van een nieuw voorlaatste en laatste lid aan artikel 20 van de statuten met betrekking tot vragen gesteld aan de bestuurders en eventuele commissarissen op de algemene vergadering en met betrekking tot de beslissing tot uitstel van drie weken betreffende de goedkeuring van de jaarrekening.

8. Schraping van de vierde en vijfde zin van artikel 22 van de statuten met betrekking tot de bijeenroeping van een algemene vergadering en vervanging door een nieuwe tekst.

9. Toevoeging van een nieuw derde lid aan artikel 29 van de statuten met betrekking tot de uitkering van winst.

10. Aanvulling en verfijning van de statuten van de vennootschap rekening houdend onder meer met de bepalingen van de wet van twee augustus tweeduizend en twee, en met name :

a) verplichting tot aanduiding van een vaste vertegenwoordiger voor rechtspersonen-bestuurders;

b) mogelijkheid van overdracht van bevoegdheden aan een directie-comité en de oprichting van adviserende comités;

c) mogelijkheid van schriftelijke besluitvorming in de algemene vergadering.

11. Ontslag - kwijting - benoemingen.

12. Aanpassing van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.

Om deel te nemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te gedragen naar de statuten.

Er zal geldig kunnen beslist worden ongeacht het aantal vertegenwoordigde aandelen. (70403)

**Othas, commanditaire vennootschap op aandelen,**

**Antwerpsesteenweg 264, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 77122 — BTW 454.271.982

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 11.02.2004, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. 3. Bestemming resultaat per 30.09.2003. 4. Toekenning en betaalbaarstelling intresten, tantièmes en dividenden. 5. Ontslag, benoeming en/of herbenoeming bestuurders. 6. Kwijting aan de bestuurders. 7. Rondvraag. (70404)

**Pelikaan, commanditaire vennootschap op aandelen,**

**Lotenhullestraat 108, 9880 Aalter**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Gent, nr. 1097  
BTW 464.954.949

Jaarvergadering op 07.02.2004, om 10 u. 30 m., op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag gecom. zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003 en bestemming resultaat. 3. Kwijting gecom. zaakvoerder. 4. Rondvraag. Zich richten naar de statuten. (70405)

**Rikso, naamloze vennootschap,**

**Kerkkouterrede 7, 9070 Destelbergen**

BTW 444.577.625 — Gerechtsgebied Gent

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op zaterdag 07.02.2004, om 10 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening 30.09.2003. 2. Resultaatsaanwending. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Ontslag en benoeming bestuurders. 5. Diverse.

(70406)

De raad van bestuur.

**Rito, commanditaire vennootschap op aandelen,  
Heurstraat 111, 3700 Tongeren**

H.R. Tongeren 82192 — BTW 438.087.632

Jaarvergadering op 12.02.2004, om 11 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70407)

**Rossinter, naamloze vennootschap,  
Gruuthusestraat 8, 8700 Tielt**

H.R. Brugge 83977 — BTW 457.337.578

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 07.02.2004, om 10 uur. — Agenda : 1. Lezing van het jaarverslag. 2. Bespreking van de jaarrekening per 30.09.2003. 3. Goedkeuring van de jaarrekening. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Bezoldigingen. 6. (Her)benoemingen. 7. Allerlei. (70408)

De raad van bestuur

**Sociaal Woningkrediet, naamloze vennootschap,  
Terlindenhofstraat 24, 2170 Merksem (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 199661 — BTW 414.467.538

Jaarvergadering op 09.02.2004, om 14 uur., op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30.09.2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (70409)

**« Voet Consulting », naamloze vennootschap,  
Lostraat 6, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Ieper 32246 — BTW 437.518.993

De aandeelhouders worden in jaarvergadering bijeengeroepen op de maatschappelijke zetel op zaterdag 07.02.2004, om 18 uur. — Agenda : 1. Verslaggeving door het bestuursorgaan. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten per 30.09.2003. 3. Bezoldigingen bestuurders. 4. Resultaatbestemming. 5. Kwijting bestuurders. 6. Benoeming bestuurders. 7. Rondvraag. Om geldig aanwezig of vertegenwoordigd te zijn dienen de wettelijke en statutaire bepalingen nageleefd te worden. Neerlegging van de aandelen geschiedt op de maatschappelijke zetel. (70410)

De raad van bestuur.

**Jerico, naamloze vennootschap,  
Bergerstraat 80, 3680 Maaseik**

Tongeren RPR 0450.758.901

Jaarvergadering op 12/02/2004 om 17 uur, op de zetel. Agenda : Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003 en bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2334)

**Quatro Shops, société anonyme,  
rue Sergent de Bruyne 62/64, 1070 Bruxelles**

Bruxelles RPR 0477.399.752

Assemblée générale le 13/02/2004 à 11 heures, au siège social. Ordre du jour : Rapport du Conseil d'administration. Approbation des comptes annuels au 31/08/2003. Affectation du résultat. Décharge aux administrateurs. Démissions et nominations. Approbation des émoluments. Divers. (2335)

**Danneels, naamloze vennootschap,  
Boeschepestraat 33, 8970 Poperinge**

Ieper RPR 0437.572.542

Jaarvergadering op 13/02/2004 om 14 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2336)

**Ducabyl, naamloze vennootschap,  
A. Rodenbachstraat 19, 8908 Ieper**

Ieper RPR 0442.605.654

Jaarvergadering op 12/02/2004 om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2337)

**Elgato, naamloze vennootschap,  
A. Rodenbachstraat 19, 8908 Ieper**

Ieper RPR 0442.876.660

Jaarvergadering op 12/02/2004 om 17 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2338)

**Elektro Loeters, naamloze vennootschap,  
Dr. Ed. Moreauxlaan 7, 8400 Oostende**

Brugge RPR 0460.057.637

Jaarvergadering op 14/02/2004 om 20 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2339)

**Ludo, naamloze vennootschap,  
Leuvensesteenweg 173, 3070 Kortenberg**

Leuven RPR 0400.734.318

Jaarvergadering op 13/02/2004 om 14.30 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/09/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. Zich richten naar de statuten. (2340)

**De Clee, naamloze vennootschap,  
Kleestraat 18, 3840 Borgloon**

Tongeren RPR 0466.192.886

Jaarvergadering op 09/02/2004 om 18 uur, op de zetel. Agenda : Verslag Raad van Bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/2003. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Goedkeuring bezoldigingen. Ontslagen en benoemingen. Diversen. (2341)

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs  
Administrations publiques  
et Enseignement technique**

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

**Stad Blankenberge**

Aanleggen van een werfreserve van boekhouder en aanstelling van een boekhouder.

Het college van burgemeester en schepenen richt een aanwervingsexamen in voor statutair boekhouder. De geslaagde kandidaten zullen opgenomen worden in een werfreserve. Uit deze werfreserve zal in de eerste plaats een boekhouder op contractuele basis aangesteld worden ter vervanging van de huidige titularis die verlof geniet wegens een proefperiode bij een andere openbare dienst.

Aanwervingsvoorwaarden :

Minimum 20 jaar oud zijn, in het bezit zijn van het diploma van boekhouden van het hoger onderwijs van het korte type of een gelijkgesteld diploma, genieten van de burgerlijke en politieke rechten, lichamelijk geschikt en van goed zedelijk gedrag zijn.

Functiebeschrijving en -profiel, examenprogramma en verdere inlichtingen zijn beschikbaar op de personeelsdienst, tel. 050-42 99 42. De kandidaturen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen van de stad Blankenberge, J.F. Kennedyplein 1, te 8370 Blankenberge, dienen schriftelijk ten laatste op maandag 9 februari 2004 toe te komen vergezeld van een curriculum vitae, een afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag. De examens zullen deels eind februari en deels begin maart 2004 plaatsvinden. De examenstof is verkrijgbaar op de personeelsdienst. (2342)

**Stad Nieuwpoort**

Het stadsbestuur van Nieuwpoort gaat over tot de aanleg van een werfreserve voor geschoold werkman (m/v) (niveau D).

Twee betrekkingen van geschoold werkman met als functie chauffeur.

Voorwaarden :

1. Een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking.

2. De burgerlijke en politieke rechten genieten.

3. Aan de dienstplichtwetten voldoen.

4. Lichamelijk geschikt zijn.

5. De leeftijd van 18 jaar bereikt hebben.

6. Minstens houder zijn van een diploma of getuigschrift van drie jaar secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs.

7. Houder zijn van het rijbewijs C of CE.

8. De kandidaten die houder zijn van het rijbewijs C moeten, om vastbenoemd te kunnen worden, tijdens hun proefperiode slagen in de proeven voor het behalen van het rijbewijs CE.

9. De kandidaten aangeworven voor geschoold werkman met de functie chauffeur kunnen wanneer zij deze taak niet uitoefenen met andere taken belast worden.

Voorwaarden :

De uitdaging is groot en u bent gemotiveerd ?

Stuur dan uw kandidatuur uiterlijk op donderdag 28 februari 2004, een voor eensluidend afschrift van uw diploma en een attest van goed gedrag en zeden, aangetekend aan het college van burgemeester en schepenen, Marktplein 7, 8620 Nieuwpoort, of geef ze af tegen ontvangstbewijs bij de dienst personeel, Willem De Roolaan 90, 8620 Nieuwpoort.

Aanwervingsvoorwaarden :

De volledige aanwervingsvoorwaarden, schriftelijke-, mondelinge proef en de functiebeschrijving kan u bekomen bij de dienst personeel, Christoph Declerck, tel. 058-22 44 65.

Indien u voldoet aan de aanwervingsvoorwaarden en de bijzondere voorwaarden zal het college van burgemeester en schepenen u graag uitnodigen voor het aanwervingsexamen. (2343)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Beerse

Het O.C.M.W.-Rustoord O.-L.-Vrouw in Beerse is op zoek naar een gemotiveerde gebrevetteerde verpleegkundige of verpleegassistent(e) in halftijds dienstverband (contract onbepaalde duur).

Kandidaten die slagen in het examen worden opgenomen in een wervingsreserve als aanvulling op de bestaande en komen in aanmerking voor elke nieuwe vacature voor verpleegkundige in contractueel dienstverband binnen het O.C.M.W.

Het sollicitatieformulier, de algemene voorwaarden en de functiebeschrijving zijn verkrijgbaar op het O.C.M.W.-secretariaat, tel. 014-62 27 69.

Alle kandidatuurstellingen dienen op het verplicht sollicitatieformulier aangetekend verstuurd uiterlijk op 18 februari 2004 (poststempel geldt als bewijs) aan het O.C.M.W. van Beerse, t.a.v. de secretaris, Bisschopsaan 56, te 2340 Beerse. (2344)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Mortsel

Het O.C.M.W. van Mortsel stelt 150 personeelsleden tewerk. Naast onze sociale dienst beschikken wij over een rust- en verzorgingstehuis met 90 bedden, 2 dienstencentra en serviceflats. Om steeds een kwaliteitsvolle dienstverlening te kunnen verzekeren, zoeken wij een m/v :

Financieel coördinator (voltijds).

Hoofdverpleegkundige (min. 80 % tewerkstelling).

Verpleegkundige (voltijds of deeltijds, 50 % of 80 %, gebrevetteerd/gegradueerd).

Aanbod : statutaire tewerkstelling; aangename werksfeer; maaltijdcheques; hospitalisatieverzekering; fietsvergoeding; mogelijkheden tot bijscholing.

Interesse ? Bijkomende inlichtingen, functiebeschrijving en inschrijvingsformulier kunnen worden verkregen op de personeelsdienst bij Anniemie Possemiers, tel. 03-443 94 30, e-mail : annemie.possemiers@publink.be

Om uw kandidatuur te stellen stuurt u uiterlijk 9 februari 2004 uw inschrijvingsformulier met uitgebreid curriculum vitae naar Meerminne 6, 2640 Mortsel. (2345)

### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Ravels

Het O.C.M.W. van Ravels werft aan, in halftijds dienstverband, statutair kader :

Jurist, eerste lijnshulp, stafmedewerker.

Functie :

U geeft juridisch advies aan cliënten van het O.C.M.W.

U ondersteunt en adviseert de maatschappelijk werkers rond de juridische aspecten van budgetbegeleiding en schuldbemiddeling en staat in voor het opstellen en opvolgen van de verzoekschriften.

U geeft intern juridisch advies in de dossiers van het O.C.M.W.

Profiel :

Houder zijn van het diploma licentiaat of doctor in de rechten.

Aanbod :

Verloning volgens barema (A-niveau).

Aangename werksfeer in een dynamisch O.C.M.W.

Een boeiende job in de sociale dienstverlening.

Interesse ?

Sollicitatiebrief met curriculum vitae, een kopie van het diploma en een bewijs van goed zedelijk gedrag niet ouder dan drie maanden, aangetekend opsturen naar de heer voorzitter, Dorp 64, 2382 Ravels, tegen uiterlijk 20 februari 2004.

Voor meer info kunt u terecht bij de secretaris van het O.C.M.W., tel. 014-46 24 01.

Een gelijkaardige functie is te begeven op het O.C.M.W. in Retie. Er moet gesolliciteerd worden zowel in Ravels als in Retie. (2346)

### De Belgische Technische Coöperatie (BTC)

De Belgische Technische Coöperatie (BTC) is een naamloze vennootschap van publiek recht met sociaal oogmerk die in opdracht van de Overheid bilaterale programma's en projecten uitvoert van de Belgische officiële internationale samenwerking. De BTC is sinds april 1999 operationeel en beheert ruim 200 programma's in meer dan 35 landen in Afrika, Azië en Latijns-Amerika. Momenteel stelt de BTC 240 personeelsleden te werk, waarvan 90 in het hoofdkantoor in Brussel en 150 verspreid over de landen waar projecten en programma's worden uitgevoerd.

In het kader van de verdere ontwikkeling van haar activiteiten, zoekt BTC een (m/v) :

BRUSSEL - Programme Officer bij de Internationale Diensten - BRU/04/05CP

Geïnteresseerd ?

Solliciteer uiterlijk op 4 februari 2004, bij voorkeur via onze website, of stuur uw motiveringsbrief en curriculum vitae, met duidelijke vermelding van de functie waarvoor u solliciteert en het referentienummer, naar Belgische Technische Coöperatie, Hoogstraat 147, 1000 Brussel, t.a.v. het departement Human Resources, dienst Rekrutering of mail naar humres@btcctb.org.

Voor de gedetailleerde beschrijvingen en profielen van deze functies verwijzen wij naar onze website [www.btcctb.org](http://www.btcctb.org). (2419)

**La Coopération Technique Belge (CTB)**

La Coopération Technique Belge (CTB) est une société anonyme de droit public à finalité sociale chargée d'assurer, pour le compte du Gouvernement belge, l'exécution des programmes et projets bilatéraux de la coopération internationale officielle de la Belgique. La CTB est opérationnelle depuis avril 1999 et gère plus de 200 programmes répartis dans plus de 35 pays en Afrique, Asie et Amérique latine. Actuellement, la CTB occupe 240 collaborateurs, dont 90 au siège à Bruxelles et 150 répartis dans les pays où se déroule l'exécution des projets et des programmes.

Dans le cadre du développement de ses activités, la CTB recherche un (h/f) :

BRUXELLES - Chargé de programme au sein de l'unité Services internationaux - BRU/04/05CP

Intéressé(e) ?

Postulez de préférence via notre site Internet, au plus tard le 4 février 2004 ou adressez votre lettre de motivation ainsi que votre curriculum vitae en mentionnant clairement la fonction pour laquelle vous posez votre candidature ainsi que le numéro de référence à la Coopération Technique Belge, rue Haute 147, à 1000 Bruxelles, à l'attention du Département des Ressources humaines, service Recrutement, ou envoyez un courriel à l'adresse humres@btctb.org.

Les descriptions de fonctions et les profils détaillés sont disponibles sur notre site Internet [www.btctb.org](http://www.btctb.org). (2419)

## Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

#### Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

#### Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup> du Code civil

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Designation d'administrateur provisoire*

Vrederegerecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van Mevrouw de vrederechter van het eerste kanton Aalst, d.d. 20 januari 2004, verklaart Sterck, Johan, geboren te Aalst op 6 november 2003, wonende te 9470 Denderleeuw, Schoolstraat 21, verblijvende Psychiatrisch Ziekenhuis Zoete Nood Gods, Reymeersstraat 13A, te 9340 Lede, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : de heer Derijck, Michel, advocaat, wonende Regentiestraat 142, te 9470 Denderleeuw-Welle.

Aalst, 22 januari 2004.

De griffier : (get.) Renneboog, Luc. (60743)

Vrederegerecht van het negende kanton Antwerpen

Bij beschikking van Mevrouw de vrederechter van het negende kanton Antwerpen, verleend inzake R.V. 03B155, op 8 januari 2004, werd Ledeine, Didier, geboren te Brussel op 12 december 1962, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Sint-Erasmusstraat 26, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Malfliet, Walter, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Rubenslei 27.

Het verzoekschrift werd neergelegd op 22 december 2003.

Borgerhout (Antwerpen), 21 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Verbeken, Sonja. (60744)

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 7 november 2003 verklaart Boonen, Maria, geboren te Peer op 30 maart 1930, wonende te 3582 Koersel-Beringen, Pieter Vanhoudtstraat 33, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Jordens, Monique, werkloos, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Kanunnik Davidlaan 3.

Beringen, 20 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Marine. (60745)

Vrederegerecht van het kanton Diksmuide

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Diksmuide, verleend op 13 januari 2004, werd Schaut, Wim, geboren te Diksmuide op 23 maart 1960, wonende te 8650 Merkem, Stationsstraat 18, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Schaut, Geert, wonende te 8650 Merkem, Kouterstraat 120A.

Diksmuide, 14 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Vandamme, Jan. (60746)

Vrederegerecht van het kanton Grimbergen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Grimbergen, verleend op 22 januari 2004, verklaart De Coster, Jan, wonende te 1730 Mollem, Smidsestraat 11, opgenomen in de instelling Sint-Alexiusinstituut, Grimbergsesteenweg 40, te 1850 Grimbergen, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Van Der Stappen, Annie, wonende te 1730 Mollem, Beneden Vrijlegem 15.

Grimbergen, 22 januari 2004.

De hoofdgriffier : (get.) Vanden Wijngaert, Christiane. (60747)

Vrederegerecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, d.d. 20 januari 2004, werd Heyens, Simonne, geboren te Antwerpen op 5 september 1923, wonende te 2530 Boechout, « Huize Stracke », Borsbeeksesteenweg 45, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Hendrickx, François, bediende-boekhouder, wonende te 2640 Mortsel, Priester Poppestraat 84.

Kontich, 21 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Masquillier, Simone. (60748)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Kontich, verleend op 20 januari 2004, werd Van Put, Mariette, geboren op 27 maart 1911, wonende te 2540 Hove, R.V.T. Cantershof, René Verbeecklaan 25, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Christine Van Loon, advocaat, Antwerpsesteenweg 92.

Kontich, 20 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) Masquillier, Simone. (60749)

Vrederegerecht van het kanton Wervik

Beschikking d.d. 13 januari 2004 verklaart Lefevre, Albertine, wonende te 8890 Moorslede, P. Lievensstraat 20, niet in staat zelf haar goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Verfaille, Magali, advocaat, wonende te 8900 Ieper, Bloemenstraat 1, glva.

Wervik, 20 januari 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Samyn, Rita. (60750)

Beschikking d.d. 13 januari 2004 verklaart Vantorre, Noël, wonende te 8890 Moorslede, Pater Lievensstraat 20, niet in staat zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopig bewindvoerder : Vantorre, Nicole, wonende te 1861 Wolvertem, Constant Permekeweg 11.

Wervik, 20 januari 2004.

De eerstaanwezend adjunct-griffier : (get.) Samyn, Rita. (60751)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 17 décembre 2002, le nommé M. Craps, Victor, né à Ath le 9 février 1930, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, « Home Futura », rue Emile Delva 29, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Bogaerts, Michel, avocat, domicilié à 1050 Bruxelles, rue Dautzenberg 42.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (60752)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 2 décembre 2003, le nommé M. Magnée, Gustave, né à Perwez le 29 juin 1939, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, C.H.U.-Brugmann, salle 16, serv. neur., place Van Gehuchten 4, domicilié à 1180 Uccle, rue de l'Yser 44, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Mme Adam, Elisabeth, sans profession, domiciliée à 1180 Uccle, rue de l'Yser 44.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (60753)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles, rendue en date du 13 janvier 2004, le nommé M. Tiago, Bertrand Alberto, né le 27 janvier 1949, résidant actuellement à 1020 Bruxelles, C.H.U.-Brugmann, unité 74, place Van Gehuchten 4, domicilié à 1000 Bruxelles, rue Haute 298 A, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Sans, Catherine, avocate, domiciliée à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 127B/8.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (60754)

Justice de paix du cinquième canton de Charleroi

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Charleroi, en date du 14 janvier 2004, le nommé Baudelet, Francis, célibataire, né à Charleroi le 23 novembre 1962, domicilié à Chimay, place Léopold 4/A, résidant à Charleroi, ex-Marchienne-au-Pont, rue de l'Hôpital 55, Hôpital Vincent Van Gogh, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Trusart, Marie-Eve, avocat, domicilié à Charleroi, boulevard de Fontaine 17.

Requête déposée le 4 décembre 2003.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) Fabienne Hiernaux. (60755)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Suite à la requête déposée le 25 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 21 janvier 2004, Mme Barbiaux, Alice, veuve Pochet, Emile, née le 9 juin 1929 à Auvélais, domiciliée rue de l'Institut 5, à 5060 Auvélais, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Pochet, Jean, domicilié rue F. Sarteel 109C, à 5060 Auvélais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (60756)

Suite à la requête déposée le 20 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 21 janvier 2004, Mlle Decocq, Gabrielle Fernande Ghislaine, née le 29 mai 1913 à Tamines, retraitée, célibataire, résidence « Les Glycines », rue Saint-Martin 66, à 5060 Tamines, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dacos, Gilbert, marié, domicilié rue Val de Sambre 11, à 5060 Tamines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (60757)

Suite à la requête déposée le 31 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 20 janvier 2004, M. Krizmanics, Etienne, né le 4 mars 1964 à Mons, A.S.B.L. « La Bogue », rue du Voisin 48, à 5060 Auvélais, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Laurent, Marlène, avocat, domiciliée c/o Me Boxus, rue Radache 104, à 5060 Auvélais.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (60758)

Suite à la requête déposée le 21 novembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville, rendue le 21 janvier 2004, M. Louyet, Alain, domicilié rue des Cailloux 2A, à 5060 Tamines, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Delcroix, Nicole, domiciliée rue Bois des Noix 51, à 5060 Tamines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul.  
(60759)

Justice de paix du canton de La Louvière

Suite à la requête déposée le 12 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de La Louvière, rendue le 13 janvier 2004, Michiels, Maria Magdalena, née à Rhode-Saint-Genèse le 14 juin 1925, veuve, domiciliée à 7100 Haine-Saint-Paul, rue Ferrer 164, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Boulvin, Pascal, avocat, domicilié à 7110 Houdeng-Goegnies, rue H. Ameye 26.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Malengrez, Marie-Paule.  
(60760)

Justice de paix du canton de Nivelles

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 8 janvier 2004, Mme Jacobs, Léa, née le 19 avril 1908 à Roclengue-sur-Geer, domiciliée rue de la Fonderie 6/3, à 1400 Nivelles, résidant résidence Athéna, allée du Jacquemart 21, à 1400 Nivelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Savigny, Roland, domicilié rue du Village 20, à 1402 Thines.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpé, Marc.  
(60761)

Suite à la requête déposée le 19 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Nivelles, rendue le 8 janvier 2004, Mme Lavenne, Yvonne, née le 9 décembre 1922 à Eugies, résidence « Le Thines », chaussée de Wavre 9, à 1402 Thines, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Severs, Richard, domicilié rue en Rendarche 54, à 5350 Ohey.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Vanpe, Marc.  
(60762)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 15 janvier 2004, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Ponsart, Nathalie, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, rue Tume-laire 73, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Greco, Pasquale, né à Haine-Saint-Paul le 2 août 1959, domicilié à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Beaupère, Emile. (60763)

Justice de paix du second canton de Verviers

Suite à la requête déposée le 22 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du second canton de Verviers, rendue le 22 janvier 2004, Mme Nicolas, Marie-Louise Gabrielle, veuve de Pattyn, Gustave, née le 9 février 1920 à Craywick (France), domiciliée rue de l'Eglise 122, à 4900 Spa, résidant résidence « Les Cheveux d'Argent », rue Fernand

Jérôme 38, à 4845 Sart-lez-Spa, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Dupont, Vincent, avocat, ayant son cabinet place Achille Salée 1, à 4900 Spa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Kempen, Daniel.  
(60764)

Justice de paix du canton de Visé

Par ordonnance du juge de paix du canton de Visé, rendue le 15 janvier 2004, sur requête déposée le 29 décembre 2003, Mme Kloos, Angeline, née le 6 juin 1957, domiciliée à 4600 Visé, rue du Perron 23, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Masset, Marc, avocat, domicilié rue des Trois Rois 22, à 4600 Visé.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Baillien, Brigitte.  
(60765)

Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind

Vrederegerecht van het kanton Beringen

Beschikking d.d. 21 januari 2004, verklaart de heer Rowies, Joseph, advocaat, kantoorhoudende te 3580 Beringen, Kruisbaan 102, aangevoerd bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Beringen op 5 april 2000 (rolnummer 99B162-Rep.R. 1296/2000), tot voorlopig bewindvoerder over de heer Schepkens, Constant, geboren te Heppen op 27 juli 1920, verblijvende te 3582 Beringen, Havenlaan 7, R.V.T. Sint-Anna, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 20 april 2000, blz. 12784 en onder nr. 62818), met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Beringen, 22 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Goris, Martine. (60766)

Vrederegerecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Beschikking d.d. 22 januari 2004, verklaart Berghs, Hubert, advocaat, met burelen gevestigd te 3500 Hasselt, Guffenslaan 84, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt op 23 februari 1996 (rolnummer R.V. 6223-Rep.R. 541), tot voorlopig bewindvoerder over Oyen, Bertha, geboren op 22 april 1913, wonende te 3530 Houthalen, Lunstraat 19, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 5 maart 1996, blz. 4804 en onder nr. 5872), met ingang van 31 december 2003 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is.

Houthalen-Helchteren, 22 januari 2004.

De adjunct-griffier, (get.) Vrolix, Marleen. (60767)

Vrederegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Landen-Zoutleeuw, verleend op 22 januari 2004 werd de heer Roger Louis Florimond, geboren te Kuntich op 8 januari 1946, bediende, wonende te 3300 Tienen, te Medekersveld 24, ontslagen van zijn opdracht als voorlopige bewindvoerder over de heer Joseph Thomas, aangezien de beschermde persoon overleden is te Zoutleeuw op 1 januari 2004.

Zoutleeuw, 22 januari 2004.

De e.a. adjunct-griffier, (get.) Moens, Jef. (60768)

## Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 20 januari 2004, werd De Chevil, Greta Yvonne Gaston, geboren te Mechelen op 11 april 1947, wonende te 2800 Mechelen, Brusselsesteenweg 125, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen op 5 december 2003 (rolnr. 03B408-Rep.V. 5206/2003), tot voorlopig bewindvoerder over De Buyzer, Elisa Gilbert Maria, geboren te Mechelen op 17 januari 1935, laatst wonende te 2800 Mechelen, Wielewaalstraat 28, met ingang van 31 december 2003 ontslagen van haar opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Duffel op 31 december 2003.

Mechelen, 22 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mia Discart, griffier. (60769)

## Vrederecht van het kanton Ninove

Beschikking d.d. 22 januari 2004, verklaart Desmet, Ignaas, wonende te 9400 Ninove, Krepelstraat 65, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Roeselare op 19 december 2000 (rolnummer 00B68-Rep.R. 5687/2000), tot voorlopig bewindvoerder over Desmet, Marcel, geboren te Roeselare op 2 augustus 1910, wonende te 9402 Ninove (Meerbeke), Halsesteenweg 27, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 12 januari 2001, blz. 857 en onder nr. 60285), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Ninove op 17 december 2003.

Ninove, 22 januari 2004.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (60770)

Beschikking d.d. 22 januari 2004, verklaart Roosens, Greta, wonende te 9400 Ninove (Denderwindeke), Mennenhofstraat 6, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Herne-Sint-Pieters-Leeuw, zetel Sint-Pieters-Leeuw op 14 januari 2002 (rolnummer 02B168-Rep.R. 36/2002), tot voorlopig bewindvoerder over Roosens, Leona, geboren te Denderwindeke op 12 augustus 1920, wonende te 1570 Galmaarden, Heytstraat 14, (gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 2002 onder nr. 60612), ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Ninove op 14 januari 2004.

Ninove, 22 januari 2004.

De griffier, (get.) Poelaert, Sabine. (60771)

## Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Westerlo, verleend op 22 januari 2004, werd gezegd voor recht dat de aanwijziging van Jamar, Mady, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Stationsstraat 15, bepaald bij beschikking van 11 augustus 2003 (repertoriumnr. 1529/2003), tot voorlopige bewindvoerder over de genaamde: Goos, Anna Maria Regina, geboren op 18 april 1916, te Eindhout, ongehuwd, laatst wonend te 2430 Laakdal, Huisbroekstraat 3, en verblijvend in het rusthuis « De Winde », te 2431 Laakdal, Werfstraat 11, en overleden te Geel op 13 januari 2004, wordt opgeheven.

Westerlo, 22 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Josephine Brels. (60772)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

## Vrederecht van het kanton Geel

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Geel, verleend op 12 januari 2004, werd een einde gesteld aan het voorlopig bewind van Mevr. Van Herck, Nadine, maatschappelijk werkster bij het O.C.M.W., te 2200 Herentals, Nederrij 133A, hiertoe aangesteld bij beschikking van de vrederechter van het kanton Ieper II - Poperinge op 18 december 2001, rep. 1133/2001, over de goederen van Geens, Elvis, geboren op 11 januari 1981, te Groningen, wonend te 2440 Geel, Laar 99, en werd in haar vervanging voorzien door Mr. Claessens, Linda, advocaat, kantoorhoudende te 2440 Geel, Rijn 56.

Geel, 22 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Peggy Cools. (60773)

## Justice de paix du canton de Fléron

Suite à la requête déposée le 10 décembre 2003, par ordonnance du juge de paix du canton de Fléron, rendue le 21 janvier 2004, Mme Girouard, Françoise, avocat, domiciliée rue Gilles Demarteau 8, à 4000 Liège, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire de Mme Born, Marie-Hélène, née le 30 avril 1949 à Saint-Vith, domiciliée chemin des Roches 11, à 4053 Embourg, résidant Les Charnilles, rue Professeur Mahaim, à 4000 Liège, en remplacement de Mlle Theissen, Lara, domiciliée Wolstraat 23, à 2000 Anvers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Joseph Leruth. (60774)

## Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 11 décembre 2003, il a été mis fin au mandat de Van Damme-Valvekens, Carine, avocat, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Makcheef, Nicolas, né à Paris (France) le 7 novembre 1927, époux Glonnet, Janine, domicilié et résidant à 1030 Schaerbeek, boulevard Général Wahis 230, à la résidence Wahis.

Ce dernier ayant été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire des biens par la prédite ordonnance, étant : Valvekens, Sandrine, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Davin, Marc. (60775)

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek, en date du 11 décembre 2003, il a été mis fin au mandat de Van Damme-Valvekens, Carine, avocat, domiciliée à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45, en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de Glonnet, Janine, née à Lyon (France) le 15 mai 1936, épouse Makcheef, Nicolas, résidant et domiciliée à 1030 Schaerbeek, boulevard Général Wahis 230, à la résidence Wahis.

Cette dernière ayant été pourvue d'un nouvel administrateur provisoire des biens par la prédite ordonnance, étant : Valvekens, Sandrine, avocat, dont le cabinet est sis à 1050 Bruxelles, rue de Livourne 45.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Davin, Marc. (60776)



**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793  
du Code civil**

—  
*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Bij akte verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 15 december 2003, heeft Mevr. Janssens, Vera Anna Henrietta, wonende te 2100 Antwerpen (Deurne), De Manstraat 49, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarige kinderen, Alix, Tobias Helena Louis, geboren te Antwerpen (district Deurne) op 5 maart 1989; Alix, Tifny Philippus Elisabeth, geboren te Antwerpen (district Deurne) op 27 juni 1990; Alex, Timo Lea François, geboren te Antwerpen (district Deurne) op 26 september 1992, allen wonende bij hun moeder, de nalatenschap van de heer Alix, Jean Paul René, geboren te Deurne op 5 januari 1960, laatst wonende te 2100 Antwerpen, De Manstraat 49, en overleden te Brasschaat op 1 mei 2003, aanvaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, in naam en voor rekening van haar minderjarige kinderen, daartoe gemachtigd bij beschikking van de vrederechter van het twaalfde kanton Antwerpen, d.d. 21 november 2003.

Schuldeisers worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen aan het kantoor van Eric Michoel, notaris te Antwerpen (district Deurne), Cogelsplein 21.

(Get.) Eric Michoel, notaris. (2347)

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Mons, en date du 11 décembre 2003, Mme Marie-Line Allart, domiciliée à Ecaussinnes (ex Marche-lez-Ecaussinnes), rue des Camps 12, agissant en qualité de mère et seule titulaire de l'autorité parentale sur :

Dumonceau, Maité Marianne Andrée, né à La Louvière le 12 mars 1991;

Dumonceau, Alison Isabelle Aline, née à La Louvière le 10 mars 1994;

Dumonceau, Jordan Joël, né à La Louvière le 28 janvier 1998.

Tous trois domiciliés avec leur mère.

A, dûment habilitée par ordonnance de Mme le juge de paix du canton de Soignies-le-Roeulx, en date du 17 novembre 2003, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Dumonceau, Eric Marius Ernest, né à Soignies le 8 mars 1965, en son vivant domicilié à Ecaussinnes (ex Marche-lez-Ecaussinnes), rue des Champs 12, et décédé à Seneffe le 9 mai 2003.

Les créanciers sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé au notaire Alain Aerts, à La Louvière (ex Houdeng-Aimeries), chaussée de Pont du Sart 12.

La Louvière (ex Houdeng-Aimeries), le 22 janvier 2004.

(Signé) Alain Aerts, notaire à La Louvière (ex Houdeng-Aimeries). (2348)

Suivant acte n° 04-36, passé au greffe du tribunal de première instance de Neufchâteau le 22 janvier 2004, M. Thomas, Denis Jean Ghislain, clerc de notaire, domicilié à Sart, agissant en vertu d'un procurateur sous seing privé au nom de Mme Lepas, Marie-Astrid Eugénie, née à Paliseul le 23 juillet 1964, veuve de M. Wanlin, Bruno, domiciliée à Bertrix, rue des Frènes 31, elle-même agissant en qualité d'administratrice légale des biens de ses enfants mineurs, Wanlin, Quentin, né à Libramont le 19 juin 1986, célibataire, et Wanlin, Nathalie Carine, née à Libramont le 29 octobre 1991, tous deux domiciliés à Bertrix, rue des Frènes 31, dûment autorisée par ordonnance rendue par M. le juge de paix du canton de Saint-Hubert-Bouillon-Paliseul, en

date du 17 décembre 2003, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Wanlin, Bruno Georges Marie Virginie, né à Izel le 23 février 1961, en son vivant domicilié à Bertrix, rue des Frènes 31, et décédé à Bertrix le 3 juillet 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion à Me Bernard Champion, notaire à 6880 Bertrix, rue de la Fontinelle 38.

Bertrix, le 23 janvier 2004.

(Signé) Bernard Champion, notaire. (2349)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 20 januari 2004 is voor ons, Aerts, R., griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van der Auwera, Xenia, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde, ingevolge onderhandse volmacht, haar verleend te Wijnegem op 14 januari 2004, ten einde dezer van :

Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, handelend zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Brasschaat, d.d. 21 oktober 1992, over de goederen van :

Vervoort, Maria, geboren te Antwerpen op 6 april 1942, wonende te 2390 Malle, Bergstraatje 13, verblijvende in P.Z. Bethaniënhuis, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Sint-Antonius-Zoersel.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Mouws, Elisabeth, geboren te Meerle op 24 augustus 1916, in leven laatst wonende te 2390 Malle, Oude Molenstraat 7, en overleden te Malle op 20 augustus 2003, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Joris, Fernand, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Verschijnster legt ons de beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, d.d. 11 december 2003, voor, waarbij Joris, Fernand, hiertoe gemachtigd werd.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

(Get.) Van der Auwera, X.; Aerts, R. (2350)

Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, op 22 januari 2004, heeft Mr. Paul Lommée, notaris met standplaats te 8210 Zedelgem, Torhoutsesteenweg 80, handelend als gevolmachtigde van Verhoye, Annick Jacqueline Roberte, geboren te Schaarbeek op 9 november 1967, echtgenote van Ben Smida Nouredine, wonende te 1070 Anderlecht, Adolphe Willemynsstraat 280, handelend in eigen naam, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Moeyaert, Irma Marie, geboren te Sint-Andries op 4 februari 1911, in leven laatst wonende te 8310 Assebroek, Vossensteert 32, en overleden te Brugge op 16 augustus 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van notaris Paul Lommée, voornoemd.

Brugge, 22 januari 2004.

De hoofdgriffier : (get.) G. De Zutter. (2351)

## Rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, op 23 januari 2004, heeft Mr. Pieter Pauwels, advocaat met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Apostelstraat 29, handelend als gevolmachtigde van :

De Bock, John, geboren te Sint-Niklaas op 20 juni 1961, en wonende te 9220 Hamme, Kaaldries 128, handelend in eigen naam;

De Bock, Peter, geboren te Sint-Niklaas op 31 augustus 1963, en wonende te 9250 Waasmunster, Pater Christophestraat 3, handelend in eigen naam,

verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Bock, Clément Frans Maria, geboren te Waasmunster op 2 mei 1938, in leven laatst wonende te 9100 Sint-Niklaas, William Griffithstraat 10, en overleden te Sint-Niklaas op 18 november 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen en de drie maanden te rekenen van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van notaris Hugo Tack, met standplaats te 9100 Sint-Niklaas, Zamanstraat 14.

Dendermonde, 23 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) E. Van den Hauwe. (2352)

## Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 23 januari 2004, heeft Voet, Elly Eliane, geboren te Gent op 3 september 1982, wonende te 9041 Gent, Gentstraat 75, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Voet, Stefaan, geboren te Aalter op 7 mei 1956, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Weverboslaan 18, en overleden te Gent op 1 januari 2004.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen de drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op haar adres te 9041 Gent, Gentstraat 75.

Gent, 23 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) C. Van Isterdael. (2353)

## Rechtbank van eerste aanleg te Hasselt

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 23 januari 2004, blijkt dat Mr. Regimont, Yves, advocaat te Landen, Marktplein 2, handelend als gevolmachtigde van Thewis, Jeanine, geboren te Sint-Truiden op 29 juni 1955, wonende te 3400 Landen, Weggevoerdenlaan 16, handelend in haar hoedanigheid van wettelijke vertegenwoordiger over de persoon en de goederen van haar minderjarige dochter Landuyt, Dorien, geboren te Sint-Truiden op 14 april 1989, wonende te Landen, Weggevoerdenlaan 16, teneinde dezer handeling bijzonder gemachtigd ingevolge beschikking van de vrederechter Chris Fourie, van het vredegerecht van het kanton Landen-Zoutleeuw, op de zetel te Landen, d.d. 24 november 2003, in het Nederlands verklaard heeft de nalatenschap van wijlen Mombaerts, Léona Christine Cornélie, geboren te Neerlanden op 24 januari 1924, in leven laatst wonende te 3890 Gingelom, Hellebronstraat 8, en overleden te Gingelom op 12 juli 2003, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving en teneinde dezer woonst te kiezen ter studie van notaris Adriaens, Philip, Klein Overlaar 22, 3320 Hoegaarden.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, binnen drie maanden te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van voornoemde notaris.

Hasselt, 23 januari 2004.

De adjunct-griffier : (get.) L. Petrov. (2354)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 21 janvier 2004, aujourd'hui, le 21 janvier 2004, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut, et par-devant nous, Myriam Vandercapelle, greffier adjoint délégué :

M. Knoops, Thierry, avocat, de résidence à 6040 Jumet, place du Ballon 27, agissant en sa qualité d'administrateur provisoire des biens de :

M. Vanduyfhuys, André, de résidence à 6042 Lodelinsart, à la résidence « Les Jours Heureux »,

désigné à ses fonctions d'administrateur provisoire par une ordonnance de la justice de paix du canton de Jumet rendue en date du 17 septembre 2003, à ce dûment autorisé par une ordonnance de la justice de paix du quatrième canton de Charleroi rendue en date du 16 décembre 2003, lequel comparant, agissant comme dit ci-dessus, déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement, la succession de Remont, Louise, de son vivant domiciliée à Lodelinsart, rue Destrée 89, et décédée le 21 novembre 2002 à Lodelinsart.

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Bernard Grofils, notaire, de résidence à 6042 Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 94.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 21 janvier 2004.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Myriam Vandercapelle. (2355)

## Tribunal de première instance de Namur

L'an deux mille quatre, le vingt-trois janvier, au greffe du tribunal de première instance de Namur et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, ont comparu :

Mme Denis, Yvette (nièce de la défunte), domiciliée à Overijse, Esmoreitlaan, agissant personnellement;

Mme Preud'homme, Madeleine, domiciliée à Fosses-la-Ville, rue Hauvent 21, représentant en vertu d'une procuration notariée du 11 juillet 2003;

Mme Hoppe, Nelly (nièce de la défunte), domiciliée à Anderlecht, rue de l'Orphelinat 132, agissant personnellement;

Mme Denis, Fabienne (petit-nièce de la défunte), domiciliée à Saint-Servais, Cité Floréal 14, agissant personnellement et représentant en vertu d'une procuration sous seing privé;

M. Denis, Philippe (petit-neveu de la défunte), domicilié à Saint-Servais, place Chapelle 11, agissant personnellement,

lesquelles comparants ont déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Denis, Denise, en son vivant domiciliée à Fosses-la-Ville, rue des Bergeries 23, et décédée à Namur en date du 17 janvier 2003.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Massinon, Véronique, notaire à 5070 Fosses-la-Ville, rue de Vitival 4.

Namur, le 23 janvier 2004.

Le greffier, (signé) J. Tholet. (2356)

## Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 21 janvier 2004 :

Me Jossart, Dominique, Marie E.O.G., de nationalité belge, né à Etterbeek le 19 novembre 1950, domicilié à 1470 Genappe, rue des Marchats 7, porteur d'une procuration qui demeurera annexée au présent acte, agissant pour et au nom de ses mandants, à savoir :

M. Janssens, Frédéric Thomas, de nationalité belge, né à Ixelles le 23 avril 1967, domicilié à 1300 Wavre, parc des Saules 2-9;

M. Destat, Etienne Joseph Fernand Louis, de nationalité belge, né à Leuven le 9 juillet 1962, domicilié à 1300 Wavre, chaussée de Namur 249, bte 6,

tous deux agissant respectivement en tant que président et secrétaire du Centre public d'aide sociale de Wavre, à Wavre, avenue Henri Lepage 7, en vertu de l'article 28 de la loi organique des Centres publics d'aide sociale,

a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Marcq, Gustave Joseph, né à Wavre le 10 avril 1908, de son vivant domicilié à Wavre, rue des Fontaines 28/4, et décédé le 8 avril 2000 à Wavre.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Bernard Houet, notaire, de résidence à 1300 Wavre, chaussée de Louvain 152.

Nivelles, le 21 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier chef de service, (signé)  
J.M. Lamotte. (2357)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an deux mille quatre, le vingt-trois janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mlle Delvaux, Yasmina, née à Verviers le 23 mars 1973, domiciliée à Heusy, avenue Nicolai 49a, bte 12, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Pirotte, Manon Claudine Jeanne, née à Verviers le 8 juillet 1977, domiciliée à Verviers, rue des Hougnes 34, agissant en qualité de mère et seule détentrice (en suite du décès du père Xhaet, Renaud, né à Verviers le 12 janvier 1975, ayant son domicile à Verviers, avenue Fabiola 9, décédé à Verviers le 20 mars 2002), de l'autorité parentale et de l'administration de la personne et des biens de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Xhaet, Emily Valérie Lucy Sabine, née à Verviers le 14 novembre 1999;

Xhaet, Hugo Patrick Jean Louis, né à Verviers le 19 juin 2001,

domiciliés avec elle, arrières-petits-enfants, de la défunte,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Verviers en date du 22 octobre 2003, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Theys, Joséphine Astrid, née à Wagnelée le 25 décembre 1928, épouse Vandeveld, Louis, domiciliée à Spa, rue Silvela 8, décédée à Verviers le 3 février 2003.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Fassin, notaire, à la résidence de Spa.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier (signatures illisibles).

Le greffier, (signé) M. Solheid. (2358)

L'an deux mille quatre, le vingt-trois janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Fickers, Marina, employée, domiciliée à Bullange, Hunnange 24, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Hackin, Nicole Germaine Martine, née à Liège le 2 septembre 1948, domiciliée à Awans, rue Chaussée 1A, faisant élection de domicile à Liège, place du XX Août 3/051, agissant en qualité d'administrateur provisoire de :

Mme Reusch, Lydia, née à Saint-Vith le 30 octobre 1934, veuve Warnant, Martin, domiciliée à Ans, rue de Loncin 96, fille de la défunte,

désignée à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Saint-Nicolas en date du 15 octobre 2002, laquelle restera ci-annexée,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Saint-Nicolas en date du 30 septembre 2003, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Malmedy, le 12 janvier 2004, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de Mme Billen, Helene Stephanie, née à Amblève le 31 octobre 1912, veuve Reusch, Johan, domiciliée à Waimmes, rue de Malmedy 1, décédée à Waimmes le 29 mai 2003.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Maraite, notaire, à la résidence de Malmedy.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier (signatures illisibles).

Le greffier, (signé) M. Solheid. (2359)

L'an deux mille quatre, le vingt-deux janvier, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Me Marc Gilson, avocat à Verviers, avenue de Spa 5, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Meurice, Carine Huberte Jocelyne, née à Verviers le 22 mars 1966, veuve Heeren, Gérard, domiciliée à Andrimont, allée de l'Avenir 48, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de mère et détentrice de l'autorité parentale sur la personne et les biens de ses enfants mineurs d'âge, à savoir :

Heeren, Tristan, né à Verviers le 27 décembre 1991;

Heeren, Justine, née à Verviers le 16 décembre 1998;

Heeren, Hugo, né à Verviers le 18 janvier 2001,

domiciliés avec elle,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Spa en date du 3 novembre 2003, laquelle restera ci-annexée, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Andrimont, le 21 janvier 2004, laquelle restera ci-annexée, lequel comparant a déclaré au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire, la succession de M. Heeren, Gérard Hubert, né à Verviers le 4 février 1953, époux Meurice, Carine, domicilié à Andrimont, allée de l'Avenir 48, décédé à Dison le 31 août 2003.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Guyot, notaire, à la résidence de Spa.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier (signatures illisibles).

Le greffier, (signé) M. Solheid. (2360)

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 1253  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 1253  
du Code civil**

—  
*Interdiction — Onbekwaamverklaring*  
—

Rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk  
—

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg van het arrondissement Kortrijk, provincie West-Vlaanderen, zesde kamer met één rechter, rechtsprekend in burgerlijke zaken, verleend op verzoekschrift, op 22 januari 2004, wordt Ghiesmans, Jacques, geboren op 9 februari 1930, verblijvende in het R.V.T. « Lichtendal », te 8500 Kortrijk, E. Sabbelaan 2, onbekwaam verklaard.

Er wordt voor recht gezegd dat dient gehandeld te worden door wie het hoort overeenkomstig artikelen 1251 en 1253 Gerechtelijk Wetboek.

Kortrijk, 23 januari 2004.

(Get.) Ann Dehenau, adjunct-griffier. (2361)

**Gerechtelijk akkoord – Concordat judiciaire**  
—

Rechtbank van koophandel te Gent  
—

Bij vonnis van 20 januari 2004 werd de voorlopige opschorting van betaling gedurende een observatieperiode van vier maanden, te rekenen vanaf 20 januari 2004, verleend aan Engineering Support N.V., ondernemingsnummer 0443.369.083, ingeschreven tot 30 juni 2003 H.R. Gent 160960, met maatschappelijke zetel te 9060 Zelzate, Industriepark Rosteyne 27.

Commissaris inzake opschorting: de heer Frans Van Vlaenderen, bedrijfsrevisor, wonende Geraardsbergsesteenweg 92, te 9860 Oosterzele.

Aangifte van schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Gent binnen de dertig dagen, hetzij uiterlijk op 20 februari 2004.

Bepaalt de datum van de neerlegging van het herstel- of betalingsplan op uiterlijk 3 mei 2004.

Bepaalt dat op 12 mei 2004, om 14 uur, in de gehoorzaal B (gelijkvloers), van deze rechtbank, Oude Schaaapmarkt 22, te 9000 Gent, zal worden overgegaan tot het horen van verzoekster, de schuldeisers en de commissaris inzake opschorting, waarna op 18 mei 2004 uitspraak zal worden gedaan over de toekenning van een definitieve opschorting.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (2362)

—  
Rechtbank van koophandel te Oudenaarde  
—

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, d.d. 16 januari 2004, werd een voorlopige opschorting van betaling toegekend aan de heer Ghijs, Ronny, geboren te Oudenaarde op 21 juni 1962, wonende te 9770 Kruishoutem, Markt 14/2, H.R. Oudenaarde 45111, voor de uitbating van een bloemenzaak, ondernemingsnummer 0787.048.595.

Commissaris inzake opschorting: de heer Vanoverberghe, Johan, accountant te 9750 Zingem, Weistraat 12b.

De schuldeisers worden uitgenodigd aangifte van hun schuldvorderingen in te dienen ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14, vóór 1 maart 2004.

Bepaalt de rechtsdag voor de eventuele definitieve opschorting van betaling op 17 juni 2004, te 10 uur.

Verzoeker zal geen daden van beschikking stellen zonder voorafgaandelijke schriftelijke machtiging van de commissaris inzake opschorting.

De griffier, (get.) Verheyen, Ingrid. (2363)

—  
Tribunal de première instance de Charleroi  
—

Par jugement du 20 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la fin du sursis définitif de la S.P.R.L. Trabat.

Donne décharge à Me Francins Bringard, avocat au barreau de Charleroi, et à M. Pascal Lambotte, réviseur d'entreprise, en leur qualité de commissaires au sursis au concordat de la S.P.R.L. Trabat.

Dit que la présente décision sera publiée par extrait au *Moniteur belge* par les soins du greffier, et ce conformément à l'article 40 de la loi du 17 juillet 1997.

Autorise l'exécution provisoire du présent jugement nonobstant tous recours.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) C. Page. (2364)

**Faillissement – Faillite**  
—

Tribunal de commerce de Bruxelles  
—

En date du 21 janvier 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Sublimo, chaussée d'Anvers 487, 1000 Bruxelles-Ville.

Numéro d'entreprise: 0458.649.652.

Objet social: pose et fabrication de chassis.

Juge-commissaire: Waver.

Curateur: Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances: le mercredi 3 mars 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, R. Tielemans. (2365)

—  
Rechtbank van koophandel te Brussel  
—

In datum van 21 januari 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Sublimo, Antwerpsesteenweg 487, 1000 Brussel-Stad.

Ondernemingsnummer: 0458.649.652.

Handelsactiviteit: vervaardigen van raamwerk.

Rechter-commissaris: Waver.

Curator: Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen: op woensdag 3 maart 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, R. Tielemans. (2365)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 21 janvier 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.C.R.L. Omma, avenue Brugmann 135, 1190 Forest.

Numéro d'entreprise : 0424.774.678.

Objet social : décoration.

Juge-commissaire : Waver.

Curateur : Terlinden, Vincent, avenue Louise 349, bte 16, 1050 Bruxelles-5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (2366)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 21 januari 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de C.V.B.A. Omma, Brugmannlaan 135, 1190 Vorst.

Ondernemingsnummer : 0424.774.678.

Handelsactiviteit : decoratie.

Rechter-commissaris : Waver.

Curator : Terlinden, Vincent, Louizalaan 349, bus 16, 1050 Brussel-5.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (2366)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 21 janvier 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.A. Ets Felix et Frères, rue de Veeweyde 140, 1070 Anderlecht.

Numéro d'entreprise : 0432.041.958.

Objet social : entrepreneur.

Juge-commissaire : A. Hansez.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (2367)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 21 januari 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de N.V. Ets. Felix et Frères, Veeweydestraat 140, 1070 Anderlecht.

Ondernemingsnummer : 0432.041.958.

Handelsactiviteit : ondernemer.

Rechter-commissaris : A. Hansez.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (2367)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 21 janvier 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de Memde Ndoiyom, rue de Liverpool 18/1, 1080 Molenbeek-Saint-Jean.

Numéro d'entreprise : 0564.692.131.

Objet social : garage.

Juge-commissaire : A. Hansez.

Curateur : Heilporn, Lise, rue des Astronomes 14, 1180 Bruxelles-18.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 3 mars 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (2368)

## Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 21 januari 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van Memde Ndoiyom, Liverpoolstraat 18/1, 1080 Sint-Jans-Molenbeek.

Ondernemingsnummer : 0564.692.131.

Handelsactiviteit : garage.

Rechter-commissaris : A. Hansez.

Curator : Heilporn, Lise, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel-18.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regenschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 3 maart 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (2368)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Cogemo, dont le siège social est sis à 6060 Gilly, chaussée de Châtelet 65, BCE 0480.061.116.

Curateur : Me Pierre-Emmanuel Cornil, avocat à Thuin, rue d'Anderlues 27/29.

Juge-commissaire : M. De Clercq.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2369)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. C.G.L., dont le siège social est sis à 6180 Courcelles, rue Baudouin I<sup>er</sup> 36, R.C. Charleroi 169129, BCE 0437.928.175.

Curateur : Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meurée 95/19.

Juge-commissaire : M. Desart.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2370)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. C.A.D. Fournitures, dont le siège social est sis à 6183 Trazegnies, rue de Chapelle 277A, BCE 0472.671.003.

Curateur : Me Geoffroy Lemaire, avocat à Charleroi, boulevard P. Mayence 17.

Juge-commissaire : M. Dewolf.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2371)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.A. Services immobiliers de la Sambre, dont le siège social est sis à 6000 Charleroi, rue de France 8, BCE 0449.747.329.

Curateur : Me Philippe Mathieu, avocat à Charleroi, quai de Brabant 12.

Juge-commissaire : M. De Clercq.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2372)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Security Partners, dont le siège social est sis à 6042 Lodelinsart, chaussée de Bruxelles 69, R.C. Charleroi 197369, BCE 0464.082.543.

Curateur : Me Pierre Jandrain, avocat à Charleroi, boulevard Audent 25.

Juge-commissaire : M. Gebocki.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2373)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. U Aryston Benelux, dont le siège social est sis à 6042 Lodelinsart, rue Neuve 9, R.C. Charleroi 198571, BCE 0471.435.044.

Curateur : Me Jean Halbreccq, avocat à Lobbes, rue de l'Abbaye 26.

Juge-commissaire : M. Luc E. Dermine.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2374)

Par jugement du 19 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Sogecom, dont le siège social est sis à 6220 Fleurus, rue de Wangenies 116, BCE 0419.073.256.

Curateur : Me Pierre Gillain, avocat à Charleroi, rue Tumelaire 23, bte 7.

Juge-commissaire : M. Dutrifoy.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 janvier 2004.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Accorde d'office la gratuité de la procédure sur pied de l'article 666 du Code judiciaire.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Vanbergen. (2375)

Par jugement du 20 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Techinox, dont le siège social est sis à 6010 Couillet, route de Philippeville 506, BCE 0474.508.558.

Curateur : Me Isabelle Bronkaert, avocat à 6001 Marcinelle, avenue Meuret 95/192.

Juge-commissaire : Evrard.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 19 juillet 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 17 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 16 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page. (2376)

Par jugement du 20 janvier 2004, la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi a déclaré ouverte, sur aveu, la faillite de M. Mickils, Robert, né à Etterbeek le 7 juillet 1948, domicilié à 7170 Manage, rue Ferrer 152A, BCE 0764.190.348.

Curateur : Me Jean Halbreck, avocat à 6540 Lobbes, rue de l'Abbaye 26.

Juge-commissaire : Degesves.

La date provisoire de cessation de paiement est fixée au 18 décembre 2003.

Les créanciers sont invités à déposer leurs créances au greffe du tribunal de commerce avant le 10 février 2004.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 9 mars 2004, à 8 h 15 m, en chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le pro deo a été ordonné.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) C. Page.  
(Pro deo) (2377)

#### Tribunal de commerce de Tournai

Par jugement rendu le 22 janvier 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de BMCG S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue de Beauchamp 3, inscrit à la BCE sous le n° 470.922.231, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un restaurant.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (20 février 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 mars 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Tournai, le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (2378)

Par jugement rendu le 20 janvier 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Debuy, Marlene, née à Ypres le 24 janvier 1971, domiciliée à 7784 Warneton, Faubourg de Lille 36, inscrit à la BCE sous le n° 668.267.741, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'une superette.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (18 février 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 mars 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Opsomer, Thierry, chaussée de Warneton 340, 7784 Warneton.

Tournai, le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (2379)

Par jugement rendu le 22 janvier 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Clausmann, Lydia, née à Armentières le 3 décembre 1965, domicilié à 7750 Mont-de-l'Enclus, Place 5, inscrit à la BCE sous le n° 668.244.876, et ayant pour activité commerciale l'exploitation d'un débit de boissons.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (20 février 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 mars 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Van Malleghem, Franz, route d'Hacquegnies 3, 7911 Frasnès-lez-Buissenal.

Tournai, le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (2380)

Par jugement rendu le 20 janvier 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de Conseil en Litterie S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, rue du Christ 64, inscrit à la BCE sous le n° 473.288.158, et ayant pour activité commerciale le commerce en literie.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (18 février 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 mars 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Tournai, le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (2381)

Par jugement rendu le 20 janvier 2004 par le tribunal de commerce de Tournai a été ouverte, sur aveu, la faillite de IFE Network Marketing S.P.R.L., ayant son siège social à 7700 Mouscron, boulevard Industriel 80-A23, inscrit à la BCE sous le n° 443.714.622, et ayant pour activité commerciale la vente de fournitures de bureau.

Les créanciers sont tenus de produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce de Tournai, rue des Filles Dieu 1, à 7500 Tournai, dans un délai de trente jours (20 février 2004).

La clôture du procès-verbal de vérification des créances a été fixée au 9 mars 2004, à 9 heures, en chambre du conseil du tribunal de commerce de Tournai, palais de justice, à Tournai.

Curateur : Me Mercier, Olivier, rue des Villas 6, 7700 Mouscron.

Tournai, le 22 janvier 2004.

Pour extrait conforme : le greffier (signature illisible). (2382)

#### Tribunal de commerce de Verviers

##### Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée unipersonnelle APNA, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises, sous le numéro 0467.137.548, pour le commerce de détail en carburants, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Limbourg 57.

Curateur : Me Jacques Thiry, avocat à 4802 Verviers, avenue Hanlet 52.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 mars 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (2383)

## Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 22 janvier 2004, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société privée à responsabilité limitée Royaml Ocean S.P.R.L., dont le siège social est établi à 4840 Welkenraedt, rue J.-H. Cool 17, inscrit à la Banque-carrefour des Entreprises sous le numéro 0470.984.686, pour l'exploitation d'une poissonnerie, exercée à 4700 Eupen, Werthplatz 4-8, niveau 1, cellule M1/10.

Curateur : Me Vincent Troxquet, avocat à 4800 Verviers, rue des Minières 15.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 mars 2004, à 9 h 30 m, au palais de justice de Verviers.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Marc Duysinx. (2384)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van de tijdelijke eerste kamer bis van de rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge, d.d. 23 januari 2004, werd, op bekenenis, het faillissement uitgesproken van de C.V.B.A. Renting-Lease, met maatschappelijke zetel gevestigd te 8300 Knokke-Heist, De Judestraat 1, voor uitbating spijshuis onder de benaming « La Table du Marché », met ondernemingsnummer 0432.204.779.

Datum van staking van betalingen : 23 januari 2004.

Curator : Mr. Johan Martens, advocaat te 8300 Knokke-Heist, Elisabethlaan 71.

De aangiften van schuldvordering dienen neergelegd te worden ter griffie van de rechtbank van koophandel te 8000 Brugge, Kazernevest 3, vóór 23 februari 2004.

De afsluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen zal plaatsgrijpen op 8 maart 2004, om 8 u. 30 m., in de raadkamer van de rechtbank van koophandel te Brugge, achteraan zaal N, op de eerste verdieping van het gerechtsgebouw te Brugge, Kazernevest 3.

Voor eensluidend verklaard uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) L. Demets. (2385)

## Rechtbank van koophandel te Dendermonde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 januari 2004, werd A.A.C.I. Holland N.V., aanleg en onderhoud van tuinen, Reepstraat 103A, 9170 Sint-Gillis-Waas, ondernemingsnummer 0471.254.209, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : M. Evelyne Martens.

Curator : Mr. Marc Schoenmaekers, Prinses Jos. Charlottelaan 71, 9100 Sint-Niklaas.

Datum staking van betalingen : 27 juli 2004, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 4 maart 2004, te 10 u. 10 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Chr. Borms. (2386)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, zesde kamer, d.d. 23 januari 2004, werd Plenty Stocks B.V.B.A., kleinhandel in elektro en geschenkartikelen, Wichelse Steenweg 180, 9340 Lede, ondernemingsnummer 0441.614.571, in staat van faillissement verklaard.

Rechter-commissaris : M. Dirk Nevens.

Curator : Mr. Albert Coppens, Capucijnenlaan 63, 9300 Aalst.

Datum staking van betalingen : 23 juli 2004, onder voorbehoud van art. 12, lid 2 F.W.

Indienen van de schuldvorderingen met bewijsstukken, uitsluitend ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, binnen de dertig dagen vanaf datum faillissementsvonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldvorderingen : op 4 maart 2004, te 10 u. 20 m.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier-hoofd van dienst, (get.) Chr. Borms. (2387)

## Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 januari 2004, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Tikke Takke B.V.B.A., groot- en kleinhandel in baby-, kinder- en tienerkleding, schoenen en lederwaren, speelgoed, doopsuiker en snoepgoed, meubelen, snuisterijen en fantasieartikelen, school- en kantoorbenodigdheden, drukwerk en wenskaarten, boeken; met maatschappelijke zetel gevestigd volgens documenten van het dossier te 9940 Evergem, Hekstraat 61, doch feitelijk overgebracht naar Dorpsplein 6; te 9940 Evergem, H.R. Gent 182405 gehouden tot 30 juni 2003, ondernemingsnummer 0458.626.193.

Rechter-commissaris : de heer Daniel Van de Velde.

Datum staking van de betalingen : 15 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 maart 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Herlinda Galaude, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraet 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (2388)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 januari 2004, op bekenenis, vijfde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake G. De Paepe-De Kavel B.V.B.A., in vereffening, groot- en kleinhandel in artikelen van papier en karton voor de nijverheid, verpakkingsmateriaal, textielwaren voor nijverheidsgebruik, koord- en touwwerk, plastic en voorwerpen van plastic, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9940 Evergem, Schoonstraat 160, H.R. Gent 7084 gehouden tot 30 juni 2003, ondernemingsnummer 0405.604.312.

Rechter-commissaris : de heer Daniel Van de Velde.

Datum staking van de betalingen : 21 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 maart 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Herlinda Galaude, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Willem van Nassaustraet 4.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (2389)



Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 22 januari 2004, op bekenenis, zesde kamer, werd het faillissement vastgesteld inzake Beirnaert, Korneel Kris Laura, ondernemer voor het leggen van parketvloeren en het plaatsen van houden wand- en vloerbekledingen, ondernemer van timmer- en schrijnwerk voor gebouwen, geboren te Deinze op 17 april 1977, wonende te 9880 Aalter, Lentakerstraat 3, H.R. Gent 193500 gehouden tot 30 juni 2003, ondernemingsnummer 0648.519.234.

Rechter-commissaris : de heer Van Poucke, Dirk.

Datum staking van de betalingen : 22 januari 2004.

Indienen schuldvorderingen : griffie rechtbank van koophandel, Oude Schaapmarkt 22, 9000 Gent, vóór 19 februari 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 4 maart 2004, te 9 uur, in de rechtbank, gehoorzaal A, tweede verdieping.

De curator : Mr. Ghekiere, Johan, advocaat, kantoorhoudende te 9000 Gent, Coupure 15.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) H. Vanmaldeghem. (2390)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis van de tweede kamer d.d. 20 januari 2004 werd het faillissement van Acoutec B.V.B.A., Zandstraat 28, bus 12, te 8500 Kortrijk, afgesloten wegens gebrek aan activa.

Ondernemingsnummer 0436.451.401.

Als vermoedelijke vereffenaar wordt beschouwd :

De heer Walter Courtens, wonende te 8500 Kortrijk, Zandstraat 28, bus 12.

De griffier : (get.) Engels, Koen. (Pro deo) (2391)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 20 januari 2004, werd de datum van staking van betaling van Van Uytsel & Zoon B.V.B.A., Parklaan 20-22, 2300 Turnhout, ondernemingsnummer 0438.224.818, failliet verklaard op 16 juli 2003, teruggebracht op 16 januari 2003.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (2392)

### Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par requête en date du 15 janvier 2004, les époux M. Bahafid, Abdelhafid, né à Mostaganem (Algérie) le 3 juin 1962, de nationalité belge, indépendant, et Mme Wolfs, Gaëlle Marie-Pierre Madeleine Raphaëlle, née à Etterbeek le 6 juillet 1973, de nationalité belge, sans profession, demeurant tous deux à 1950 Kraainem, rue Jules Adant 143, ont introduit auprès du tribunal civil de première instance de Bruxelles, une requête en homologation de l'acte modificatif de leur régime matrimonial, reçu par le notaire Gérard Snyers d'Attenhoven, suppléant Me Philippe Boute, notaire de résidence à Bruxelles, en date du 15 janvier 2004 et par lequel les époux adoptent le régime de la séparation de biens pure et simple.

(Signé) Philippe Boute, notaire. (2393)

Par requête du 5 janvier 2004, les époux Talon, Patrick Ghislain, né à Dottignies le 22 avril 1959, et Van Meenen, Anne Thérèse, née à Kortrijk le 29 août 1959, domiciliés ensemble à 7730 Estaimpuis (Evregnies), rue de la Couronne 40/A, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation du contrat modificatif de régime matrimonial dressé par acte du notaire Christophe Werbrouck, à Mouscron (ex-Dottignies), le même jour.

Le changement soumis à l'homologation entraîne modification de la composition actuelle des patrimoines des époux, et en particulier l'apport au patrimoine commun de trois immeubles sis à Mouscron (Dottignies), avenue de la Délivrance +64, +48, et +64, appartenant en propre à M. Patrick Talon.

Les époux Talon-Van Meenen ont également stipulé à titre de convention de mariage, une clause de survie.

Dottignies, le 5 janvier 2004.

Pour les époux Talon-Van Meenen : (signé) Christophe Werbrouck, notaire. (2394)

Par jugement du 5 février 2003, le tribunal de première instance de Bruxelles a homologué l'acte reçu par le notaire François Blontrock, à Bruges le 6 juillet 2002, contenant modification du régime matrimonial de M. Bouckaert, Alfred, administrateur de sociétés, et de Mme Coppens, Rolande, licenciée en science, demeurant et domiciliés ensemble à 1180 Uccle, avenue de Foestraets 33A.

Le contrat modificatif comporte le maintien du régime de la séparation de biens pure et simple, mais avec adjonction d'une communauté limitée à un bien immeuble et les dettes hypothécaires y afférentes.

Pour les époux : (signé) François Blontrock, notaire. (2395)

Par requête en date du 21 janvier 2004, les époux, M. Jehoulet, Philippe Ghislain Joseph Achille, et Mme Sottiaux, Liliane Marie Jeanne Ghislaine, domiciliés ensemble à 4261 Braives, rue du Centre 97, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Huy, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire associé Pierre Nicaise de Grez-Doiceau, en date du 21 janvier 2004.

Aux termes de cet acte, les époux ont déclaré maintenir le régime de séparation des biens avec adjonction d'une société d'acquêts, et y ont adjoint des modifications.

Pour extrait conforme : (signé) P. Nicaise, notaire associé. (2396)

Par requête en date du 28 décembre 2003, M. Meunier, Pierre Fernand Joseph Ghislain, né à Eprave le 3 septembre 1947, et son épouse, Mme Bellet, Françoise, née à Frameries le 13 novembre 1952, domiciliés à 7080 Frameries, rue Charles Rogier 3, ont introduit devant le tribunal de première instance de Mons, une requête en homologation du changement de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Paul Raucant, de résidence à Frameries, en date du 28 novembre 2003.

Le changement de régime matrimonial comporte :

l'adoption du régime de communauté universelle en lieu et place du régime de la communauté légale existant;

une clause de partage du patrimoine commun.

(Signé) Paul Raucant, notaire à Frameries. (2397)

Par requête datée du 15 décembre 2003, M. Vlaeminck, Sébastien, délégué technique, et son épouse, Mme Van Daele, Laurie Christine, employée, domiciliés ensemble à 7730 Estaimpuis, rue du Voisinage Codron 7, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande d'homologation de l'acte reçu par le notaire Guy Busschaert, à Mouscron, le 15 décembre 2003, visant à ne pas modifier leur régime matrimonial de communauté légale de biens à défaut de convention anténuptiale, mais à apporter dans la communauté, en pleine propriété, le bien dont M. Vlaeminck, Sébastien était propriétaire en propre, et sis à 7700 Mouscron (ex-Luingne), rue de la Barberie 46.

(Signé) Guy Busschaert, notaire. (2398)

Par jugement rendu le 17 décembre 2003, le tribunal de première instance de Tournai a homologué l'acte modificatif reçu par le notaire Jean-Luc Hachez, à Tournai, en régime matrimonial entre M. Christian Michel Marie Germain Auguste Libert, dentiste, né à Bruxelles le 12 mai 1956, de nationalité belge, et son épouse, Mme Françoise Suzanne Marie Ghislaine Voisin, dentiste, née à Tournai le 15 juillet 1957, de nationalité belge, demeurant et domiciliés ensemble à Tournai, rue Saint-Jacques 39, portant apport par M. Christian Libert, et Mme Françoise Voisin, de biens mobiliers à leur société d'acquêts.

(Signé) Jean-Luc Hachez, notaire. (2399)

Par décision du 1<sup>er</sup> décembre 2003, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte contenant modification du régime matrimonial existant entre M. Galasse, Roger Jules Alfred Joseph Ghislain, greffier en chef à la justice de paix de Visé, né à Malempré le 4 février 1939, et son épouse, Mme Lecrenier, Simone Gérardine Marie Julia, préretraîtée, née à Lixhe le 28 octobre 1945, domiciliés à 4600 Visé, rue de Mons 51, dressé par le notaire Alain Meunier, à Dalhem, en date du 19 septembre 2003, et contenant adoption de la communauté universelle avec clause d'attribution totale de la communauté au survivant.

Dalhem, le 21 janvier 2004.

(Signé) Alain Meunier, notaire. (2400)

Par requête en date du 2 décembre 2003, M. Vanhoof, Philippe Daniel, né à Bruxelles le 5 mai 1961 (NN 61.05.05 453-34), et son épouse, Mme Hublet, Carine Marie Thérèse Ghislaine, née à Nivelles le 8 mai 1963 (NN 63.05.05.453-34), demeurant ensemble à 6230 Pont-à-Celles (Obaix), rue du Sabotier 7, mariés le 9 juin 2001 devant l'officier de l'état civil de la commune de Pont-à-Celles, sous le régime légal à défaut de contrat de mariage, ont déclaré vouloir conserver leur régime matrimonial étant le régime légal, mais apporter au patrimoine commun un bien sis à Pont-à-Celles (Obaix), rue du Sabotier 7, appartenant en propre à M. Vanhoof, et adjoindre à leur régime matrimonial une clause d'attribution du patrimoine commun pour la totalité en pleine propriété au conjoint survivant.

Nivelles, le 23 janvier 2004.

Pour extrait conforme : (signé) François Noé, notaire à Nivelles (2401)

Bij verzoekschrift hebben de heer Pelssers, Antoine Tony, gemeente-arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Schevers, Béatrice Suzanne Colette, samenwonende te 3631 Uikhoven (Maasmechelen), Schootstraat 134, bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren een verzoek tot homologatie ingediend van de akte houdende wijziging van huwelijksvoorwaarden, verleden voor notaris Dorine Merlo, te Rekem (Lanaken), op 15 december 2003. Bij deze akte brengt de heer Pelssers, Antoine, een persoonlijk onroerend goed in de gemeenschap en brengen beide echtgenoten het erop gericht woonhuis in de gemeenschap.

Voor de echtgenoten, (get.) Dorine Merlo, notaris te Rekem (Lanaken). (2402)

Bij verzoekschrift van 7 januari 2004 hebben de heer Vandewalle, Gilbert Antoine, kapper, geboren te Aalter op 1 januari 1943, en zijn echtgenote, Mevr. Desmet, Sally-Ann, kapster, geboren te Oostende op 13 juli 1968, samenwonende te 8670 Koksijde (Oostduinkerke), Fabiolaplein 8/GV1, aan de rechtbank van eerste aanleg te Veurne de homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Frank Heyvaert, te Veurne, op 7 januari 2004, inhoudende wijziging van hun huwelijksstelsel, waarbij zij het stelsel van scheiding van goederen hebben aangenomen.

Namens de verzoekers, (get.) Frank Heyvaert, notaris. (2403)

Bij verzoekschrift van 5 december 2003 hebben de heer Vangeel, Luc Roger, militair, geboren te Sint-Truiden op 23 februari 1956 (nationaal nummer 56.02.23 195-14), en zijn echtgenote, Mevr. Vananroye, Gerda Clothilda Maurice Ghislaine, huisvrouw, geboren te Zepperen op 29 november 1956 (nationaal nummer 56.11.29 1709-19), samenwonende te 3800 Sint-Truiden (Zepperen), Sportpleinstraat 44, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt om homologatie van de wijziging van hun huwelijkscontract verzocht.

Wijziging : behoud van het bestaande wettelijk stelsel, met inbreng door de heer Vangeel, Luc, van een eigen goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de echtgenoten, (get.) Philippe Van Hoof, notaris te Sint-Truiden. (2404)

Bij verzoekschrift van 15 januari 2004 hebben de heer Gérard Peeters en zijn echtgenote, Mevr. Christine Alleman, samenwonende te Roeselare, Kaaistraat 3, gehuwd onder het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, met inbreng van goederen voor notaris Roger Demeyer, te Roeselare, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk homologatie gevraagd van de akte wijziging huwelijksstelsel, verleden voor notaris Stefaan Laga, met standplaats te Izegem, op 23 januari 2004.

De voormeld echtgenoten behouden het stelsel van scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten, met inbreng door de heer Gérard Peeters van een onroerend goed te Moeskroen en van roerende goederen door beide echtgenoten.

Voor de echtgenoten, (get.) Stefaan Laga, notaris te Izegem. (2405)

Bij verzoekschrift van 26 november 2003 hebben de heer Dellaert, Luc Joseph Rosa, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Hebbelinck, Hélène Madeleine Romanie, bediende, samenwonend te 9050 Gent (Gentbrugge), Kerkstraat 69, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract en latere wijzigende akte, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent homologatie gevraagd van de akte verleden op 26 november 2003, voor notaris Philippe Kluyskens, te Sint-Amandsberg, thans Gent, houdende inbreng in de huwgemeenschap van volgend goed te Gent, Koggestraat 17.

Gent (Sint-Amandsberg), 22 januari 2004.

Voor de verzoekers, (get.) Philippe Kluyskens, notaris. (2406)

Bij vonnis van 25 november 2003 van de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt werd gehomologeerd, de akte verleden voor notaris Marij Hendrickx, te Zolder, op 23 mei 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Elvio Paris, gepensioneerde, van Italiaanse nationaliteit, en zijn echtgenote, mevr. Patricia Paula Moreno Baldelli, arbeidster, van Italiaanse nationaliteit, samenwonende te Houthalen-Helchteren (Houthalen), Wolfsdal 66.

Heusden-Zolder, 23 januari 2004.

(Get.) Marij Hendrickx, notaris. (2407)

Bij vonnis van 12 september 2003 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen de akte gehomologeerd, verleden voor notaris Ludo Gielen, te Edegem, op 25 februari 2003, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Cleeren, Marcus Maria Cornelis, industrieel ingenieur, geboren te Antwerpen, district Merksem, op 23 maart 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Bergmans, Maria Nelly, bediende, geboren te Neerpelt op 22 februari 1946, samenwonende te Aartselaar, Gustaaf De Smetlaan 15.

Edegem, 21 januari 2004.

(Get.) Ludo Gielen, notaris te Edegem. (2408)

Bij verzoekschrift van 20 januari 2004 hebben de echtgenoten, Frank Azella Sylvain Minten, zelfstandige, gehuisvest te Herent, Wijgmaalsesteenweg 168/B/1, en Veerle Suzanne Cornelia Frere, huisvrouw, gehuisvest te Herent, Wijgmaalsesteenweg 168, aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Leuven de homologatie gevraagd van het wijzigend huwelijkscontract, opgemaakt bij akte van notaris Hugo Kuijpers, te Leuven (Heverlee), op 20 januari 2004.

(Get.) Hugo Kuijpers, notaris. (2409)

Bij beschikking van de eerste kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, d.d. 17 december 2003, werd de akte gehomologeerd, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel van de heer Bertels, Marcellus Joannes Theresia, diamantbewerker, geboren te Lille op 12 juli 1952, en zijn echtgenote, Mevr. Van de Mierop, Annie Antonia Jozef, huishoudster, geboren te Vlimmeren op 21 januari 1955, samenwonend te 2275 Lille, Nachtegalenstraat 35.

De akte werd verleden voor notaris Geert Nouwkens, te Malle (Oostmalle), op 16 september 2003, en bevat de inbreng van een eigen goed door een der verzoekers in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor de verzoekers, (get.) Geert Nouwkens, geassocieerd notaris te Malle (Oostmalle). (2410)

Bij vonnis, verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde op 18 november 2003, werd de akte houdende wijziging van huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Dedecker, Bruno, schilder, en zijn echtgenote, Mevr. Crispyn, Marie-Christine, arbeidster, samenwonende te Ronse, Beukenlaan 44, verleden voor notaris Jan Goeminne, te Ronse, op 8 juli 2003, gehomologeerd.

Het wijzigend huwelijkscontract bevat inbreng door voornoemde heer Bruno Dedecker van een persoonlijk onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen.

Voor gelijkkluidend uittreksel: voor vernoemde echtgenoten, (get.) Jan Goeminne, notaris. (2411)

Bij verzoekschrift van 7 januari 2004 hebben de heer Buyle, Geert Noël, natuursteenbewerker, en zijn echtgenote, Mevr. Longueville, Katrien Godelieve Gilbert, zelfstandige, samenwonende te Anzegem, Knokstraat 5, gehuwd onder het wettelijk stelsel bij ontstentenis van huwelijkscontract, aan de rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Albert Cloet, te Oostrozebeke, op 7 januari 2004, houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het wettelijk stelsel, door inbreng in de huwelijksgemeenschap van een onroerend goed, gelegen te Anzegem, voorheen Vichte, Knokstraat 5, door Mevr. Katrien Longueville, voornoemd.

Voor de echtgenoten Geert Buyle-Longueville, (get.) Albert Cloet, notaris. (2412)

Rechtbank van eerste aanleg te Turnhout

Bij door beide echtgenoten ondertekend verzoekschrift, op 20 januari 2004 voor gezien getekend door de griffier en ingeschreven in het register der verzoekschriften onder nummer 04/91/B, werd ter homologatie voorgelegd aan de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Turnhout, de akte verleden op 5 juni 2003, voor notaris Nouwkens, Geert, met standplaats te Malle, waarbij Vanderhaeghen, Marcus Julius Maria Guido, bestuurder van vennootschappen, geboren te Turnhout op 14 januari 1940, en zijn echtgenote, Geudens, Cecilia Elisabeth Maria Lucia Josephus, bestuurder van vennootschappen, geboren te Turnhout op 18 november 1939, samenwonende te Oud-Turnhout, Arselt 8, hun huwelijksvermogensstelsel wijzigden.

Turnhout, 20 januari 2004.

De griffier, (get.) J. Thys. (2413)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Durch einen Beschluss der ersten Kammer des Gerichts Erster Instanz Eupen vom 8. Januar 2004 wurde Frau Rechtsanwältin Kathleen Garot, Rechtsanwältin in 4780 Sankt Vith, Major-Long-Strasse 38, als Erbschaftsverwalterin des als herrenlos erklärten Nachlass von Herr Heinz Mariman, geboren in Malmedy am 14. Juli 1944, verstorben in Sankt Vith am 12. Juni 2003, zu Lebzeiten wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Aldringen 12, ernannt.

Alle Gläubiger und Erben werden gebeten Ihre Rechte innerhalb der drei Monate ab dem heutigen Tage der Erbschaftsverwalterin per Einschreiben mitzuteilen.

(Gez.) K. Garot, Rechtsanwältin. (2414)

Par ordonnance rendue le 8 janvier 2004 par la première chambre du tribunal de première instance d'Eupen, Me Kathleen Garot, avocat à 4780 Saint-Vith, Major-Long-Strasse 38, a été désignée en qualité de curateur à la succession vacante de M. Heinz Mariman, né à Malmedy le 14 juillet 1944, décédé à Saint-Vith le 12 juin 2003, et domicilié de son vivant à 4790 Burg-Reuland, Aldringen 12.

Tous les créanciers et héritiers sont priés de signaler leur droit dans les trois mois à partir de ce jour au curateur de la succession par lettre recommandée.

(Signé) K. Garot, avocat. (2414)

Tribunal de première instance de Charleroi

Un jugement de la première chambre rendu sur requête le 27 mai 2002 :

a déclaré vacante la succession de Cheron, Victor Ghislain, né à Marchienne-au-Pont le 21 juillet 1938, en son vivant domicilié à 6560 Erquelines, rue Albert I<sup>er</sup> 265, appartement 3, et décédé à Erquelines le 10 mars 2001;

a désigné Me Lemaire, Carine, avocat à 6000 Charleroi, boulevard Tirou 203/9, en qualité de curateur de la dite succession.

Charleroi, le 23 janvier 2004.

Pour extrait conforme: le greffier chef de service, (signé) H. Mathy, greffier-adjoint. (2415)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis, in raadkamer uitgesproken op 20 januari 2004 door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Verroken, Renée, advocaat te 8310 Assebroek (Brugge), Engelen-dalelaan 92, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Van Mendonck, Frank John, geboren te Antwerpen op 15 mei 1956, destijds wonende te 8300 Knokke-Heist, Dorps-straat 114, overleden te Aalter op 28 juli 2003, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 23 januari 2004.

De hoofdgriffier, (get.) G. De Zutter.

(2416)

## Rechtbank van eerste aanleg te Veurne

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Veurne, 5A-kamer, verleend op 23 januari 2004, werd Mr. Karen Verholleman, advocaat te 8600 Diksmuide, IJzerlaan 48, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Lacomte, Christian Leon Gaston, geboren te Menen op 7 oktober 1949, in leven wonende te 8600 Diksmuide, Groignestraat 13, overleden te Veurne op 23 november 2002, met last deze nalatenschap te beheren en te vereffenen.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht zich kenbaar te maken, bij aangetekend schrijven, aan het adres van hogervernoemde curator.

De griffier, (get.) C. Coolsaet.

(2417)